華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七七五一號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分局H二二一三六一七三 旺角分局K八四〇七四九

社址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：香港德輔道中華人銀行大廈 旺角辦事處：上海街四四九號 合訊處：北角英皇道……

莫斯科電台透露 美中央情報局

蘇聯宣傳美國與北京積極合作 中央情報局在東南亞煽動暴亂

（合衆國際社香港廿六日電）今日，本社獲悉，莫斯科電台在週末對亞洲地區的一項廣播中透露，美國中央情報局最近在本港召集一次會議，由其駐守東南亞地區的高級情報工作人員參加，亦可稱為「美中協商會議」。該電台說，中央情報局刻正計劃在東南亞煽動暴亂，尤其是在印支地區。此舉乃與北京願望相一致。並且指稱：「亞洲大陸呈現一片健康的政治氣氛，不僅嚇壞了美國，而且也嚇壞了以毛澤東為首的北京領袖們，事關此種氣氛阻止他們稱霸亞洲。」又指出：中央情報局人員與中國統戰工作者在香港秘密接觸，實在不足為奇，也許他們選取香港為協商地，更者是帝國主義者與中國領袖們有共同的目標。莫斯科電台評論家透露，此次會議乃在數日前舉行，惟美國官員們對於此項消息則只表示無可奉告。該電台評論指證，此會議目的是：針對印支形勢改變，重整工作秩序，瓦解該地區的新人民政權。播弄不睦，製造政治、經濟及社會不安。又說中央情報局雖則已碰到失敗，但其範圍極廣，手段至詭，掩飾多端，且行放長綫釣大魚計劃。

（合衆國際社泰國曼谷廿六日電）越南將於下週釋放去年困於西貢的大部份美國人，來表現其對美關係和尋求美國援助的首次重要行動。在過去兩週間，新統一的越南從其鄰邦東南亞各國中取得新鮮的外交勝利，現時顯然致力推向與華府的關係。直至現在仍是越南最關心者，厥為美國曾一度答應援助河內卅二億五千萬美元來重建其國家一事。河內顯然也希望越南問題再度在美國總統政策中掀起運動。廿九名美國人暨其眷屬將於下週一搭機從西貢飛往曼谷，他們自去年八月以來都一直被阻止離去。當時正是美國否決越南加入聯合國的議案。

美蘇殊難協議 增加福特困難

管制戰略武器會議

明年全球軍備消費達三千億美元

（法新社日內瓦廿六日電）今日，此間消息說，美國與蘇聯舉行的戰略性武器管制談判，要在本週宣告休會，此舉無疑使目前的談判，頓教政府背負一條荊棘。福特總統政府所面臨的問題，是應否孤注一擲，與蘇聯簽署協議，管制戰略性武器，以迎接今年十一月的總統大選。現時美蘇雙方談判的目的，是要簽訂一項協議，取代前總統尼克遜在一九七二年訪問莫斯科時所簽訂的臨時協議。此項談判幾歷四載，但至今尚無結果。而此次休會，要到九月廿一日始行恢復。此間一般認為，由於雙方就重點問題的談判陷於僵局，若要在今年美國大選前達成協議，實無可能。但美國一份週刊透露：福特總統準備在共和黨全國大會舉行後，簽訂此項協議。此間外交界靈通消息人士亦認為有可能。

（法新社馬尼拉廿六日電）據今天在此間出版的一九七五年聯合國研究所，一九七七年全世界的軍備消費可能達到三千億美元，而在以後的五年至八年間，其消費數目可能加倍。據估計全世界消費在軍事研究及發展方面約為二千億美元，工業國在全世界備用了總共四十萬名科學家和工程師。

自一九六二年至一九六四年，已發展國家撥出它們國民生產總值的百分之零點四〇幫助發展。自一九七一年至一九七三年，這項撥款減至百分之零點二六。自一九七〇年至一九七二年，美國、蘇聯、西德、法國、英國及意大利平均每年在軍事計劃上消耗一千一百八十億美元。對比之下，這六個國家同期內在發展援助方面平均承担一百一十億美元。美國似乎在軍事經費上消耗最為鉅大。自一九七〇年至一九七二年，美國每年平均為軍備消耗七百八十八億美元。但它為發展援助平均只消耗六百億美元。蘇聯在同期內的軍備消費為每年二百五十五億元，法國七十一億元，西德九十六億元，英國六十七億元。

芝加哥第一銀行減利息 紐約股市微揚成交不多

西歐市場金價每安士一百一十三美元

（合衆國際社芝加哥廿六日電）芝加哥第一國家銀行星期一宣佈把優惠利率從七厘二五降至七厘。該銀行上述決定，由星期二起生效。此舉將導至其他銀行亦將採取減息行動。自六月初以來，優惠利率一直維持在七厘二五的水平上。紐約萬國寶通銀行于上週五，亦曾作過選擇降低優惠利率或最低利率之考慮。

（美聯社紐約廿六日電）由於芝加哥一銀行減息，使星期一上午的紐約股市微揚，但成交疏落。頭一小時交易後，杜瓊斯指數上升二點一三，成九九三點〇四。上升與下跌的股票之比，為五比四。今日開市後，芝加哥第一國家銀行宣佈減息，優惠利率由七厘二五降低至七厘。

（美聯社倫敦廿六日電）今天下午倫敦的黃金牌價為每安士一一三美元，高于上午每安士一一一點一〇美元的牌價及上星期五下午一一〇美元的收市價。（美聯社倫敦廿六日電）今天上午倫敦的黃金牌價為每安士一一一點一〇美元。

加總理歡宴英女皇

加拿大總理杜魯多，七月廿四晚在滿地可酒店，歡宴英女皇，圖示女皇駕臨時他之迎迓。（合衆國際社無綫電傳真）

石油輸出國家 財長下月會議

討論分配援助基金

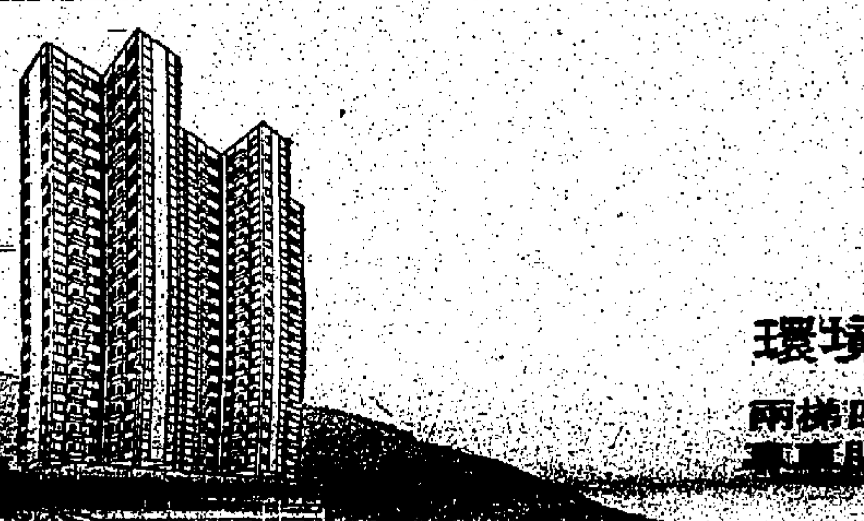
（合衆國際社維也納廿六日電）石油輸出國組織的財政部長將于八月五日在維也納舉行會議，這是該組織的總部于去年遭受恐怖份子的襲擊以來，首次舉行的部長級會議。他們將繼續討論給發展中國家分派八億美元的援助基金的問題。在去年五月十至十一日的巴黎會議上，曾討論此事項。奧地利政府採取一系列的保安措施，以避免去年十二月廿一日的恐怖事件之重演。在去年的事件中，有二名該組織的官員與一名奧地利警察死亡。

埃外長邀請 喬冠華訪問

（合衆國際社埃及開羅廿六日電）中東新聞社週一稱：埃及外長費花美已邀請北京外長喬冠華訪問埃及。該新聞社沒有解釋此次訪問的目的，但此為中共新近決定以卅架米格戰鬥機供應埃及之後，兩國益為親近的重要表現。

（路透社華盛頓廿六日電）弗利沙總理昨日宣佈，澳洲政府已委托一畫家繪畫英女皇伊麗莎白二世之畫像，以紀念她即位廿五週年。上述澳洲藝術家是麥格拉，畫像將懸掛在英聯邦秘書處的萬寶羅大廈。英女皇昨日在滿地食晤弗利沙總理時，對上述事項已表示同意。

（合衆國際社華盛頓廿六日電）星期一上午澳洲總理弗利沙與外長比柯以及大使館官員舉行最後之詳談，準備在星期二上午接受福特總統的歡迎。弗利沙是在參觀滿地可的奧運會後，於星期日抵達此間的。他是應福特的邀請，對美國作正式訪問的。



金龍園

官塘功樂道七十七號

分層出售：每呎祇售160餘元起

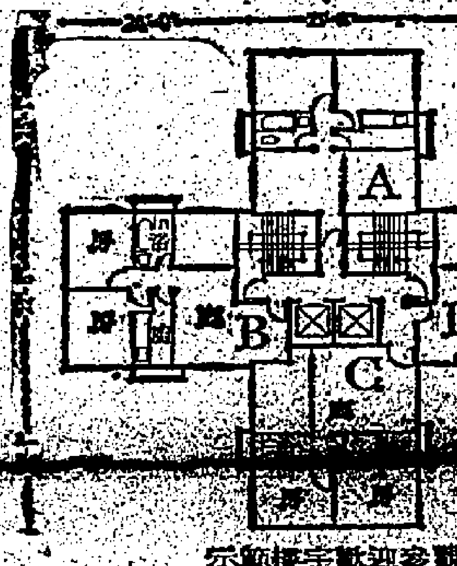
環境優雅之理想住宅區 三房兩廳售十一萬餘元

兩梯四伙 間間四正 梗房間隔 房房有窗 柚木地台 浴缸設備

專車服務 交通方便 車位充足 防盜系統 公用天綫 管理完善

地盤電話：3-426483，3-422078（假日照常）

付款辦法：簽約時先交10%，有入伙紙時再交10%，餘款可分十年付款。



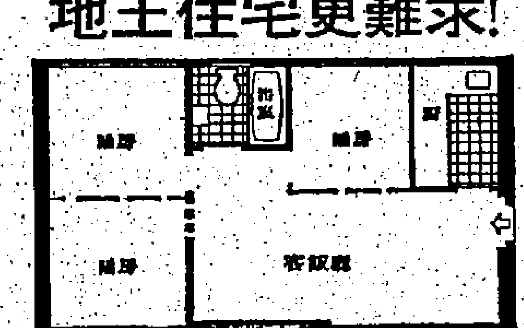
示範樓宇歡迎參觀

華光地產發展有限公司 香港中環畢打行200-202室 電話：5-259191-7

新世界發展有限公司 香港皇后大道中萬年大廈十一樓 電話：5-231056

商士置業有限公司 香港恒生銀行大廈十三樓1305室 電話：5-224764 5-230868

向南樓宇不易得，地王住宅更難求！



尖沙咀寶勒巷26-36號（鄰近漆咸道公園）

華寶大廈

單位面積499呎至517呎

特價預售 售出七成 單位有限，先到先得

一成定金 十年分期勝交租！

高級用料：柚木地板，鋁質窗，門面外牆玻璃紙皮石。

設備優良：防盜閉路電視、電燈線路、公用電視天線、套庄顏色裙邊浴缸、煤氣、厨柜灶柜齊全。

新鴻基 德輔道中61號，香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205，5-231021（十樓） 地盤電話：3-673660（假日照常）

囍 結婚啟事

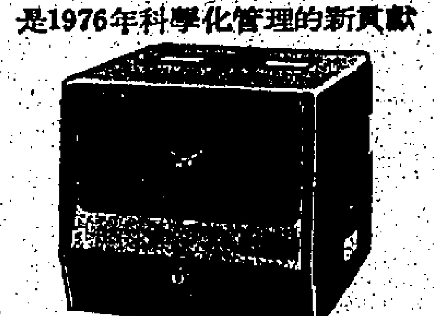
我倆徵得雙方家長同意訂於一九七六年七月二十七日（星期二）在英國ISLE OF MAN（DOUGLAS）結婚 謹此敬告

諸親友

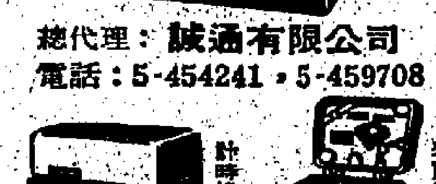
唐澤生 吳杭美 同啟

AMANO 安勉勞

最完美之新9000類型工咭機 是1976年科學化管理的新貢獻



總代理：誠通有限公司 電話：5-454241，5-459708



Manufactured by Amano Corp.

美加豪華團

（A）西岸十七天：7,500

（B）西岸十 天：5,100

（C）夏威夷七天：4,500

出發日期：7月31日 8月15.29日 9月17.30日

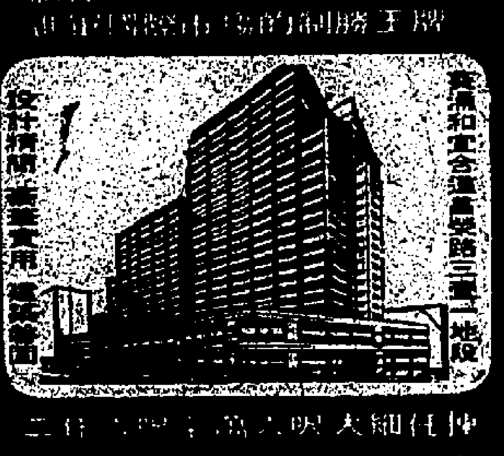
行程包括：夏威夷——羅省——迪斯尼——拉斯維加斯——三藩市——温哥華——日本

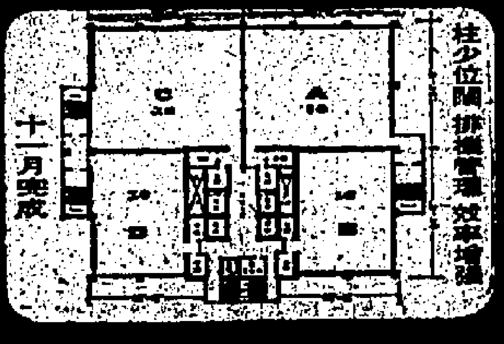
乘搭747豪華客機 住宿一流酒店 精美中餐為主 免費辦理簽證

環球旅遊公司

香港德輔道中127-131號 有餘大廈201-203室 九龍尖沙咀漢口道二號美輪酒店302室 九龍彌敦道494-496號 富利商業大廈22字全層 電話：5-452157-0 3-667211內綫302 3-303030

金威工業大廈





十一月完成

伙伙單邊 層層通爽 地據要衝 交通暢捷 居民廣衆 工源湧至 七年付款 利息特廉

鷹君集團

住宅樓宇出售

恒裕大廈	德輔道西334號E3 兩房一廳353呎	$94,000-
真能閣	九龍塘范信達道地下 三房二廳760呎	$171,000-
寶能閣	九龍塘廣播道G3座 三房一廳766呎	$180,000-
恒柏園	半山區柏道口A4，三樓 四房二廳1,575呎	$368,500-
寶能閣	九龍塘廣播道頂樓複層 三房二廳1,532呎	$380,000-

商業樓宇租售

恒隆旺舖	高街72號1,048呎	$365,000- 租$2,650-
恒隆大廈	中區大道中184號 二樓全層2,874呎	$717,000-
恒裕旺舖	德付道西334號1,852呎 相連一樓7,825呎	租售面議

十年付款 歡迎參觀 恒隆 5-795128

銅鑼灣百德新街恒隆中心

友福園

每呎$241起

一廳一房 八萬餘元起

一廳三房 十二萬餘元起

益新置業有限公司 大道中33號萬邦行2401室

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

泰航新姿 傑出標誌！

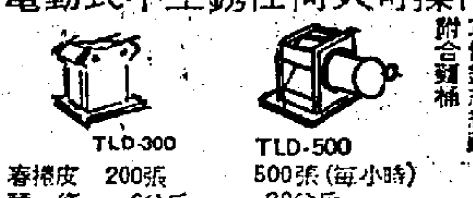
新面貌，新標誌的泰航DC-10豪華客機機艙寬敞，坐位舒適。服務最週，享受一流，泰航令您獲得耳目一新的感受。

乘搭泰航 永誌難忘

泰國國際航空公司

太立萬能 麵食機

專誠為中國餐館精心設計 電動式不生銹任何人可操作



	TLD-300	TLD-500
春捲皮	200張	500張（每小時）
麵條	6公斤	20公斤
價格	US$360	US$990（含美國海運費）

太立企業有限公司出品 台灣永和鎮中和路359號TEL: 9214652

初步民意測驗顯示 卡達較佔優勢 威脅福特列根

卡達表示如當選實行兩個中國政策

（法新社華盛頓廿六日電）今日公布的民意測驗結果表明，民主黨總統候選人卡達，將輕易擊敗他的共和黨對手福特和朗奴列根。哈利斯民意測驗的結果又表明，卡達將以百分之六十六對百分之廿三的選票，擊敗福特。他還將以百分之六十八對百分之廿六的選票，擊敗列根。

（法新社紐約廿五日電）美民主黨總統提名人卡達今天說，他願與大陸中國建立全面關係，但須得台灣前途提供保證。如果他在十一月獲選為美國總統，他將以全面承認北京爲最終目標，他補充說：「但同時須確定」。他繼續說：「我國需保證台灣、中華民國，或作其他稱謂，得免於大陸中國的軍事侵略或統治。」

（美聯社美國洛杉磯廿六日電）朗奴列根進一步稱，假如他贏得共和黨總統提名之時，他選定賓夕凡尼亞州參議員舒偉克爲副手。列根說，他知道在打破傳統，於黨大會提名之前宣佈其副總統人選。列根在記者招待會席上說，我現在感覺到人民和代表有權在黨大會之前預先要知道誰是副手，我今日拋棄傳統來宣佈我的人選。舒偉克將對廿尊備未確，他被認爲黨內一名溫和份子。

共和黨提名總統候選人 雙方競爭劇烈 列根發表聲明

參議員指責福特對蘇聯太軟弱

（法新社美國紐約廿六日電）共和黨總統提名之保守派候選人朗奴列根，料會於今日發表他所稱的「重要聲明」。八月八日出席黨新市黨大會的代表，最後統計支持朗奴列根者一〇三四人，支持福特總統者一〇九六人，尚餘一二三八名代表未作出決定。不論誰人，都要湊足一一三〇代表票才能獲得提名。

（法新社美國華盛頓廿五日電）參議員波帕杜（堪薩斯共和黨人）今日說：「福特總統在七個月前的一封致蘇共首腦布里茲涅夫的私人信件中，要求停止在美國駐莫斯科大使館中使用微波間諜探測器。」該名指責美國政府在這件事情上表現軟弱的發言人說：「他是個名譽人員，作私人的信件時，得知這個消息的。」

「美國自去年十月至今年一月，派代表前往蘇聯，預備在莫斯科的大使館安裝防護設施一」……

（路透社美國紐約廿五日電）最近之「加立華」民意測驗顯示，許多美國人認為，福特總統在越南大門案中赦免尼克遜是錯誤的。在一千五百廿四名被詢問的人中，百分之五十五的人說，福特赦免尼克遜的做法是錯誤的。今日在紐約時報刊載的民意測驗表示有百分之卅五的人贊成福特的做法。

越南新郵票上面 印新越南地圖 包括西沙南沙

（美聯社紐約廿五日電）「新聞週刊」在行將出版之一期內稱，預料最近統一的越南所發行的郵票，將使北京和臺灣不悅。郵票上所印的「新越南」地圖，其內有屬於北京所稱的西沙群島及南沙群島，北京與台灣皆聲稱擁有主權的。該雜誌並稱，河內亦會在周遭海域聲明對上述島嶼擁有主權，但以審慎爲比較聲明者，現在是第一次，該雜誌預料將會引來抗議。

維京一號儀器克服故障 探索火星是否有動植物

蘇試驗摧毀衛星連續三次失敗

（美聯社華盛頓廿六日電）據美國情報來源報導，在摧毀衛星系統的試驗中，蘇聯今年已連續三次遭到失敗。最近一次的失敗是七月廿一日出現的。當時，一蘇聯獵殺衛星未能停留在軌道上。據美國專家說，發射上述摧毀衛星之目的是摧毀第八三九號地球衛星，它是在十二天前進入軌道的。美國分析家說：他們不知道出現以上技術問題之原因。但國人在十年前就致力於發展可以操作的反衛星系統，而這方面之試驗斷斷續續地進行。

（美聯社美國加州巴莎丹尼廿六日電）維京一號已克服故障，科學家正準備於本週展開探索火星是否有生物存在，這是人類第一個科學分析器停在另一星球表面。星期日，科學家成功地拆除了空間船取樣本的臂上的一支阻礙的針管，現在將可於星期三根據計劃進行實驗。維京計劃首要人員田星期日稱，拆除裝置伸出，已將把五十立方厘米的火星土壤，分析這些土壤可以知道有沒有生物存在的跡象，這是此次登陸的主要目的。拆除針管是代表降向成功任務的一大步，這修理並不表示維京已完全沒有困難，一個測量火星「地震」的儀器至今仍未修理好。

中年男子爬過國牆 進入白宮被警擊斃

（合衆國際社華盛頓廿六日電）一名男子昨晚越過白宮圍牆時，遭警衛開槍射擊。當時，一名警衛開槍射擊，當時死者手持一枝鐵管，特務工作局聯邦調查局調查，尋求該計事真的動機。事發時福特總統正在白宮居處。國務院不久獲人通報此意外事件。據查明闖進白宮的男子名[illegible]，現年卅歲。在晚上九時卅分（國際標準時間週一零時卅分）過後不久遭槍擊。他受重傷送頓大學醫院急救，在傷後一小時半即晚上十一時零五分不治斃命。

維京一號在火星留下美國徽

（合衆國際社美國加州巴莎丹尼七月廿五日）維京一號著陸火星後，在火星地上留下一小國徽，附有美國二百週年國徽標誌，後堆黑色的是紅沙泥土，白色者爲沙石。（合衆國際社無線電傳真）

中研院院士會議揭幕 配合國府經建 確定研究方向

四十多位院士出席聽取施政報告

（中央社台北廿六日電）旅居國外的廿八位中央研究院院士，今天參加第十二次中央研究院院士會議。

中央研究院院士會議，定明天在南港中央研究院揭幕，由錢思亮院長主持，來自國內外的四十七位院士參加。

這次的會議為期三天，院士們聽取國家施政報告……

出席會議的四十多位院士，包括李方桂、吳大猷、袁家騮、王世[illegible]、陳省身等，今天會……

廿七日上午揭幕式……下午分組聽取教育部長蔣彥士、經濟部長孫運璿的報告……廿八日上午……下午進行……討論。廿九日進行院士選舉，今年共有十五位候選人。

（中央社台北廿六日電）參加第十二次中研院院士會議的國內外院士們，在廿八日的討論會中，將就中研院的研究方向，如何配合國家六年經濟建設計劃，提出建議。

另外廿八日討論的，是今年六月九日中研院的第五十六屆院士會議，舉行十二次院士選舉，即十三年一度的院士選舉。

英女皇全家福

英國皇室成員在溫莎堡的一張私人團聚之合照：前，先在溫莎大廈所拍的一張家人照。菲臘親王（左起）、安妮公主、菲臘親王、安德魯王子（後）、女皇伊利沙伯二世、安德魯王子和查理士太子。（合衆國際社傳真圖片）

社論 烏干達又向肯雅提出戰爭威脅

據肯雅首都奈羅比二十五日收聽到烏干達的電台廣播說，烏干達總統阿敏在二十四日的廣播說，肯雅扣留六百輛油車，使烏干達得不到所需的石油及汽油供應，該國上運貨物受阻。乃命令兩百輛油車中的三百九輛，提供廣告的理由，是烏干達欠肯雅約五千四百萬先令，但事實上已經付款。肯雅阻止載運石油及汽油運往烏干達的運輸，阿敏指出敵意，如果肯雅政府繼續推行經濟封鎖，則烏干達便將有別的選擇，惟有爲自己的生存而戰爭云。阿敏又提出戰爭威脅，這兩個國家的關係，似乎更形緊張了。

自從一九七三年以來，烏干達便得蘇聯軍事援助，軍備不斷強化，成爲東非諸國當中軍力最大的國家。作爲烏干達鄰國的肯雅，非常不安。因爲烏干達陸空軍總兵力二萬人，約比肯雅兵力大三倍，並且在戰鬥機、坦克、裝甲運兵車方面，烏干達亦處於優勢地位。

上月底，巴勒斯坦恐怖份子騎劫一架法國航空公司飛機，迫其開到烏干達首都，與上述恐怖份子多名，以色列釋放被扣的乘客作為人質，要脅以色列釋放囚禁中四十名的巴勒斯坦游擊隊。

本月初，以色列派遣人員，搭乘三架飛機，襲擊烏干達的恩德比飛機場，把一百零三名人質營救出來。烏干達指責肯雅允許以色列飛機在奈羅比加油，指責肯雅與以色列狼狽為奸，才導致以色列突擊成功。肯雅亦採取預防措施，雙方軍隊集結邊境。烏干達除了軍力雄厚之外，還獲得利比亞以法製幻象型戰鬥機多架支持，肯雅則有英國協助，英國派遣最新式偵察機前往肯雅爲其偵察，並派遣軍艦到肯雅港口，同時計劃運送大炮、炮彈及炸藥等。美國則以援助肯雅，供應軍用補給品。烏肯兩國的衝突，有國際化的危機，情勢甚爲可慮。

烏干達電台二十四日宣佈：「供應肯雅一部份和烏干達全部電力的奧雲大瀑布水力發電廠，因爲沒有足夠的石油，故很可能中斷供電」。但肯雅官方通訊社指烏干達是有意斷絕電力的供應，藉以報復它不容易從肯雅獲得石油云。

烏干達水力發電廠規模頗大，肯雅所需電力三分之一，由此發電廠供應。假如烏干達真正有意與肯雅大舉衝突的話，它早就應該停止供給電力了。它之所以遲遲沒有這樣做，似乎有其不得已的苦衷。

最重要的一點是，烏干達乃一內陸國，位於肯雅的西面，它出口的咖啡、棉花等物資，進口的大部份外國貨，均須依賴肯雅的鐵路以及汽車運輸。不僅如此，肯雅爲烏干達提煉石油或汽油之後，才運給烏干達，是烏干達所用石油的唯一來源。自從烏肯關係惡化以來，肯雅已完全停止了石油的運輸。由於汽油不足的緣故，烏干達最近的煙草油和鐵路運輸，包括政府機關、工廠、醫院獲得小量配給。除此之外，無不面臨油荒之苦。交通主要工具的巴士，亦迫得停駛，至於平素由鄉村運載糧食到城市的卡車，亦陷於癱瘓狀態。結果，作爲城市人民主要食品之一的「麻托凱」（香蕉的一種），價格上漲了兩三倍，一般人民的生活非常困苦。同時，據烏干達廿三日傳來的消息說，政府的車輛、軍隊的坦克，因爲燃料奇缺，也不容易開動。阿敏將目前「所剩石油僅能維持五天之用」，可能是事實。

除了以上種種之外，最近數日還傳說，烏干達軍隊發生叛亂事件，反對阿敏的軍隊，增至三千人左右，約佔軍隊總數四分之一。他們提出四項要求：一、改組政府及軍隊；二、在最近選出的國防會議裏，剷除設置一個評議機構；三、整頓軍紀；四、由西方國家援助的文人實行寬恕國家的政策云。這也許過甚其詞，但烏干達內部正在動盪不安中，大概不容否認。

過去幾年中，烏干達的財政部長和計劃部長，往往由其他官員兼充，阿敏最近才委派專人擔任，這是因爲亟須重建經濟，不能不達到改進。

根本上，烏干達自從數年前驅逐英國籍亞洲人——主要是印度人——以來，它的經濟就日走下坡，財政方面，更可以說是瀕臨破產邊緣。以烏干達先令與肯雅先令的兌換率來看，按照官價，原爲一對一，但因烏干達對外貿易赤字亘大，幣值暴跌的結果，烏干達先令的黑市價格，都跌爲五個比一個肯雅先令。處於此情形之下，烏干達迫得限制進口，但是這樣一來，物資奇缺，就中尤其是生活必需品，扶搖拉小康的外僑，因爲米、麵均告不足，也不能不每星期食固文香蕉。至於貧窮的烏干達人，更不用說了。

阿敏一向以軍隊爲其主要政治資本，在物資方面，給予軍人以比較優厚的待遇。最近因爲財政困難，對於軍隊的配給，又不能按時發放，對於配給的糧食，又不充足，縱使未致發生叛亂事件，但是要想維持軍紀，也不容易了。

在烏干達電台發出上項廣播的前四天，即本月二十三日，據奈羅比傳來的消息說，阿敏以一封信件遞交肯雅總統甘雅達，內容有：「把過去忘記了吧！烏干達希望恢復與肯雅和睦相處的關係」。述近這數，有改善關係一轉而與肯雅和睦相處，現在陸勢洶洶，究竟實際情形如何呢？

不過，從烏干達面臨的內外情勢看來，此時此際，與肯雅和解，是明智的，如其不然，繼續衝突下去，阿敏個人固有垮台之虞，烏干達的國計民生，更不堪設想，這是不能不審慎考慮的。

一位精明廉潔的理財專家 新任財政部長費驊素描

段宏俊

最近一次的行政院改組，財政部第一職，由原任行政院秘書長費驊出任，消息傳來，一些不明內情的人，對於由一位工程人材來擔任財政部長，頗感驚訝不解，但是如果能作深入的觀察與分析，必可發現此一項正確而適切的任命。

一

單從費驊的學經歷來判斷，他是我國交通大學土木工程系畢業，美國康乃爾大學土木工程碩士，並曾在美國哈佛大學研究。先後擔任過台灣省政府公共工程局局長，台灣鐵路管理局副局長，工業委員會委員，美援運用委員會運輸計劃聯繫組長，美援運用會處長，交通部常務次長，交通部政務次長，中華觀光開發公司董事長，經濟部設計委員會副主任委員兼秘書長，行政院秘書長等要職。由此而言，費驊可以說是一位工程與交通運輸方面的人才，現在卻要他來掌理全國的財政，豈非「學非所用」，「用非所學」？

然而，事實上並非如此，行政院之所以通過要由費驊來出長財政部，不單是沒有抹殺他的學用專長，卻正要以此來充分發揮他的特質與才華，使得我國的財政工作，獲得更大更快的進步。

由於費驊是研習土木工程出身，正好將他在土木工程所獲得的嚴格而審慎的訓練，應用到財政上去。誰都知道，土木工程的設計與施工，特別講求精確的數字，費驊已經在這方面的良好基礎……

二

再從費驊的經歷來作說明，費驊過去多年來所擔任的職務，都是屬於交通運輸方面的事情，而目前我國的經濟建設，正是十項重要建設工程之中，尤其是十項重要建設，包括南北高速公路、台中港、蘇澳港、鐵路電氣化、北迴鐵路、桃園國際機場，都是屬於交通運輸方面的事宜，以一位在交通運輸方面具有充分資歷與經驗的人，來擔任預算與經費運用的財政部長，實可以說是適才適所。

以上不過是從費驊的學問經歷，來衡量他出任財政部長的適切，現在再推一步，從費驊的個人與性格，來分析他是否適合出任財政部長人選，更將可以獲得正確的答案。

凡是與費驊接近過而稍有瞭解的人，都知道他是一位廉潔自持，分文不苟的公務員，爲了說明此一事實，我們可以從幾件小事來加以印證。

費驊有一個習慣，凡是一位有相當社會地位的政府官員，一般人大多數應酬，在服裝穿着上，必然非常講究。然而費驊從來不穿華麗的衣服，一共只有四套可以換洗的西裝，而且都是春秋兩季……

三

不久以前，費驊的一位好友，曾經送給他一件較佳的國產西裝毛料，由於捨不得工錢，費驊一直擱置不用，直到某次費驊參加出國參加一次重要的國際會議，才由他的司機，拿到一家三流的西服店去縫製，為的是可以少花錢製的工錢。

在飲食方面，費驊也是最節省的，他經常在辦公室用餐，所吃的都是簡單的快餐或牛肉麵，雖然費驊對吃牛肉麵有興趣，但是除了偶爾請朋友之外，他一年到頭很難去吃上一客牛排，而只能吃點牛肉麵，炒牛肉絲等而已。

最使人驚訝的是，費驊平時身邊所携帶的零用錢，往往不過數十塊錢。有一次他叫了一客牛肉麵送到辦公室食用，因為身上攜帶的零用錢不夠，結果在辦公室的抽斗裏找了半天，將平常積存在裏面的一些硬幣拿來湊數，才夠付足了麵錢，這爲他叫麵的工友，都當作笑話來證明費驊的「寒酸」。

我國歷代政治上的傳統，是管錢的人不能亂花錢，以費驊這樣一位不要錢，沒有錢，而又不亂花錢的人來管理財政，正是有關方面明智的抉擇。

廉潔自持，分文不苟，對於一個國家公務員來說，實際上只是他的本分，若要做一位財政部長，還需要有精明的頭腦，與開創的精神，從各方面來判斷費驊，他更是個富有才幹的財政部長人選。

四

費驊由於天賦的優異，與後天的良好訓練，其頭腦的精明細密，在所任職的崗位上，有一「電腦費驊」之譽。他對數字的記憶，事理的分析，幾乎與電腦一般地精確，以有這樣頭腦的人來做財政部長，自然是最爲適當。

在國家面臨重大變局的今天，政府所需要的人才，必需具有開創的精神，以現在所謂「瓶頸」之下，使政局形成一池死水，阻礙整個國家的進步，過去所任的財政部長，都對國家有着重大的貢獻，如果以一位墨守成規的人擔任，便可能追隨前任的做法，一動不如一靜，現在政府起用費驊，就是因爲費驊不會墨守成規，而能從事大刀闊斧的改革，以便對今後的財政工作，有弊則除，有利則興，為國家的財政前途，開創新的局面。

現在回頭再看費驊就任財政部長以後的做法，他所提出的工作重點是：

統籌財力資源，審度優先次序，支援國家重要建設。

配合經濟發展需要，繼續革新稅制，健全租稅結構。

全力改善稅務及關務行政，提高稽征效率，防止逃漏。

加強金融機構管理，健全資本市場及貨幣市場功能。

加強國有財產之管理及開發利用，發揮土地使用效能。

改善糧食徵集、倉儲及管理，妥善運用糧食平準基金，掌握適量糧食，維持合理糧價，維護農民利益。

根據費驊的此一施政方針，他已經把握了財政處理的訣竅，我們深信，在費驊的主持之下，我國的財政工作，必將充滿光輝燦爛的好景。

日本發表戰後初期外交秘件 吉田茂若勸麥帥 不貶廢日皇地位

待日本繁榮後方推行民主

（法新社東京廿六日電）二次世界大戰後初期，佔領日本的軍事統帥麥克阿瑟，曾一度直接統治日本，不准日本人自己成立政府，並計劃以美式作法治理日本，……稍有差池，可能弄得局面大亂，徒然增加佔領軍頭痛，其實關於管理方面，以日本人之手統治，只是方式不同而已，爲何不用最方便的方式。

秘密文件中指出，麥師經過詳細考慮後，終於納爲吉田的建議，唯由日本人繼續執政，唯一切均須受佔領當局的密切監督。

秘件中文指出，事實上麥帥如此已準備三項佈告，第一張佈告打算將日本人，第二張佈告宣佈日本全境由佔領軍治理，第三張佈告是警告日本人，如果不遵從佔領軍總部的政令……三項佈告，直至九月二日，麥帥再召見上任只有三天的吉田茂外相後，才決定撤回打消原有的計劃。

吉田茂會勸麥帥保留日皇……並利用日本的皇室及內制，並利用日皇的地位，使大家心目中的地位，使大家不致發生暴動。後來，麥帥對此亦表同意。

吉田茂的一項官言也主張民主政治，……

日本外交部發表四萬頁由佔領時期起的保密政府文件，其中一項是麥氏在第二次世界大戰日本投降後十八日，會與日政府外相重光葵的會議紀錄。

在會議中重光葵說服麥氏，不要把日本直接置於美軍統治之下，一如戰敗的德國，而由日本政府奉行美方的命令。

文件中有一項重要會議，那是麥氏所未知的，而實際上麥氏並未把日本政府，而將日本置於美軍直接統治之下。

後來美軍當局極力扶植日本，使其成爲現代政府的一元，可能與吉田的一番話有關。

外務省今天發表的第一批（最後發表的第二批）秘密文件，厚達近萬千五百頁，今後將繼續發表此類資料。

（合衆國際社東京廿六日電）據重光葵日記及文件顯示，吉田茂會在戰後向麥帥……保持日皇……

沙埃蘇三國領袖共同對付卡達菲

埃及蘇丹出兵沙國經濟支持

（法新社巴黎廿六日電）今日，此間消息靈通人士稱，由於埃及總統沙達特與蘇丹總統尼米里昨日在吉打召開的會議中，已與沙地阿拉伯大使，進一步商議將利比亞總統卡達菲，名為「利比亞狂人」，致令埃利雙方關係惡化。

埃及總統沙達特與蘇丹總統尼米里在最近一次會晤中，……並在本月二日蘇丹政變後，以求共同對付利比亞。

（美聯社美國紐約廿五日電）據「新聞週刊」報導：「三名阿拉伯國家領袖已同意，將利比亞強人卡達菲趕下台」。該週刊報導：「他們的協議是在上週在沙地阿拉伯的利雅得達成，包括埃及的沙達特、蘇丹的尼米里及沙地阿拉伯的卡力德王。」

雖然沙地阿拉伯未曾協助上述軍事，但卻已準備出資援助推翻卡達菲在利比亞的政權。

而埃及與蘇丹已準備一次龐大的軍事行動，以對付利比亞。據稱，「已有一萬二千名埃及部隊駐紮待發，準備派往蘇丹，用武力迫使或直接推翻方式，強迫卡達菲，自埃及邊界撤退其部分軍隊。」

盛傳恐怖份子進入 澳洲保護政府大廈

（路透社澳大利亞雪梨廿六日電）在盛傳有六名國際恐怖份子可能首途赴澳洲聲中，澳大利亞各地警察昨日已施行的嚴密保安措施，今日擴展至政府各大廈。新南威爾斯州警方發言人說，出動所有保安部隊的措施，是因受到國際警察組織的警告所致。

據說五男一女的一幫人，已於三月前在法國失去踪影。澳洲受警告是因為前以色列國防部長達仁正在該國訪問。

非法集團佈下圈套 誓言可助移民英國

騙取金錢爲英國警方查緝

（合衆國際社倫敦廿六日電）英國警方正通緝一名在七個月間，誘五十個非法移民，使他們能留在英國，而騙取了五千英鎊的金髮女郎。她在倫敦地區註冊結婚，假名及假地址，假名結婚的男子，其中多數人，已由警方傳訊，且我正面臨遞解出境……

[illegible]

今日本報新聞精華

利用太陽能能源及發電……（第三張第二頁）

大嶼山海旁警告 死亡五百青年……（第一張第四頁）

銀行進出押匯業務進展……（第三張第一頁）

新界……（第二張第二頁）

泰馬兩國總理在檳城會談結束

泰國所提邊境協定 大馬說兩週內答覆

兩國總理同意今後每年舉行會談一次

（泛亞社曼谷廿六日電）訪問大馬後昨日返抵曼谷之泰國總理西尼稱：泰馬邊境協約仍未達成協議，馬政府將在兩週內答覆泰方所提各項建議。馬方要求泰方加強協助剿滅馬共分子，泰方則希望大馬協助泰國解決分裂領土分子問題，但大馬對泰國此項要求頗得不安。西尼稱，馬方對剿共問題極爲重視，並向他指出，大批馬共逃入泰國，若泰國不相助即等於放任馬共分子破壞馬來西亞。西尼並稱：泰政府須與馬來西亞一樣加強剿滅邊境共黨分子，但泰國的問題並不僅限於泰南邊境，東北湄公河沿岸亦存在共黨分子的問題。

（時事社馬來西亞檳城二十六日電）馬來西亞總理胡先翁與泰國總理西尼，二十四日、二十五日兩天在此間舉行了會談。胡先翁總理在會談結束後的二十五日下午，舉行記者招待會透露：兩首腦在會談中，曾就對在兩國邊界活動的共產黨游擊隊的對策，交換了意見，兩國並將在一個月內簽訂兩國間的新邊界協定。胡先翁還說，兩國總理已經同意今後最少一年舉行一次的定期會談。

又關於越南向東南亞國家協會展開和平攻勢一事，胡先翁總理表示歡迎之意。

（時事社馬來西亞檳城二十六日電）泰國外長披猜在此間參加馬來西亞與泰國官脑會談後，於二十五日離此間回國。行前，他對記者說，八月間訪問河內，將爲泰國與越南建立外交關係，鋪下一條道路。

科西嘉島獨立解放陣綫

炸彈大鬧巴黎

科島法軍司令官邸亦被炸毀

（合衆社巴黎廿五日電）一枚炸彈，星期日在巴黎市心區爆炸，這使法國各地週末發生的炸彈襲擊案，增加至四次，未聞有人被炸傷。

警察並稱，巴黎歌劇院附近數間建築物的窗門，下午被爆去，其時，一枚彈在傳洛祿規化學供應品公司外爆炸。一個要求使科西嘉島獨立的團體，星期日聲稱，這週末的最厲害的襲擊，是它所幹的，該島在馬賽以南約九十六英里之處。

警察稱：三百餘克的塑膠炸藥，於星期六殘酷破壞了科西嘉島的法軍司令馬莎勞赫將軍的官邸。馬沙勞赫夫婦其時在睡夢中，但並沒有被炸傷。

該要求使科西嘉島獨立的科西嘉民族解放陣線，曾於一週前聲稱在一天之內，使該島發生了塑膠炸彈襲擊事件十次。在尼柏鎮，曾發生五月一日以來的第八宗炸彈襲擊事件。又在柏禮歷市，共發的一個海邊渡假營外，亦曾發生一宗炸彈襲擊事件，造成了一次小的破壞。

恐怖份子在德失踪

傳可能往澳洲 星洲機場戒備

（路透社新加坡廿五日電）警方宣稱，新加坡的國際機場，今日進行廿四小時的戒備。他們拒絕說明今次的戒備是否與澳洲機場的新戒備有關。一位航空公司的高級警官說，較早時有消息謂，印度航空公司在接到警報後，曾要求當局對今日飛來此間的其中一班航機，予以特別的保安措施。并發駐守機場的警官告訴路透社說，此間的印度航空公司確曾向當局作過上述的要求。除印航經理拒絕對此事置評外，其他的職員亦不發表意見。由週日至下週二印航機將停飛出。

（路透社新加坡廿五日電）新加坡警方今晚說，他們不因澳洲的機場今天實施嚴密的戒備，而在新加坡國際機場實施特別戒備。一名警方發言人說，在此間的機場沒有任何特別戒備。

發言人說，新加坡的警方尚未接獲澳洲或國際警務組織的任何通知，謂有一隊由六人所組成的恐怖份子於兩日前在德國某處失踪後，可能前往澳洲。

大多數從歐洲往澳洲的航空線都經過新加坡的。

一名新加坡機場警官，被請澄清此間的戒備的消息時回答道：「我們經常廿四小時戒備。」

埃塞俄比亞有政變

兩名軍官被殺 阿沙布不安定

（法新社亞的斯阿巴巴二十五日電）埃塞俄比亞通訊社今天說，有兩名埃塞俄比亞陸軍軍官，其中一人爲上校，由於煽動兵士叛變，已被槍決。

通訊社稱，這兩名軍官，海衛上校和哈森中尉已在阿沙布槍決。該社稱，這名上校參加最近帝國主義的陰謀，反對埃塞俄比亞革命。北厄立特里亞省省長納杜准將，較早時涉嫌這種陰謀已被處決。該社說，海衛上校企圖通過假氣傳煽動少數受指揮的軍隊，進行反革命陰謀。

該社說，但這些軍隊是保衛群衆運動的先鋒，他們拒絕誤入歧途。在此間本週末會傳在阿沙布發生叛變，但詳情不悉。當局曾派大軍在亞的斯阿巴巴實施戒備，但經過星期五晚和星期六後，又突然撤走。阿布沙爲埃塞俄比亞煉油廠的地點，供應首都大部分石油。星期六下午曾實施石油配給，但今天已取消。此間咸信海爾上校企圖恢復埃塞俄比亞君主統治。

西班牙國王出巡 西北貧困地區

反對黨派示威

（合衆國際社馬德里二十六日電）反對團體號召在星期一，當卡洛斯王訪問西班牙西北角一處貧困地區加里西亞時，舉行街頭示威。

星期日在加里西亞城科姆波斯第拉，有數十名示威份子被捕，卡洛斯王曾在該城出席聖祝西班牙守護神日典禮。

示威者要求政府使這個長期被忽略的地區自治。他們并要求政治自由和大赦，他們并在王室人員所居之酒店附近揮舞一面西班牙國旗。卡洛斯王并未見到警方與示威者之間的衝突。

當卡洛斯王於星期六抵達該地區作爲期一週的訪問時，估計受到約一萬名群衆的歡迎。分離主義份子和左派團體聲稱，他們當國王訪問期間，將繼續以示威抗議。

在星期日有三十二名代表主要反對派的首長，發表一個聯合聲明，列明他們與總理沙里斯的政府正式談判的條件。

聲明歡迎政府宣佈與反對派談判以及其他友善姿態。聲明說，若政府給予各反對黨所要政治權利和自由，并將國營電視交給他們經營，并邀請反對派分担一九七七年大選的組織工作，則這種談判會容易進行。西班牙政府曾允諾在一九七七年大選。

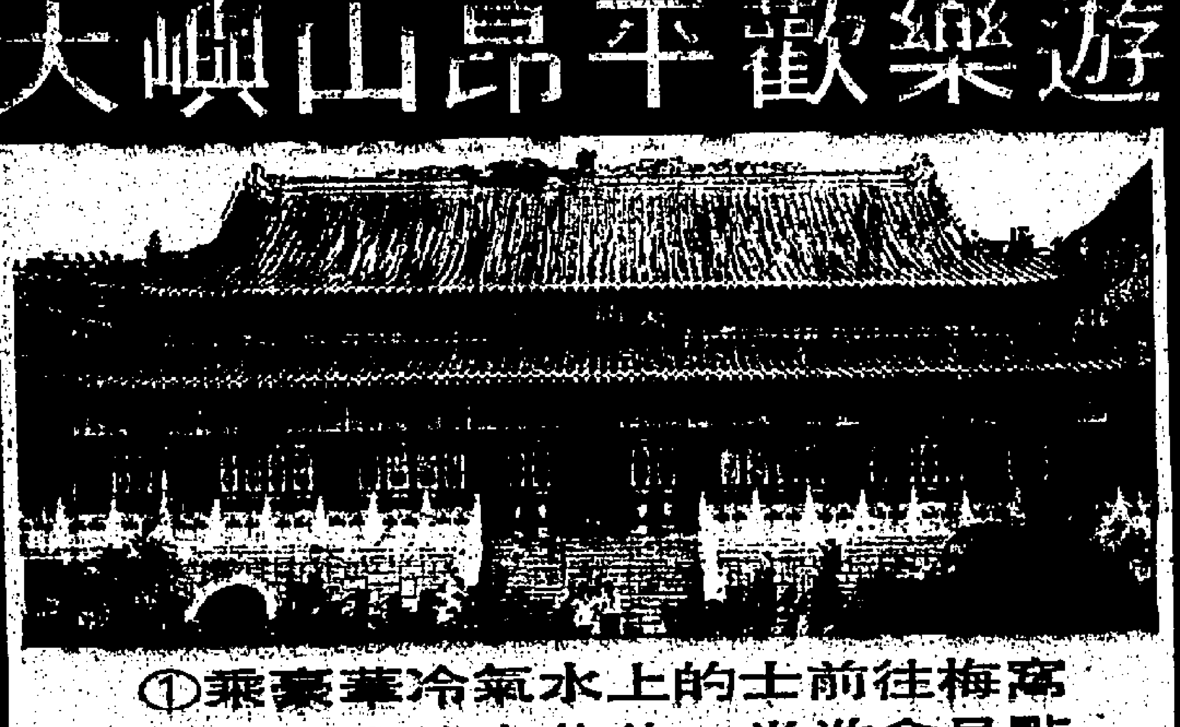
泰農民中美人計被殺

有女叩門 豈是飛來艷福

（泛亞社曼谷廿六日電）烏汶府一農民頃誤中匪徒之美人計，被劫去財物不算，還遭尖刀刺傷。據調查獲悉，傷者乃詩於前晚宿於旅店，並擬前往烏汶府肯猜呾縣購買牛隻，當晚有一年約廿歲少女去敲他的房門，要求同宿，說沒有錢付房租。乃詩見是年輕的女子，即答應。至晚近天亮時，乃詩驚醒過來，見一個年約卅歲的男子站在該女子身傍以尖刀威脅他，迫他說出藏金處。但乃詩加以阻攔，遂遭該男子猛刺身受重傷，手錶一個值二千五百銖被該男女騙子共搜去現款一千八百銖。

華僑日報讀者旅行團 七海旅運主辦

遊樂歡平昂山嶼大



①乘豪華冷氣水上的士前往梅窩
②赴梅窩途中共敍一堂進食早點
③昂平茶園休憩淺嚐雲霧茶名產
④專車登臨大嶼山瀏覽天然勝景
⑤觀光石壁水塘欣賞雄偉之建設
⑥午餐於寶蓮寺或茶園另有風味
⑦畢車靈展騎馬節目豐其樂無窮

日期：八月一日（星期日）
時間：上午八時至下午六時
費用：HK$45.（10歲以下小童只收40元）
領隊：黃思濠
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

蔡德芬 鼻喉專科
頸癧痰核 本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸癧痰核頭部痛症 灣仔軒尼詩道313號地下（診症時間）每日由上午九時至下午一時 由二時至五時 假期照診12時

太平・影都・利舞台
最後三天日夜五場
大港刺 地外桃源
誰憐寸草心 下期獻映

新華・新都
狂滿 五場 請早
007 羅渣摩亞 鐵金剛大破金槍客

龍華・恒星・福星
今天三院獻映
大太監
上官靈鳳 張翼 黃家達 宋存壽 導演

金門・油麻地
最後今天 少林北
劉永 唐元 衡依 主演
今天最後五場 少林北
明天五場 阿秋 陳B 歌唱 秋霞
勢不兩立

普慶・新光 H-632959 北角 K-849977
今天四場續映
仙樂飄飄處處聞 THE SOUND OF MUSIC

國泰・國際
新天方夜譚
金肉剛

帝后・東方・明珠・香港仔
今天最後 大太監
江湖子弟
武林奇招 拳腳威猛 少林門
明映 龍虎五壯士

東方・京華・國際・國寶
天兩後最 地心探險記
今天國際 國寶 小飛象
大戰熊 必心令人捧腹
城市今早十點半粉紅豹

總統・國泰・頓盛・國華
最後 帝國 北少林
今天請早 小飛象 DUMBO
明映 秋霞

英京・普慶・華都・樂宮・京華
今天全線仍映 江湖子弟
劉永 胡錦 李麗麗

文華・明月
今日兩院續映
獨行俠大復仇
二十金鏢鏢 龍虎鬥

倫敦
映期無多
玉女含苞

南華・南洋 5-737388 3-881725
今明最後五場放映
渡江偵察記

海運・百樂 H-612412 K-675161
五場 六場
飛天敢死隊 SKYRIDERS
碧血藍勳

紐約・凱聲 5-765656 3-784741
第廿七天五場！
中途島戰役 BATTLE OF MIDWAY

寶華・大華・華都
最後今天 李小龍 羅渣摩亞
迷你國脚

聯邦・國都
今天明兩 桂河橋
今天五場仍映 大太監
最後今天四場 肉陣女金剛

國寶・南國・明星
今天五場 北少林
今天映 大太監

東方・快樂・金冠
連日滿座 羅渣摩亞 鐵血梟雄 秋霞

皇都・麗聲・金聲・黃金
最後今天五場 唐手道武功初現銀幕
唐依 元漢 北少林
明天獻映 秋霞

銀都・珠江
四場請早 仙鶴飄飄
最後今明 孤雛血淚

英華・麗華・麗都
爆滿！金錢五場續映
大 陰 陣
上官鳳 羅家 黃達 張翼 主演 宋廷美 導演

新聲・都城
滿！兩院人龍不斷
小山本 小林桂樹 主演
新聲今午夜場：風流優皆家

今大戲院 新藝歌團 歌星大會串

本港新聞

新界十四個地區過去一週百廿七宗刑事案
破獲七十九宗
包括盜竊刦掠傷人及偷運爆竹入境

（特訊）警方昨日公佈：在過去一個星期內，新界陸路十四個地區曾接到一百二十七宗刑事案件的報告，在新界正規及輔助警員，偵緝處人員及休班警員努力下，破獲七十九宗刑事案件。

所發生的案件通常以行劫，欺劫，爆竊，及傷人爲多。這些刑事案件以荃灣區佔首位，其次是葵涌，屯門，青山，元朗及沙田，粉嶺，大埔。荃灣，葵涌及屯門，公共樓宇新區較多，人口亦衆，新邨林立，特別是荃灣，葵涌接近市區，大小公路四通八達，容易「散水」，歹徒利用環境從事作奸犯科，故刑事案件一向較多。

本港現仍立例禁止燃燒爆竹，但鄉民遇有節日及祭祀，開張，多忽略法例而燃燒爆竹，因此，一些不法商人，仍暗售爆竹，供鄉人購買。

爆竹來源，多從大陸偷運入境，利用中英邊界的沙頭角爲進口處，以化整爲零方式自沙頭角運入新界銷售。

因此，警方在上星期拘捕兩名偷運爆竹入境婦人，該兩名婦人，較早時，把藏界的爆竹自沙頭角曉帶，但當她們經過石涌坳檢查站時，遭當值警員搜出四磅半爆竹，帶返沙頭角警署辦理。

此外，警方在沙頭角藏雀嶺路段設突擊檢查站，截查來往車輛搜獲一批九十二磅爆竹，因無人認是物主，故警方未拘捕疑人。

新界各區警員，在過去一週搶蕩七個非法賭檔架步，拘捕四十二名聚賭男女，檢獲賭款七百六十八元。在執行檢控販毒及吸毒的行動中，去過有二十人被捕，警員檢獲二十三小包海洛英，一安士熟鴉片，一小盅烟膏。（君）

交通貪污疑案杜光森辯稱
任總督察力反貪污
會有三人由彼檢舉

（新惡社）九龍交通部嫌疑集團貪污案昨日續在維多利亞地方法院審訊，由第三被告杜光森繼續作供，上證人台自辯，據所供稱，自彼上任交通總督察一職後，即不遺餘力，揭發部門內官員貪污事件，說當年之反貪污部將該部門之三名警員拘控，結果被判入獄。

全案昨日聆訊未畢，押候至今日。

杜光森供稱，彼父親爲警界前輩，戰前及戰後曾任警校教官。彼有兩姊，都遠在美國經營洗衣及餐館，由一九五〇年間，她們都陸續有金錢由美匯返本港給乃父，且數目頗多。及六一年，其父身故，而其母又是文盲，故其姊姊匯給母親的金錢，都由其處理直接寄在其名下。此時，彼正在警校受訓畢業，後曾派駐紅磡警署偵緝主管。至六九年，曾被派往英國接受高級偵探訓練，返港後曾駐守總部。七〇年至七一年間，彼爲九龍交通部之總督察。在七一年一月間，彼往大角咀區檢舉違例貨車時，曾聞兩男子談及九龍交通部收規事，即將所聞向上峯報告，並派出一名警長及一名警員，加入交通巡邏組臥底，打探有關收規消息。至同年三月，將所得有關收規資料，呈交當局之警方反貪污部，結果有三名警員劉偉權，馬國權及曾國俊被反貪污部拘訊，此案事情是有文件可稽查。

彼是在七二年六月十日調離交通部，彼承調在調查組任職，是有機會污貪，所以彼在任時，如發覺調查檔案有疑點，即轉召有關人等再錄口供，或將案由一督察調查，突擊檢查檔案，以杜絕貪污行爲。

飲用一至二百CC甲醇
重可致命輕則失明
兩男被控誤殺四人押候今續訊

（新惡社）發生於去年十一月間，轟動一時的甲醇酒殺人疑案，昨日在高等法院刑庭進行聆訊，兩名男子涉嫌與售賣毒酒有關，分別被控四項誤殺罪名，兩被告均否認控罪，首由主控陳述案情，據所指出，人類飲用甲醇一百至二百CC，重者死亡，輕則雙目失明。

全案證供未畢，押候今日續訊。

案由審判專員靡奇主審，陪審團由七名男子組成，被告二人由胡德維大律師出庭代表辯護。

被告兩人：（一）鄒歡扶，三十七歲，（二）鄒錦漢，三十五歲，同被控：於去年十一月間出售甲醇毒酒，引致四名男子喪生。

死者四人爲：（一）李國雄，五十歲，退職警員，（二）葉裕華，三十三歲，無業，（三）朱永才，五十二歲，農夫，（四）陳成，五十二歲，農夫。

主控檢察官陳述案

白畫獅子山龍翔道
賊刦的士女司機
掠欵駕走該的士

（特訊）昨日正午十二時五十分，的士女司機接載三名青年男子乘客，途至獅子山龍翔道時，三匪以利刀威嚇女司機，刦去身上現欵後，把她推下車，駕刦的士絕塵而去。

事後姓葉女司機撥電報警，警方通令巡邏車追緝一輛紅色編號BD七七×一的士，三名男子，三名涉嫌匪徒年約廿五歲至卅歲。（合）

物業代售

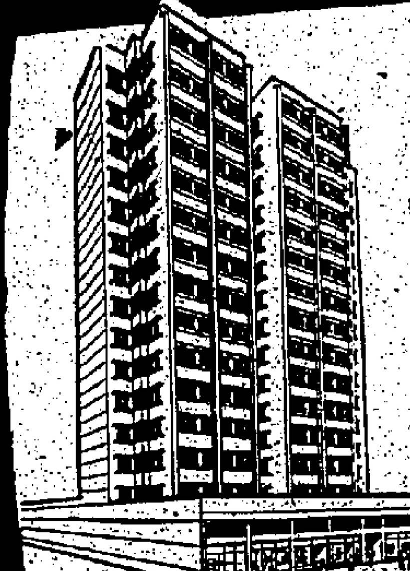
怡園 3400呎
嘉慧苑 3347呎
松柏新邨 2550呎
漢水灣 2288呎
明珠台 2100呎
麥當勞道 1750呎
百德新街 1490呎

建達 H225363 H225560 歡迎諮詢委托

得雲老餅家
中秋月餅・即日上市

本餅家爲遵照傳統老例，中秋月餅，謹于七月初一日上市，以便各埠辦庄採購，運銷各地，門市部亦同時上市，賜顧諸君，敬祈垂察爲荷！

得雲老餅家　皇后大道中文咸東街一號　電話：448234　448636　440105



九龍深水埗福華街十七至廿五號
福昇大廈

・洋樓設計　・梗房間格
・柚木地板　・顏色潔具
・三面單邊　・交通方便
・室內電線　・免費安裝

地盤辦事處電話：3-805036（假日照常）

月前開售鄰近地下鐵車站之大埔道「華都大廈」及西洋菜街「騏昌大廈」因圖則設計佳及訂價相宜，瞬即售罄。今再將鄰近地區福華街17－25號「福昇大廈」開售，請早訂購，以免向隅。

鄰近地下鐵路車站
預早購入・可獲厚利・自住收租・均合化算

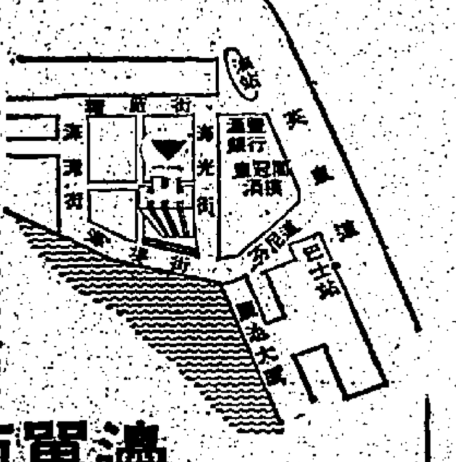
一廳兩房只售 **六萬二仟餘元起**　分期每月只供 **四百二十餘元**

旺舖每間只售三十二萬餘元起

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）

備有精美說明書，電索即奉

北角－海堤街16號（大單邊海光街）
龍景大厦
九九九年期



三房一廳，三面單邊
海邊住宅，望景最佳

大特價
每呎祇售$182起

一成定金・十年分期勝交租

設備最多：防盜系統、電燈線路、公用電視天線、厨柜、灶柜，採用高級建築材料，柚木地板，門面外牆舖砌顏色玻璃紙皮石。

新鴻基　德輔道中61號香港華人銀行大厦10樓　電話：5-228205・5-241206（十綫）
地盤售樓處電話：5-634349（假日照常）

榮健盧

男婦兒科　經驗最多　腎損虛弱　中氣不足　神經衰弱　記憶退化　腰頭久病　藥到病除

鼻

敏感噴嚏　鼻竇發炎　睡左左塞　睡右右塞　涕流口內　香臭不聞　特效專藥

男婦　兒科　哮喘　虛弱

香港灣仔軒尼詩道四五九號二樓近永安公司對面・電話：H七七六四六三

特價樓宇

（一）	下葵涌美芳街美寧大厦	532呎
（二）	青山屯門市美基樓	391-489呎

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

新樓預售

（一）	慧園——廣播道地段5584號	1080呎
（二）	柏園——廣播道地段5583號單式	900呎
	複式	1100-1170呎
（三）	嘉禮大厦——牛頭角道地段53S.A.	430呎
（四）	嘉賢大厦——牛頭角道地段53S.A.	275-615呎
（五）	下葵涌工業大厦（每呎僅售102元）	1364-18100呎

商業樓宇及停車場出租

（一）	土瓜灣道寫字樓出租（每呎$1.20）	397-1040呎
（二）	太子道及科發道車位租售均可	

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠（1947）有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓　電話：5-259321-4

孔淑珍樓
（九龍福榮街520-530號）

商業樓宇，租售均可

實用面積：
地下 750呎
二樓5521呎
三樓5591呎

適合銀行、酒樓、百貨公司、學校、社團、會所、教會等用。
住宅單位祇餘一伙出售
本地盆電話3-727659

洽購處：紹恒有限公司
香港中環興隆街34・36號地下
電話：5-454860・5-448221・5-44882

郵電司 教育司 立案
香港工科學校
日夜校招生通告 一九七六—七七

灣仔軒尼詩道274號11樓H753341　西環大道西501號 H485447
旺角彌敦道601廖創興3樓K305075　深水埗大埔道92號K770405

機械：機械繪圖 機械工程 公模設計 汽車工程
電機：電機工程 冷氣工程 工業管理
電子：無綫電 晶體管 電視電腦 航海電報
建築：建築繪圖 計則估價 地盤施工 測量實務 結構計算 則樓實務
設計：室內設計 廣告設計 時裝設計
英文：各級數專 各級英專 拼音會話 字母初學 簿記會計

三、選科—
二、專業文憑班—電機工程・電子工程・機械工程・建築工程・高級工商美術設計・
班別一、技術員全科文憑班—機電工程全科 備考英國C&G高級試
開課日期：八月五日・即日接受報名註冊・
入學資格：（一）中學畢業（二）中三以上（三）小學畢業至中二

萬峯
工業大厦

年底完成
歡迎參觀

電話：5—229162
香港雲廠街新顯利大厦97室

柴灣　祥利街　吉勝街

最新噴射水翼船（JETFOIL）
迅速快捷・安寧舒適
金星號入塢期間噴射水翼船航期表

港往澳
上午：九時、十時、十二時
下午：一時半、三時、五時、六時

澳返港
上午：十時半、十二時
下午：一時半、三時半、四時半、七時、七時半

其他巨型水翼船每日開航時間
港開：由上午八時至下午七時，每半小時開一班
澳開：首班上午七時四十五分，然後由上午八時半至下午七時每半小時開一班。（貴客請於開行前十五分鐘到達）

請貴客盡量在港購備回程船票，若貴客在澳不能購獲回港船票時，則本公司不負責。

遠東水翼船務有限公司

暑假期間港澳客輪航期表
（七月廿六日至九月二日）

星期一
港往澳：上午十時、下午二時半、五時半、晚八時半、夜十二時
澳返港：晨四時、四時半、五時、下午四時、晚七時半、十時一刻

星期二至四
港往澳：上午十時、下午二時半、五時半、晚八時半、夜十二時
澳返港：晨四時半、下午四時、晚七時半、十時一刻

星期五
港往澳：上午十時、下午二時半、五時半、晚八時半、夜十二時
澳返港：晨四時半、下午一時半、晚七時半、十時一刻

星期六
港往澳：上午十時、下午一時半、二時半、三時半、晚八時半、十一時、夜十二時半
澳返港：晨四時半、上午八時半、下午五時、晚七時、八時半

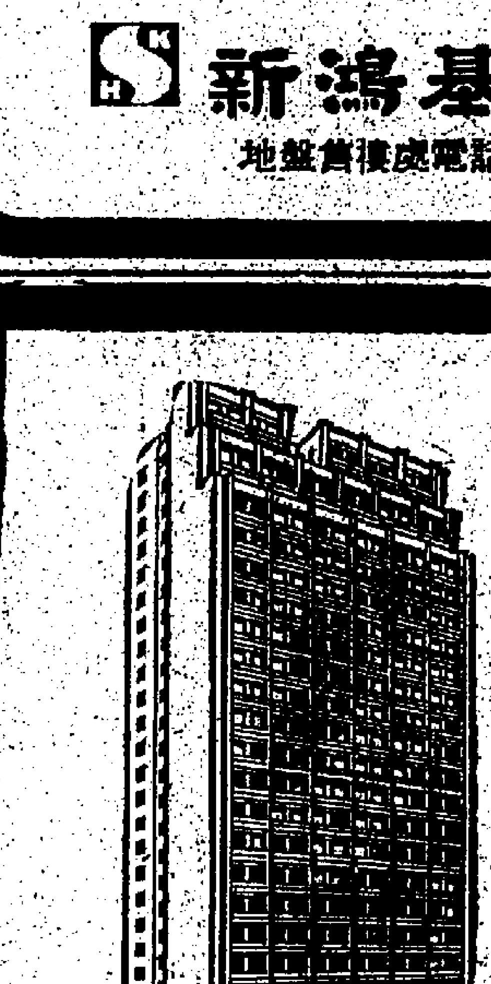
星期日
港往澳：上午十時、中午十二時、下午三時半、晚八時半、十一時、夜十二時半
澳返港：晨四時半、中午十二時、下午五時、晚七時半、九時

如有更改，恕不另行通告
總代理　信德船務有限公司
總售票處：香港港澳碼頭　電話：5—457021—6

澳門旅遊服務處
MTS

每日代訂售港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期一到下列服務處訂購。

碼頭預售處：香港港澳碼頭	電話：5-457021
中區預售處：皇后大道中萬年大厦地下	電話：5-239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場	電話：3-672838
旺角預售處：通菜街二三〇號	電話：3-807193



香港軒尼詩道 298號
廣生行大厦
999年期

已有入伙紙
即買即住

灣仔地王，交通便利，高尚豪華，圖則新穎

商業樓宇廉租　地下舖位尚餘1000呎。閣樓及二、三樓每層約9000呎。

住宅分層租售　四樓至廿四樓，每單位六百餘呎至千餘呎十年分期，勝過納租。
每單位均裝有煤氣喉及防盜門鈴對講機

洽購處：廣生行有限公司　香港德輔道中250號　電話：5-435214

旺角亞皆老街39-41號
金山商業大厦

旺角商業中心
高級寫字樓

管理完善，交通方便
已有入伙紙，租售均可，祇餘數層，租售從速！

元朗大棠道150地段
金朗大厦

一萬元即可入住
奉送彩色電視機

元朗中心區，隔鄰免費停車場
十年低息分期，勝過交租

三房一廳，三面單邊・新型設計，氣派豪華

洽購處：
愼成織業有限公司・金山地產有限公司
九龍深水埗青山道，永康街77號，電話：3-720991

香港　台北　大阪　東京

日本亞細亞航空[illegible]
今日[illegible]性啟航

全新航線每日上午九時由香港[illegible]大阪

歡迎您，乘搭日本亞細亞航空公司。
日本亞細亞航空公司是日本最新的國際性航空公司，現自早上九時均採用廣體式豪華噴射客機，由香港啟程，途經台北，直飛大阪。途中備有精美餐食，供應豪客，服務周到一流。
日本亞細亞航空公司班期頻密，利便各界人仕。閣下無論旅遊公幹，均可往台北、大阪停留，也在日本接駁日航，利用其優越太平洋、北極及西伯利亞航線，直飛歐洲及美國各地。
日本亞細亞航空公司何以能異軍突起、進展一日千里？閣下只要親臨體會，自當知曉。

來往香港、台北、大阪行程表（只供本港採用）

日期：	每日			每日
班機：	第232號			第231號
	8:00起飛	↓	香港 ↑	21:15抵達
	9:25抵達	↓	台北 ↑	18:45起飛
	10:15起飛	↓	台北 ↑	17:55抵達
	13:30抵達	↓	大阪 ↑	16:20起飛

註：上述行程之有效日期至九月三十日止。遇有臨時更改，恕不預早通知。
另有：每週十三班來往台北、大阪。每週十六班來往台北、東京。行程同樣方便。
詳情請向各大旅行社或日本亞細亞航空公司營業總代理日本航空公司查詢。電話：5-230081。

日益進步 有目共睹
日本亞細亞航空

本港新聞

歐陽炳強再上訴貝納祺提問
原判是否正確
控方根據環境及科學鑑證無直接證供
單憑旁證以檢控謀殺罪情形是否適合
提出三疑點反駁證實控方證供不可靠

（特訊）跑馬地黃泥涌道盒屍案死囚歐陽炳強，經兩度審，被判有罪後，不服判決，昨進行二次上訴，由法律援助處代延貝納祺御用大律師，向高等法院上訴法庭要求推翻原判。貝納祺大律師向上訴庭提出三大點理由，指出該宗利用環境及科學鑑證來定罪的謀殺案，內情既複雜，且充滿疑點，控方所持有的證據，實不足以證明歐陽炳強殺人，全案聆訊未畢，今日續審。

歐陽炳強昨日四度被帶上高等法院，他因是死囚身份，神色顯得憔悴沮喪，坐在法庭被告欄內，不時轉頭張望其坐於旁聽席上的妻子。

上訴庭由署理按察司碧克譽，副按察丁維廉及康士三位大法官主持。

上午十時開庭，歐陽炳強之辯護大律師貝納祺向法庭陳述上訴理由稱：本案為一宗錯綜複雜且案情冗長的案件。上訴人曾兩次受審，最後一次定罪時，陪審員由中午十二時四十五分直至晚上十一時卅分，經過十一個小時。才能作出裁定其有罪，顯然該案本身充滿疑點。

貝納祺強調，本案原判是值得考慮，他將分析整個案情及法律觀點，來證明原判之是否適當，蓋控方只是根據環境證據及科學鑑證法來指控，完全無直接及目擊證供。他將請求法庭考慮單憑旁證來檢控謀殺罪是否適當。同時，辯方將提出三大疑點來反駁原告，並證實控方之證供不可靠及不穩定。他認為控方之主要證供是離令人置信及沒有價值的。

貝納祺提出三大疑點反駁稱：第一個疑點，是控方指歐陽炳強在案發當晚是安美飲品公司惟一當值者，時間是五時四十分至十時十五分，而醫官的檢驗報告，推斷死者是在當晚九時半遇害。

第一疑點，貝納祺說：案發當晚，可能有其他人進入安美公司內，這些人包括該公司的職員和非職員，而警方當時只集中調查歐陽炳強，而忽略對其他人的調查，這顯然是一個漏洞。

第二個疑點，控方證供中說：「死者在當晚六時半曾打電話給一個住跑馬地的朋友，約其見面，但死者並未赴會」。控方又說「死者打電話的地點是在案發現場附近，或者是在安美飲品公司的閣樓。」

貝納祺反駁說：在安美飲品公司的隔鄰，有一間餐室內有兩個電話供顧客使用。同時，隔鄰還有一間外賣店，也有電話供顧客使用，死者如欲打電話，在上述兩處總比在安美公司的閣樓方便，而控方卻一口咬定死者是選擇較不方便的安美公司閣樓情電話來打，這是疑點，也是環境證據的缺點。

第三個疑點：關於纖維的證供。控方指歐陽炳強曾與死者接觸，因為在死者指甲縫中，找到兩條柴藍色的纖維，這兩條纖維乃與歐陽炳強西裝上衣一些纖維相同。但鑑證官的證供曾說：在死者身上一共找到二百六十九條纖維，而實際上只有三條與歐陽炳強的西裝上衣纖維相同。就憑這些纖維的證據，控方說死者是遭歐陽炳強勒斃的。

關於第三個疑點，貝納祺反駁說：假使死者是被人勒斃的，死者在掙扎中向過兇者抓爛，其指甲上不可能只抓到兩條纖維。事實上，證供中指死者身上的纖維多達二百六十九條，而控方在歐陽炳強的西裝上衣上只找到兩條與其相同，在數字上的比對之下，顯然所謂科學鑑證的「纖維證供」，其可靠性是非常有限的。

貝納祺大律師繼指出：除上述三大疑點，本案其實使人非常疑惑。就以用鐵鏈向死者施刑及女證人指歐陽炳強用烟蒂燒衫裙一點而言，也是令人疑惑的事故。蓋指證歐陽炳強燒其衫裙之女證人的長兄原來是認識死者的，這種離能的巧合，也是令人對該女證人的證供存疑。

同時，控方證供既證明歐陽炳強是單獨在安美飲品公司內負責售貨，找贖，入帳及一切店內經常工作，在這種忙碌的情況下，他是否有足夠時間向死者行兇及施刑（證供中指死者乳頭及恥毛曾被鉗器灼傷。）

貝納祺繼指出：控方證供說藏屍的紙盒是在晚上七時被人搬出街外，迄翌晨始為清潔工人發現。在這段長久時間內，竟然無其他人或巡邏警員發現，在時間的疑點上，亦是令人懷疑的。同時，控方將死者遇害的時間一改再改，初時指在當晚九時卅分至十二時期間，後來又更改為晚上六時卅分至午夜，究竟死者確實的死亡時間，至今仍無定論。（均）

北角英皇道麗宮門前昨晚發生車禍，圖為事後途人圍觀該失事之電單車。一輛學字電單車被捲入電車底重傷。

少婦攜女作高買
偷竊用品廿九元
被控認罪囚一月

（新亞社）一小婦攜同幼女出作商買，在美孚新邨惠康超級市場，偷取一批用品，企圖利用幼女過關，但為市場經理發覺，於出門時，截獲破其中秘密，報警予以拘控，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄一個月。

被告：客玉英，廿四歲，住美孚新邨，家庭主婦，被控罪名：七月廿四日，在美孚新邨第一期七座惠康超級市場，偷竊一批物品，包括一罐粉，一樽敷水，一樽洗頭水，兩打膠匙羹，一盒三枝原子筆等總計價值二十九元七角五仙。

女護士被控偷竊
押候查身世宣判

（新亞社）任職「白衣天使」之女子譚懸琼，竟施展妙手，將鄰居女子之三百餘元竊取，事發被控，昨解銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，法官聆供畢，諭將案還押兩週，待社會福利署調查被告之身世背景後，始行宣判。

被告女子譚懸琼、卅四歲，住洛克道金碧大廈，職業為護士。被控：七月廿四，在上述地點十二樓，竊取女子李　潔三百四十元。

案情透露：當日失主在住宅房內，發現放置書桌內之三百四十元現款，不翼而飛，報警到場調查，據同屋租居于鄰居之被告，曾于案發時，在失主房內逗留，結果藉此線索，向被告盤問之下，被告承認曾竊取該批款項，並交回三百四十元予探員，遂被帶返警署落案檢控。

美孚新村女子
墮樓重傷不治

（特訊）昨日下午二時，九龍美孚新邨一名女子由戲院附近之大廈十多樓高處墮下，墜地時，肝腦塗地，當場殞命。女死者身世，警方已展開調查。（合）

英皇道麗宮酒樓對開路上
學字電單車避車突翻倒
捲入電車底駕車者重傷

（特訊）昨晚九時許，北角英皇道麗宮酒樓門外，不知何故，擋撞東行電車發生一宗車禍，一名駕駛學字牌電單車的男子，全身被捲入車底裏面，當場重傷，其後由救傷車送往醫院救治。

據悉：事發時，一輛掛有學字牌編號BJ六九×六電單車，向東駛經上址時，疑因閃避一輛突從後面駛出的小巴，以致全車撞向一架AR六五×五小巴尾部，頓時人仰車翻，跌在路上，一架東行電車適於是時駛至，傷者隨即被捲入車底，當場重傷。有關失事原因，仍待進一步調查。

傷者陳東強，約十八歲，住柴灣，現仍在醫院留醫中。（合）

車禍現場　白線為電單車倒翻之處。（本報記者攝）

深水埗電梯刦殺案
警方懸紅萬元緝兇

（特訊）警方今日懸紅一萬元，緝拿於去年五月間深水埗一宗刦殺案之兇徒歸案。

一九七五年五月十九日上午約六時四十分，六十一歲男子陳濟川在一宗電梯刦案中被刺斃命，案發地點為青山道三〇八——三一〇號僑榮大廈。

如有關於該案消息，能協助警方調查者，請即與警方聯絡。一切消息可交給任何警務人員，警署或投函香港郵箱九九九號。

能提供消息引致兇徒被捕及案定罪者，警務處即將上開賞金全部或按比例分發給報訊者。（合）

土瓜灣八百萬元大藏毒案
兩婦人被重判入獄
一囚十二年一六年
金安輪五人控藏毒・機場毒品兩女被控

（新亞社）一名男子及兩名女子涉嫌於今年二月十一日在土瓜灣道一樓宇單位內藏有一批價達八百萬元的毒品，可作非法販運用途，被警員拘捕，昨解高等法院刑庭審訊。除首被告男子獲控方撤銷控罪，當庭省釋外，兩被告女子承認控罪。審判專員李扶運昨日下午聆畢被告代表大律師求情後，判次被告入獄十二年，第三被告入獄六年。

被告三人：（一）男子鄭德洋，十九歲，酒樓工人，（二）張玉英，四十七歲，（三）陳曼華，五十歲。被控兩項罪名：（一）指首被告在今年二月十一日，在土瓜灣道一樓宇內藏有一批毒品，可作非法用途，（二）指第三被告女子，在同時同地，在其室內，藏有一批毒品，可作非法用途。

案情透露：警員於二月十一日接獲線報，伏於土瓜灣道二百五十三號四樓，不久見次被告手提一個手抽，從住宅出來，立刻上前搜查，發現手抽內藏有毒品，後沖入住宅內搜查，檢得一百三十二點九二公斤生鴉片，一三點六一六五公斤混合物（內含一〇點八二二八公斤嗎啡）價值七百四十三萬元。及後第三被告乘私家車返抵上址，警員在車內座椅下搜出六點二五公斤生鴉片，價值廿五萬元。

（新亞社）一艘由新加坡及馬來西亞城開港之客貨輪「金安」號，七月廿四日抵港，工商署緝私人員登輪檢查，搜獲廿四安士熟鴉片，烟膏三安士嗎啡，四名搭客。涉嫌與案有關，當場被拘捕，分作三案檢控，昨解中央裁判署提訊。

法官徇控方請求，諭將首次兩案押候至本月廿八日；第三案押候至本週五，以便等候政府化驗報告。

首案被告男子許淑智，五十一歲，星加坡籍，船上搭客，無需答辯，還押監房看管。被控兩項罪名：（一）本月廿四日，在維多利亞海港內「金安」號輪船，藏有熟鴉片烟，可作非法販賣用途。（二）同時同地，藏有吸毒工具一枝鴉片烟槍。

次案被告男女兩人：（一）許浙葵，男，七十四歲；（乙）紀柔蘭，女，六十九歲。兩人均為星加坡籍，船上搭客。同被控於七月廿四日，在「金山」號輪上，藏有熟鴉片，可作非法販賣用途。

第三案：被告男子孫金，七十九歲，馬來西亞籍小販。被控於七月廿四日，在「金安」號輪上，藏有毒品，可作非法販賣用途。

（新亞社訊）兩名女子以皮喼暗格將一批價值卅四萬一千元毒品運入本港，七月廿五日由曼谷抵港，機場緝私人員發現二人攜帶之皮喼有假底，拆開之後發現毒品，被搜出之毒品包括價值九萬一千元之巴提煉鴉片，一批值廿五萬元之三號海洛英。嫌女子二人落案被控，昨解新蒲崗裁判署提訊，招籍徇法官以兩案之案情尚待偵查，徇控方請求，諭將兩案押候八月三日審理。

被告女子二人無需答辯，還押，由警方看管。

首案：被告潘梅芬，四十一歲，家庭主婦，被控：七月廿五日，在啓德機場非法販運一批鴉片烟膏。

次案：被告羅燕玉，廿二歲，無職業。被控罪名：七月二十五日，在啓德機場非法販運一批海洛英。

英皇道梯間姦案
警方繪圖緝色魔

（特訊）北角警署現正通緝一名涉嫌於本月十八日下午九時半左右在英皇道九六五號梯間強姦一名十二歲女童之「色魔」。

警方相信該「色魔」住在北角區，現時正藏起來。北角「色魔」身高約五呎七吋，中等身材，留長曲髮，在犯案時身穿黃色短袖運動衣和白色長褲。

警方已製成疑犯之繪圖，任何人士知悉有關匪徒消息者，請與北角警署刑事偵緝組聯絡，電話五——六三二一三一，內線五十一號或向任何警署報告。（合）

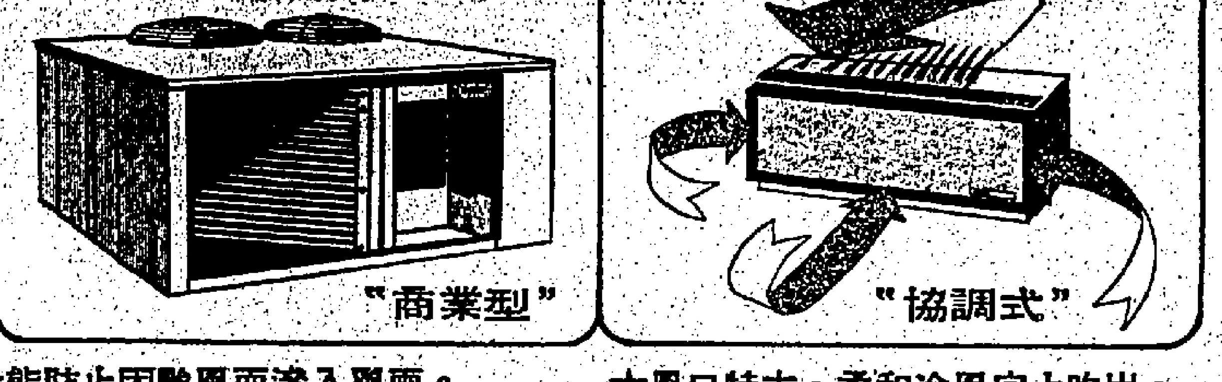
北角「色魔」之近似照

老爺車縱火命案
下月三日審訊

（新亞社）旺角長沙街「老爺車」娛樂中心，於今年二月十四日所發生之五死廿八傷嫌疑縱火兇殺案，警方經過多方面的偵查，卒拘獲三名可疑男子，分別控以縱火及謀殺等六項罪名，昨日在高等法院刑庭審訊，主控檢察官在開庭後即向法官表示，因工作不暇，希望將案押候聆訊，審判專員嘉西亞乃將案押候至本年八月三日審訊。

三名被告：（一）雷振洪，又名「法官」，卅三歲；（二）蔡偉權，又名亞權，十八歲，盜貨員；（三）黃偉榮，又名亞榮，廿歲。同被控六項罪名：（一）二月十九日，在旺角長沙街一至九號閣樓瓊林舞廳及二樓老爺車娛樂中心，與王景榮及其他在逃人士，縱火焚燒，不理會其他人士之生命安全；（二）同日同地，謀殺王兆金；（三）同時同地，謀殺曾錦成；（四）同時同地，謀殺周雄；（五）同時同地，謀殺陳金娣；（六）同時同地，在瓊林舞廳，謀殺郭女子寶坤。

美國 SINGER® 勝家® "協調式"冷氣機



★能防止因颱風而滲入風雨。
★特備內外離心風鼓，保證眞正寧靜，絕無震盪。
★風口特大，柔和冷風向上吹出。
★保証不滴水，保留外牆美觀。
★特效抽濕設計，保持空氣清新乾爽。

另有勝家各類型冷氣系統，由本公司冷氣工程師負責設計。歡迎詢問：

HESCO AIRCONDITIONING CO., LTD.
總代理：東方冷氣工程有限公司
辦事處：香港畢打街怡和大厦十五樓　電話：5-220732，5-222783
陳列室：九龍旺角染布房街依利大厦14號地下　電話：3-961755

手、腳、腰、背、風濕
骨痛
風濕新葯 FUYEHO U 復爾康
郵箱：H.K.P.O.BOX 3782

華僑日報 泛美航空公司 第7次聯辦
歐洲旅行團
第七團

遊覽地區：德黑蘭、維也納、西柏林、東柏林、漢堡、倫敦、巴黎、蘇黎世、洛桑、羅馬。

華僑日報歐洲旅行團第七屆，內容豐富充實，帶你遊歷古色古香，古國的德黑蘭；迷人之音樂之都維也納；現代化的西柏林；鐵幕下的東柏林，歐洲著名旅遊勝地漢堡；旅客必到之霧都倫敦；充滿文化氣息花都巴黎；瑞士名城蘇黎世；以及以自然景色之著聲於世的洛桑。我們保證不僅為閣下帶來一個愉快的旅程，而且還會為你留下一份難忘的回憶。

一九七六年九月廿八日至十月十六日
（全程十九天）
僅收 HK $ 10.600
保存着我們一貫的最佳服務傳統

諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港中區皇后大道中香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974

"我每月影印文件的數量雖然不多,但有架自置3M355型影印機,令我工作方便好多,而且省時慳錢!"

盧先生是一位精明的商人,正如其他較小規模的商行經理一樣,他處事實際,樣樣精打細算,一切都以經濟化算為原則.最近他購置了一架3M 355型影印機就是一個明顯的例子.

事實上,他每月祇有少量文件影印,他認為影印數量不多,買一架價值昂貴的影印機似乎不切實際.

所以他一向光顧影印中心,直至他發現3M 355型影印機的好處,才決定自置影印機.現在他不但可以享有大機構的工作效率,更可避免機密外洩之虞.

閣下祇需付港幣$1,095,即可擁有一架3M 355型影印機,隨時影印清晰乾爽,紙質精美的影印本.

最合化算,舉世樂用

祇售$1,095

請即填妥下列表格寄:3M遠東有限公司,香港郵箱270號

☐ 請派營業代表到本公司免費示範.
日期為:

☐ 請寄3M 355型影印機彩色說明書及影印樣本

姓名:
貴號:　職位:
地址:
電話:

凡於本月內購買此機即免費奉送200張影印紙.

W.K.Y.P.

特約代理商:
利安貿易公司
香港銅鑼灣電器道六十八號　電話:5·707856
新時電工器材行
九龍窩打老道三十九號地下　電話:3·841009
雲生紙卷廠有限公司
九龍土瓜灣貴州街六號 東方報業大厦五樓
電話:3·640217
佳達洋行
香港莊士敦道一四九號三樓/
電話:5·754796

3M遠東有限公司
香港北角渣華街
新工業大廈七樓
電話:5-628241(10線)

3M

足球準決賽四強產生
蘇聯迎擊東德 巴西出戰波蘭
以色列伊朗法國北韓遭淘汰出局

（滿地可路透社廿五日電）上屆奧運足球冠軍波蘭，今晚在準決賽中以五比〇大勝北韓，晉入最後四強。

臨場觀眾約四萬四千餘人，創下加拿大足球賽票房紀錄。由於兩隊實力有一段距離，賽程一面倒，波蘭全場佔盡上風，在輕描淡寫下，以五球淨勝北韓。北韓球員控球技術尚算不俗，但畢竟技不如人，敗得無話可說。

十三分，波蘭世界盃國腳沙默（港球迷對彼應甚熟悉），接應左方橫傳，勾射入網，首開紀錄。五十二分，沙默得隊友丹拿傳遞，勁射破網，梅開二度。五十六分，北韓一球員使犯施奧諾斯基，被球證判罰離場。北韓以十人應戰，任由波蘭魚肉。波蘭予取予攜，再由立圖（兩球）及施奧諾斯基一球分別建功。

（滿地可路透社廿六日電）在多倫多舉行之足球準決賽——巴西對以色列，巴西以四比一獲勝，晉入最後四強。

巴西隊全場佔盡優勢，甫開賽一分鐘，巴西即揮軍進攻，加瑪得機會射，越楣而去。

以色列在三十二分鐘曾有一個絕佳機會，當時，高漢施用頭攻，可惜中右柱彈出。上半場雙方未開紀錄。

換邊再戰，五十五分，巴西查巴斯接應施路華妙傳，勁射中鵠，先拔頭籌，不旋踵，巴西續入兩球，奠定勝局。於是以色列球員出場，因此場內外守衛森嚴。以色列球員在賽前賽後均由警方人員護送。

（法新社滿地可廿五日電）蘇聯今天在準決賽中以二比一挫敗伊朗，列入最後四強。上半場紀錄是一比〇，蘇聯暫領前。該球是由美拿夫射入。下半場蘇聯再添一球，以二比〇得到領前優勢。將近完場時伊朗激一十二碼球破蛋。

蘇聯攻勝於守，前鋒各將控球穩，傳球準。伊朗職員賽後在記者招待會中表示：伊朗隊訓練仍然未夠，須定下一個嚴格訓練計劃，聘請歐洲教練主持。蘇聯全場射門二十次，伊朗十七次。

（滿地可法新社廿五日電）在渥太華舉行之另一場足球準決賽，熱門隊伍東德隊今天以四比〇輕取法國隊。東德在本星期三將與蘇聯爭奪決賽權。

東德在初賽三仗中，前鋒均交白卷，今天不敢怠慢，加强攻力，結果有四球斬獲。上半場球證罰法國十二碼球，當時東德以一球領先。法國兩球員法蘭庇斯及奮迪奧不服，與球證理論，結果雙雙被罰離場，法國遂以九人應戰。東德由當拿操刀，一針見血，將紀錄增至二比〇。其後東德又得十二碼球，再由當拿主射入網。最後，東德里迪加錦上添花，射入最後一球，結果以四比〇完場。

足球半準決賽結果

巴西	勝	以色列	四—一
蘇聯	勝	伊朗	二—一
東德	勝	法國	四—〇
波蘭	勝	北韓	五—〇

最後四強準決賽秩序

蘇聯 對 東德

巴西 對 波蘭

（勝者爭冠軍，負者爭三、四名）

世運游泳賽成績輝煌
廿一項破世界
美國男東德女成績超卓舉世無倫

（法新社滿地可廿五日晚電）世運游泳經過七天角逐，除了跳水及水球外，全部水中競技項目，已比賽完畢。在全部男女廿六項泳賽中，唯一僅有美國水怪史畢芝保持之一百公尺蝴蝶式五十四秒二七世界紀錄及世運紀錄，屹立猶存外，其餘廿五項，俱刷新奧運紀錄，廿五項大會新紀錄，其中有廿一項粉碎世界紀錄，（男子十二項，女子九項），成績輝煌，美不勝收。美國總共奪得十三面金牌（男十二，女一），十四塊銀牌（男十，女四），七塊銅牌（男五，女二）。美國人材鼎盛，技冠全球，保持世界游泳王國盛譽。東德總共獲得十一面女子金牌，六塊女子銀牌，兩塊銅牌。成就超類拔萃。與美國男子互相輝映。

（法新社滿地可廿五日晚電）世運游泳第七天，共舉行五項游泳決賽，一項跳水決賽，美國贏得三面金牌，東德獲兩塊金牌，蘇聯得一塊跳水金牌。五項泳賽，全部改寫奧運紀錄，其中四項粉碎世界紀錄。

女子四百公尺自由式決賽，爆出冷門，東德隊排陣錯誤，派女飛魚安達打頭陣，泅第一程，實力次强之今屆世運百米自由式亞軍普里歌泅第二程，蝴蝶式選手波拉克，泅第三程，及成績較差之李普爾泅第四程，同時東德欠席女子最快高手，百公尺泅五六秒〇一之克勞絲，因喉病在東德留醫，未能出席世運，成爲東德隊致命之傷。美國第一程佩頓落後安達一個身位，第二美國博來昂利，力挽狂瀾，追平普里歌，第三程美國史特凱爾已超出波拉克半身位，最後一程巴巴絮夫乘勝追擊，卒以半身位勝李普爾，美國隊締三分四四秒八二世界新獻，勇奪金牌，粉碎東德女飛魚安達在今屆世運，奪得五面金牌的希望，東德隊泅三分四五秒五〇，亦刷新世界紀錄。

女子八百公尺自由式決賽，東德十五歲女神童賽伊瑪，締八分卅七秒一四世界新獻，奪得冠軍，連同四百公尺自由式，賽伊瑪今屆世運共奪得兩面金牌。美國泳后巴巴絮夫，力追不及，卒以一臂之差受挫，成績八分卅七秒五九，亦刷新其本人保持之世界紀錄八分卅九秒六三。巴巴絮夫已盡所能，今屆世運仍始終無法爭取到一面個人項目金牌。

男子四百公尺個人四式決賽，美國新秀廿歲之南加州大學學生史特羅恩，締四分廿三秒六八世界新獻，榮膺全能泳賽盟主。亞軍美國名將廿三歲之麥基泅四分廿四秒六二，亦破世界紀錄。麥基是上屆世運四百及二百公尺兩項個人四式雙亞軍兩面銀牌得主，上屆四百公尺個人四式，麥基與瑞典高手拉遜，兩人成績均爲四分卅一秒九八，經電腦判決，拉遜冠軍，麥基亞軍，輸得萬分不值。今屆麥基仍屈亞軍，天也！命也！

女子二百公尺背泳決賽，東德背后十七歲里克特，締二分十三秒四三奧運新獻，擒元了東德名將特留芭，慢較百份之九十六秒。特留芭在今屆世運演出失常，僅得亞軍。里克特共贏得一百及二百公尺兩項背泳冠軍，四百公尺四式接力冠軍，獲三面金牌。上屆世運女子一百及二百公尺背泳雙料冠軍美國背后比露蒂衞冕失敗，二百背泳僅得第五名。一百公尺背泳，比露蒂在美國選選賽落選，沒有資格參加世運百米背泳。

女子十公尺高台跳水決賽，一九七四年僅得過歐洲季軍之蘇聯十八歲少女亞錫高夫啓亞，總分四〇六·五九分，奪得金牌。上屆冠軍瑞典名將納普，衞冕失敗，僅得銀牌，成績四〇二·六〇分。亞錫高夫啓亞在向後翻騰兩個半觔斗，有極佳演出，奠定勝利。納普在向後立定跳起向前翻騰兩週半觔斗，亦甚美妙，但無法追上亞錫高夫啓亞，屈居亞軍。

西德單車隊在四千公尺隊際追逐賽勇奪金牌。圖示賽後隊員胡漢情緒激動喜極而泣，其教練加蘭見狀趨前慰之。（合衆社無綫電傳眞）

女子二百公尺背泳決賽

冠軍里克特（東德）二分十三秒四三（新）

亞軍特留芭（東德）二分十四秒九七（新）

季軍加拉皮克（加）二分十五秒六〇（新）

第四史塔夫歌（蘇）二分十六秒二八（新）

第五比露蒂（美）二分十七秒二七

第六史蒂爾（東德）二分十七秒五五

世界紀錄二分十二秒四七，東德特留芭保持

世運紀錄二分十六秒四九，加拿大加拉皮克創於今屆奧運預賽

男子四百公尺個人四式決賽

冠軍：史特羅恩（美）四分廿三秒六八（破世界）

亞軍：麥基（美）四分廿四秒六二（破世界）

季軍史默諾夫（蘇）四分廿六秒九〇（新）

第四哈治遜（匈）四分廿七秒一三（新）

第五格雷成史密夫（加）四分廿八秒六四

第六史蒂夫弗尼斯（美）四分廿九秒二三

世界紀錄四分廿六秒正，匈牙利維拉斯圖保持

世運紀錄四分廿七秒一五，美國史特羅恩創於今屆奧運預賽

女子八百公尺自由式決賽

冠軍賽伊瑪（東德）八分卅七秒一四（破世界）

亞軍巴巴絮夫（美）八分卅七秒五九（破世界）

季軍溫伯格（美）八分四二秒六〇（新）

第四米爾荅特（澳）八分四七秒二一

第五克雷歐（美）八分四七秒三三

第六香濃史密夫（加）八分四八秒一五

世界紀錄八分卅九秒六三，美國巴巴絮夫保持

世運紀錄八分四六秒五八，東德賽伊瑪創於今屆奧運預賽

女子四百公尺自由式接力決賽

冠軍美國（佩頓、博萊昂利、史特凱爾、巴巴絮夫）三分四四秒八二（破世界）

亞軍東德（安達、普里歌、波拉克、李普爾）三分四五秒五〇（破世界）

季軍加拿大三分四八秒八一

第四荷蘭三分五一秒六七

第五蘇聯三分五二秒六九

第六法國三分五六秒七三

世界紀錄三分四八秒八〇，東德戴拿模隊保持。

世運紀錄三分四八秒九五，東德隊創於今屆奧運預賽。

女子十公尺高台跳水

冠軍華錫高夫啓亞（蘇）四〇六·五九分

亞軍納普（瑞典）四〇二·六〇分

季軍威爾遜（美）四〇一·〇七分

第四嘉靈運娜（蘇）三九八·六七分

第五莎托（加）三八九·五八分

第六約克（加）三七八·三九分

女子五項運動
蘇聯英雌暫領先

女子五項運動現已完成百米欄，鐵球及跳高三項賽事，蘇聯兒娜狄森暫以二八六四分領先。（百米欄一三秒四一，鐵珠一四米九〇，跳高一米八〇）

		（三項總分）
一、娜狄森	蘇聯	二八六四
二、蒲美娜	蘇聯	二八六四
三、貝格盧特	東德	二七九七
四、戴安妮	加拿大	二七九五
五、姬絲汀	東德	二七九二
六、珍妮	美國	二七八九
七、馬捷	匈牙利	二七四四
八、戴提安娜	蘇聯	二七一六
九、施古侖	東德	二七〇六
十、彬嘉	保加利亞	二六五二
十一、安地利亞	牙買加	二五二七
十二、瑪妮運	美國	二五二一
十三、姬露	美國	二五一一
十四、蘇珊	英國	二四六九

世運騎術競技
英退出隊際賽

（布蒙消息）騎術比賽項目中，英國隊僅餘下安妮公主及李察裘特南人，由於僅剩下兩匹馬適當進行賽事，因此英國隊被迫退出隊際賽事。其中發生了一件意外事件，在最初兩個階段後，班珊名列第四，但在爭持激烈的廿八公里（十七哩）越野賽時，她的坐騎因受傷跛腳而回。

昨日，安妮公主在跨欄賽初時，坐騎「好望」，狀態奇佳，但在參加越野賽中，在跨過第十九欄時不慎失足墮馬，可幸無大礙，仍繼續完成整個賽程，她有三點二五次犯過，但努力競爭，終於得以名列第廿四。

由於英國隊被迫退出，美國在隊賽中，穩操勝券，遙遙領前，已絕對優勢壓倒銀牌得主西德，澳洲隊則得銅牌。

田徑項目

男二百米半準決
（每組前四名晉準決賽）

第一組		
㊀伊鑾士	美國	二〇秒五六
㊁阿巴成	巴拿馬	二〇秒七二
㊂施路華	巴西	二〇秒七六
㊃巴羅	牙買加	二一秒〇三
第二組		
㊀萬尼亞	意大利	二〇秒七〇
㊁卡倫	象牙海岸	二〇秒九一
㊂賀尼	英國	二一秒〇七
㊃高運尼哥夫	蘇聯	二一秒〇八
第三組		
㊀葛尼	牙買加	二〇秒二八
㊁成頓	美國	二〇秒八三
㊂阿巫美	法國	二一秒〇四
㊃林保	比利時	二一秒〇九
第四組		
㊀哥羅福	千里達	二〇秒九五
㊁加斯摩	波蘭	二一秒〇二
㊂波巴迪拉	盧森堡	二一秒〇三
㊃非斯阜奴	奧地利	二一秒〇七

男四百公尺初賽

第一組

㊀、傅利沙（美國）——四六秒零九

㊁、辛斯（巴哈馬）——四六秒五二

㊂、加林斯基（波蘭）——四六秒六八

第二組

㊀、紐厚斯（美國）——四五秒四二

㊁、米賓（澳洲）——四六秒十一

㊂、拿拿（波蘭）——四六秒一九

第三組

㊀、柏斯（美國）——四六秒一二

㊁、施利華（巴西）——四七秒二一

㊂、孟基路（波多黎各）——四七秒三九

第四組

㊀、碧頓巴治（比利時）——四六秒七三

㊁、比祭西（波蘭）——四六秒九二

㊂、何米士達（西德）——四七秒一七

男子鏈球入圍賽
（入圍資格：六九公尺）

㊀列成（西德）七四公尺四六

㊁薛耶（蘇聯）七二公尺四六

㊂布達卓（蘇聯）七一公尺零八

㊃西地爾（東德）七一公尺八四

㊄史密特（西德）七十公尺七六

㊅沙撲士（東德）七十公尺六四

㊆史派利杜高夫（蘇聯）七十公尺六四

㊇花瑪（澳洲）六九公尺九二

男百十高欄初賽

第一組

㊀科士達（美國）十三秒六八

㊁拜斯（美國）十三秒八二

㊂古利雅堅（蘇聯）十三秒九九

第二組

㊀戴蒙保特（美國）十三秒七十

㊁加辛拿斯（古巴）十三秒七三

㊂叔律（法國）十四秒零四

第三組

㊀文吉特（東德）十三秒六九

㊁馬辛哥夫（蘇聯）十三秒八一

㊂畢太利（意大利）十三秒八八

各項球類賽果

足球

巴西	勝	以色列	四—一
蘇聯	勝	伊朗	二—一
東德	勝	法國	四—〇
波蘭	勝	北韓	五—〇

籃球

波多黎各	勝	日本（男）	一一一—九一
捷克	勝	古巴（男）	九一—七六
保加利亞	勝	加拿大（女）	八五—六二
意大利	勝	澳洲（男）	七九—七二

排球

古巴	勝	加拿大（男）	三—〇
捷克	勝	南韓（男）	三—一
蘇聯	勝	日本（男）	三—〇

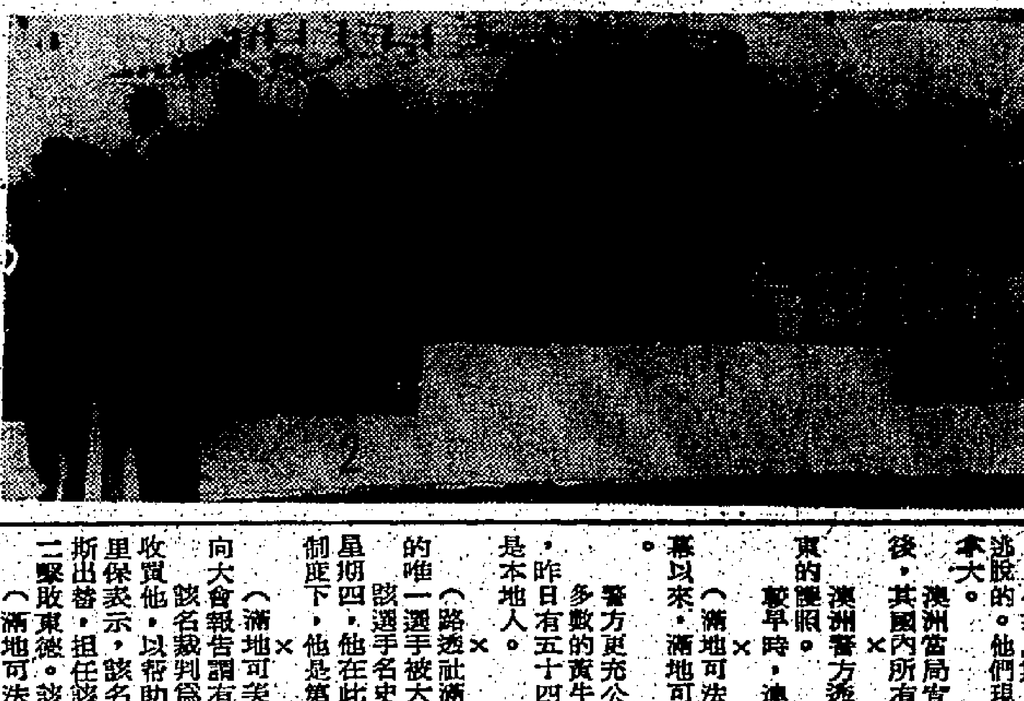
曲棍球

芬蘭 勝 加拿大 三—〇

水球

加拿大和蘇聯——六比六

古巴勝伊朗——十比二



奧運騎術比賽經過三天激烈角逐後，上屆冠軍英國衛冕失敗，被美國隊（中）贏得隊際金牌，西德（左）獲銀牌，澳洲（右）奪銅牌。圖示頒獎典禮中頒獎人菲臘親王（左）與奧委會會員廬比（右二）合照。（合衆社布蒙傳眞）

加拿大移民官員否認 波疏夫請求政治庇護

（法新社滿地可廿六日電）加拿大移民官員，今日駁斥有關蘇聯短跑家波疏夫請求政治庇護的謠言。

波疏夫係一九七二年慕尼黑奧運會一百公尺及二百公尺金牌得主，他在此次滿地可奧運會經已獲一百公尺銅牌，後因腿部受創而放棄二百公尺。

某加拿大電台報告波疏夫可能請求政治庇護，但移民官員予以否認。

游泳田徑珠玉紛披

花花絮絮

（滿地可路透社二十五日電）二十一歲的美國選手占蒙哥歇里今晚成爲歷史上最快的游泳好手，他亦第一個打破五十秒紀錄，而贏得今屆滿地可世運一百公尺短程賽金牌的人。

電子計時機器紀錄得蒙哥歇里的時間爲四十九·九九秒，成爲今屆奧運游泳項目的高潮。他亦爲美國贏得男子游泳項目中十三面金牌的第十二面。

雖然美國在男子游泳項目中稱雄，但東德今日於划船比賽中贏得五面金牌，使他們能穩居奧運金牌得主之首位。此五面金牌包括了八人單槳有舵式比賽。

在奧運場館內，古巴的祖托尼拿以世界紀錄之時間跑完八百公尺，成爲金牌得主，使那些在運動上向來藉藉無名的國家一再次大放異彩。

千里達的哥羅福因贏了一百公尺競跑而成爲世上跑得最快的人，想不到相距不過二十四小時，古巴又出奇地贏得冠軍。

戴眼鏡的蒙哥歇里是威斯康辛州麥狄遜大學的學生，在一百公尺自由式決賽中，他自始至終都領先，贏得他在奧運的第三面金牌。

在他回程途中，唯一的問題不是他能否勝出，而是他能否打破五十秒的紀錄，這紀錄與他在四分鐘中游一哩的時間相等。

蒙哥歇里在雷聲喧鬧之下「創下新世界紀錄。」

美國泳后巴巴絮夫喪失可能是他最後贏得奧運個人銀牌的機會，在八百公尺自由式決賽中，巴巴絮夫被十五歲的賽伊瑪所擊敗，僅名列第二。巴巴絮夫在四百公尺自由式接力賽中得以吐氣揚眉。她是該項接力賽中的第四名選手，爲美國贏得金牌。

（滿地可美聯社廿六日電）美國選手威健士及古巴佬兒祖托尼拿同爲本屆田徑金牌人物，前者獲鐵餅銘標，創大會新紀錄，後者則在八百米掄元，勇破世界紀錄，同是金牌得主，但思想、懷抱迥異，形成鮮明的對照。

人口只有一千七百萬的東德，贏取了差不多所有的女子游泳比賽項目，（除了兩項之外），在奧運比賽的首八日賽事中，東德已囊括了二十六面金牌。

威健士是一個滿面于思的巨人，他在贏得了金牌後說，取金牌是爲己，不是爲國家。

祖托尼拿卻表示，願將得獎光榮獻給祖國領袖卡斯特羅。

威健士對美國奧委會職員頗有微詞，他曾離隊與西德選手一起練習，事後遭受美奧委職員責難，威氏說他甚於與這種人來往。

祖托尼拿說他曾參加古巴擁有類生產隊工作，他認爲身爲革命主義者，有機會替國家經濟效力是極光榮的事。祖氏以前爲籃球健將，五年前才轉田徑方面發展。

× × ×

（法新社滿地可電）美國的一九六〇年世運女子短跑三項金牌得主魯道夫，於上星期六的一宗的士意外事件中受傷。

這名身裁苗條的短跑名手，於羅馬世運時贏了一百及二百公尺競跑，她又是當時勝出的接力賽隊員之一。此次意外事件發生是當她離開奧運場館時，她所乘坐之的士與一巴士迎頭相撞，魯道夫右膝扭傷，而左腳足踝被擦傷。

她被送往醫院接受檢驗後證明并沒有斷骨，由於她只受輕傷，故無須留醫，但卻被迫用拐杖行路。

魯道夫事後於星期日說：「這是一次可怕的經歷，當時我確實嚇了一跳。」

× × ×

（滿地可國際合衆社二十五日電）加拿大廣播電台於星期日透露：傳聞蘇聯短跑名手波疏夫已變節。但蘇聯當局說，該傳聞實屬可笑。

加拿大廣播電台於報導其國內新聞時說：較早時，波疏夫自己預料會在一百公尺項目中奪得金牌，但結果失敗，然後他聲稱因傷而退出二百公尺競賽，今日則未曾公開露面。

但蘇聯發行暢銷的體育報紙「蘇聯天空運動報」的一名記者對國際合衆社說，該項謠傳實爲可笑。他又說，波疏夫於今晚會在奧運村與隊員一起飲酒，當一名拳擊手問波疏夫爲何不飲伏特加而只飲橙汁時，波疏夫回答說：「我仍要出賽一項接力競跑。」

加拿大騎警及奧運村保安當局發言人說，很多記者曾問及波疏夫之事，但仍未有報告證實他失踪。

位於渥太華的外交事務部說「他們未曾接獲有關該事件的報告，亦未曾有人向他們要求政治庇護。」

現年二十六歲的波疏夫，是慕尼里世運會短跑的金牌得主，但於上星期六的一百公尺競跑中，卻輸給千里達的哥羅福。而於星期日舉行的二百公尺競跑，他因爲缺席而被取消出賽的資格。

波疏夫於今週內尙要參加四百公尺接力賽，但他在出賽前必須接受醫生的檢驗，證明他確實是因傷而退出二百公尺競賽。

（路透社滿地可七月廿五日電）俄將波疏夫昨日在百公尺項目失敗，今日，在二百公尺初賽中，放棄參加。蘇聯發言人今晚否認波疏夫失踪之說。

較早時，加拿大廣播電台稱，加拿大察警正在找尋波疏夫的下落。當被問及廣播電台此項消息時，蘇聯發言人在奧運村蘇聯代表隊總部稱，這一切都是不確，因爲波疏夫現正和我們同在一起。

該發言人又謂，雖然廿六歲的波疏夫在百公尺決賽中，未能贏得金牌，但他並未因此而感到氣餒。

一九七二年慕尼黑奧運會，波疏夫在百公尺及二百公尺項目中均奪得金牌。

發言人稱，雖然波疏夫報名參加了滿地可奧運會二百公尺賽事，他並不打算出賽，但他會參加四百公尺接力的賽事。

東鱗西爪

（滿地可法新社二十五日電）奧運保安當局今晚聲稱，外國報章刊出有關一隊恐怖份子正在啓程前往滿地可的報導，純粹只是謊言。

據身爲加拿大騎警的奧運保安當局發言人安德格里桑說，他未接獲任何有關恐怖份子前往奧運的報告。傳聞該批恐怖份子是有份參與騎劫法國航機往烏干達，而引起以色列突擊安立比機場事件的。

倫敦星期日快報今日說，該批恐怖份子是以色列突擊行動時得以僥倖逃脫的。他們現已因持有從烏干達得到的以色列護照，而得以順利進入加拿大。

澳洲當局宣稱，自從接獲有關六名恐怖份子欲經澳洲往加拿大的警告後，其國內所有機場均已加强戒備。

澳洲警方透露五男一女可能試圖經澳洲往加拿大，他們持有歐洲或中東的護照。

較早時，澳洲報章報導，據傳該批恐怖份子是前往滿地可的。

× × ×

（滿地可法新社廿五日電）有關當局於今日說，自從奧運一星期前開幕以來，滿地可警方已拘捕了一百四十九名非法售賣奧運入場券的黃牛黨。

警方更充公了三千五百張黑市入場券。

多數的黃牛黨都認罪，而他們每人均被罰四十元加幣，兼付其賣六元，昨日有五十四名黃牛黨被提控，其中有三十四個是外國人，而其餘的均是本地人。

× × ×

（路透社滿地可七月廿五日電）今天，羅馬尼亞參加奧運會舉重項目的唯一選手被大會人員發覺曾服食興奮劑而被取消資格。

該選手名史奧諾斯年，廿二年，乃羅馬尼亞全國舉重的紀錄保持者，星期四，他在此間的中量級舉重項目中，名列第五。在藥物檢驗抽樣試驗制度下，他是第一個舉重選手被大會取消資格的。

× × ×

（滿地可美聯社廿五日電）奧運會昨天又爆「醜聞」，一名排球裁判向大會報告謂有人企圖向他行賄，結果大會派出另外一位裁判替補。

該名裁判爲巴西之告士達，據他宣稱，一名身份不明的南韓人曾試圖收買他，以幫助南韓在對東德那一場賽事中取得勝利。國際排球聯會會長里保表示，該名球證與南韓國家隊并無拉上關係。大會旋即委派美國戴維斯出替，担任該場比賽裁判，結果，南韓在該場比賽，後來居上，以三比二擊敗東德。該宗事件業已移交國際排球聯會處理，作進一步調查。

× × ×

（滿地可法新社廿五日電）六十五歲摩納射擊選手齊洛提，在檢驗中被發現曾服氨基丙苯藥物（一種減輕鼻塞藥物）違反大會規則，被取銷資格。自七月十八日奧運會開幕始，大會每天均派專人負責檢驗運動員是否曾服興奮劑，每天隨便挑選一四〇至二〇〇名運動員進行檢驗，齊洛提便是其中一個。

× × ×

（滿地可法新社廿五日電）亞運協會總部昨天會議後宣佈：如果其他亞洲會員國答允給予經濟援助，一九七八年亞運將在泰國曼谷舉行。（泰國前曾在一九六六年及一九七〇年舉辦亞運）。

印度奧運委員會會長美拉亞提議將個人及團體比賽分開。目的是取銷升國旗儀式。他又建議隊賽在不同城市舉行，以代替目前採用之團體淘汰制，這樣可以省卻一筆龐大興建「世運村」之費用。

雖然大會決定保留以色列會員資格，但下屆亞運則以保安經費過鉅理由，婉拒以色列參加。一九八二年亞運將在印度新德里舉行。

女子籃球
蘇聯奪標呼聲高

（滿地可美聯社廿五日電）本屆奧運女子籃球，預測蘇聯大熱勝出，是否一如所料，星期一晚蘇聯與日本賽後，自有分曉。

至於銀，銅牌之爭，形勢十分微妙，美國，保加利亞，捷克及日本，均可染指。假如美國在星期一能夠擊敗捷克，而蘇聯又勝日本的話，則美國將可得銀牌。倘日本得勝，美國只能獲銅牌。又如果美，日雙雙敗北，則銀牌將歸保加利亞所有，而銅牌將落在捷克手上。

（滿地可路透社廿五日電）蘇聯女子籃球運戰皆勝，所向披靡，主要原因是陣中擁有身高六呎十一吋，體重二八〇磅的「巨無霸」思文諾姑。

伊身裁之高大，爲歷屆奧運之冠．就算與男子籃球員相比，亦不過多讓。一六三名男子籃球員中，只有六位的高度可以和她相比，但體重全不及她。

思文諾娃在比賽時，巧取而不豪奪，[illegible]

男子划船決賽

項目	金牌	銀牌	銅牌
單人短槳式	芬蘭	西德	東德
雙人雙槳有舵式	東德	蘇聯	捷克
雙人雙槳無舵式	東德	挪威	蘇聯
四人短槳式	東德	蘇聯	捷克
八人單槳有舵式	東德	英國	紐西蘭
四人雙槳有舵式	蘇聯	東德	西德
雙人短槳式	挪威	英國	東德
四人雙槳無舵式	東德	美國	西德

男子劍擊決賽

隊際鈍劍 西德 意大利 法國

中量重量級舉重

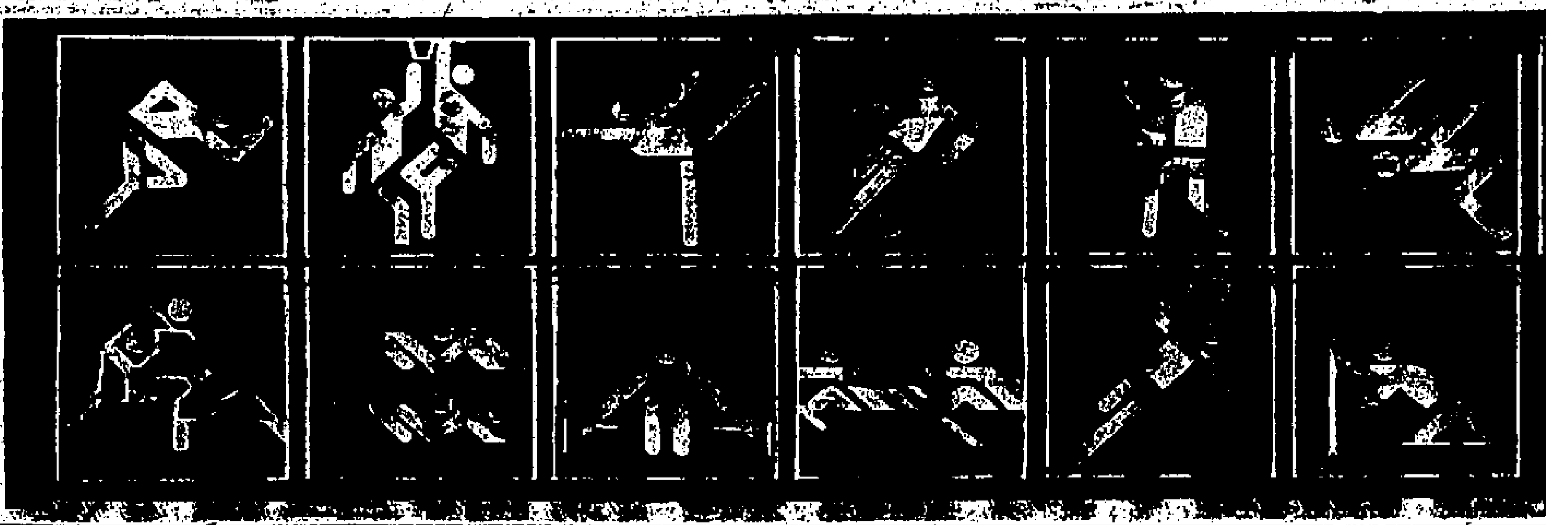
（重量公斤計算）

	抓舉	挺舉	總分
一 利阜（蘇聯）	一七〇	二一二·五	三八二·五
二 占士（美國）	一六五	一八七·五	三六七·五
三 索波夫（保加利亞）	一五五	二〇五	三六〇

學界體育會歡送 香港學生舞蹈團

（港訊）香港學生中國舞蹈團團員昨參加香港學界體育理事會歡送會，上圖爲主席白宇達致歡迎詞并對各界熱心人士贊助香港學生赴美表演，深表謝忱。圖下爲領隊李陳寶芝及滋兆霖介紹各團員予副教育司許瑜握手。許瑜及白宇達致詞勉勵此一羣青年親善大使，爲本港爭光云。

香港學生中國舞蹈團在歡送會中留影



1976 世運會特刊

蒙哥馬里百米四九秒九九
夢幻紀錄實現
榮膺世界飛魚
為游泳史上破五十秒大關第一人
圖袍巴巴索夫屈次西德諾克季軍

編者按：奧運前夕，美國教練干蘇文揚言本屆美國游泳實力為有史以來最強勁者，日前尼伯、布希尼、韓禮會佳績紛呈，破世界紀錄有如摧枯拉朽，今蒙哥馬里百米造就，實使廿年來之夢幻紀錄實現，干蘇文賽前豪語，確有見地，證明上述，絕無半點誇大。

（法新社滿地可廿五日電）世運游泳男子一百公尺自由式決賽，美國十九歲蒙哥馬里，一路領先，勢如破竹，首達終點，榮膺全球最快飛魚，締四十九秒九九，為游泳史上突破五十秒大關第一人。蒙氏準決賽泅五十秒三九，已刷新其本人所保持五十秒五九世界紀錄。今日決賽，蒲氏更驚人聽聞，各國專家俱許其造就，實已移人類能力之巔峰。

館聲一響，八人齊發，十公尺後，蒙哥馬里佔先半手，卅公尺時領前，同袍巴巴索夫緊隨，然而不捨，轉身後，蒙氏頗然超前半碼，破浪直進，氣吞江河，直抵紅點，榮膺世界飛魚，成績四九秒九九，震驚國際。殿後十公尺巴巴索夫拚命猛追，奈何力有未逮，蒙張氏衝勁衝無倫，巴氏膜服，西德諾奇憑後勁壓倒陳倍巴洪巴克，奪得銅牌。

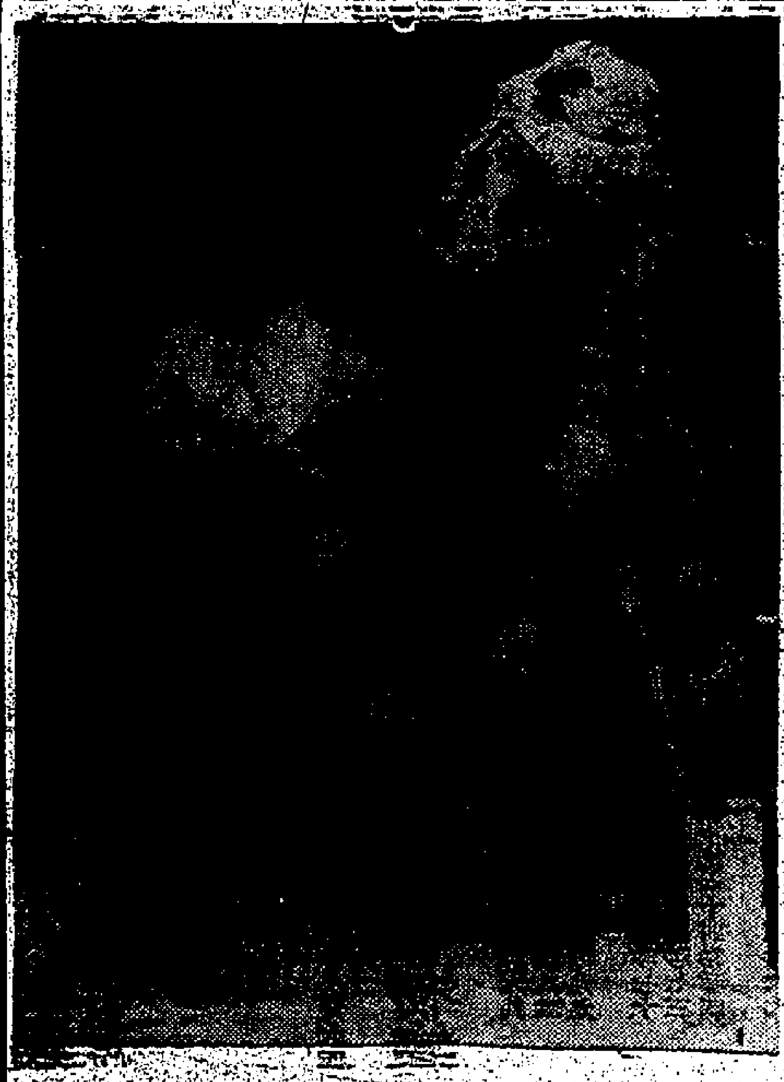
男子百米自由式決賽

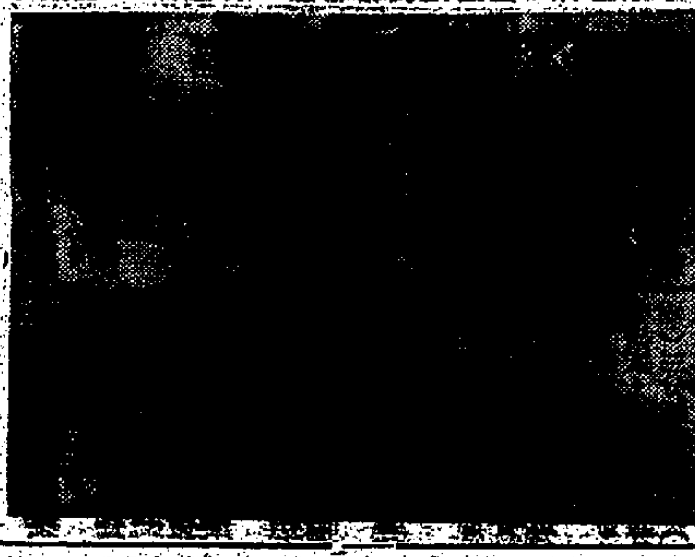
一、蒙哥馬里（美）四九秒九九（世界新紀錄）
二、巴巴索夫（美）五〇秒八一
三、諾克（西德）五一秒三一
四、史坦巴克（西德）五一秒六八
五、格爾達斯（蘇）五一秒七〇
六、韓禮（美）五一秒七九
七、保里夫（蘇）五一秒〇三
八、佳隆夫（蘇）五二秒一五

世界及世運紀錄：均為五〇秒三九，美國蒙哥馬里創於今屆奧運會準決賽，刷新其本人保持之世界紀錄五〇秒五九，及同隊之保持之世運紀錄五二秒三二。

美國蒙兒蒙哥馬里三（右三）在奧運男子一百公尺決賽泅出四九秒九九刷世界新紀錄，是游泳史上第一位打破五十秒大關的新世佳作。圖示蒙哥馬里衝線奪冠。

男子百公尺自由式，美國蒙哥馬里（右）締出四十九秒九九世界新紀錄，首次突破五十秒大關，圖示蒙氏雙手揚起，發出勝利之歡呼。左靠牆者是美國選手巴巴索夫（合眾社無綫電傳真）





奧運獎牌總計

（截至七月二十六日止）

國名	金牌	銀牌	銅牌	總計
東德	二六	十七	十	五三
蘇聯	二四	二四	廿二	七十
美國	二一	二一	十四	五六
西德	六	五	九	二十
保加利亞	四	六	四	十四
羅馬尼亞	三	五	四	十二
日本	三	四	六	十三
波蘭	三	二	四	九
英國	二	三	二	七
捷克	二	二	三	七
匈牙利	二	一	五	八
芬蘭	二	〇	〇	二
意大利	二	三	三	六
南斯拉夫	二	一	〇	二
挪威	一	一	〇	二
古巴	一	〇	〇	一
千里達	一	〇	〇	一
墨西哥	一	〇	〇	一
加拿大	〇	三	六	八
荷蘭	〇	二	三	四
比利時	〇	三	〇	二
法國	〇	一	〇	一
牙買加	〇	一	〇	一
葡萄牙	〇	一	〇	一
瑞典	〇	一	三	三
丹麥	〇	〇	三	三
澳洲	〇	〇	三	三
伊朗	〇	〇	一	一
奧地利	〇	〇	一	一
紐西蘭	〇	〇	一	一

女子四百公尺自由式接力決賽，美國勇奪金牌，並創世界紀錄，成績三分四十四秒八二。圖示獲勝後，三名美國選手欣喜若狂，互相擁抱。水中是另一選手西田（合眾國際社無綫電傳真）

百米西德列芝達
榮膺女子飛人
準決賽十一秒〇一創世界新猷

世界女飛人今日誕生。西德女傑列芝達以十一秒〇八續佳績奪標，東德選手史德芝名列第二，列芝達在準決賽中創下十一秒〇一成績，刷新世界紀錄，決賽時因賽員曾偷步三次，各健兒格外緊張，故未能再創新猷。二一秒〇八成績，已屬難能可貴。列芝達今年廿五歲，在上屆慕尼克奧運百米賽中，名列第五。上屆包辦百米及二百米金牌之東德女傑今年廿六歲，是次決賽成績為十一秒二三，載其慕尼克佳績十一秒〇七略遜。本屆銅牌得主為西德選手海婷，成績十一秒一七。

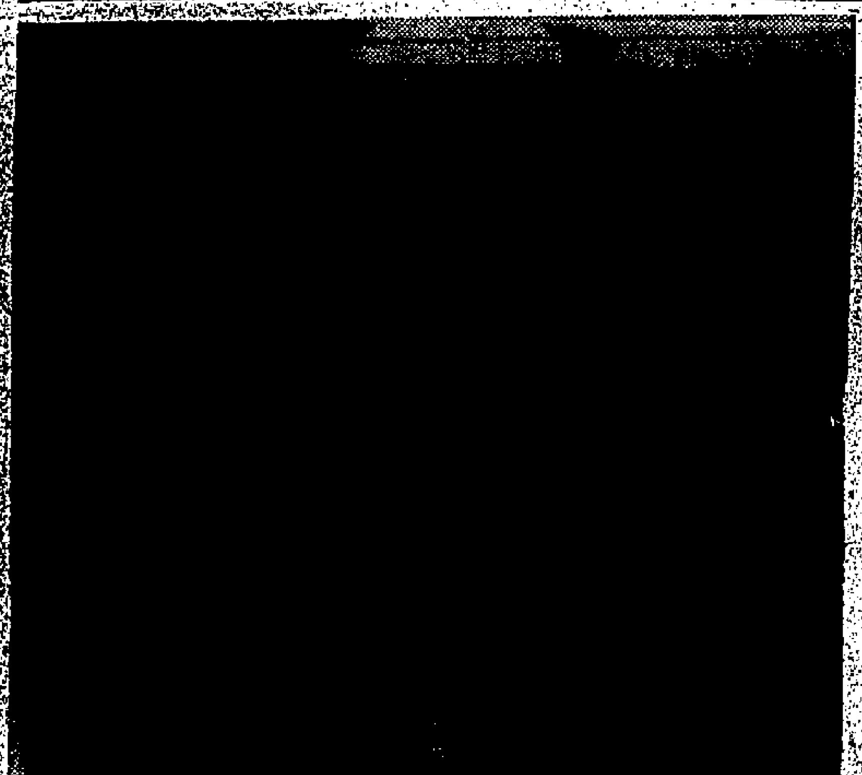
首六名成績：

一、列芝達　西德　十一秒〇八
二、史德芝　東德　十一秒一三
三、海婷　西德　十一秒一七
四、渥德　澳洲　十一秒二三
五、雲絲頓　美國　十一秒二四
六、之黑保爾　美國　十一秒三一

前世界紀錄：十一秒〇五。

英國選手威爾基在男子二百公尺蛙式金牌及百公尺蛙式銀牌，是英國本屆奧運唯一獲得的兩面獎牌。國為威爾基在一百公尺蛙式決賽打破美國選手韓蘇保持的世界紀錄，成績二分十五秒一一，締世界新猷。（合眾國際社無綫電傳真）

有關奧運消息刊在第三張第三頁



男子四百公尺個人四式，美國泳將三分三十五秒四打破由國際運動廣播員所保持的世界紀錄，嗣後美國選手又在該項目中，奪取全部三面金牌，圖為各泳將在游泳時領先情形。（合眾社無綫電傳真）

西德列芝達奪得女子百米金牌，榮膺世界女飛人，圖示列芝達被其隊友許丹互相擁抱欣喜情形。（合眾國際社無綫電傳真）

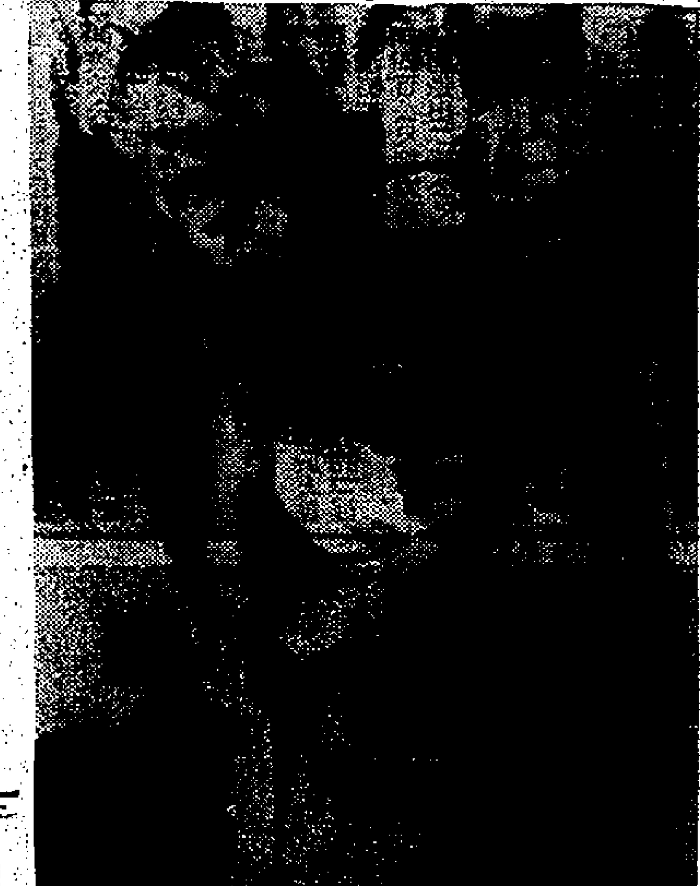
男子鐵餅決賽
威堡王奪得金牌
前三名俱破奧運記錄

（滿地可美聯社廿六日電）一鐵餅世界紀錄保持者美國選手威堡今日以六七米五（二二一呎五吋）成績奪得本屆奧運之第十一面金牌，三名以上分別奪得亞、季軍。三名俱破奧運紀錄。首六名成績如下：

（一）威堡　美國　六七米五八（二二一呎五吋）大會新
（二）施密特　東德　六六米二二（二一七呎三吋）大會新
（三）萊特　美國　六五米七〇（二一五呎七吋）大會新
（四）[illegible]　東德　六四米三〇（二一〇呎十一吋）
（五）巴西卡　東德　六四米二四（二一〇呎九吋）
（六）卡塞　芬蘭　六三米〇六（二〇七呎［illegible］吋）

世界紀錄：二二三呎六吋——保持者威堡（美國）一九七六。

前世運紀錄：二一二呎六吋半——保持者[illegible]（美國）一九六八。



男子四百公尺跨欄，美國黑人選手摩西以四十七秒六四締世界新紀錄，打破在上屆奧運由烏干達艾堯保持的四十七秒八二。圖為當摩西取勝後，其隊友[illegible]也跑出第二，更與奮了，整個跳起之洋洋自得表情。（合眾社無綫電傳真）

八百米決賽古巴
胡安托雷拿奪標
一分四三秒五破世界

（滿地可美聯社廿五日電）——男子八百米決賽，古巴選手祖托雷拿以一分四三秒五成績，勁敵世界紀錄保持者比利時選手域民都托馬居次，成績一分四三秒八六。大會紀錄保持者，美國選手胡安只以一分四四秒一二成績居第三。

祖托雷拿實力強勁，現時在田徑壇上身兼次紀錄保持者，在此項決賽中，他曾於二百公尺之時已超前，但祖托雷拿之一拼實力，真具王者風範。

首六名成績：

一、祖托雷拿　古巴　一分四三秒五（世界新紀錄）
二、域民都托　比利時　一分四三秒八六（破大會紀錄）
三、胡安　美國　一分四四秒一二
四、胡斯德　西德　一分四五秒二六
五、[illegible]　英國　一分四五秒四四
六、[illegible]　南斯拉夫　一分四五秒七六

前世界紀錄：一分四三秒七——保持人費利士于拿度（意大利）一九七三。

前大會紀錄：一分四四秒三——杜貝爾（澳洲）一九六八。

（滿地可二十六日美聯社電）古巴名將祖托尼拿所實勇奪男子八百公尺賽，並創下世界紀錄，為古巴取得首面金牌。今天，他參加四百公尺比賽，試圖完成兩獎金牌壯舉。

祖托尼拿八百米成績是一分四三秒五。今天開始的四百米，是他的真正田徑。

為了增加古巴在本屆奧運得些獎牌，祖托尼拿今年才轉戰八百米比賽，不料轉動勁造下，令他容出選界。

該項銀牌得主是比利時的域民都托，成績一分四四秒一二；銅牌美國胡安，成績一分四四秒一二。舊世界紀錄是一分四三秒七，由意大利的費利士于拿度於七三年所創。

賽後祖托尼拿對記者說：「我只是想贏得比賽從未想到打破世界紀錄。我最初是一個籃球選手，後來改練田徑。我在籃球方面沒有多大發展，但在四百公尺訓練我成績不俗，教練決定要我改練田徑。最初，我只練四百米，今年才轉練八百公尺。兩項同時練習。參加四百及八百公尺，兩項同時練習，今年我要參加四百公尺項目，並已贏得八百公尺金牌，是否會在四百公尺的比賽中也獲勝，本星期三舉行四百米初賽，星期四決賽。」

祖托尼拿被問及於運動時想法，他說：「在四百公尺的賽中我在前面跑並不妥當就會大勢，但並不是這樣，在最後二百公尺才加速，贏得勝利。」

四百中欄決賽
美將莫西掄元
四七秒六四世界新猷

（滿地可美聯社廿五日電）美國選手今日在男四百中欄決賽中，以四七秒六四刷新世界紀錄，勇奪金牌，美國選手莫西奪取金牌。莫西以四七秒六四佳績，刷新世界紀錄。

成績為四七秒六四。

莫西二十歲，是美國選手。他的對手三形跨欄世界紀錄保持者，他與四百中欄驟然而起，去年三月只練習十個星期，他能跨過四七秒六四時，去年其次是美國的隊友許巴拉，以四八秒六一成績居第二。

首六名成績：

一、莫西　美國　四七秒六四（世界新紀錄）
二、史雲尼　美國　四八秒六九
三、加夫尼　美國　四九秒〇五
四、[illegible]　東德　四九秒四五
五、加[illegible]　英國　四九秒八六
六、巴拉施[illegible]　[illegible]　四九秒[illegible]

前世界紀錄：四七秒八二——保持者艾堯（烏干達）一九七二。

廿七日賽程

田徑：男子百十高欄初賽、女子五項鐵餅、男子四百公尺初賽、女子二百公尺初賽、女子五項鉛球、男子跳高、男子二百公尺準決賽、女子四百公尺決賽、男子四百公尺複賽、女子二百公尺決賽、男子二百公尺決賽、女子八百公尺決賽、女子五項決賽、女子二百公尺準決賽。

女子八百公尺決賽。

籃球（女子）美國對捷克、蘇聯對日本。

（男子）渥決賽初賽。

拳擊：各級初賽。

單車：個人公路賽。

劍擊：男子花劍。

舉重：重量級比賽。

手球：（女子）蘇聯對日本、東德對匈牙利（男子）蘇聯對丹麥、日本對加拿大、西德對南斯拉夫、匈牙利對波蘭、美國對捷克。

柔道：重量級初賽及決賽。

跳水：男子跳台跳水。

水球：六場比賽。

排球：女子淘汰賽及男子半決賽。

帆船：各項比賽繼續。

本港新聞

港府積極研究節省燃油開支
利用太陽能發電及發熱
各公共屋邨計劃設置太陽能暖水系統
天文台長說太陽能化爲電力費用高昂

（港訊）香港政府目前正在積極研究利用太陽能作爲輔助能源。由於燃油價格日益高漲，這個利用太陽能的研究結果，可能使我們節省數以百萬元計的燃油開支。

據悉，目前已經有幾個政府部門正在研究利用太陽能發電或發熱的可能性。

市政事務署計劃在若干泳池利用太陽能將水加熱。

房屋署亦考慮是否能夠在若干公共屋村設置太陽能暖水系統。

海事處亦研究使用太陽能發電供燈塔使用。

天文台台長鍾國棟接受香港電台「新聞天地」節目訪問時說：一方面地球石油存量有限，而且價格高昂，另一方面，對於核子能源的廢料處理問題又不易解決，因此，利用太陽能作爲輔助能源的研究最合時宜。他又說：本港每一方哩一年所吸收的太陽能，大概相等於全港電力公司一年發電量的總和。

不過，鍾國棟強調：將大量太陽能轉化爲電力目前仍有不少技術上的困難，因此，現時祇限於小規模使用。

目前在本港已有少部份人應用太陽能吸熱板。市面上亦有小型太陽能熱水器出售，但安裝費用相當高昂。本港最少有兩間公司曾經試製太陽能電池，不過，距離大量生產的階段還遠。

香港大學機械工程系署理系主任高華文博士說：利用太陽能作爲熱能在香港是可行的，不過，可惜在香港夏季陽光最猛烈的時候，亦是最不需要熱水的時候。

目前科學家正在研究如何儲藏太陽能的問題。假如研究成功，夏季儲藏的太陽能可以留待冬天用。

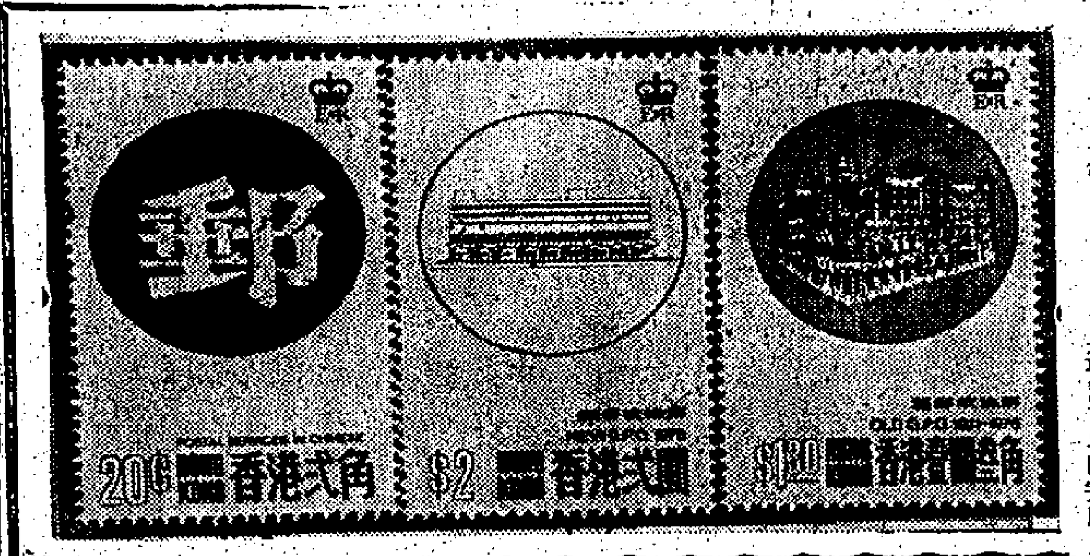
商品交易法案多項修訂
禁集團式買賣 違者罰欵監禁
下月四日將在立法局中恢復辯論

（港訊）商品交易法案將於八月四日立法局會議中恢復辯論，屆時財政司夏鼎基將動議多項修訂。

根據其中一項修訂，任何與未註冊之交易商，簽署合約之一方人士，將有權撤銷合約，並獲得歸還根據合約所付出之任何金錢。

另一項額外修訂是在法案中加入一項新條欵，規定禁止集團式買賣。任何商品交易商（或其代表）若明知或有理由相信某人是代表某一集團行事，而仍與該位人士簽署或建議簽署期貨合約者，罪名成立後，可被判罰欵二萬五千元及監禁一年。

此外，任何招徠集團式期貨合約之行爲，亦屬違法，罪名成立後亦可被判罰欵二萬五千元及監禁一年。另一項修訂乃將交易商必須就顧客的存欵支付利息的規定，予以刪除。



慶新郵局大廈啓用
發行三欵紀念郵票

（港訊）郵政局爲慶祝新郵政局大廈啓用，行將發行三欵紀念郵票，面額分爲二角、一元三角及二元三種，於八月十一日在新郵政總局以外的所有郵局公開發售。面額一元三角及二元的郵票分別印有新郵政總局大廈的外貌，面額二角的郵票則以「郵」字爲主題，代表郵政服務的意思。爲配合紀念郵票而印製的首日封，亦將由明廿八日起在各郵局發售，每枚售價二角。

抛售會德豐A股事
證實並無抵觸法案

（特訊）在去年底及今年初一段時間內，曾發生大量會德豐A股股票被抛售之事件，經由證券監察委員會調查後，已證實並無抵觸證券法案。

證券監察專員在接獲市民之投訴及經過初步調查後，曾於今年三月間表示，將對若干與會德豐公司有關之股票交易進行調查。

是項調查現已完成，它是根據證券條例第一百二十四節條欵之規定所進行者，受調查之期限是由一九七五年十月至一九七六年三月，凡係在該段時間內進行交易的會德豐「A股」股票，均受調查。

證券事務監察委員會發言人昨日說，調查之結果顯示，若干大股東曾於一九七五年十月至一九七六年一月中旬抛售大量會德豐「A股」

電機工業報告
公開發售

（港訊）電機工業第三次人力調查之報告書現已出版，在港島天星碼頭廣場政府刊物銷售處有售，每本售價十二元。該次人力調查係於去年五月由香港訓練局屬下電機工業訓練委員會協同勞工處及政府統計處進行。其後訓練委員會將所蒐集之資料整理分析，編成中英對照之報告書。報告書內容包括該行業之僱傭概況詳細統計資料，各類主要工作於一九七六年至一九七八年間每年訓練需求之預測，及根據調查結果而建議該行業可用以應付此等需求之辦法等。

三號風球已卸
今日密雲驟雨

根據天文台預測本港地區之天氣，今日吹微勁南或東南風，風勢逐漸和緩，天色大致密雲，有驟雨，雨勢有時頗大，部份時間有陽光，最高氣溫約爲攝氏三十度。

三號風球業經於昨日上午九時卅分卸下。

今日天氣

紅牌車補償轉爲的士
九家財務公司願作經濟支持
車商代表將向運輸處長提意見

（特訊）港九紅牌車同業已獲得九間財務公司的經濟支持，以補償伍萬元的辦法向政府申請轉爲的士。

港九電召客車中心商會主席方炳森昨（廿六）日表示：該業代表曾與港九九間財務公司舉行會議，會議中，財務公司代表稱，若政府接納以補償伍萬元將紅牌車轉爲的士之建議，財務公司將在經濟上全力支持紅牌車業人士。該九間財務公司包括萬國寶通，匯豐，渣打及太平洋等四間財務公司。

目前，除少部份車主未能接觸外，千餘紅牌車車主及電召中心皆同意以伍萬元補償轉爲的士之建議，並已簽署授權書。港九電召客車中心商會主席方炳森，電召客車中心代表蘇祺及車主代表邱觀天，將於今（廿七）日將授權書呈交運輸處處長，並與運輸署署長商討補牌價轉爲的士之事項。（益）

消委會設諮詢中心
解答有關各類消費問題查詢
兩間中心分設灣仔及深水埗

（港訊）消費者委員會將於下星期二（八月三日）開設首兩間消費者諮詢中心，方便市民諮詢及投訴。

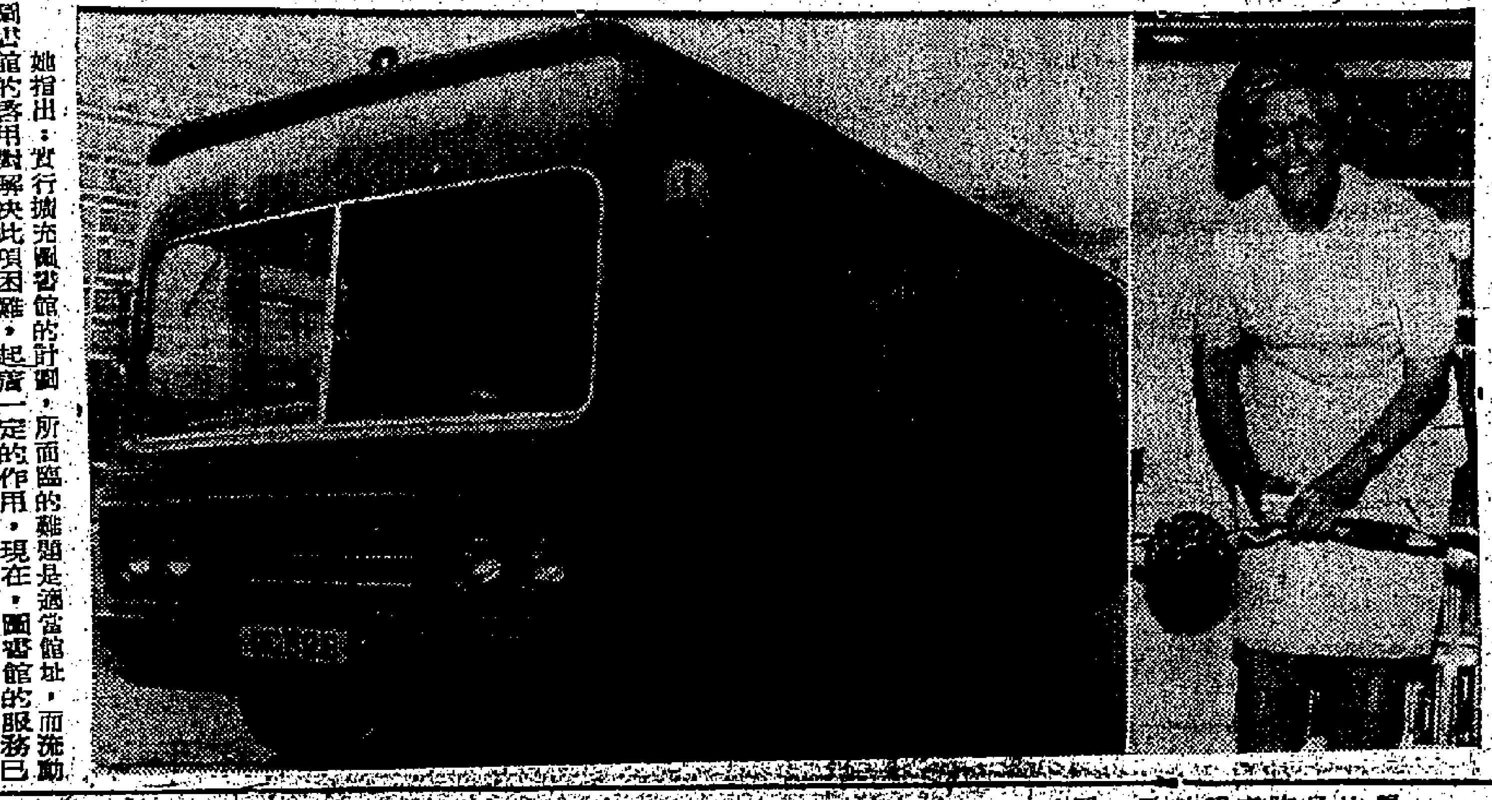
諮詢中心可爲市民解答有關各類物品及服務的查詢，使市民在購物時得以物有所值。

兩間諮詢中心設於灣仔及深水埗民政署內。該兩處地點皆爲港九最繁忙的兩個購物地區。每間諮詢中心均由一位受過專門訓練的諮詢主任負責爲市民提供一般購物前的參考資料及意見，並處理購物後而不滿意的投訴。

消費者委員會發言人謂：本會設立此項新服務，其目的在於加強保障一般消費者的利益。從本會歷來處理的消費者投訴案件中顯示，大多數投訴皆由於消費者事前未能充份獲得所購物品及所獲取的服務的有關資料而引起。發言人說：「缺乏購物資料，實爲問題的根由。」

諮詢中心將爲市民提供有關指定物品及服務的購物前參考資料與購買形式（例如各種不同形式的信用貸欵），有關涉及貨品質素及保養的消費人法律權利等。

發言人解釋謂：這種服務的目的在於協助消費者從種類繁多的貨品中選擇他們所需要而又適合的物品。諮詢中心並且接受有關劣質貨品及服務的投訴。



左爲市政局的流動圖書館由今天起爲深水埗區居民，提供借閱服務。右爲葉錫恩主持剪綵開幕禮。（本報攝）

充實市民精神糧食
流動圖書館巡迴駐深水埗區

（特訊）市政局特別爲深水埗居民而設的流動圖書館，昨日下午假油麻地圖書館舉行開幕典禮，由市政局圖書館事務委員會主席葉錫恩議員主持剪綵。

到場觀禮的嘉賓計有：市政局議員楊勵賢，市政事務署署長瑞柳新，副署長陳達文，市政局圖書館長周建華，深水埗文娛康樂促進會副主席胡文超等等。

葉錫恩議員在致詞時稱：「公共圖書館的設立，對提高市民的教育水平及培建知識等各方面，均作出重要的貢獻，本港需要更多的圖書館，故此市政局計劃於每一市政區內設立一間公共圖書館，而長遠計劃方面，市政局亦正爲每二十萬市民能夠享用一間圖書館而作出努力」。

葉錫恩昨剪綵開幕

她指出：實行擴充圖書館的計劃，所面臨的難題是適當館址，而流動圖書館的啓用，對解決此項困難，起着一定的作用，現在，圖書館的服務已擴展至深水埗。

冷氣設備歡迎閱書

市政局的流動圖書館由今天起，將按時到達深水埗區各停留站前，爲該區居民服務，而該流動圖書館所提供的借書服務，包括成人及兒童的各類中英文書籍，流動圖書館車內並裝有冷氣設備，歡迎深水埗居民或在該區的學生及工作者使用。

流動圖書館逢星期日及公衆假期休息，其服務地點及時間如下：

一、楓樹街遊樂場（長沙灣道，黃竹街交界）。每星期一上午十一時至下午一時下午二時至六時。

二、上李屋邨（九龍街七一〇號對面）。每星期三。

三、美孚新邨（百老匯街四二—四八對面）每星期六。

四、蘇屋邨（海棠樓與杜鵑樓間空地）。每隔星期二。

五、重建石硤尾下邨（第九座與第十三座間空地）。每隔星期二。

六、長沙灣邨（近街市，面對第三座及第四座）。每隔星期四。

七、大坑東邨（近第八座）每隔星期四。

八、元洲街邨（近第八座）每隔星期五。

九、李鄭屋邨（近第十一座，東京街郵政局隔鄰）。每隔星期五。（蓮）

小評

海洋公園貴族化

行將於本年底開幕的海洋公園，據說關於收費問題，該公園曾徵詢旅遊界人士意見，它預算的收費，門券七元，乘搭登山吊車收費是六元，另外參觀海產表演收費廿五元，是則假如遍遊海洋公園一次，全部費用高達三十八元。

海洋公園向旅遊界徵詢收費意見，其目的似是以吸引海外遊客爲對象，把海洋公園作爲吸引遊客的一種特出建設，在發展旅遊事業的大前提下，未可厚非。

但遍遊海洋公園一次，共需費用達三十八元之互，在市民心目中，頗有未免太貴的感覺，此一收費率如所傳不誤，恐非普羅大衆市民所能享受。海洋公園雖然投資互大，但收費過於「貴族化」，有失其建設之本旨。

紅牌要求補償轉爲的士

在管理營業租車整套計劃下，交通當局準備採取牌照期滿不再繼續發牌的方式，分兩年將紅牌車取締。

紅牌租車之發出，與的士有別，紅牌車不必經過公開出價投標即可領得牌照，但經營的士相同業務，對於經由公開投標得來之的士，互相競爭實屬絕不公平。的士商人早已嘖有怨言。

紅牌車已存在雖屬欠缺公允，早應加以管理，但當局一再任令其存在歷時甚久，無形中似是「默許」，以致目前紅牌車輛達一千三百輛之多，儼然成爲一個「行業」，從業人員衆多，如今一旦宣佈無條件下取締則似屬過寬於前，過嚴於後，紅牌車商要求在願意補償下轉爲的士，港府似應加以同情考慮。

學生擺設謝師宴
不抵觸防賄法例
但收受利益又作別論

（特訊）今年幸幸學子之畢業「謝師宴」比去年減少約六成，消息報道後，酒樓業人士昨在答詢中解釋原因，表示乃由於學子，沒有興趣醵資謝師，而老師赴宴心情也大見低落，致形成今年來罕見之冷淡。

昨日，廉政專員公署及教育司署發言人皆一致答覆報界。詢問稱：畢業同學爲了餞別老師設謝師宴，與現行防賄法例並無抵觸，但有禮物或其他利益則當別論。宴會只被認爲是一種招待，而非利益，基於上述原因，無論官私校教師，均可參加謝師宴，教育司署發言人也表示，教師可以自由參加謝師宴，教署絕不反對學生舉備謝師宴。

若干畢業生家長接受記者訪問時也表示：一個眞正以作育英才爲天職之師長，當絕不會介意區區一頓謝師宴，相反，此等師表只希望學子能節省非必要之支銷，努力向上切實工作，使老師面目增光。（立）

傷殘人士獲職業
上月達七十一人

（港訊）社會福利署職業輔導組上（六）月爲七十一名傷殘人士安排工作，比較去年同月的十七人，增加達四倍之多。在該等受僱的傷殘人士中，肢體殘缺者佔三十五人，失聰者佔十九人，失明者佔四人，精神病痊癒者佔七人，智力遲鈍者則佔六人。

彼等之職業，大部份是擔任製衣業車工，五金啤工工人，以及收音機修理，包裝及裝配員。

至於薪酬方面，其中三十三人係以日薪計算，由十二元至二十三元不等，七人係按照工作件數計算，其餘則係按月計算，平均月薪爲五百五十元。

社會福利署發言人在談及職業輔導組爲傷殘者覓職屢破紀錄的情形時表示，香港的僱主們對於傷殘人士的工作能力，正逐漸增加信心，因此樂意聘用他們在各行業任職。

聰明的選擇
把握良機，置業安居在美孚新邨
第七期萬事達廣場9·11號開始預售

置業買樓應要對樓宇的環境、設備、實用面積及樓價、付款辦法等了解清楚，並作詳細比較，這樣才能選擇到物超所值的理想居停。

美孚新邨第七期萬事達廣場9、11號新樓，除保留以往一切生活所需的設備外，並在每幢樓宇入口加裝鐵閘，每戶設內線對講機，方便訪客，確保安全。此外，更在廚房加裝精美安全的防火膠板廚柜、碗柜，井井有條，衛生講究。

美孚新邨第七期萬事達廣場 9、11 號新樓開始預售，請即到美孚新邨售樓處洽購。

萬事達廣場售樓處
星期日及公衆假期照常營業

美孚新邨

美孚企業有限公司 售樓處：美孚新邨百老滙街二號C一樓 電話：3-711351
美孚新邨蘭秀街二十八號C地下（萬事達廣場）
電話：3-728411-2

夏日假期
幸運抽獎

本港新聞

大嶼山露營游泳遇風慘劇
兩溺死一失踪
兩名青年屍體浮出失踪少女凶多吉少
準備赴美升學假日露營游泳樂極生悲

兩家有表親關係之青少年男女八人，於去週末前往大嶼山長沙政府渡假營渡假，其中四人先抵現場玩耍，與當宋烈之際，在警告之海灘上游水，適遇颱風「維奧莉」迫近本港前夕，海上大浪滔滔，儘管四人在岸邊嬉戲，亦不幸發生悲劇，一個巨浪將四人捲向大海，其中一人僥倖被第二個大浪捲回岸邊，另三人遭波臣召去。

至昨日下午，其中兩人屍浮現場海面，另一少女仍失踪，但相信亦遭凶多吉少。

週末前往長沙渡假發生悲劇之兩名死者：李永傑、二十一歲，黃家裕，十九歲，仍在失踪之少女黃家珍，是家裕之姊。李家與黃家均有姻親關係。

不幸溺斃之李永傑，住美孚沙咀加爾頓大廈某樓C座，是一名準備負笈美國念書之高材生，他是德仁書院大專預科班畢業生，其姊及父親在美國謀生，李已考獲今年中文大學入學學位，但由於熱衷前往美國留學，故放棄中大入學機會，距於去週末前往長沙渡假時慘遭滅頂。

黃家裕亦是德仁書院之高材生，他是李之表弟，在考中學會考時，與表兄同班，今不幸與表兄一同遭溺斃。其姐黃家珍，是利瑪竇書院中學會考之畢業生，現今仍無踪跡，有關警方當局，已加緊在長沙海面一帶搜索。

據悉，黃與李兩家人，以李永傑前往美國留學就即，且在考完公開試之後，乘暑假之便，去週末一同前往大嶼山長沙政府渡假營，準備渡過一個愉快週末者。

當日前往長沙一共有八人，計李永傑（死者）、黃家裕（死者），其弟黃家傑（幸被大浪捲回上岸）、黃家珍（失踪）、與及黃之表兄、表嫂、表姨與及表姨之朋友四人。

八人中，其中由黃之表兄駕駛汽車，先將李永傑、及黃氏三姐弟先送往長沙，抵目的地後，黃之表兄則駕車返回接黃氏另外三人。瀕行前，黃之表兄以海面大浪滔滔，着李永傑及黃氏姐弟三人不要游水，當四人在岸邊打波。

李與黃氏姐弟三人在岸邊打波後，滿身大汗，遂前往岸邊淋水。當日是颱風「維奧莉」迫近本港前夕，海面一片波濤洶湧，四人估不到岸邊之大浪如此滔天，祇見一個大浪湧來，復一個個的大浪將四人捲出大海，四人在海上掙扎，惜呼救無援。

其中黃家傑被認為幸運，在海浪翻滾中，又被大浪捲返岸邊而得慶生還，但他的表兄及姐，則告失踪。

其後，黃之表兄與妻子小姨及友人抵達長沙，驚聞巨變，急報警及協助搜索三人踪跡，但無下落。

警方水警輪亦奉召到場展開搜索，至昨日李永傑及黃家裕的屍體浮現大海，黃氏家人正担心黃家珍之下落，但由於她失踪亦有三日，未見踪影，相信亦已遭不幸，黃氏家人無限哀痛。（合）

港府使用土地 缺乏完善計劃
上水皮革廠事件顯示
環境組促政府儘速釐定防污法

（港訊）香港保護自然景物協會屬下青年環境行動組，呼籲政府儘快釐訂完善之防止污染法例，嚴厲執行此法例。

該組表示，從上水皮革廠拆遷事件之發展過程，察覺到政府缺乏一套完善之土地利用計劃，更未對工業污水的處理，作出有效的管制。有鑒於此，該組向政府發出呼籲。

青年環境行動組指出：上水皮革廠[illegible]居民有關當局[illegible]皮革廠所產生之廢料，污染不但危害居民及水中生物之健康，並嚴重影響該處之環境及生態平衡。皮革廠現時所佔用之六千多平方英尺之廠地面積，在香港土地資源缺乏下，實在不是適當之利用。

該組指出：最近政府對上水皮革廠遷廠之強硬態度，引起了廠方及有關工人之激烈反對。為進一步瞭解此問題，該組於七月三日與該區鄉事、工人及居民代表[illegible]訪問，其後向有關人士及政府部門搜集資料及徵詢意見，經討論及分析後，認為基於上述種種理由，皮革廠應遷出[illegible]。

該組又表示，上水皮革廠自一九六四年來，[illegible]的污染，[illegible]人仕之注意。而青年環境行動組於一九七二年成立以來，對該問題甚表關心，並曾就該區之河流污染情況，作出調查，發覺皮革廠於製作[illegible]

物業商會黃天榮提出
香港實行保甲制度 可助改善治安情形
治理華人社會不宜用外國方法

（特訊）港九物業商會主席黃天榮昨日發表談話，快捷實行保甲制度，可以改善本港治安情況，[illegible]。他並建議[illegible]局設立一個由各界人士及市民代表組成的[illegible]，實行「保甲或戶籍制度」及[illegible]委員會[illegible]討論作出一個整個的香港治安政策。

黃氏說，香港居民百分之九十九是中國人，[illegible]與及現行已經十分成功之[illegible]「治理中國人之方法」，而不要去研究及仿效外國人的傳統及方法。

他說，大陸或台灣都設有「戶籍或保甲制度」，可令當局要查甚麼案或捉甚麼人都很容易。對于某一甲某一保內之居民，「保長」「甲長」一切瞭如指掌。「保甲制度」與香港之人口登記局之制度並不相同。香港因為沒有戶籍保甲制度，所以治安方面未如理想。

黃氏又稱：香港現行法律及施行之方式，給予一般人的印象是充份保障及照顧罪犯，而良善市民則毫無保障。

他說：數千年來的實驗及施行都充份顯明「保甲制度」及死刑是有效辦法，為何香港捨而不用呢。

談及香港經濟，黃氏說，香港須要一個整體有計劃的經濟政策，而並非單一個個別的[illegible]之政策。[illegible]

機場破獲價值廿萬毒案
廿二隻假皮喼 原來是鴉片喼

（特訊）緝私人員昨午在機場[illegible]一名由[illegible]抵港旅客行李時[illegible]搜獲二十二隻假皮喼，喼內藏有鴉片[illegible]，價值約廿萬元，[illegible]。

緝私人員此次所搜出的喼隻，計有二十二隻，[illegible]。

荃灣楊屋道嚴重車禍
兩兄妹過馬路同遭撞斃

（特訊）昨日下午三時，九巴士站附近之楊屋道，發生嚴重車禍，有兩兄妹被貨車撞倒，身受重傷，送院途中，兩人不治斃命。[illegible]（合）

旅遊業回佣 當事人員解答

（特訊）旅遊界所關注之「回佣」問題，[illegible]「香港華商旅遊協會」[illegible]各同業[illegible]

英皇御准賽馬會助學金
今廿七日開始辦理申請
申請者請留意港九新界各區分發日期

英皇御准香港賽馬會，熱心社會公益，歷年撥出鉅款充助學之用，至今年已達第十八年，惠澤學子甚多，[illegible]。

賽馬會助學金歷年由華僑日報代辦申請及分發工作，本年度開始日期為七月廿七日（星期二）。[illegible]

賽馬會助學金分港九新界區辦理，規定七月廿七日開始，詳情如下：

（一）香港區（凡在香港區學校就讀之同學適用）

請申請人本人或其親友於七月廿七日（星期二）[illegible]每日由上午九時起，[illegible]

（二）九龍區（凡在九龍區學校就讀之同學適用）

請申請人本人或其親友於七月廿七日（星期二），每日上午九時起，前往九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦[illegible]

（三）新界區（凡在新界區學校就讀之同學適用）

新界區同學申請助學金，日期不分先後，[illegible]

接見申請人之日期地點如下：

七月廿七日（星期二），在荃灣鄉事委員會、大埔鄉事委員會、沙田鄉公所接見。

七月廿八日（星期三），在元朗鄉事委員會、屯門鄉事委員會接見。

七月廿九日（星期四），在長洲鄉事委員會、上水鄉事委員會接見。

安置區環境擁擠惡劣 影響居者心理狀況
居民易產生自卑及失落感

（特訊）社會服務聯會社區發展委員會，在近期一份以安置區為題的社區工作人員通訊中指出：安置區由於過去發展[illegible]居民感到被社會遺棄。部份社區工作者[illegible]居民因長期在不良的居住環境，不均等的機會中，[illegible]自卑感[illegible]。

根據一位在安置區工作有經驗的社會工作者指出，安置區長期以來就存在不少問題，基本設施不足，衛生環境惡劣，交通不便，[illegible]

在談及安置區居民的困難時，[illegible]居民生命財產及安全[illegible]

通過社區工作人員介入安置區服務，其[illegible]是改善安置區居民的實際居住環境，[illegible]改變人的價值觀及社會觀。

該通訊評論認為：在近期，不少安置區的環境已經獲得改善。但在另一角度來看，當局特別照顧安置區的居住環境惡劣而作改善，這意味居民的居住期會在居住環境改善下延長。（新）

全港公開象棋賽 選出八強今決賽

（港訊）一九七六年度之「[illegible]杯」單人賽，最後八強業經產生：李旭英、林[illegible]、吳克樂、王永[illegible]、陳志文、陳[illegible]、趙汝權、[illegible]等八人。[illegible]

決賽由今（廿七）晚七時卅分，在灣仔[illegible]酒樓四樓比賽，[illegible]

決賽選手之對陣表如下：

陳[illegible]　對　趙汝權

吳克樂　對　李旭英

林[illegible]　對　陳志文

王永[illegible]　對　[illegible]

山海之友星期四 荔枝窩吉鴨往灣

（港訊）山海之友定本星期四即廿九日晨八時四十分在紅磡天星碼頭門口集合乘車往大埔搭船，[illegible]荔枝窩[illegible]。費用[illegible]，詳詢本星期日即八月一日[illegible]

實驗室助理收佣 被判簽保守行為

（新亞社）一間中學之實驗室助理，因職乘便代學校購買實驗室用品時，收受佣金，被控。[illegible]被告余天，廿八歲，香港[illegible]中學實驗室助理員。被控兩項罪名，控被告於一九七五年一月及十一月，先後兩次非法收受實用儀器社共二千零廿元五角，作為協助實用儀器社，與該學校在商業上來往得到方便之報酬。[illegible]守行為十二個月不留案底，另償還學校四百元。

自動車床展覽 工業界人士參觀者眾

（特訊）香港生產力促進中心及三亞洋行聯合舉辦一項自動車床展覽，於昨日起至廿九日一連四天在觀塘偉業街一七一號[illegible]工業大廈四樓A座促進中心觀塘辦事處舉行。

展出品包括最新星牌瑞士型各款自動車床、鐵條進給器、研磨機及大操作機等，可生產甚為精細的手錶配件，例如螺絲及手錶把的，尤其是現時最流行的[illegible]

先夫劉輝府君 於[illegible]年[illegible]月[illegible]日 下午六時[illegible]壽終[illegible]，享壽七十有二歲，[illegible]日（星期二）下午二時大殮，[illegible]此訃

孝男 [illegible]　孝女 [illegible]　孫男 偉基 傲庭 大維 浩賢　孫女 逸姿 耐庭

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：香港[illegible]殯儀館　電話：六[illegible]一五三三六一八

先慈姚母黃太夫人 痛於公曆一九七六年七月廿四日上午三時五十五分壽終九龍法國醫院積閏享壽七十有四歲，[illegible]謹定於本月廿七日（星期二）下午二時卅分大殮，式時正在該館大禮堂辭靈，隨即出殯[illegible]人永遠墳場哀此計

孝男 保照 保鎰　媳 陸坤明 陳愛蓮　孝女 [illegible]　孫男 [illegible]

治喪處：世界殯儀館

搏雅藝術公司 六週年大減價 連日選購者衆

博雅藝術公司紀念六週年，大減價十天，賣等者甚衆。認為該等品種，以原價之六折至八折價錢購買，十分便宜云。該公司在九龍尖沙咀加連威老道十八號，[illegible]歡迎參觀。

鐘聲慈善社召開社員特別大會通告

茲定本年八月十六日星期一下午四時在西環多利道[illegible]本社事務所召開社員特別大會，[illegible]

一九七六年七月二十四日　社長 顏玉瑩

廣生行有限公司 開派一九七六年中期股息通告

啟者本公司一九七六年度中期股息由一九七六年九月二日（星期三）起開派每股派息一十二元正請各股東攜同息摺及股息收條到本公司收取為荷

本公司股份由一九七六年八月廿二日起至八月卅一日止暫停過戶

派息時間 上午十時至十二時 下午二時至四時 星期六下午停派 星期日

一九七六年七月廿七日　廣生行有限公司謹啓

權勿兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲奉九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.[illegible] OF 1976准於一九七六年七月二十八日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION: 28TH JULY, 1976 (WEDNESDAY) AT 11:00 A.M.）在香港[illegible]打街[illegible]門牌三十六號[illegible]MANSION[illegible] CHUNG KING[illegible] CHAN CHIU[illegible]（NATURE OF GOODS—APARTMENT）[illegible]物件貨——公寓包括[illegible]（OUT OF ORDER）[illegible]「IDEAL STANDARD」[illegible]拍賣以價高者得[illegible]

香港權勿兄弟拍賣行啓 電話五—[illegible]

香港政府公佈　一九七六年第六十二號

海事處佈告

公衆假期

一九七六年八月二日星期一為公眾假期，本處於該日除（甲）灣仔公共貨物裝卸區（乙）維多利亞小型船隻牌照部照常辦公外，其他部門一律停止辦公，休息一天。

海事處處長 符禮澤

城市設計條例（香港法例第一三一章）

灣仔分區計劃大綱草擬圖第LH5/35號之修訂

根據城市設計條例第七款，任何人士如欲查閱灣仔分區計劃大綱草擬圖第LH5/35號之修訂圖則，可於一九七六年八月五日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，香港新界荃灣大廈十八樓城市設計處。

根據城市設計條例第七款規定，無論何人凡因該草擬圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其對該草擬圖則修改部份欲加反對之點，例擧反對理由，及任何可令反對消失撤銷之建議。此文件應送交香港美利大廈[illegible]城市設計委員會秘書收。[illegible]

一九七六年七月十六日　城市設計委員會主席 麥[illegible]

申請歸化英籍啟事

鄭霖瑯（CHENG LAM LONG）現住香港新界荃灣[illegible]街十七號[illegible]，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，[illegible]向布政司署[illegible]

美漢企業有限公司啓

[illegible]先生已由一九七六年七月二日起不再在本公司任職，特通告知右。

一九七六年七月二十七日 香港德輔道中四十至四十二號通明大廈二〇四至二〇六號室

附存星加坡無人認領貨物招人投購

[illegible]

一九七六年七月二十七日

香港拍賣行[illegible]公司拍賣廣告

[illegible]（SEIZED CONCURRENTLY）[illegible]（DATE AND TIME OF AUCTION: 28TH JULY, 1976 (WEDNESDAY) AT 10:30 A.M.）[illegible]（NATURE OF GOODS: FURNITURE & PIECE GOODS）[illegible]

嘉米吉公證行

謝

先慈張[illegible]女士之喪於[illegible]六日在世界殯儀館出殯[illegible]隆情 殁存均感 謹此鳴謝

華僑晚報 分類廣告 每天二元 費廉效大 上期幾填 不折不扣

本港新聞

青少年暑期行樂不忘助人
青年偕老暢遊新界 老少共聚歡渡一天

（特訊）二百五十多位黃大仙區老人日前參加黃大仙區老人福利服務會舉辦的「青少年偕老旅行」，遊覽松園、紅樓及咖啡灣。

參加旅行老人年齡在六十歲以上，雖然年紀老邁，但是卻到得特別早，才大清早，黃大仙竹園邨巴士站集合地點陸續來了出發的老人。隨隊青年義工向記者表示：「聯會準備於上午九時出發，我們八點鐘到，滿以爲自己到得最早，沒想到區公公婆婆們到得更早。」

這次的青少年偕老旅行，參加者來自黃大仙、東頭村、横頭磡、慈雲山新區老人，聯會安排四輛旅遊巴士接載老人，工作人員除聯會負責人外，十多名青少年義工及婦女義工加入旅行行列，沿途照顧老人。

青松觀是第一站，車程一小時，老人難得去那麼遠，隨車照顧義工担心老人家舟車勞頓，頻頻送上驅風油、糖果，可是老人個個精神奕奕，你一言我一語，聊得興奮，暫無小休。

一位笑瞇了眼的老太婆對着記者說，不斷開心地向週圍朋友頻頻報喜：「孫媳婦前幾天生了個娃娃啊！」七十多歲的她，牙齒掉得差不多，但神采活現，容光煥發。

在青松觀內老人家們到處參觀名勝，下棋娛樂，各適其適，許多位虔誠的老婆婆更不忘上香。

目的地第二站是紅樓，老人們在該處進午餐，一切由聯會安排，參加旅行老人收費三元，大部份所需費用由聯會及有關方面津貼。飯後老人與義工們有下棋、有閒話家常，更有一位老婆婆興之所至，高唱「龍舟」助興。

七十八歲的婆婆開心對記者說：「聯會活動大次我都參加，平日家裏的人個個都外出謀生，剩下我悶在家裏，難得出外走走，所以，聯會每次旅行，家裏的人都鼓勵我參加。老人家也要多看事物，多見識嘛！」

最後一站咖啡灣，雖然午後太陽高照，可是老人們興致絲毫不減，高齡八十餘的湯老伯跳進水裏游得很開心。「喂！你們也下去游游吧！」湯老伯興趣盎然，他當年是游泳健將。

參加旅行的老人年紀最大的有高齡九十歲的人瑞。據老人福利服務聯會單太表示：「老人對於戶外活動最有興趣，每一次舉辦旅行必然絕早滿額，每次參加的老人例必遲到必早。老人家平日悶坐家中，百無聊賴，家人大多外出謀生，老人們少有機會出外旅行，所以熱衷參加戶外活動，最受他們歡迎。」

「阿婆，你累嗎？」

「唔！不累，我剛剛過了癮，下一次有旅行時，我又要報名參加！」（藻）

坳背山男童院 展開暑期活動

（港訊）社會福利署屬下之坳背山男童院，今夏將有趣戶內戶外活動，爲該院男童提供機會和其他兒童一樣，享受有益身心及多姿多采的戶內戶外活動。該男童院舉辦之暑期活動定於星期四（二十九日）下午三時正在院內舉行揭幕，由社會福利署感化事務及感化機構部主任黃永康及兒童法庭裁判司白韻姿主禮。

彼等並將頒發獎品予一九七五至七六年度品行、學業、職業先修訓練與服務成績優異的學生。爲期六週之活動，包括球賽、教育性的旅行、參觀、遊藝會及聯誼會等。活動期內的最後一項節目爲九月六日至十日在銀礦灣舉行的假日營。

多個政府部門 供青少年參觀

（港訊）爲增加青少年對政府部門工作之認識，旺角民政署將於暑假期間安排區內青少年，前往政府各部門參觀。該項富有教育意義之活動於八月間展開，參觀的部門計有香港電台、紅磡火車站、沙田濾水廠、船灣淡水湖、香港仔水塘、海事處控制塔、黃竹坑警察訓練學校及消防事務處等。屆時將備專車接送，不收任何費用。上述活動歡迎旺角區內年齡由十二至十八歲青少年參加，彼等可向九龍彌敦道七五一號地下，旺角民政署報名。

灣仔乒乓球賽 廿九日頒獎禮

（港訊）教育司署康樂體育事務組，灣仔民政處，及該區康樂會於月初在區內舉辦男女少年乒乓球單打淘汰賽，各組之冠、亞、季、殿軍及優勝者定廿九日假灣仔民政處會議室舉行頒獎典禮，屆時將由灣仔民政主任梁寶榮，教育司署康樂體育事務主任王煥樑，灣仔民政區康樂會會長潘兆燊，何方勝，主席顧球，副主席盧振聲，伍旋標及民政區委員會委員暨各機構首長主持頒獎禮。

筲箕灣救世軍 舉辦歌唱比賽

（港訊）救世軍筲箕灣服務中心舉辦「第二屆歌唱比賽」，提高青年人對音樂之興趣，培養康健性的暑期活動。比賽將於七月三十一日及八月廿一日在筲箕灣慈幼學校禮堂舉行初賽及決賽。組別分獨唱組、民歌合唱組、朗誦個人組及朗詩合唱組。評判由陳之鋼女士及梁日昭擔任。每組設冠、亞、季軍。報名表格可向救世軍筲箕灣服務中心及東區各民政處索取。截止日期爲七月二十七日。歡迎港島東區十五至二十五歲青年男女參加。

何文田區展開 今年暑期活動

（國際社）何文田街坊會青少年康樂活動，於廿五日上午九時在何文田邨會所行開幕禮，九龍城副民政主任陳伯偉，社區及青年事務主任吳宛姿主禮。與會者有民政處聯絡主任徐德興，該會首長吳多添、蔡興、朱靄芬、洪慧清、傳端儀及青少年數百人。理事長吳多添致詞，報告今年各項暑期活動，除舉辦暢遊港島青少年旅行團外，八月尖日有青少年旅行比賽，又於六月七日開始逢星期六下午二時至四時，在會所舉行免費集方舞訓練班。開幕儀式後，暢遊港島青少年旅行團隨即出發，由傳端儀任總領隊，招待青少年二百五十多人，首先抵達淺水灣遊覽，中午十二時在該灣會午膳，席間舉行幸運抽獎，下午二時繼續前往赤柱、山頂，瀏覽風景名勝，直至四時許回程。

鐘聲慈善社辦 急救班舞蹈班

（港訊）鐘聲慈善社舉辦多項青少年康樂活動，該社定于八月初旬組，開辦急救學班及家庭護理常識班，男女十七歲而有志學習急救者，可携帶二吋半身照片二張到西環該社報名參加。不收任何費用。

該社與香港宗親會聯合總會及香港同鄉會聯合總會舉辦「暑期愛國民族舞蹈訓練班」，上課時間由八月三日起至三十一日止，逢星期二及星期五，每日上午十時至十二時，上課地點假西區香港潮州會館禮堂，不收學費，歡迎男女青少年參加。報名處：（一）西環城多利道潮州會館禮堂，電話：五—四六六九九六；（二）灣仔道一三三號三樓宗親會聯合總會，電話：五—七五三五六五；（三）九龍花園街一〇〇號Ｂ座五樓同鄉會聯合總會，電話：三—九六三四三二。

圖爲：何文田街坊會主辦暑期活動籌委會委員（右起）朱靄芬、余德興、陳伯傳、吳多添、吳君豪、蔡興、傳端儀。

廣社行友定十四 第六次海泳航遊
再遊模達泳憩行三好

廣社行友今年第六次海泳航遊，定八月十四日星期六舉行，乘船券將於八月五日星期四由服務行友發售，服務行友各服務分組代表請於當日下午六時蒞臨，考勤行友及前任服務行友領券，可託服務行友代辦。

模達再泳——廣社行友於廿四日舉行今年第五次遊河，因熱帶風暴菲爾西天文台掛球戒備，且海外風勁浪高，不合其航，乃再往南丫島之模達灣。此行得香港油蔴地小輪船公司協助派大型快船民智號專載。因碼頭船班緊密，候泊需時，延期十分鐘於二時廿分開航。隨即舉行幸運抽獎，是回獎品由劵款撥支百五十元託司徒耀恆、余錫年、黃萬里担任採購五十份，另有陳海山行友送來橙汁四箱，黃悅安行友送來橙汁二箱，陳啓令行友送來橙汁三箱，余兆鈺行友送來朱古力一罐，石智年行友送來朱古力一罐，邱信瑤及莫定國各送來膠拖三對，楊忠誠行友送來膠拖三對，周植培行友送來大禮盒及黑加侖子兩盒。又有社慶經費獎品一張。抽獎工作，經抽籤決定由李旋光、黃嘉燊之二位負責。抽獎完畢，船航入南丫島水道，左舷南丫島，右舷薄扶林牧場草原，漸被青山環抱，大坪村隱現於綠叢中。前望模達灣小船密集，於三時廿五分船停泊於灣外四百碼處，而同來。行友分頭活動，因航程縮短，停留時間且天陰不雨，東風涼快，或就近登石排小遊，分往寨堅石排，模達灣畔多尖石，行友都提高警惕，減少損傷。海面一片清淨，盡情戲游，興盡淋漓，三小時快樂時光，人人盡份享用，臨離回船報到，六時卅分返航。莫已老、蔡伯祺之新音韻悠揚，程資首、林錦灣唱，行友演出遊藝節目與衆同樂，全船興高彩烈。七時卅分回泊碼頭，登岸散隊。

服務名單——是回到場協助工作之服務行友共四十位，名單如下：沈浩榮、陳從璋、布達才、曾鑑森、趙伯偉、鄭仕雄、布是祥、周瑞璋、盧錫宰、李旋、黃萬里、司徒松高、陳燦明、蔡伯錕、黎朝炳、劉新、陳玉玫、梁兆棠、湯鎮江、張公南、司徒耀亘、莫己達、李耀漢、林蘭馨、陳昇兆、陳海山、李愛霖、黃志強、黃新福、周植培、余錫年、植繼光、黃榮煊、廖潔英、呂甘田、張炳鴻、鄧劍輝、陳婉微、黃敬謙、黃賓廷。

石崗軍營外釀酒師被殺案
兩名英兵被控謀殺罪名
主控指兩被告有意生事
目擊證人報販供被毆並見兩被告毆死者

（新亞社）新界石崗軍營外，於今年二月廿八日凌晨，發生一宗兇殺案，疑兩名英籍炮兵，涉嫌酒後以木棒擊斃一名減路釀酒師傳，事後警方拘捕落案，控以謀殺及傷人罪名，昨日解高等法院刑事庭審訊，被告英兵二人均否認控罪，首由主控陳述案情後，即傳召本案之目擊證人陳亦利出庭作證，供述案發經過，全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

案由副按察司楊鐵樑法官主理，陪審團由五男二女組成協同聆訊。

被告英兵二人：（一）佐治威廉·禺托，廿九歲；（二）當奴·大偉·戴斯，十九歲，兩被控兩罪：（一）二月十八日，在錦田大馬路石崗軍營宿舍外，謀殺吳輝；（二）同時同地，非法惡意傷害鍾明毅之身體。

主控陳述案情稱：本案有一個目擊證人和一些科學證據，這些科學證據，包括木棍上的血跡和遺在死者身上的纖維物質，控方說，木棍上的血跡，血型與死者相同，遺在死者身上的纖維物，則與次被告所穿的褲子及領帶的纖維物相同。而被謀殺男子吳輝是一名釀酒師傳，乃新界鄉民，在案發日凌晨五時卅分，遭兩名歐籍男子用木棍毆打致死，死者被擊時曾逃走及叫救命，但仆倒坑渠，致被追及，被木棍擊中腦部受傷致死。

控方續稱：本案有一名重要證人，是一個報販，名叫陳亦利，陳當時路過案發現場，兩名歐籍男子向他詢問時間，但兩歐籍男子突衝向他毆打，陳只好逃跑，幸而走脫。案發後，他認出當時毆打他的正是案中兩名被告。控方稱：案發後十分鐘，駐守石崗軍營的一名警衛沙展，曾見兩名歐籍男子逃離兇案現場，他并認出共中一人手持木棍，結果將第一被告拘捕。

控方說，本案另一些科學鑑證，包括木棍上的血型，那些血型與死者的血型相同。此外，在死者的衣服和鞋上，也找到一些物質纖維，而那些纖維與第二被告的褲子及領帶的纖維相同。

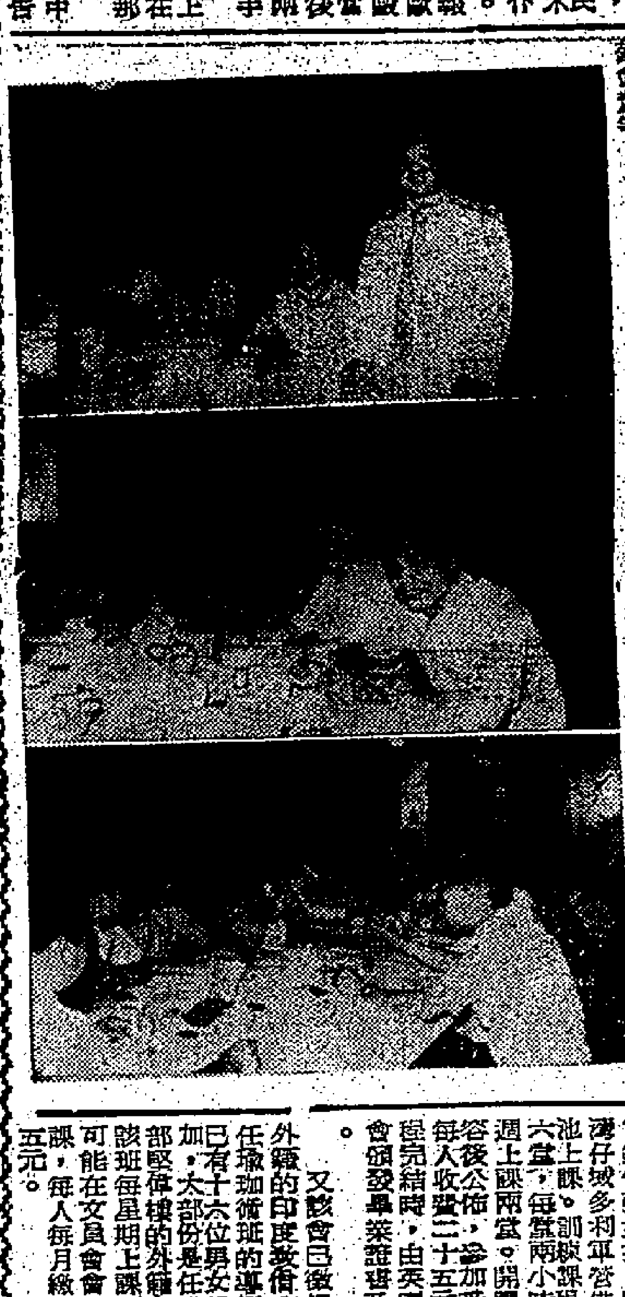
第二被告則是在六時卅分，由軍營的一個中士，進入他的房中發現。當時該軍官見第二被告睡在床上，身穿內衣，但地上有他脫下的外衣，外衣上有血跡，那些血跡的血型，與死者的血型相同。不過，死者的血型和第一第二兩被告的血型也同一類型。

控方稱：兩被告在二月十七日晚上曾一同離開軍營外出，與兩名女子在元朗遊玩，及在一餐廳飲酒，慶祝他們調回英國。第二被告當時已定於二月十九日返英。

控方續稱：案發前曾有一輛小巴經過石崗軍營外，被兩名歐籍男子用硬物投擲，該小巴司機曾下車和兩人理論，但遭毆打，不得不把小巴駛到附近警署報警。

在小巴剛駛後，報販陳亦利經過那裏，也遭兩人襲擊，但他機警走脫。死者經過上址，兩歐籍男子也毆打他，他走避不及，致被打死。控方說：兩被告雖然在案發時，曾經飲過酒，但根據上述一連串事件看，兩被告當時頭腦保有存心攪事，直至有警車到場，才忽忙逃去。

證人陳亦利昨日出庭作證稱，彼爲報販，居石崗新邨，每日習慣在軍營之對面等候運報車，案發之時，他在現場見有一名外籍男子（即案中兩被告）向三名歐籍男子追打，三人乃登上一輛小巴。五時半，其中一人手持木棍，趨前向彼問時間，彼要求走，大被告即手執彼之衣服，揪向彼毆打，彼即掙扎逃至山邊。未幾，見一名穿白衫之男子（即死者）經過，被兩被告追打，死者走避不及，倒於渠邊，被兩被告人以木棍擊至重傷昏迷。事後，彼上前，見死者已斃命，乃以英語向兩被告高呼「你們殺死人」，但見兩被告仍在現場，不顧後趨前似有所行動，欲向彼襲擊，適有一小巴經過，並表示兩被告殺死人，彼乃登上小巴，以木棍打破小巴之車尾玻璃，司機見勢色不對，乃開車，未幾，有一警車經過，彼乃高呼殺人，兩被告見到有警車來，急向八鄉方面逃去。



香港塑膠業廠商會監察、會董聯席會議

上圖：沈炳樞副主席主持會議致開會詞。中圖：由右起，馬湖楠會董，孫建超副會長，劉才杰會董，文洪光會董，楊仕棍名譽會長，梁國柱會董，祝志忠常務會董，唐有洪副主席。下圖：會議通過工作大綱，中爲麥源生名譽會長，程柏山會董，黎鈞宇會董，黃樹常董，倫林顯會董等。

塑膠商會監察會董聯會
沈炳樞昨主持會議
通過七六—七七年度工作計劃

（特訊）香港塑膠業廠商會昨舉行監察、會董聯席會議，出席者有會長梁知行，首席副主席沈炳樞，副主席唐有洪、麥源生，孫建超，黃樹、陳天明、丁鶴壽、祝志忠等。由副主席沈炳樞主持，首先由會長梁知行報告本年度工作計劃，由財務部長報告經費，會議通過一九七六至一九七七年度工作大綱，並推定各組負責人選如下：一、財經預算：梁知行（主任）、丁鶴壽、沈炳樞、唐有洪、梁兆佳、黃樹；二、婦女聯誼：祝志忠、孫建超、黃樹、沈炳樞；三、工業安全防火訓練：丁鶴壽（主任）、唐有洪、祝志忠、黃樹、馬湖楠、李運方、劉才杰、黎鈞宇；四、生產力中心聯絡：梁知行（主任）、丁鶴壽、劉鑑海、陳天明、麥源生、劉鑑海、黃樹；五、沈炳樞（主任）、梁知行、孫建超、程柏山、陳天明、林黃；六、會務：孫建超、劉鑑海、李運方；七、三八、福利聯誼：全體監察、會董；同任沈炳樞（主任）、梁知行、張柏山、陳天明。

警察文員會辦 環島遊海聯歡
設游泳瑜伽班快開課

（新亞社）自警察文員會週年大會選出本屆新職員後，各職委員曾多次召開會議，商討會務及爲會員籌備各項康樂活動。環島遊船河，是該會本年度推出第一項活動，現定八月十五日（星期日）乘船，作環島遊覽三小時，船上並有燒烤午餐，並在海灘舉行選美沙灘小姐節目。收費每位十二元至十五元。歡迎會員及非會員參加。由於名額有限，報名從速，參加者可向所服務單位之行政主任報名。

除原有各訓練班外，該會並增設游泳訓練班，該班由前任石崗軍營體育總教官鍾偉強主持，已商得薄扶林多利軍營借出泳池上課。訓練課程共十六堂，每堂兩小時，每週上課兩堂。開課日期容後公佈。參加受訓者每人收費二十五元，訓練完結時，由英國拯溺會頒發畢業證書及獎牌。

又該會已徵得一位外籍的印度教師人，担任瑜伽術班的導師。現已有十六位男女報名參加，大部份是任職於總部堅偉樓的外籍女士。該班每星期上課一次，可能在文員會會址內上課，每人每月繳費二十五元。

瓊華月餅 提早上市

旺角瓊華酒樓餅家月餅，馳譽港九及世界各地，近年空運出口之數量大增，該酒樓爲方便顧客選購饋贈海外親友起見，今年特別提早上市。

瓊華月餅皮薄餡靚，品質上乘，著名紅荳沙月，備受港九及世界各地人士所歡迎，最近赴外國升學者，可用作手信，送贈親友，因無需承原匯，飛機輪船携帶十分方便，請即到瓊華餅家選購。

香港理工學院
全日制課程
招收一九七六至七七學年新生

香港理工學院招收下列全日制課程一九七六至七七學年新生，所有課程均將於一九七六年十月十一日（星期一）開課。

學系名稱	課程名稱	課程程度及修業期限
會計學系	會計學（香港會計師公會及英國公認會計師學會課程）	三年制高級文憑
	會計學（香港會計師公會及英國商管成本會計師公會課程）	三年制高級文憑
	公司秘書及行政學	三年制高級文憑
	會計學	二年制普通文憑
應用科學學系	化學工藝學	二年制技術員文憑
建築及測量學系	建築工藝及管理學	三年制高級文憑
	測量學	三年制高級文憑
	建築學及建造學	二年制技術員文憑
商業及管理學系	商業學（銀行學）	三年制高級文憑
	商業學（市場學）	三年制高級文憑
	商業學（購買及供應學）	三年制高級文憑
	商業學（運輸管理學）	三年制高級文憑
	秘書學（三種語言）	三年制高級文憑
	商業學	二年制普通文憑
	秘書學	二年制普通文憑
土木及結構工程學系	土木工程學	三年制高級文憑
	結構工程學	三年制高級文憑
	土木工程學	二年制技術員文憑
	結構工程學	二年制技術員文憑
電腦學系	電腦系統分析學	三年制高級文憑
	電腦程序編纂學	一年制證書
設計學系	設計學	三年制高級文憑
	設計製作	二年制技術員文憑
電機工程學系	電機工程學	三年制高級文憑
	電機工程學	二年制技術員文憑
電子工程學系	電子工程學	三年制高級文憑
	電子工程學	二年制技術員文憑
語文學系	翻譯學	三年制高級文憑
數學系	數學、統計學及電腦學	三年制高級文憑
機械及輪機工程學系	機械工程學	三年制高級文憑
	輪機工程學	二年制技術員文憑
	機械工程學	二年制技術員文憑
航海學系	航海電訊學	三年制高級文憑
	航海科學	四年制文憑課程（包括兩年香港理工學院全日制課程及後兩年航海實習）
生產及工業工程學系	生產及工業工程學	三年制高級文憑
	生產及工業工程學	二年制技術員文憑
紡織工業學系	服裝工藝學	三年制高級文憑
	紡織化學	三年制高級文憑
	紡織工藝學	三年制高級文憑
	織造學	二年制技術員文憑
	服裝製造學	二年制技術員文憑
	紡紗學（敢校交替制課程）	二年制技術員文憑

各項課程基本入學資格

各項課程主要以英語講授。課程基本入學資格及其他有關資料詳見附於入學申請表格內之「申請指南」。申請人須符合所申請就讀課程之基本入學資格，否則其申請作廢，已繳交之報名費，概不發還。

申請表格

申請表格可在下列地方索取：

香港及九龍：

一、九龍紅磡育才道香港理工學院教務處

二、各區民政署：

新界：

一、荃灣
香港上海滙豐銀行大厦
荃灣理民府

二、元朗
元朗理民府

申請截止日期

填妥之申請表格須於下列指定日期前交回九龍紅磡香港理工學院教務處。

（甲）	一般申請人（曾參加一九七六年香港中學會考及一九七六年倫大普通文憑試者除外）	一九七六年八月六日（星期五）
（乙）	曾參加一九七六年香港中學會考之申請人（曾參加一九七六年倫大普通文憑試者除外）	一九七六年八月十七日（星期二）
（丙）	曾參加一九七六年倫大普通文憑試而又希望理工學院考慮該項考試成績之申請人	一九七六年九月八日（星期三）

上述（丙）項之申請人須注意「申請指南」內5（C）部份。該部份有詳細說明處理其申請表格之辦法。

逾期交遞之申請表格，恕不受理。爲避免接近截止日期時引起擁擠情況，申請人請從速交回申請表格，此舉亦可以令其申請表格早日獲得辦理。

學費及報名費

一九七六至七七年度學費爲每學年港幣七百元，分兩期繳交，每期港幣三百五十元，於一九七六年九月及一九七七年一月繳交；由一九七七至七八年度開始，學費將增至每學年港幣一千元。

報名費爲港幣十元，須於遞交申請表格時一併繳交。繳交報名費時請填寫於申請表格內之繳費表。此報名費亦恕不發還。

政府助學金及貸款

申請人如獲取錄爲理工學院全日制學生，可申請香港理工學院學生助學計劃（POLYTECHNIC STUDENT FINANCE SCHEME）之政府助學金及貸款。一九七六至七七年度最高助學金額爲每學年每人港幣一千三百元（由一九七七至七八年度開始最高助學金額增至每學年每人港幣一千六百元），最高貸款額則爲每學年每人港幣四千元。申請政府助學金及貸款表格，可屆時向理工學院教務處索取。

其他詳情及諮詢方法

申請人於遞交申請表格時，應詳讀有關入學手續之詳細程序及條件。申請人如對申請手續或有關問題有疑問，請向九龍紅磡育才道香港理工學院教務處二一二室（見附註）學生事務組查詢（電話：三—634256或三—637874）。

附註：香港理工學院教務處將於一九七六年九月間遷往新校舍，屆時將有通告張貼於理工學院舊校舍號士號址堂前以便申請人得知學生事務組之新辦事處地點。

本港新聞

獅子山獅子會 捐欵贈保良局

（特訊）獅子山獅子會會員，昨（廿四）日中午往保良局參觀，對保良局兒童關注，爲使兒童在暑假中得到豐富多采的活動，渡過有意義的假期，捐二千圓贈予保良局兒童作爲暑期活動費用。

昨到保良局參觀獅子山獅子會有：譚湛正，梁守華，劉文翔，謝鑑洲，楊堃華，黃廣顯，許國華，李振芳，馮世泉，李志強。

獅子山獅子會捐贈支票與保良局。

錦璽贊助「形與意」攝影展

現有英國皇家攝影學會會士、香港三十五米厘攝影研究會榮譽高級會士，現任香港理工學院設計系攝影講師的本港青年攝影家馮漢紀先生，獲錦璽相機贊助，於本月二十七日至八月七日，每日下午五時半至七時半假座香港大會堂展覽廊舉行「形與意」的個人攝影展，展出五十幅近作，全部都是彩色照片。

所謂「形與意」，據馮先生的解釋，「形」是代表實物的，可以看得到的，而「意」則代表念，是抽象的東西，「形與意」即是透過實物表達一種意念，亦即是說將攝影者當時對環境的感受透過照片表達出來。

馮先生這次「形與意」攝影展中，五十幅作品，都是近幾個月來在街頭及郊外即景之作，這些景物都是每一個香港人都經常看到的普通事物，但透過特殊的手法，卻可令人產生共鳴，而不致太抽象，從漢紀來說還是一項新嘗試。他希望除了能讓更多人認識這條新路，也知道自己所走的形式是否能產生共鳴。

智仁學校畢業禮
油蔴地民政正副主任頒證書

智仁學校於日昨上午十一時假座明愛中心禮堂舉行一九七五年度小學暨幼稚園畢業典禮，並頒發畢業證書及優異獎與各應屆畢業生，各同學於較早時便已齊集禮堂，場面莊嚴。

畢業典禮準於十一時正式開始，主禮人與各嘉賓先後入座後，由校長梁華致開會詞，並對各畢業同學訓勉一番，囑付各同學要實行孝道，社會才能藉此走向有秩序而安寧的境地；隨即由油蔴地民政主任麥振方太平紳士及油蔴地民政副主任何永潮先生頒發畢業證書，眼見各同學面露愉快之色，其業校長亦大感快慰，後更由麥主任致訓詞，他表示，各同學現離開學校，踏上人生途徑上一個新階段，不論升學或就業，希望大家都不忘爲社會人群服務，雖然各同學現在仍然年幼，未能担任重要工作，但是衆擎易舉，集合衆多青少年的力量，使成爲一支强健的新力軍，爲社會人羣服務，例如參加少年警訊，消除罪行，清潔香港的工作，就是等待青少年共同努力去做的。現在，怎已是你們爲人羣服務的好機會。麥主任的用心良苦，希望各畢業同業都能自勉自勵。

附圖爲智仁學校校長梁華觀看油蔴地民政主任麥振方頒發畢業證書時攝。

好景堂花炮會 慶祝四週年紀念聯歡

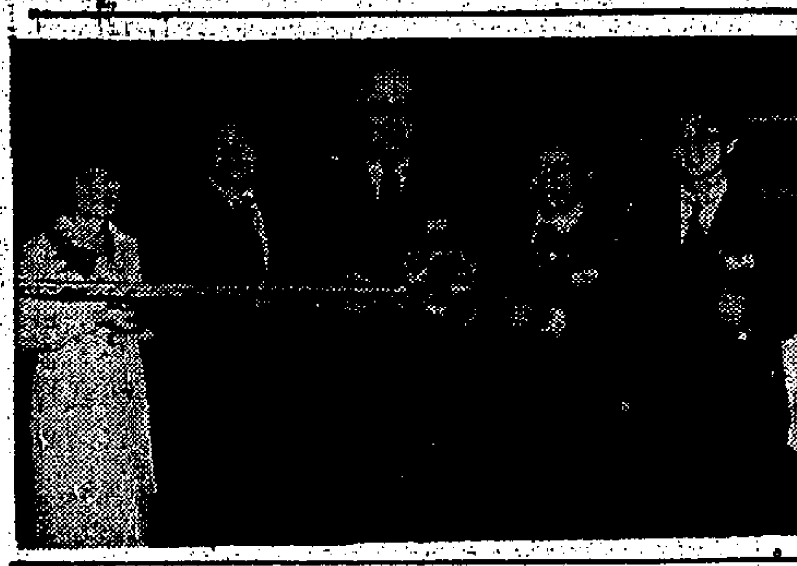
樂富邨好景堂花炮會，昨七月廿六日舉行慶祝該會四週年紀念聯歡大會，是日九龍工商界，國術界，街坊團體，會友等來賓致賀，並有花炮會，香港九龍許仲景，黃昌同學會，星國術會醒獅團，當三醒獅團參賀盛會，太子道閣等表演國術，醒獅。該會本屆職員如下：會長馮志偉，副會長鄭國偉，姚根，總理陳錫榮，秘書陳傳球，財務鄭劍光，國術部主任許仲華，顧問盧錦泉，理事伍仁、葉全倫等。

美國國際商業銀行 長沙灣分行昨開幕

美國國際商業銀行長沙灣分行昨天開幕，由該行總裁侯羅先生專程自美國西雅圖來港主持開幕儀式，並設酒會招待嘉賓。赴會道賀之官商名流，友好同業甚衆，情況熱鬧。

美國國際商業銀行總公司設於西雅圖，並於東京，馬尼拉，星加坡，倫敦，紐約及洛杉磯等地設有分行。該行於一九六四年開始在本港服務，在這十二年內，該行業務蒸蒸日上，在港九各工商業旺區都已設立分行，計有中區分行，西區分行，尖沙咀分行，旺角分行，及新蒲崗分行。現在長沙灣分行爲該行在港開設之第七間分行，位於九龍長沙灣元洲街三一八至三二〇號，經營一切銀行業務，並設有保管箱以方便各客戶。營業時間由早上九時至下午七時，星期六則由上午九時至下午一時。

美國國際商業銀行是以美國銀行的優良經營方法及快捷服務效率，配合中國人的傳統勤勞精神及誠懇態度爲大衆服務，港九各區分行業務均由經驗豐富之華人負責處理云。



美國國際商業銀行長沙灣分行開幕典禮，由美國總行總裁侯羅主持剪綵。（左起：香港總行秘書胡楊鳳凰，香港副總裁兼總經理張寶來，總裁侯羅，長沙灣分行經理黎永祥，分行主任區家祺）。（本報記者攝）

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨日收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

梁耀先生捐助佛教醫院七千九百七十三元，香港防癆會二千元，曾宅捐助東華三院，救濟安老院，各五十元。

香島獅會創會會長 莫慶榮講會史

（特訊）香島獅子會昨假文華酒店及九龍新邦酒樓舉行午餐例會，由會長朱民康及董事會主持，由副會長胡顯利起義。創會會長莫慶榮講述創會經過，迄今歷十三週年，將文獻資料及紀錄獎牌獎章陳列傳閱。香島獅會素有良好傳統，爲會員稱誠服務社會，身體力行，有以致之。副會長陳暢餘致謝，拍照留念。

董事月會假新邦酒樓舉行，出席董事商決要案之見童場，最近在銅鑼灣建設之兒童遊樂場，獲政府通知應如何安排啓號及送出捐款費用六萬餘元。八月初聯合中區獅子會訪問澳門，與澳門獅子會舉行聯合晚會。隨舉行本月份生辰獅兄日宴會，唐樹榮、郭學義、建席間觥籌交錯，賓主洋溢。（天）

香島獅子會創會會長莫慶榮演講，旁爲副會長胡顯利。（本報記者攝）

瑞興慶金禧續派職員 次批十人赴歐洲旅行

瑞興百貨公司董事長古勝祥先生慶祝該公司五十週年金禧榮慶及配合發展業務起見，續選派第二批高級職員，計有：馮沛，李榮新，李耀順，李立本，李國歆，葉志興，蘇乾亨，林少蓮，梁寶蓮，邱鎮芝等十人。於本七月廿三日乘搭航機前往意大利、瑞士、奧地利、德國、法國、比利時、荷蘭、英國等八個國家，並順道參觀十一大城市的百貨公司，以資借鏡。又悉，第三批三人，將於本月卅日啓程赴歐旅行，此行旅程爲期廿四天云。

（圖爲瑞興公司第二批赴歐洲各國考察旅行之十位高級職員，左起：馮沛，邱鎮芝，葉志興，蘇乾亨，林少蓮，梁寶蓮，李耀順，李榮新，李立本，李國歆等在啓德機場登機前留影。）

香港工科學校 招本年度秋季新生

旺角彌敦道六〇一號銀行大廈三樓香港工科學校及其深水埗、灣仔、西環各分校現正招收日夜校各級新生。該校創辦歷史悠久，向以培育各級專門技術人才爲目的，尤其對本港工業發展，貢獻甚大。

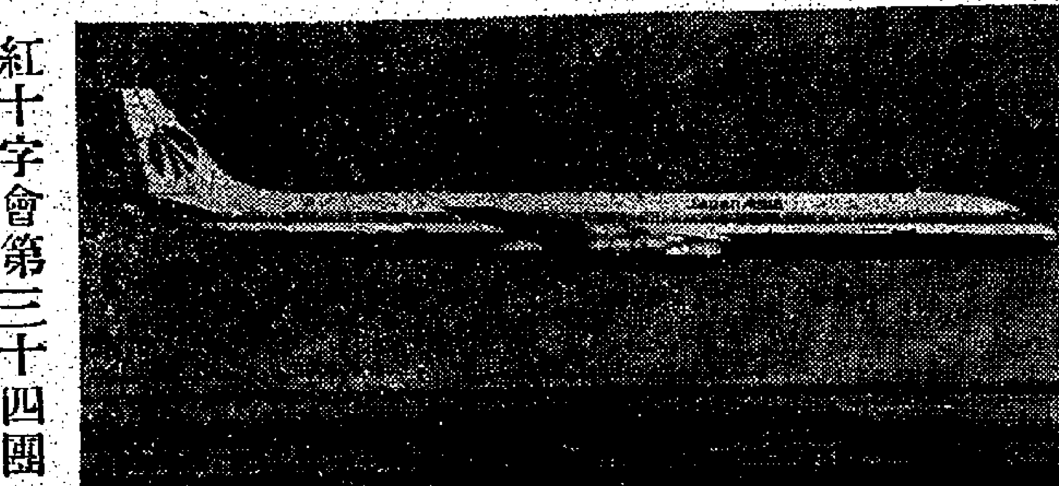
該校課程包括機械工程，電機電子工程，工業管理等科目，與現代工業發展潮流相應。入學資格分爲一、中學畢業；二、中三以上；三、小學畢業至中一程度三級。學生經各級課程訓練後，當能掌握專門學識及技能，勝任一般技術員工作。

又專業文憑班，分機械、電機、建築、工商美術設計等系，各一年畢業，畢業後更可進修高級課程，備考英倫工聯學會高級試。該校除教授原理課程外，尤注重技術發揮，供給學生各種儀器工具實習，實習內容適應本港工業發展之需要。此外，該校並設有選科課程，適合各階層青年人士進修。詳情可電K三〇五〇七五查詢。

紅十字會第三十四團 新員宣誓典禮

（港訊）紅十字會青年團第三十四團（華仁書院），廿四日在校舉行新團員宣誓典禮，請社會事務司夫人，香港紅十字會總監李福逑夫人監誓及頒發證書，香港區主任先柏華頒發證書，香港區主任李鑾漢致送紀念品。典禮下午二時開始，贊助人巴烈德神父致辭，李福逑夫人監誓，致賀揚紅十字會青年團多年來不斷發展，有六十九個青年團，會員二千九百人，爲使團員在離校後繼續有意義之志願工作，紅十字會於未來四個月內，在香港及九龍增設兩隊成人組，擴展服務範圍，會員接受救傷訓練，成爲導師，到工廠及社團爲非會員開辦救傷課程。李福逑夫人對青年團之發展充滿信心，並嘉勉青年團員熱心社會服務工作。

會後，該團及紅十字會青年團表演歌唱，話劇，民族舞與展覽，茶會招待。



日亞航首航盛事 港姐林艮蕙獻花「友誼大使」抵港

兩頭在鹿兒島附近宮島的霧島神社生長的名種日本鹿，於昨（廿六）晚九時十五分負着表彰港日友誼的使命，乘搭日本亞細亞航空公司的首航班機飛抵本港。今屆香港小姐林艮蕙暨香港旅遊協會各高級人員在啓德機場歡迎日亞航空公司首航抵達的機員及乘客。港姐林艮蕙隨即代表香港旅遊協會向該機機長獻花。而該機首席空姐遞見昭子即把該兩頭由日本擬之會送出之名種日本鹿和其他禮物移交給海洋公園。

日本亞細亞航空公司爲日本第二間新成立的國際性航空公司，每日均有班機來往香港、台北及大阪，爲此航綫上班機最頻密的航空公司。

南方畫院師生聯展 明起在大會堂舉行

（港訊）南方畫院方劍青師生畫展，明（廿八）日至卅一日一連四天，假大會堂八樓展出四天。

南方畫院由方劍青主持，方劍青是著名畫家，對水彩和油畫，都具獨特風格，國畫亦有頗高造詣。十多年前，其作品爲美國名鑑賞家亞打·紐華斯坦博士賞識，先後在美，加舉行個人畫展，大獲盛譽，國際人士，購藏作品者甚衆。

方劍青創作不忘教育，曾任多間專上院校美術教席，經設南方畫院，靈風高雅，因材施教，循循善誘，弟子至多，都有佳績。此次畫院師生畫展爲第三屆，參加員生卅多人，作品有油畫，水彩，素描，國畫凡二百多幅，都屬精品。展會時間：廿八日中午十二時至下午七時，廿九至卅一日，上午十時至下午七時，歡迎參觀。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

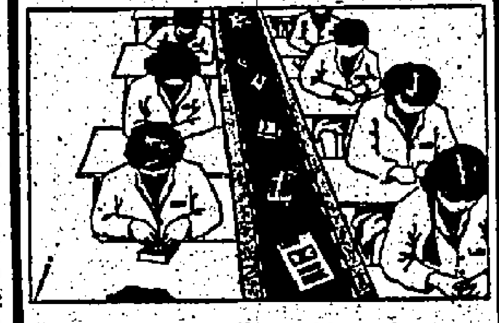
賜洽處

㈠讀社香港荷李活道一〇六至一一六號
㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
㈤灣仔軒尼詩道244至246號二樓德盛軒
㈥美孚新邨第一期百老匯街15D三樓荔灣街坊會
㈦西環卑路乍街14A　西環街坊會
㈧荃灣衆安街三號二樓正康公司
㈨北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹利頭）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

解決人手不足，減少勞力消耗
提高工作效率，產品標準化。



總代理：毅成水泵機器公司
九龍廣東道925號 電話：3-843834，3-843624

荃灣沙咀道
新工業大廈
三萬餘尺出租

官塘康利道金豪閣六七樓
兩層每層六佰餘尺出售

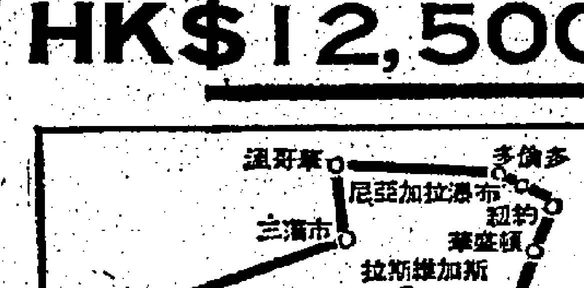
洽租電話：12-434111

華僑日報 · 汎美航空公司
聯合主辦

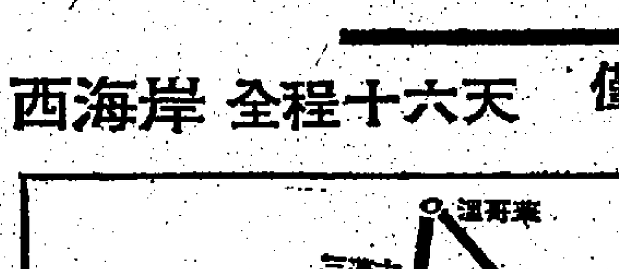
美加旅行團

東西岸 全程廿二天 僅收 HK$12,500

第三十三團 （已出發）
第三十四團 （已出發）
第三十六團 八月四日至八月廿五日
第三十八團 八月十一日至九月一日



西海岸 全程十六天 僅收 HK$7,950



第三十五團 七月廿七日至八月十一日
第三十七團 八月十日至八月廿五日
第三十九團 八月十七日至九月一日

保存着我們一貫的最佳服務優良傳統

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

電話：5-251974

奇景看不完 奇事講不盡

南非渡假 與衆不同

每次渡假，總是去熟口熟面的地方，遊幾個人去我亦去的大城市，節目千篇一律，見聞耳熟能詳。但是我終於發現了一個渡假新天地……南非洲。

南非充滿着無數你一生從未見過的事物，除了可以欣賞雄偉壯觀的大自然奇景，罕有的珍禽異獸，奇花異草外，還可以見到南非土人的茅舍居室，奇趣習俗。尤其是他們七彩繽紛的衣束，更令你大開眼界。

南非航空公司職員，態度熱誠親切，服務無微不至，使我獲得一個眞正愉快的旅程。

南非渡假，別一番情調，另一番滋味。

SAA
南非航空公司
與我同行　樂也融融

與英國航空公司聯航　請向各大旅行社或怡和航空公司接洽　電話5-775023

本港新聞

要求合理安置及合理賠償
房屋署前其門如市 兩批居民相繼請願

（特訊）兩批居民為房屋遷拆及重建問題，昨日分別前往房屋署總部請願。

該等居民，其一是大窩口邨第十二、十三座受重建計劃影響的居民，另一批則為啓德機場對面之石鼓壠道五十二至六十四號七座樓宇的居民，彼等受擴建機場建築通道計劃影響，需在十一月中全部遷離現址。

為數約五十名年老大窩口居民代表，在一羣自稱社區工作者率領下，昨日下午在港九兩地派發傳單，反對政府重建屋邨計劃，指稱貴租使他們難以負租。

在下午三時許，該批代表抵達公主道房屋署請願，向房屋署公共關係科遞交請願書，要求當局減低租金，賠償搬遷費及撥地予小販繼續經營。

大約在下午四時許，他們又渡海至港島，向輔政司署進發，沿途以擴音器廣播及散發傳單，向政府作象徵式抗議。在他們抵輔政司署時，警方亦派員到場監視，但未有發生不愉快事件。此外，數約一百二十名九龍城石鼓壠道居民代表，亦於昨午前往房屋署請願。

石鼓壠道七幢大廈四百多名居民及商戶，對於政府收回彼等之樓宇所作賠償感到不滿，他們認為當局應配置廉房及舖位作償，兩伙共住一樓者亦要各獲住所。

代表昨午高舉橫額至房屋署，獲當局一位助理事務經理接見，並答應考慮作出援助。（柏）

梁金齡馮連均結姻親 梁智鴻馮令儀締良緣
乾坤兩宅假座富麗華酒店歡讌親友
三局議員官紳名流及親友千人致賀

梁智鴻馮令儀新婚儷影

（港訊）梁金齡醫生張勵慈伉儷長男公子梁智鴻醫生，與華僑日報馮連均（筆名李志文）馮范雪梅伉儷長女公子馮令儀醫生，於一九七六丙辰年七月廿六（農曆六月卅日）星期一，在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮。乾坤兩宅，是日（廿六）晚上假座香港富麗華酒店三樓翡翠廳敬備喜酌，歡讌嘉賓親友。行政局，立法局，市政局議員，官紳名流，醫藥界，工商界，社團首長，新聞界，中外嘉賓親友致送厚禮，函電及親臨致賀者：李福逑，蔡永業，胡百全，利國偉，鄧肇堅爵士，周錫年爵士，馮秉芬爵士，何善衡博士，岑協堂，岑維休，李純簡，林裕如，簡日淦，徐淦，梁昌，梁潤富、何添，張玉麟，湛兆霖，李耀祥，湛兆德，湛兆材，湛佑森，湛佑彬，岑才生，龐鼎元，何鴻超，何少龐，馬錦燦，蔡惠鴻，雷覺羣，李齊，余樹泉，雷覺坤，雷福康，伍超羣，胡漢輝，孫秉樞，林培雄，廖烈文，廖烈武，廖烈智，梁錦琨，梁植偉，何子焯，賀宏光，梁仲豪，楊志雲，劉根，呂鶴鳴，吳培英，李永鏗，文國達，梁爾修，招廣培，譚若明，胡文彬，陳元達，葉閣瑞，馮漢柱，李東海，吳友文，周有，黃允歐，徐桌球，林樹鏵，余宇廉，雷覺雲，霍寶敎，冼祖謙，陳子龍，呂大名，陳子鈞，老洪鈞，李文照，陳繼信，劉志文，葉文山，孔德康，方潤華，方樹泉，曾紹松，蕭燦，李爾兆，湛長裕，孔德紹，李嘉誠，盛頌麗，雷治強，湛海生，蔡國楨，錢世年，詹誠，胡有，趙耀華，何耀棣，孔壽年，葉少銘，馬錦煥，易利勝，冼秉熹，冼祖昭，陳凡，黃昭徵，李文照，孟英東，鍾立雄，何賢，何鴻燊，何趣章，貴豪民，祁鋒，李冲，李俠文，馬廷棣，羅承勳，殷慶樹，李子誦，余鴻翔，鄭麟文，張正甫，高亮，賴敬初，梁祖煊，白光，呂樹英，王愷，何文法，鄭啓泉，胡爵坤，寶翦夫，韋蓋舜，唐碧川，周鼎，馮永文，葉乃堅，莫輝宗，李顧潮，胡文超，易靜中，蔡忠源，儒中元，萬世光，馮備，汪石羊，李才瑤，程騫，胡景業，麥耀堂，梁泰炎，莊榮坤，吳培榮，王遜澄，曾卓然，陳子俊，查良庸，沈寶新，岑安，賀仲安，脫維善，羅瑩，羅小雅，歐應端，龍國豪，古鼎，陳紹劍，盧鳴孝，盧衆勝，潘殷強，何汝淮，譚錦生，鄧祥，易德馨，等凡千人，車水馬龍，衣香鬢影，極一時之盛況。

華旅菲航合辦 菲島豪華旅遊
最舒適旅程暢遊千島之國

華旅有限公司及菲律賓航空公司為吸引更多遊客前往菲律賓渡假，特別在暑假期間，聯合主辦菲島七天豪華團，以最豪華享受，最舒適旅程暢遊菲島名勝精華，包括馬尼拉、碧瑤、夏運麗海灘、菲島文化村、百勝灘、大高地火山湖等，全程既收一千七百五十元，出發日期為八月六日、二十四，九月三日、十七日，即日開始接受報名。

據華旅負責人表示，菲島豪華團有五大特點：（一）來回乘搭菲航最新DC10豪華噴射客機（並非包機），往返時間好，回程可在馬尼拉隨意停留。（二）乘搭國內航機來往碧瑤，免除舟車勞頓。（三）特在菲島最美麗的夏運麗海灘住宿一晚，享受世外桃源的迷人風光。（四）住宿希爾頓等一流大酒店。（五）兩晚豪華夜總會節目，品嘗地道菲島菜式，欣賞傳統民族歌舞表演及國際水準精彩表演。此外並有充裕時間自由活動及購物探親。詳情請詢華旅有限公司，地址：香港德輔道中五十四至五十八號利興大廈六〇四至六〇六室，電話：五－二四四一〇九及五－二四四一〇〇。

地產樓房租售專欄

出售 香港區

西區
- 眞光大廈　兩房一廳 462呎　第三街17樓高尚住宅戶戶單邊 風景優美交通便H248231洽　$120,000

山頂・半山區
- 西康閣　高尚地區 環境幽美　半山區西摩道交通方便有意置 利藍置業有限公司H253962洽
- 安蕊苑　881呎 1,284呎　香港美麗壽金粟街11號花園洋房即可入住5-452522.5-491705

中區
- 商業樓宇　各行各業 特價廉售　中區永樂街交通方便有入伙紙 天地置業有限公司H253962洽

灣仔區
- 出國廉售　駱克道399F座　二樓交吉合商住兩用請電 H722573管理處孫先生接洽
- 灣仔靚樓　二房一廳 五百餘呎　洛克道75號交吉廉售 電H247818洽　$125,000

跑馬地
- 文華樓　商住均可 700呎　奕蔭街34至36號二樓交通方便 設備齊全電H432323-4 H752896

銅鑼灣・大坑
- 灣景樓　700呎 兩廳兩房　五樓向銅鑼灣道交吉 電5-761939呂洽　$200,000

筲箕灣・北角
- 安樂樓　5,000元 即做業主　筲箕灣東大街13-15號餘三間內部裝修快將入伙5-452522　廉售 5-699648
- 明園　567呎 2廳2房　孔雀道高層連裝修及車位廉讓 H631758　$175,000
- 工廠大廈　筲箕灣區水電裝修齊全交吉 二千呎實卅四萬電3-725133
- 丹桂閣　高尚地區 商住均宜　北角繼園台環境幽美交通方便 同利置業有限公司H253962洽
- 耀園　682呎　筲箕灣柴灣道27號高層單邊 一廳三房H697944　十六萬五

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地
- 康信大廈　三房一廳 設備週全　尖沙咀吳松街166-172康年人壽H458021 K843637 K663581

旺角・大角咀・深水埗
- 幸運大廈　三房一廳 453呎　砵蘭街78至84號A座七樓吉售 H448635捷泰　租八百元 售85,000
- 旺舖達閣　各九百呎　合銀行茶室通菜街105號合韶 電H259035-7經紀免問
- 平樓廉讓　1,000呎 四房一廳　旺角西洋菜街289號 電話：5-247818羅準洽　$145,000
- 住宅唐樓　二樓前座 約600呎　福華街68至70二樓A座平台已入伙利樣置業有限公司K685372　$120,000
- 永如大廈　兩房一廳 900呎　彌敦道中新廚樓單邊交吉交通方便有意請電H248231H246228　$200,000
- 商住二樓　面積九百尺交吉售　北河街近深水埗碼頭售樓廉讓 日電K710098夜電K879065　售14萬餘

- 旺舖達閣　各九百呎　合銀行茶室通菜街105號合韶 電H259035-7經紀免問
- 旺角舖租　亞皆老街六號B舖　位連閣樓租四千餘元上海街595安美大廈管理處梁洽

九龍城・觀塘・新蒲崗
- 旺舖出售　瑞和街 650呎　官塘旺舖出售有意者請電K899340洽

出售 新界區
- 汀九別墅　11咪D4 花園洋樓　約三千餘呎租$2,500售$360,000 電12-41448或K946062

租賃 香港區

西區
- 旺舖出租　堅尼地城商業區四百呎至九百五十呎電話H249311
- 西環新樓　六百餘呎　高陞街三樓三面單邊商住均可交通方便有意電H246228H248231
- 旺舖廉租　交通方面 地下連閣　卑路乍街158-160商業旺點 合各行業茶餐室H432530何

中區
- 租售特平　商住樓宇 大道中　新入伙高層向海大單邊空氣光綫充足三面窗電七一〇五二〇
- 寫字樓租　由四百餘呎至一千一百呎設備齊全洽租電話H249311
- 小寫字樓　二百餘呎　余道生行余崇本行 歐租請電5-238038洽

灣仔區
- 閣樓出租　合各行生意寫字樓　灣仔軒尼詩道155號閣樓500餘呎電3-662612或本樓陳君洽看

跑馬地
- 翠景樓　三房兩廳 1400呎　黃泥涌道高層三面單邊向東南 北風景優美冬暖夏涼5-768017 區洽
- 跑馬地　盧頌道 一廳兩房　電話冷熱水齊租一千 看樓要預約電5-775651司徒
- 高級洋樓　安慧苑 安碧苑　跑馬地藍塘道108-110號即租 即住5-452522 5-750722　平租

銅鑼灣・大坑
- 高尚住宅　銅鑼灣 盧頌道　面對禹木廣場環境幽美四房一廳限住宅自用須簽約電H769950曾洽　租$1,500

租賃 九龍區

紅磡・土瓜灣
- 高尚住宅　三房一廳 千二呎　太平道獨立四層高花園洋樓 電5-447377

專業管理・香港屋宇

歡迎建築置業公司・業主會蒞臨
屋宇管理有限公司
HOUSING MANAGEMENT AGENCY LTD.
九龍辦事處：
彼錦街文錦樓9號A地下
電話：3-317256・3-308540

身爲業主，何須事事操勞？

服務範圍包括：
＊管業收租
＊樓宇地產買賣
馮秉芬地產代理有限公司
香港干諾道中康樂大厦二十八樓 電話：5-225081

華苑

九龍山林道37—39號
一梯兩伙・三面單邊
交通方便・旺中帶靜
年期長久・管理完善
即買即住・九折優待
地庫車房・歡迎租用
洽購處：九龍山林道39號二樓 電話：3-688733 3-676352

兆業大廈（105年期）
九龍旺角花園街183—189（近太子道）
九折優待
四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起
二及三樓八百餘呎十五萬元
地下旺舖千餘呎七十萬元起
即買即住　首期壹成　十年付欵
永安祥置業有限公司
電話：5—446354 5—448771　地盤電話：3—956430

新型商業大厦
大角咀櫸樹街74—76號
一梯兩伙・交通方便・62年期
首期三成・六年付欵・九折優待
洽購處：利棧置業有限公司
彌敦道221E號二樓　K-685372K-664995
環球鑒記
上海街288號地下　K-848073K-889473

新建商業樓宇分層出租
皇后大道西562至570號
二三四樓每層約七千餘呎
適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請
電五－二三八〇三八洽

土瓜灣浙江街46—50號
明發大廈

二梯四伙・靚木地板
冷熱水喉・明裝暗線
閉路電視及天線
防盜對講機
建築期內・特價優待
洽購處：KM 啓明建業有限公司
香港於仁大厦十六樓1539室
電話：5-235580,5-259444

安聯大廈
新型商業樓宇

首期一成・完成一成・
餘額十年分期・
低息八厘七五優待！
爲中小型企業家提供
最理想的辦公地點
85
實用面積300—4143呎
預本年底入伙

肇豐大廈
大角咀必發道三十三號
旺舖出售
面積190-427呎　樓底18呎
有入伙紙・只餘數單位
225呎。只售$100,000
可分七年付欵・利息低廉
南行有限公司

北角七姊妹道書局街及麥行街 **旺舖廉售**（現貨）
昌苑（1B號舖位 樓高15呎）實用面積627呎 每呎廉售$260元
昌明洋樓舖位一間
（16'—6"至18"高）
每間實用700餘尺　特價$310,000
有蓋停車場廉售
每車位二萬五千元
洽購處：昌生有限公司
香港威靈頓街52—54號昌生大厦十二樓電話：5-231840
雅典公司　香港畢打街中建大厦926室 電話：5-229348

交吉樓宇租售

舖位：	榮華大厦	德忌笠街35號地下	1135呎
	第一樓	第一街51號地下	620呎
寫字樓：	工商大厦	威靈頓街17-19號十四樓	1100呎
	工商大厦	威靈頓街17-19號四樓	587呎
	安慶大厦	重慶台1-4號八樓	800呎
住宅：	明珠台	千德道7號16樓D座	2100呎
	義德樓	東大街121-123號八樓H	350呎
	義德樓	東大街121-123號三樓	350呎
	眞善美大厦	大道西428-438號	300呎
	雙喜大厦	香港仔大道52-64號	648呎
	東安大厦	筲箕灣道428號	270呎

歡迎垂詢請電234513・250834協成行洽

新景大樓
西環大道西580號
現貨住宅（三樓AB座每672呎）
僅售十七萬五仟元
二成首期・十年分期
☎5-228205・5-241206

九龍城獅子石道57-59號
新康旺舖
57號地下1196呎　廉售四十七萬
59號地下1164呎　廉售四十五萬
二成首期・十年分期
新鴻基　德輔道中，華人銀行大厦10樓

大角咀必發道46號福和大樓
現貨旺舖
1.2.7.號舖位843呎　廉售五十一萬元
19號舖位758呎　廉售卅四萬九仟元
二樓商業11,592呎適合茶樓酒家・學校・百貨
十六樓A2住宅587呎廉售十三萬五
或該樓管理處洽詢（假日照常）

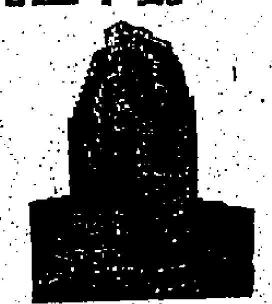
北角　糖水道10（單邊馬寶道）

六層洋樓難求
一梯三伙
戶戶單邊
地點適中
舖位旺盛
兆安地產有限公司
中環萬宜大厦212—214室電話H-259045-7
地盤電話：H-626680 假日照常

九龍廣播道范信達道1號
光輝園

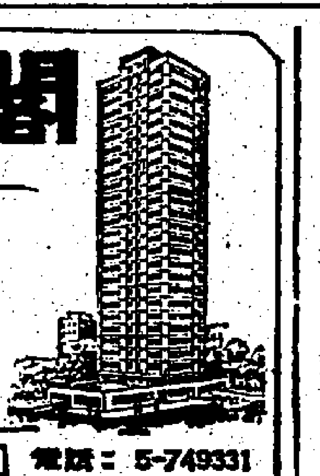
訂價特廉，十三萬餘元起
首期二成，十年付款
即買即住，歡迎參觀
洽購處：富輝企業有限公司
德輔道中德成大厦504室 電話：5-221290・5-228905
或地盤辦事處 電話：3-381538

北角繼園台九至十號
丹桂閣



只餘數伙・特價出售
高尚地區・環境優美
商住均宜・交通方便
建築完成・快可入伙
洽購處：同利置業有限公司
中環域多利皇后街4號利隆大厦十二樓
電話：5-253962

金珊閣
跑馬地山村道19號



高尚住宅・清雅寧靜
每層兩伙・三面單邊
有入伙紙・分期付欵
只餘三伙・特價優待
每尺240元，每層十餘萬
裕泰興有限公司　電話：5-749331
灣仔軒尼詩道289-295號二樓（地盤5-753368）

兆安　樓宇代售

（商業）灣仔天樂里兆豐大厦				
二樓	630呎	吉售	189,600	
三樓	887呎	售	227,400	實租1850
	630呎	售	163,000	實租1350
（商業）荔枝角道　順景大厦				
十樓	329呎	售	65,000	
（住宅）灣仔天樂里兆豐大厦				
525呎	（連天台）	吉售	158,000	
長沙灣道　石安大厦				
355呎	（連天台）	吉售	95,000	
筲箕灣　金來大厦				
241呎		售	58,000	

洽購處：中環萬宜大厦212室H259045—7

中區大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・**廉租**
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224，
香港華人銀行租務部洽

樓宇出售

跑馬地	450呎
利園山道	1000呎
金堅大廈	900呎
禮賢閣	911呎
卑路乍街	400呎
窩打老道	750呎
九龍城	650呎
柴灣廠房	5280呎

樓宇租售　歡迎委託　隆輝公司　H222233 H257519

窩打老道
華仁書院對面
翠園大樓　800呎
隆輝公司　H222233 H257519

現貨租售（歡迎分期）
（一）上水馬會道安國新邨（變龍城酒樓與）洞既洋房即買即住六百餘呎連車位售九萬餘（地盤電12-90859 2）
（二）西環水街39-43號 地下舖位八百餘呎至二千餘呎九九九年期交吉租售合士多小食品各業有入伙紙，樓上住宅已全部售罄。（地盤電5-466049）
偉華企業有限公司5-448635 3-948220

旺角商住兩用樓廉售
彌敦道732號廣安銀行側
一梯一伙面積1,335呎
售價每呎，　220元
地盤洽購處，電話：3-940903

本專欄廣告如有洽詢
請電：5-24[illegible]　5-245223

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等
耀生行有限公司
彌敦道一五〇號　電話：H七六九九五〇
承造電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器
送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

新界版

兩天風雨・淹浸低窪
數村成汪洋
廈村羅屋錫降白沙水深數呎農作損失
鄉會村長投報警方一度戒備

（特訊）颶風雖奧莉，然過門不入，却帶來陣陣風雨，把廈村區羅屋村，白沙仔以及錫降村一帶的低窪村地淹浸，造成農作物損失，村民往來不便，車輛曾一度中斷。廈村鄉事會主席鄧合穩及羅屋村代表鄧永成等，昨已向元朗理民府及流浮山警署報告，並投訴水浸原因，乃由於天水圍魚塘下游堵塞而起，請官方火速予以善後，以免重蹈覆轍。

據悉，前昨兩日，陣風陣雨，不停降雨，大量雨水，傾盤如注，直把羅屋村，白沙仔及錫降村一帶淹蓋，水位最深時，高出地面三呎半。羅屋村一帶村區，一片汪洋，且幾遭滅頂，最嚴重的洪流，爲昨日上午九時許，洪水淹浸亦爲時甚久，當因疏洩緩慢所致。至昨晚六時，始漸漸退却，汽車在晚上七時，始能恢復通過。

羅屋村代表鄧永成表示：該村水浸原因，是由於天水圍漁塘業所造成，因該魚塘下游孖拌垃圾擠塞，孖營又築成三合土的水閘，用以截捕魚蝦，河道疏洩不通，致使山洪雨水造成淵漲，激成洪流，直向羅屋村一帶淹浸。

鄧村長昨午目睹水淹情景，認爲危殆，曾通電流浮山警署及元朗理民府報告，請設法預防一切意外。警方曾派出各級警員，在現場附近巡邏戒備，以防萬一。官方對上述報告，已在注視中。

又據廈村鄉事會主席鄧合穩表示：這場風雨，其實並不算大，然亦能把上述三村淹浸，倘若繼續有風雨侵襲時，將會不堪設想，故希望政府當局，從速針對水患根源，設法飭令疏通天水圍水閘河道，以避免水患發生。（君）

風姐飄忽漁民疲於奔命
離島街渡昨已復航
遊客生意大受影響
大澳涌道漸淤淺須再濬深供避風

（特訊）風姐離港，三號風球已於昨晨除下，此次雖無造成較大損失，但對新界離島之旅遊生意，則大受影響，且對青少年之暑期活動，亦多因風雨而被迫改期。

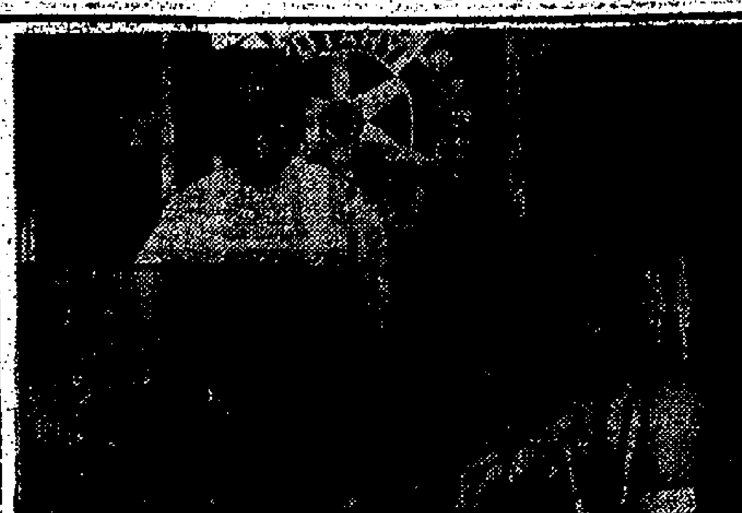
梅窩區青少年暑期活動，原定於昨日舉行開幕，因風已宣佈延期，其餘各區之活動，亦多因此而改期舉行。

此一奧莉和熱帶風暴，行蹤飄忽，使本港天文台在風球甫告卸下之後，又復懸掛，頗有改寫本港之勢。且期間在三號風球影響之下，新界離島靠遊客生意之飲食業及游泳灘，均失去一筆生意，而漁民亦剛欲出海作業，又復要匯返避風，疲於奔命。

離島對於颶風，各方早已提高警惕，加強戒備，離島街渡因須駛往避風，早已停航，至昨日風球卸下，始陸續恢復行走。

離島農民所種植之瓜菜，多由街渡運港，街渡停航後，雖可由小輪運港，但多不願冒風險搶割，及恐小輪臨時停航而無法趕返，因此瓜菜價格，均曾上漲。

離島之漁船，除駛往港九避風外，多靠駛往梅窩及大澳之內避風，大澳早年因濬深涌道後，較大漁船可駛往避風及容納較多漁船，但經多年，亦漸告淤淺，須再把握疏濬，俾港內因地形關係，在颱風侵襲時，更容納一部小漁艇駛入避風，可獲安全保障。由於該處是沙質，不怕受風浪，要而損壞船艇，但可惜面積有限，且水位甚淺，稍大漁船，即難以駛入。故一般希望當局早日在長洲方面興建避風塘。



馬文輝昨在新界扶輪社講「新界的前途」，右爲社長何新福。

新界區亦應有民選立法議員
新界扶輪社昨邀馬文輝演講說
大帽山動工建扶輪公園

（特訊）新界扶輪社於昨（廿六）日下午六時假牛島酒店舉行例會，由社長何新福主持，與會嘉賓及社友有：馬文輝（主講人），李學華，黃金榮，陳日新，張人龍，陳子鈞，盧志忠，彭鏡然，鄭任安，王德仁，何新榮，李均，鄧碩華，陳錦福，李國佳，彭學端，鄧紹浩，楊晉培，章國權，區形，李紹揚，陳炳行，馬永燊，區翊林，陳廣榮，黃俠民，謝興全等多人。

何新福社長報告：去週四曾會同前社長盧志忠，鄧紹浩社友前往大帽扶輪公園範圍觀察，實地踏勘公園扶輪徑及涼亭等建築位置，一俟理事會決定藍圖後，即可動工。

繼邀請馬文輝主講，彼以「新界的前途」爲題指出：中英條約根本不存在；香港、九龍與新界共存亡，有新界就有香港，無新界時香港亦將完蛋。彼稱：由於日趨發展關係，市區、郊區與鄉村界綫漸趨模糊，渾沌難分。但市政局所得差餉有如分贓，但新界開徵差餉市局却無分文。至原屬市局管理之小販，在房屋司署屬下之小販攤檔，却無權過問。

對日治時代遺留下來之蔬菜市場及漁類統營市場之設立，馬氏認爲拒救漁農生產。

講者又認爲新界鄉事會、鄉議局之普選政制名存實亡。並稱：新界應有民選立法局議員，並主張香港九龍及新界應遍設區議局，普選議員，互選立委。

最後，馬氏主張新界原住民爲爭取合理權益，應不分界域，聯合全體居民團結一致，則新界前途將更繁榮。（森）

英寶劇團拜訪長洲順德鄉會

（特訊）長洲日前演設醮，聘請英寶劇團粵劇演出，該劇團台柱羅家英，李寶瑩，南鳳，梁娟娟及劇務羅品超等，均屬順德同鄉，因此乘便聯袂拜訪長洲順德鄉會，由該會理事長鄧植驛，劉珍，李事長康慶及理監事廉顧，何揚，李鳴，鄧錫華，倪敬，康寧康，梁韋，鄭與祥等親手款待，並促長洲鄉村演唱設席招待，席間對該劇團發揚廣東傳統藝術，竭力放一異彩，此次在長洲演出，一新洲民耳目，殊屬難得，大加讚揚，鐘擎杯互祝，賓主盡歡。（棠）

鄉議局舉行婦女招待日

（特訊）新界鄉議局婦孺福利委員會，將定於下（八）月十八日（星期三）舉行「新界鄉議局婦孺福利委員會招待日」。

該會爲推展新界婦孺福利工作，訪問新界各區地方熱心婦孺福利工作人士，徵詢對新界婦孺福利工作之意見，共同研討促進新界婦孺福利工作，由各鄉事委員會選派婦女代表三人至五人出席招待日，是日並由新界婦孺福利會主席梁省德太平紳士講解該會目前工作，會後設午膳招待婦女代表。

日昨該會主席通函各鄉事委員會主席，請於兩週內將邀請出席之婦女代表名單函送該局。

匯豐銀行增設荃灣神珍分行

（港訊）匯豐銀行荃灣分行今日開始營業，至目前爲止，匯豐已開設一百三十間分行。

該間神珍分行設於青山道一百九十二號，爲該地區居民，商店及工廠提供服務。該地區近幾年來發展甚快，不愧爲新界工業區的典範，幾年以前在該填海區興建第一個街道，然今日已發展成爲欣欣向榮的地區，並急需有銀行。

該分行爲L形，美觀寬闊，設有儲蓄存款及往來賬戶，並與總行電腦系統相連。（圖爲匯豐荃灣總分行經理華倫主持神珍分行開業典禮，左爲該分行經理彭江文）

青松觀建中元法會

（特訊）道教香港青松觀選定本月卅一日（農曆七月初五）在新界青山該觀內，舖設先天乘易八卦拜懺，虔修經懺，定於農曆七月初七至初八日西刻圓滿，功德三晝四夜，外還大放三清先天濟煉幽科。均由該觀道長侯寶垣，領導全體道侶經生作法。

此外，至於農曆七月初七日，假用專輪，在港島環海大放水陸，齊安施食，以此莊功德，叩藉超渡孤魂，世運獲致暢享，陽陰同功科濟。預約同門善信，孝子賢孫，前往附薦者至衆。

凡欲超薦先親或友者，自即日起至本月三十日（七月初四）之前，可往該觀或九龍大南街一六〇號青松仙觀辦號登記，聯絡電話九三〇七四八號或一二一〇八一二九號。（君）

社會署鄉村服務組
流動圖書服務日程更改
續辦暑期青年活動

（特訊）社會福利署下圍區及流動鄉村服務組今年度之暑期青少年服務程序業已編定，爲適應青少年假期內之特別需要，流動圖書服務之時間及地點有所更改，直至八月底期間，服務修訂如下：

星期一──（上午）沙田區源村。（下午）大埔墟。

星期二──（上午）沙田火炭村。（下午）上窰口村。

星期三──（上午）粉嶺賽血兒童院。（下午）大埔頭。

星期四──（上午）洪水橋丹桂村。（下午）青山揸管笏。

星期五──（上午）屯門，近屯門小學。（下午）大欖涌。

除派出流動車按時間表到上述各地點服務外，該組工作人員又積極籌辦下列青少年活動：

（一）小年友誼中心──七月廿六至八月中分別在元崗、沙田源源約及林村舉辦，約爲七百多村少年設計多項益智及康樂活動。

（二）環島觀光及城門水塘旅行──與林村學校及大埔仔廣培學校合辦，八月五日再度舉行。

（三）青年營──八月六日至七日在荃灣青年營舉辦，歡迎十四至十八歲青年參加。

（四）兒童營──八月廿日至廿一日在粉嶺扶輪青年營舉行，歡迎十二至十四歲村童參加。

（五）老年人服務──由拾位新界青年義務爲一老人院內之老人舉辦一項康樂活動。

（六）青年林務工作營──八月九日至十四日在大欖涌進行，與深水埗青年中心合辦。

（七）鄉村服務──八月廿四及廿五日一羣青年人前往錦田，特別爲元崗村村民進行幾項服務。

圖書及流動鄉村服務組之電話爲三──八〇九八二五及三──九五四四七六，歡迎查詢上述之暑期活動。（田）

長風野外之友大浪灣全面遊

「長風野外之友」八月一日（星期日）舉辦公開野外活動「大浪灣全面遊」，是日上午八時半九龍從教道渡船街渣打銀行側集合，乘車至西貢轉船，遊遊東海大浪灣，自長咀開始，探遊沿岸各奇岩異洞，全貫大浪四灣，訪岩洞、登狗爪洲，近午後選大浪西灣游浴，自備糧水，灣畔亦有飲食出售。交通費十三元。參加者需先到下列各服務處預領交通券：香港中環德輔道中二〇六號信誠齋冲晒，九龍紅磡黃埔街六號良友士多。聯絡電話：三──二三七三八梁煦華。

另「長風野外之友」上期（七月廿五日）公開活動「遊海洞、泳浪灣」，因颱風影響暫保取消，持有是日交通券者請到各服務處退回。

昔當年
（一九六二年七月廿七日）

△醫務衞生署全力推動之防疫運動，繼續舉行，本年第二季曾接受卡介苗注射者有二〇二七〇人，其中新生嬰兒佔一七，八〇三人。

△警告僞警案，於今（廿七）日晨在九龍裁判署，初級偵訊完畢，被告林貞被裁定表面證據成立，下月解高等法院定讞。

△當局爲增進交通安全，定於今後數週內加強宣傳工作，其目的在引起市民合作提高警覺，尤其使駕車者與行路的，皆能彼此體諒。

△警探在灣仔中央酒店內，破獲經營販毒，今日在西區裁判署，裁判仙民納審法庭初級偵訊，本案主要證人黃寶效招認僞裝化學師，及被檢販毒案經過，全案聆訊未畢，法官聆訊日續審。該案共有被告五人，一溫國興，二，楊鴻錦，球，三，林必來，四，趙容堅，五，楊松發，劉已獲釋。

△彭展喬浦計劃局食品，已進行在葵涌建設一徙置區，收容臨時房屋居民。荃灣理民府，發出公佈徵詢鄉民意見。

△九龍十三區街坊會首長，應九龍警察總部之邀請出席座談會，商討治安問題，及加強警民合作意見等。

△新界各區商會聯合會理事監事，爲促進新界各區商會間之聯繫，組成「聯誼旅行團」，訪問離島大澳華商會，乘專輪出發，直航大澳，主方並設宴款待，賓主盡歡。

△香港華人足球總會，於今日下午七時半，在大同酒家召開第次執委會委員會議，推選本屆新職員，結果何賢獲選主席，副主席胡祖堅。

△香港移民訓練局總代表外辦公處，已在澳門設立新辦事處，並定下月中旬開始辦理移民事務，士（葡音）女士爲負責人，辦公地址設在英駐澳門領事館內。

元朗吳家村
電柱有攀籐
晚間出花火
居民望調查

編輯先生大鑒：本人乃新界元朗吳家村居民，近日發覺我屋後之電線柱，有甚多攀籐植物纏住抓上電線，晚間更有火花跳出，但又不敢把它弄去，因聞說此乃高壓電線，可擊人致命。查新界很多地方，亦有同等情形出現，特親自把相片拍攝，希望透過貴報，提醒有關當局注意，儘速派人工作，以免對居民生命安全受到威脅。元朗一居民。（見附圖）

航訊

海運進出口貨量
上半年持續增長
進口增逾三成出口成六

（特訊）六月份的香港進出口海運貨量，再比去年同月增加。據港府海事署統計，上月海洋船運來香港的貨物，共一百三十四萬二千四百四十五噸，比去年同月九十萬噸激增百分之四十九。海洋船由港輸出的貨物則有四十六萬三千四百四十五噸，比去年同月四十二萬一千三百五十一噸增近百分之十。

在今年頭四個月內，海運出口貨量曾比去年同期增加百分之二十。但五月份只比去年同月增百分之八。六月則比去年同月增近百分之十。可見出口貨量的增幅，在五、六月份內都已縮小了。

上月抵港的海洋船，共七百零一艘次，比去年同月六百二十三艘次增加百分之十二點三，增幅比船出口貨運的增加百分之十遜要大些。可見一般船公司的出口貨運生意都已分薄了。

上月美輪載貨出口量仍居首位，計達十萬零六千一百一十噸，佔總數二成多。如與去年同月的七萬零三百九十三噸相比，則增百分之五十點七。今年港貨輸美量增加較多的實況，於此已可窺出一個輪廓來。

綜計今年上半年的海運入口貨量，爲七百一十八萬四千九百三十三噸，比去年同期五百三十九萬二千八百二十二噸增加百分之三十三點二。

今年上半年的海洋船出口貨量，則爲二百六十九萬三千零四十一噸，比去年同期二百三十一萬一千九百二十一噸增加百分之十六點四，增幅只及入口貨的一半。

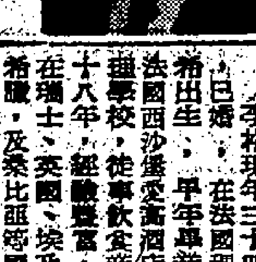
六萬六千噸豪華客輪
伊利沙白二世號
往紐約途中失火
折回南安普頓港修理

（特訊）巨型豪華客輪「伊利沙白二世」號，在駛往紐約的航程中轉回。該艘郵輪重六萬六千八百五十二噸。據初步的調查顯示出事可能是內部高壓渦輪和右舷機艙的軸承發生斷裂，引致潤滑油生熱起火，並非人爲破壞。

航往紐約的「伊利沙白二世」號是在駛至夕利群島八十哩海外時發生火警，當時是在週五黎明之前。船長希海觀。船員一共用了二十分鐘的時間來撲滅這場火警，但由於機件損毀，故乃迫得將船駛回南安普頓修理。

半島集團新委山頂餐廳經理

（特訊）半島集團總經理彼得高志宣佈，自本年七月開始，正式委任丹尼奧李格爲山頂餐廳經理。李格在任職以前，曾任職西亞南司廳五載，隨後轉任羅德西亞首都內MONOMATABA酒店飲食部經理。李格現年三十四歲，已婚，在法國瑪爾希出生，早年畢業於法國西沙堡愛高酒店管理學校，從事飲食業逾十八年，經驗豐富，曾在瑞士、英國、埃及，希臘，及桑比亞等國任要職。



圖爲丹尼奧·李格近照

菲濟群島政府宣佈
增太平洋航股權
由百分之六十一增至七十八

（本報訊）菲濟群島政府宣佈曾增加其在太平洋航空公司的股份六十五萬菲元，約七十一萬五千美元。

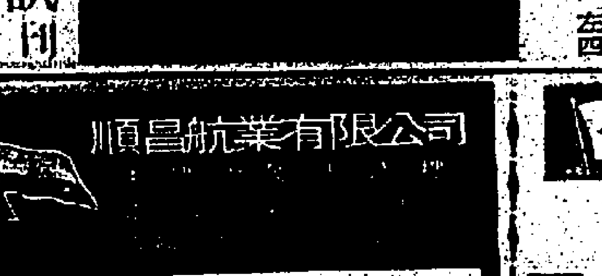
太平洋航空公司爲菲濟群島政府，澳洲航空公司，紐西蘭航空公司及英國航空公司所擁有。

菲濟群島政府此次增加投資，使其在太平洋航空公司之股權由百分之六十一增至百分之七十八。

菲濟政府又說太平洋航空公司之未來命運在乎能否獲得新航綫。

泰國釣魚隊乘運航抵港

（本報訊）以泰姆休斯爲首之泰國五人釣魚代表隊日昨乘運航抵港，稍息後前往夏威夷參加國際釣魚錦標比賽，圖示該隊在啓德機場受邊航空組鄧靜怡（左四）迎迓時攝。



尚有航訊刊在四張三頁

西澳洲太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20。

直航澳洲費瑪，墨爾本，阿德雷，比利士彬（十天到費瑪）（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
武士 ANDROS	7月25日	7月25日	7月28日
愛華蘭 ADVARA	8月24日	8月25日	8月26日

收貨站：黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-684257-9

LASH

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、砵崙、長堤貨物。

PACIFIC BEAR
太平洋熊　八月十日收貨　八月十四日截貨　十七日啓行

GOLDEN BEAR（往波斯灣）
金熊　八月廿二日收貨　八月廿六日截貨　廿九日啓行

JAPAN BEAR
日本熊　八月廿八日收貨　九月二日截貨　五日啓行

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
HEIDE LEONHARDT（VL-008）
利安　七月廿七日下午五時截貨　七月廿八日抵港廿九日中午開

Buenaventura, Cristalbo (Colon & Panama City) La Guajra, Puaerto Cabello, Maracaibo Curabeo; Aruba, Ei Guamache, Kingston; Sento Domingo Port Of Spain; Georgetown; Paramaribo, Cartagena, And Barranpuilla.
Also accepting cargo to Caribbean out-Ports via Cartagena and Cristobal

總代理　香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字　電話：5-225046,5-236171。

福來輪船公司
香港總公司康樂大廈21 L 電話：5-233181-5.
業務部電話：5-262071（20線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）

船名	到	開
茂利怡美利 Murrveverett	八月五日	八月六日
印尼怡美利 Tamuraeverett	八月十七日	八月十七日
往門司、神戶、橫濱、釜山、名古屋		
萬利怡美利 Manoloeverett	七月廿六日	七月廿七日
寶利怡美利 Pabloeverett	八月十三日	八月十四日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水		
豐利怡美利 Fernandoeverett	八月十二日	八月十三日
寶利怡美利 Pabloeverett	九月三日	九月四日
往喇嗎嗎、刁粹、科威特、亞布打比		
祿星 Star Altair	八月三日	八月四日
景星 Star Antares	九月廿五日	九月廿六日
往：日本（暫不收貨）		
暉星 Star Aldebaran	八月廿五日	八月廿六日

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全部客房冷氣設備）
本期：八月七日抵港 下期：八月廿五日抵港 八月十八日開行
直透：庇能、新加坡

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
七月卅日抵港 八月一日開行
直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
八月四日抵港 八月六日開行
直透：曼谷

SANKYO LINE
三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋。
馬來人輪 M.S. THE MALAYAN　即日收貨 下午七時開 泊B12泡
珠星輪 M.S. PEARL STAR　七月三十日抵港 卅一日開行

星加坡綫
直航：星加坡、巴生港。
大和丸 M.S. YAMATO MARU　七月廿九日抵港 三十日開行

請各收貨人向本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中豐佑行六樓　電話：H-257091-7。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	航綫
倫敦 利物浦 安特衞普 漢堡 鹿特丹	江發快輪 Kara Career	船泊 A-11泡	即晚 截收	OSLO BREMEN HELSINKI 哥本哈根 GOTHENBURG
	大和丸 Daiwa Maru	八月十五日	八月十六日	DUBLIN LE HAVRE STOCKHOLM MALMO

由歐洲入口 江亞快輪 M.S. SULU CAREER 八月十一日到港
入口商收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續　直航：上海

總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

多利順洋行
中環於仁大廈19樓　電話5-226111

香港─歐洲綫
（非公會船）

利達參 RYTTERDAL　八月廿五日抵港　八月廿七日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衞普。
兼收貨往星加坡、巴生港。
灣涌收貨站：順捷運輸公司

海華 HALLVARD　八月十五日抵港　八月十六日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司

美麗星 M/S MARY STAR　八月二日到港　四日開行
往：釜山。（兼收貨箱貨）

月星 M/S MOON STAR　八月一日到港　三日開行
往：釜山。

新興行船務有限公司啓
電話：五一五七三三　九龍彌敦道五三號南華大廈九樓（十樓）

K LINE

威爾斯丸 M.S. "WALES MARU"　八月八日落貨　八月八日開行
直航：德班、伊利莎白港、角城、及東倫敦等埠。

大西洋之寶 M.S. "ATLANTIC NEPTUNE"　八月九日落貨　八月十日開行
直航：湍馬、亞畢珍、基多奴及夏高港等埠（夏高港已滿艙）。

豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓　電話：二五〇一四一

Japan Line
THE GREEN FUNNEL A SYMBOL OF INTERNATIONAL TRADE
日本海運株式會社

紐約羅省三藩市西雅圖貨箱航綫
收貨站：九龍倉第14號倉

寶利雅士 M.S. BONITA ACE（VOY. No.14）　七月廿七日到港　廿五日下午五時截止收貨
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.43）　八月一日到港　七月卅日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. No.20）　八月弍日到港　七月卅一日下午五時截止收貨
陽興丸 M.S. YOHKOH MARU（VOY. No.16）　八月五日到港　三日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE（VOY. No.9）　八月七日到港　五日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3（VOY. No.25）　八月十日到港　八日下午五時截止收貨
白玫瑰 M.S. WHITE ROSE（VOY. No.162）　八月十四日到港　十弍日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、波的摩、費城、羅省、三藩市、聖地牙哥、奧芬那、列治門、諾福克、溫哥華、西雅圖。JACKSONVILLE

委內瑞拉加勒比海特快航綫
日本家寶快輪 M.S. JAPAN CAORO　八月五日落貨　六日開行
直航墨士哥：MANZANILLO, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, MARACAIBO SANTO DOMINGO, GUATEMALA CORINTO, CURACAO, ARUBA.
兼收：ST. MAARTEN, PHILSBURG VIA CURACAO.

總代理：汎洋航運有限公司
貴客付貨請移玉步　德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室　電話：H弍三八〇九一──八（八綫）

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
東洲	TUNGKU CHAU	曼谷	廿七	香島
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	廿七	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	廿七	大三
佐治華頓	GEORGE WALTON	美國	廿七	[illegible]
利安	HEIDE LEON HARDT	日本	廿七	[illegible]
海龍	HAI LONG	基隆	廿七	永裕
金星	VENUS	日本	廿七	東力
[illegible]	PIONER PRIMORYA	海參威	廿七	蘇林
力根娜	LAGUNA	日本	廿七	天祥
東昇	DONG CHUN	高雄	廿七	[illegible]
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿七	東洋
澳洲開拓	AUST.EXPLORER	澳洲	廿七	太古
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	東京	廿七	華林
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	廿七	太平
安高拿	ANCONA	歐洲	廿七	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR	加州	廿七	[illegible]
翠雲	TSUI YUNG	高雄	廿七	港鄧
大慶	GRAND FELICITY	日本	廿七	大三
[illegible]	MEDORFEA	歐洲	廿七	沙咪
[illegible]	DON RENE	馬尼拉	廿七	東揚
銀鈴	SIKVER BELL	日本	廿七	日郵
海民	HAI MING	基隆	廿八	永裕
[illegible]	ISLAND ACE	日本	廿八	東祥
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿八	總統
[illegible]	JASTARNIA BOR	歐洲	廿八	天祥
[illegible]	PANAGHIS VERGOTTIS	日本	廿八	大三
北極星	LOAD STAR	日本	廿八	大三
聯合發展	UNION EXPANSION	日本	廿八	山下
[illegible]	MARTHA BAKKE	[illegible]	廿八	[illegible]行
[illegible]	STRAAT AMSTERDAM	新加坡	廿八	渣華
大立寶	TALABOT	新加坡	廿八	百佳利
大信	TA SHUN	高雄	廿八	[illegible]
[illegible]	THOMAS MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
大和丸	YAMATO MARU	日本	廿八	中央
珠星	PEARL STAR	日本	廿八	中央
明麗	MING LI	基隆	廿八	明仁
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	廿八	協成
亞利安	ARIADNE	日本	廿八	怡和
力打娜二號	LAKSANA 2	日本	廿九	東源
[illegible]	FORTUNE RUNNER	日本	廿九	[illegible]
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	廿九	新興
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿九	順昌
[illegible]丸	KEIYO MARU	日本	廿九	永聚
惠來二號	HUBI LAI 2	基隆	廿九	東海
佛列雅士	FREDERICK LYKES	高雄	廿九	怡和
[illegible]	ALVA MAERSK	美國	廿九	馬士基
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	廿九	大三
[illegible]	STRAAT LUANDA	非洲	廿九	渣華
蒲台島	POTO ISLAND	高雄	廿九	香島
[illegible]	OCEAN HOPE	新加坡	廿九	大三
[illegible]丸	MONTEVIDEO MARU	新加坡	廿九	大三
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	東海
[illegible]	OCEAN HAPPINESS	新加坡	三十	[illegible]
天道	TENDO	基隆	三十	新興行
海雄	HAI HSIUNG	那霸	三十	永裕
[illegible]	SVENDBRG MAERSK	新加坡	三十	馬士基
多瑪高	TOMAKO	印尼	三十	亞利來
[illegible]	BENCRUACHAN	歐洲	三十	太古
東元	DONG WON	釜山	三十	東宇
[illegible]	NAGARAJ	曼谷	三十	順利
三寶瓏	SEMARANG	高雄	三十	[illegible]
[illegible]	KALANTAS	日本	三十	東洋
[illegible]	NOAH	日本	三十	東源
[illegible]二號	MARAVILLANO 2	日本	卅一	大[illegible]
振豐	CHEN FONG	日本	卅一	協成
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	卅一	協成
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	卅一	東海
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	卅一	中[illegible]
園洲	YUEN CHAU	新加坡	卅一	香島
交易	SL.EXCHANGE	美國	卅一	[illegible]
[illegible]	PIONER SLAVYANKI	東京	卅一	華林
維加	C.K.VEGA	日本	卅一	天祥
第21金力丸	KINRIKI MARU	日本	卅一	東祥
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	日本	卅一	太平
[illegible]	KARL MARX	日本	卅一	東亞
太平	TAEPING	高雄	卅一	港鄧
[illegible]	LUNA MAERSK	日本	卅一	馬士基
東方友誼	ORT.AMIGA	高雄	卅一	港鄧
[illegible]	JERVIS BAY	歐洲	卅一	太古
松柏	RED PINE	日本	卅一	[illegible]
[illegible]	STRAAT FLORIDA	基隆	卅一	渣華
美國王牌	AM.ACE	美國	一日	美興
[illegible]	KINGSVILLE	美國	一日	百佳利
海國	HAI KUO	基隆	一日	永裕
[illegible]丸	JUNYO MARU	日本	一日	永聚
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	一日	川崎
平安	PING ON	日本	一日	東安
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	二日	東源
[illegible]	MARY STAR	釜山	二日	新興
金虎	GOLDEN TIGER	高雄	二日	[illegible]
[illegible]	ALFARAJ	高雄	二日	[illegible]
東光	DONG KWANG	釜山	二日	東宇
銀灣	SILVER BAY	基隆	二日	明仁
[illegible]	STRAAT NASSAU	非洲	二日	渣華
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	基隆	二日	渣華
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	二日	振盛行
[illegible]	CHEVALIER PAUL	歐洲	二日	[illegible]
[illegible]	TREASURE COUNTRY	曼谷	二日	[illegible]
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	二日	東祥
[illegible]	KOTA JAYA	上海	二日	太平
[illegible]	EASTERN MERCURY	馬尼拉	三日	東源
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	三日	東海
[illegible]	PIONER PRIMORYA	東京	三日	華林
明義	MING YEE	基隆	三日	明仁
[illegible]	NEDER ELBE	基隆	三日	[illegible]
新都丸	SHINTO MARU	日本	三日	大源
芬湖	FERNLAKE	新加坡	三日	百佳利
[illegible]	STAR ALTAIR	日本	三日	[illegible]
[illegible]	ASIAN TRADER 1	日本	三日	[illegible]
長城	KOTA PANJANG	[illegible]	三日	太平
[illegible]	PRES.MADISON	美國	三日	總統
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	四日	港鄧
[illegible]山丸	EISAN MARU	日本	四日	[illegible]
[illegible]	BOUGAINVILLE	基隆	四日	[illegible]
[illegible]丸	SCOTLAND MARU	南非	四日	川崎
[illegible]	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	四日	[illegible]
[illegible]丸	CAIJU MARU	日本	四日	東祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	五日	[illegible]
東洲	TUNGKU CHAU	高雄	五日	香島
長安	EVER SAFETY	高雄	五日	利[illegible]
日本歐寶	JAPAN CAOBO	日本	五日	[illegible]
[illegible]	FLOURISHING COUNTRY	那霸	五日	[illegible]
[illegible]	PATROCLUS	歐洲	五日	百佳利
[illegible]	PRES.HARRISON	美國	五日	總統
[illegible]	S.OF MADHYA PRADESH	美國	五日	[illegible]
[illegible]	STRA THARDLE	波斯灣	五日	[illegible]行
[illegible]	MURRAYEVERETT	日本	五日	[illegible]來
[illegible]丸	YOHKOH MARU	基隆	五日	川崎
大中山	TAI CHUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	基隆	五日	川崎
[illegible]	GREAT GUIDE	日本	五日	永[illegible]
[illegible]丸	SHINRYU MARU	日本	五日	永[illegible]
[illegible]	CHUN JIN	日本	五日	大[illegible]
多利杜文	DOLLY TURMAN	高雄	六日	怡和
[illegible]	ASMARA	日本	六日	[illegible]
[illegible]	BUNGA ORKID	歐洲	六日	[illegible]
[illegible]	TAIPOOSEK	新加坡	六日	[illegible]
[illegible]	SERPENS	馬尼拉	六日	[illegible]
[illegible]丸	AKISHIMA MARU	日本	六日	永[illegible]
美國金戈	AM.LANCER	美國	六日	美[illegible]
[illegible]	KOTA SUBUR	上海	六日	太平

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
[illegible]	PHIL.CORREGIDOR	[illegible]紐約	廿七	大工
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿七	[illegible]
[illegible]	AMREICAN AQUARIUS	加州紐約	廿七	美[illegible]
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿七	山下
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	廿七	山下
利安	HEIDE LEONHARDT	加勒比海	廿六	[illegible]
佐治華頓	GEORGEWALTON	紐約新奧爾良	廿八	[illegible]
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿九	新興
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州紐約	廿九	總統
大立寶	TALABOT	美國東岸東加拿大	廿九	[illegible]
佛列雅士	FREDERICK LYRES	墨西哥灣	三十	怡和
[illegible]	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
[illegible]	MARTHA BAKKE	[illegible]	三十	百佳利
[illegible]	PIONER SLAVYANK	加州西北太平洋	卅一	華林
東方友誼	ORT.AMIGA	[illegible]	一日	港鄧
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIF	美國西岸	一日	川崎
交易	SL. EXCHANGE	美國	一日	[illegible]
太平	TAEPING	加州紐約	一日	港鄧
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	二日	山下
美國王牌	AMERICAN ACE	加州紐約	二日	美興
[illegible]	NEDER ELBE	墨西哥灣	四日	[illegible]
芬湖	FERN LAKE	紐約美國東岸	四日	百佳利
[illegible]	PRES. MADISON	加州西北太平洋	五日	總統
協興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	五日	川崎
[illegible]	PRES. HARRISON	紐約	六日	總統
[illegible]	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	六日	新興
[illegible]	ALVA MAERSK	加州紐約	六日	馬士基
日本歐寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	六日	[illegible]
長安	EVER SAFETY	加勒比海	六日	利[illegible]
飛翔雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	七日	山下
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	七日	怡和
[illegible]	PATROCLUS	[illegible]	七日	百佳利
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	七日	美[illegible]
[illegible]	OREGON	[illegible]	八日	怡和
金融	SL. FINANCE	美國	八日	[illegible]
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	八日	華林
長寶	EVER SUPERB	紐約	九日	利[illegible]
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	九日	港鄧
[illegible]	FROTA TOKYO	南美	九日	美[illegible]
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	十日	[illegible]
[illegible]丸	CURACAO MARU	加勒比海	十二	大三
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	十二	太平
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十日	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十一	山下
[illegible]	VISHVA YASH	加州西北太平洋	十二	[illegible]
[illegible]	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	十二	總統
歐洲綫				
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	[illegible]	廿七	華林
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿八	大三
[illegible]	BENALDER	[illegible]	三十	[illegible]
[illegible]	KARL MARX	[illegible]	一日	東亞
[illegible]	JERVIS BAY	[illegible]	一日	太古
[illegible]	BENCRUACHAN	[illegible]	二日	太古
[illegible]	PIONER PRIMORYA	[illegible]	三日	華林
[illegible]	PRES.HARRISON	[illegible]	六日	總統
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	[illegible]	六日	川崎
[illegible]	SELANDIA	[illegible]	六日	[illegible]
[illegible]	ASMARA	[illegible]	七日	[illegible]
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	八日	大三
[illegible]	WILLFMSKERK	[illegible]	八日	[illegible]
[illegible]	BUNGA ORKID	歐洲	八日	[illegible]
[illegible]	CARDIGAN BAY	[illegible]	九日	太古
[illegible]	SUMA	[illegible]	十一	[illegible]
[illegible]	MEDORFEA	[illegible]	十二	沙咪
[illegible]	PIONER SLAVYANKI	[illegible]	十三	華林
[illegible]	TADEUSZ OCIOSZNSKI	[illegible]	十四	天[illegible]
[illegible]	CHEVALIER PAUL	[illegible]	十四	沙[illegible]
[illegible]	CHEVALIER PAUL	[illegible]	十五	沙[illegible]
[illegible]	GLENOGLE	[illegible]	十五	太古
[illegible]丸	KURAMA MARU	[illegible]	十五	日[illegible]
[illegible]	NIHON	[illegible]	十六	[illegible]
大和丸	DAIWA MARU	[illegible]	十六	[illegible]
[illegible]	PRES.EISENHOWER	[illegible]	十七	總統
[illegible]	BENAVON	[illegible]	二十	[illegible]行
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	[illegible]	二十	華林
[illegible]	CLARA MAERSK	[illegible]	廿二	馬士基
凌雲	LING YUNG	[illegible]	廿三	港鄧
[illegible]	NL.DEJIMA	[illegible]	廿六	[illegible]
安高拿	ANCONA	[illegible]	廿六	[illegible]
[illegible]丸	MONTBLANC MARU	巴塞[illegible]	廿八	大三
澳洲綫				
澳洲開拓	AUST.EXPLORER	澳洲	廿八	怡和
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿八	港鄧
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	五日	港鄧
	TRADO	澳洲	八日	太古
[illegible]	EMMA BAKKE	[illegible]	九日	[illegible]行
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	十一	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十五	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	十七	太古
印・巴・中東綫				
金[illegible]	GOLDEN PHOENIX	[illegible]	廿七	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	廿七	[illegible]
[illegible]	ALBAKAT	波斯灣	廿七	東[illegible]
[illegible]	KOTA SUBUR	波斯灣	廿七	太平
[illegible]	M.R.INVESTMENT	卡拉奇	廿八	明仁
[illegible]	PIONEER EAGLE	[illegible]	廿八	[illegible]
[illegible]	UNION ARABIA	[illegible]	廿八	[illegible]
聯合發展	UNION EXPANSION	波斯灣	廿九	山下
[illegible]	PANAGHIS	紅海	廿九	大三
東昇	DONG CHUN	[illegible]	廿九	[illegible]
天道	TENDO	[illegible]	三十	新興
大信	TA SHUN	[illegible]	三十	[illegible]
[illegible]	LUNA MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
[illegible]	STRAAT FLORIDA	波斯灣	一日	渣華
[illegible]	ALFARAJ	波斯灣	三日	[illegible]
[illegible]	STAR ALTAIR	波斯灣	四日	[illegible]
銀灣	SILVER BAY	[illegible]	四日	明仁
[illegible]	KOTA JAYA	紅海	四日	太平
青谷	GREEN VALLEY	[illegible]	五日	[illegible]
東洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	六日	香島
[illegible]	MURRAYEVERETT	[illegible]	六日	[illegible]來
[illegible]	ASMARA	[illegible]	七日	[illegible]
[illegible]	KOTA SUBUR	波斯灣	八日	太平
[illegible]	TRENE	[illegible]	八日	[illegible]
[illegible]丸	ATSUTA MARU	[illegible]	八日	日[illegible]
[illegible]	BENWYVIS	[illegible]	九日	太古
[illegible]丸	YAMGUCHI MARU	紅海	十日	[illegible]
園洲	YUEN CHAU	紅海	十日	香島
[illegible]丸	YAMATOSHI MARU	波斯灣	十一	山下
金[illegible]	GOLDENTIGER	[illegible]	十四	[illegible]
	ANTIGONE	波斯灣	十五	怡和
亞力基	ALIKI L.P.	波斯灣	十五	[illegible]
[illegible]丸	NAGANO MARU	紅海	十六	日[illegible]
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	十六	日[illegible]
[illegible]	RICH LAND	波斯灣	十六	[illegible]
東南亞綫				
[illegible]	SUN CUPID	新加坡	廿七	天祥
[illegible]	SAPUD	印尼	廿七	亞利來
[illegible]	NO.1 BINEKA	新加坡巴生	廿七	東祥
[illegible]	BULSOOK	曼谷	廿七	振盛行
[illegible]	THE MALAYAN	馬尼拉	廿七	中央
[illegible]	LILIA	新加坡巴生	廿七	大[illegible]
[illegible]	NAGARAJ	曼谷	廿八	[illegible]
力根娜	LAGUNA	新加坡	廿八	天祥
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡巴生	廿九	協成
[illegible]	GURJAN	新加坡	廿九	東祥
北極星	LOAD STAR	新加坡	廿九	大三
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	廿九	中央
[illegible]	ISLANDACE	新加坡巴生	廿九	振盛行
[illegible]	CHITTMTAMHUWANIT	曼谷	廿九	振盛行
大和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	廿九	中央
北極星	LOAD STAR	新加坡	廿九	大三
[illegible]	FORTUNE TRADER	新加坡	三十	[illegible]
[illegible]丸	KEIYO MARU	曼谷	三十	永聚
力打娜二號	LAKSANA 2	曼谷	三十	東源
[illegible]	NOAH	新加坡	卅一	東源
平安	PING ON	汶萊古晉	卅一	東安
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	卅一	[illegible]
三寶瓏	SEMARANG	耶加達	卅一	[illegible]
[illegible]	NAGARAJ	曼谷	一日	[illegible]
東和	DONG WOO	印尼	一日	東宇
維加	C.K. VEGA	新加坡	一日	天祥
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	新加坡	一日	天祥
井里汶丸	TJIREBON MARU	印尼	一日	中[illegible]
銀嶺丸	GINREI MARU	新加坡	一日	協成
振豐	CHEN FONG	新加坡巴生	一日	協成
[illegible]二號	MARAVILLANO 2	新加坡巴生	一日	大[illegible]
第21金力丸	KINRIKI MARU	新加坡	一日	東祥
[illegible]	AM.ADVENTURE	馬尼拉	二日	美輪
[illegible]丸	JUNYO MARU	新加坡庇能	二日	永聚
[illegible]	TREASURE COUNTRY	西貢	三日	[illegible]
平安	PING ON	汶萊古晉	三日	東安
[illegible]	EASTERN MERCURY	馬尼拉	四日	東源
東光	DONG KWANG	耶加達	四日	東宇
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	四日	振盛行
[illegible]	KOTA PANJANG	新加坡巴生	四日	太平
[illegible]	ASIAN TRAPER 1	新加坡	四日	[illegible]
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	四日	大源
[illegible]	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	五日	[illegible]
[illegible]山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	五日	天祥
多瑪高	TOMAKO	印尼	五日	亞利來
[illegible]	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	五日	美輪
明義	MING YEE	耶加達	五日	明仁
名古屋丸	NAGOYA MARU	印尼	六日	中[illegible]
[illegible]	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	六日	[illegible]來
[illegible]	FLOURISHING COUNTRY	耶加達	六日	[illegible]
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	七日	順昌
台灣・日本・釜山綫				
[illegible]	AMERICAN MING	基隆	廿七	美輪
[illegible]	MANOLOEVERETT	日本釜山	廿七	[illegible]來
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	廿七	東洋
金華	KING HWA	高雄	廿七	東海
海王	HAI WANG	基隆	廿八	永裕
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿八	東源
[illegible]	DON RENE	關島	廿八	[illegible]林
明智	MING CHIH	基隆	廿八	明仁
泰來	TAI LAI	高雄	廿九	東海
[illegible]	AMERICAN MAIN	基隆高雄	三十	美輪
海龍	HAI LONG	基隆	三十	永裕
[illegible]	JASTARNIA BOR	日本	三十	天祥
海雄	HAI HSIUNG	那霸	卅一	永裕
明麗	MING LI	基隆	卅一	明仁
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	高雄日本	一日	豐利行
海民	HAI MING	基隆	二日	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	二日	東祥
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	二日	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二日	東海
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	三日	東源
非洲綫				
銀鈴	SILVER BELL	西非	廿八	日郵
亞利安	ARIADNE	南非	廿八	怡和
三藩市丸	SAN FRA CISCO MARU	東非	三十	大三
[illegible]	STRAAT LUAINDA	南非	三十	大三
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	西非	二日	渣華
[illegible]	BOUGAINVILLE	西非	七日	沙[illegible]
[illegible]丸	WALES MARU	南非	八日	川崎
西京丸	SAIKYO MARU	東非	九日	日郵
[illegible]	SEA IRIS	東非	九日	大三

今日空郵(星期二)　截郵時間

關島	上午十時
台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼、菲律賓	下午一時
巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯	下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、以色列	下午三時
杜拜、巴林、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、西德、奧地利	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓	下午五時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲	下午六時

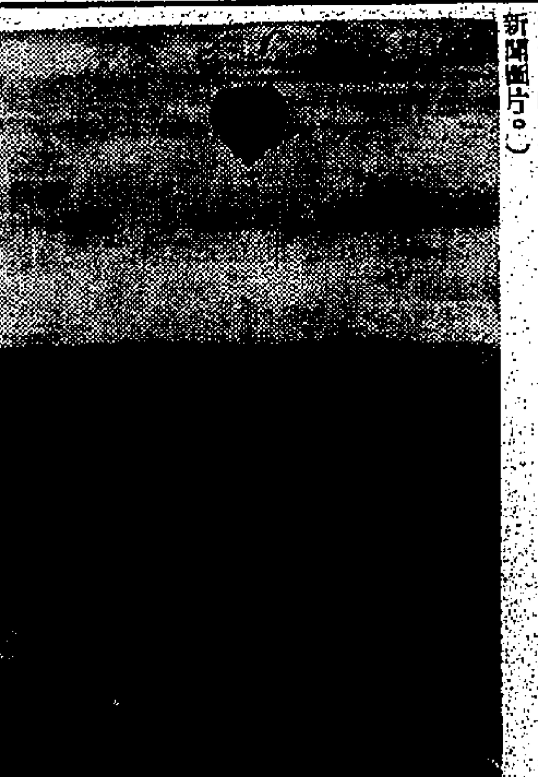
今日平郵

韓國、挪威、瑞典、丹麥、南非、扎伊爾、加納、也門、喀麥隆、象牙海岸、關島、埃塞俄比亞、蘇丹　下午五時

菲航加强擴展業務
已向杜格拉斯公司購第三架DC十式機
將於十一月一日正式投入服務

(本報訊)菲律賓航空公司一位發言人於上週末透露，菲航已向麥當奴道格拉斯飛機公司購買其第三架DC——十型客機，該機價值三千萬美元，可於十月交貨。此機有二百六十九個座位之DC——十型客機將用來替代向荷蘭航空公司租用之DC——十，會於十一月一日正式投入服務。菲航同時亦購買另外兩架BAC——一一一型客機，使菲航國內線的BAC——一一一型機隊增至十架此類型飛機。該發言人稱首架可望於十月交貨，而次架亦將於明年三月。菲航於五月時損失了一架BAC——一一一，該機於菲律賓軍隊向其騎劫者進攻時，變成火海。

國泰航氣球創歷史紀錄



(圖片說明)由國泰航空公司贊助的客機機長史雲夫駕駛之巨型熱風氣球「國泰航一號」，周日(廿五)在日本飛越拔海一萬二千三百八十八呎富士山峽，創下歷史上第一次氣球成功飛越此著名死火山口紀錄。(朝日新聞圖片。)

汎美向民航局提出三種新訂票價制度
包括十四至四十五天的旅遊團票價

汎美世界航空公司已向美國民航航空局建議三個新的橫越大西洋三級票價制度。

汎美航空公司提議三級票價：頭等票價，經濟客位票價以及由十四天至四十五天之旅行團票價，而旅行團票價若於很早前訂購機票可獲得回佣。

經濟客位的票價將是目前該三種票價之平均，票價亦會因季節而變動。

尚有航訊刊在第四張第二頁

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二二
比航	二二五一七一
加航	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一一一
蘇航	二四八一四五
星航	二五四四一二
東航	二三三一三一
港航	二七七五二一
英國海外	二二九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一二一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西航	二四九〇四一

THE SANKO ASIA LINE LIMITED
三光汽船株式會社

力根娜	LANUNA	七月廿七日到 七月廿八日開	星加坡
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	八月弍日到 八月三日開	星加坡
維嘉	C.K. VEGA	八月弍日到 八月三日開	星加坡
榮山丸	EIZAN MARU	八月四日到 八月五日開	星加坡 巴生港
海皇	SEA KING	八月九日到 八月十日開	星加坡

收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
總代理：天祥洋行船務部啓
香港康樂大廈3406室　電話：5-243199

SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE
(ADELAIDE VIA: MELBOURNE)

	收貨截止	裝櫃	開行
東方海員 Oriental Mariner	八月一日	弍日	五日
安榮 Trado	八月四日	五日	八日
安華 Asain Reward	八月十一日	十二日	十五日

新畿內亞及太平洋航綫
江隆 KROHN TRADER 八月九日截貨 十日開行
LAE, PORT MORESBY
成都 CHENGTU 八月廿九日截貨 卅一日開行
MADANG, LAE, KIMBE, RABAUL, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA, NOVMEA, APIA, PAGO PAGO, PAPEETE, TARAWA.

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：[illegible]
收貨站：海運倉及鰂涌彩虹德記
SOOCHOW
蘇州 八月八日截貨 十一日開行
LAUTOLKA SUVA
HUPEH
湖北 八月十四日截貨 十七日開行
AUCKLAND WELLINGTON LYTTELTON
總代理 太古船務(代理)有限公司
香港於仁行四樓 TEL. 5-264381

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每20日一航次
特快子母船直航：遮打、達文、哥林沙
時速廿二海浬
子母船 青谷輪 GREE VALLEY V.9
即日開始收貨　八月十四日截止
九月十弍日抵達遮打
子母船 青島輪 GREEN ISLAND V.8
八月十六日開始收貨　八月卅日截止
九月廿九日抵達遮打
10至15天內可卸貨
青島輪V.6四月十一日由港開出，五月八日抵達遮打，五月廿三日已卸貨。
青港輪V.7五月弍日由港開出，六月初旬抵達遮打，六月十四日已卸貨。
遮代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO P.O. BOX 812, MECCA ROAD, JEDDAH. (TEL: 20437 TELEX: 40039 KANOO SJ.)

CROWN LINE
日本皇冠定期株式會社
往：刁拜、富威特、巴士拿。
艾蓮輪 IRENE (1966年建造)
八月七日抵港　八日開行
往：刁拜、富威特。
亞力基輪 ALIKI (I.P. 1970年建造)
八月十四日抵港　十五日開行
往：刁拜、巴達、富威特。
快輪 A VESLEL
八月廿五日抵港　廿六日開行
只往巴士拿
新茂金輪 NEW MUI KIM (1969年建造)
九月五日抵港　七日開行
往：刁拜、巴達、富威特。

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：橫濱、大阪。
如有足夠貨量，亦可開往日本各主要港口
金星輪 VENUS V.7 (1975年建造)
即日上午六時抵港　即午開行　船泊聯益倉卸貨

VICTORIA LINE
定期航行：鯛池打。
佛京輪 PHUTNAKORN
八月十二日抵港　十四日開行

紅海、波斯灣及菲航綫收貨站：東太貨倉
葵涌興盛路75STT地段電話：12-266201,12-266208.
日本航綫起落貨碼頭黃埔船塢碼頭電話：3-646461
或北角聯益倉卸貨　電話：5-702291

總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理
太來船務有限公司
怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7、5-247771

華僑教育

三師學生致函全港及教署

教育必須整體解決 學生出路只是次要

要與教署討論者還有私校政策、今後中學教育發展與有關教育學院發展

三師學生會昨發出致社會人士公開信如下：

敬啓者：七月廿日三師學生會代表同學百多人到教育司署遞交信件，要求與當局會談有關教育計劃失調及解決現屆畢業同學出路問題，三師學生會這次行動，得到社會人士關注和同情，紛紛表示意見，責難當局漠視教院同學的要求。這正好說明，同學們的要求是合理的，同學們的出路問題並非孤立的，這是關係到整個社會各階層人士的利益，是與整個香港教育制度息息相關的。因此，當局不得不改變態度，從不願意會談，到願意會談。但是，在最近教育司署致三師學生會信中，企圖把內容局限在出路問題上，對我們所關心的教育制度和發展問題，則剔除出來，而且只答允與應屆畢業同學接觸。衆所周知，教院同學的出路困難，並非今年才有的，已有兩年了，其癥結問題，在於教育計劃失調，換句話說，教育司署在計劃不周的情況下，盲目推行其計劃，致令計劃發展不起來的時候，又不積極地解決後果。這次教院同學要求與教署會談，教育計劃及出路問題，是希望香港整個教育事業能更好地發展。正如當局所言：「教育學院同學是未來教育制度的支柱」，所以我們關心教育計劃，是合理的，也說明同學們已培養了對教育問題的關注，這是作爲一個好教師的首要條件。但是，我們不能理解的是：爲什麼教署要把出路問題與教育計劃等問題分割開來呢？這種造法，是否不希望同學們關注教育，而只想牽引同學們的注意力着眼在解決自己的「飯碗」問題上呢？爲什麼教署要把會談對象，局限於現屆畢業同學，否定在校同學共同參與的權利？這對香港教育的發展又有何好處呢？對培養教師的專業精神有何好處呢？同學們在深切地感謝社會人士對我們支持之餘，更認爲要堅持我們的初衷，即一方面「爲教育」，向教署提出我們對發展教育的意見，另一方面，我們亦要爲同學們「爭權益」，要求教署解決本屆同學的出路困難，及防止將來再出現同樣問題。

最後，我們藉向社會人士呼籲，密切注意七月廿九日星期四下午，三師學生會代表同學，與有關當局會談，並要求有關當局拿出誠意來，改弦換轍，辦好教育。

又三師學生會，獲署理教育司徐璣七月廿三日來信，大致與上函相同，但强調對該署此次「將一般性之教育問題與教育學院畢業同學就業問題，分別處理」，極表不滿。認爲當局必須承担「發展中等教育」的責任，才能根本解決教院畢業生出路困難，並非如閣下描述那樣，是爲同學們「尋覓教職」。正因爲教育專業人員的訓練應與教育發展相配合，當局豈能說「絕無責任」呢？如此講法是漠視了社會人士的切身利益，浪費納稅人的金錢。

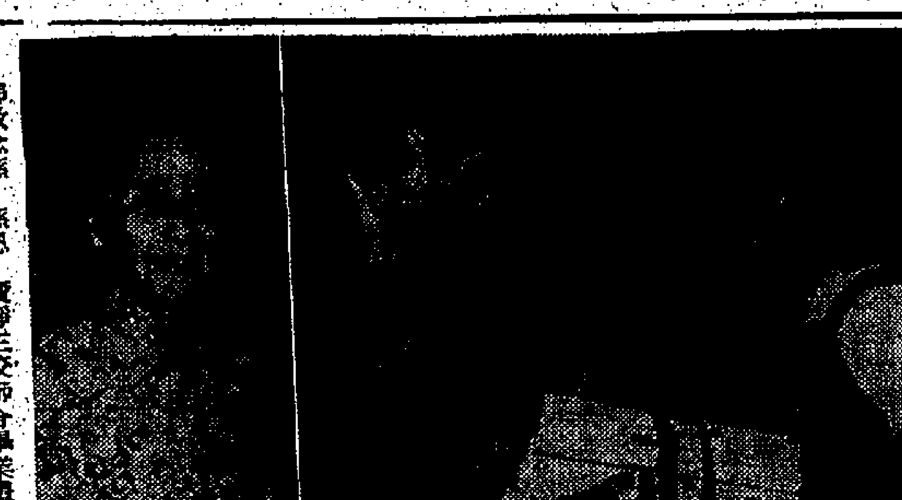
同時三師學生會堅持就下列四點問題，與該署會談：

（一）有關具體解決教育學院應屆畢業生出路困難。

（二）有關私校政策問題，包括文憑教師在私校任教的待遇問題。

（三）有關今後中等教育發展問題。

（四）有關教育學院發展問題。



佛教念慈、慈恩、寶靜三校聯合畢業禮。（右）香海蓮社董事李文彬頒畢業證，（左）香海蓮社董事長曾璧山致詞。（本報攝）

香海蓮社屬下 三校畢業典禮

（特訊）香海蓮社屬下佛教念慈、慈恩、寶靜三校，昨晨十一時假九龍廣利道慈恩學校禮堂舉行聯合畢業典禮，請董事李文彬致訓詞，李夫人頒獎，嘉賓包括有：曾璧山、賀學寬、王文富、梁潤瓊、李梁佩芳、高級教育官賀湯芬、謝偉樂、張炳炎、楊以泰、仇饒文、孫彰之、張樹仁、黎玉珍、嚴瑞芳、何植江、許道明、賀石華、鍾耀乾、賀承唐、周文海、黃裕聲、黃羅少珍、黃璐、賀達文、李蕊鮫等。

曾由校董會主席曾璧山致詞，念慈校長譚宗明報告校務，李文彬頒發畢業證及致訓詞，李夫人頒發學生優異獎，隨由三校學生代表留校紀念品及舉行佛教傳統交花禮，最後由譚宗明校長致謝詞。

香海蓮社董事長曾璧山女士於致詞中，闡述香海蓮社建校目的及建校經過。彼稱：本社建校目的，旨在使佛教家庭兒子及一般清貧子弟，有機會接受佛化教育，并配合香港政府教育政策，提高中英文水準，培養優良純潔的學子。

曾璧山女士指出：該社所辦各佛教學校，歷年參加升中試，全部及格，多獲派學位，成績理想，爲響應教育當局推行特殊教育計劃，經在一九七四年度開始設立特殊班，收效亦大。（琳）

澳粵華中學校友大聚餐

澳門粵華中學校友會，定八月一日下午八時，假葡京大酒樓，舉行一年一度校友大聚餐。該聚餐會每年在港澳輪值舉行，今年在澳，是日上午十時，假母校校友會進行幹事會改選。該校成立已五十一年，校友在港澳甚衆，預料參加今年聚餐者踴躍。參加者請與蔡如鑑（五—二七八七八八）、潘澤生（五—二三二一八五）聯絡，俾代安排餐券及來回船票。

聖璐琦男女英文書院招生

班級：FORM 1—FORM 6

考試日期：七月卅一日下午二時

★本校同獲教育司署三年及五年受助學位；

★校考F.1之學生，如持有升中試准考證，可免筆試

校址：灣仔大道東山邊台一號A自置標準校舍（由船街或大道東九十九號側轉入直上）

電話：5—272553；5—272563

監督兼校長：李福桂

新法夜校預科及會考專修班 招生

報名：星期一至五晚六至九時

校址：九龍太子道二一九號

電話：3—019206

萃華英文書院 OBERLIN COLLEGE

招生班級：香港校：中一—中五（FORM1-5） 九龍校：中一—中四（FORM1-4）

報名時間：每日上午九時至下午五時

考試日期：七月卅一日（星期六）

校址：

1. 旺角校—運動場道十五號 電話K817269 K807739
2. 土瓜灣校—北帝街141至143號 電話K020281 K020282
3. 油蔴地校—砵蘭街109至113號 電話K846795 K846780
4. 筲箕灣校—東大街2G—2H號 電話H696211 H696212

同濟中英文中學

招收：英文部F.1至F.6 中文部中一至中六 各級男女生

報名：即日開始 考期：七月卅一日上午九時

注意：凡升中試獲派就讀本校者須於八月三至五日來校註冊，擬轉本校者則於八月六日註冊。

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

電話：H二七○六一七

監督兼校長：霍逸樵

香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

八月份新班通告

中區辦事處：域多利皇后街15號十四樓 5-231207

校址——

香港：中環荷李活道33號三樓 5-439599

北角英皇道129號二樓 5-781914

九龍：彌敦道501號三樓 3-854392

柯士甸道81號一樓 3-671353

FULL COURSE 全科

Business Studies Group Certificate (elementary & intermediate) 商科證書班

ELECTIVE COURSES 選科

Bookkeeping & accounts—

Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記

Accounting (higher) 會計

Costing (intermediate & higher) 成本會計

Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記會計

Secretarial—

Shorthand (theory & speed) 速記

Typing 打字

CIF & documentation 進出口文件及計價

Commercial correspondence 信札

Inward & outward bills 銀行押匯

English conversation 英語會話

即日開始報名．簡章備索

聖保羅堂夜中學

校址：中環雲咸街直上鐵岡（電話：二四零八九六）

班級：F.1至F.5（英專由P.5至F.5）

報名：每日下午七時至九時

考試日期：報名時通知（如有會考證件或升中准考證可免考 F.5全部保送參加英中會考）

香港時裝設計學院 招男女生

政府註冊立案 時裝中心主辦 附設暑期全科班

全科包括：實用便裝禮服運動裝新裝繪圖及配色學裁衣實習理論並重畢業頒發文憑，全能担任時裝業務工作。8月3日5日6日開班：章程電索寄奉

尖沙咀漆咸道121號永業大廈六樓（近玫瑰教堂左側）電話：3—677952

培正中學英文夜校 招生

班級：初學班至F.4（F.5會考班不招生）

報名：即日起

開課：八月六日

校址：九龍窩打老道八十號

校長：林英豪

聖鮑斯高商科中學 招生

自校：九龍大角咀福全街五至十三號（麗華戲院對面）K九三○四八六

招日夜校各級男女新生及插班生

①兩年畢業中一（F.1）新生及插班生（可直升中四會考班）

②三年畢業中四（F.4）會考插班生（報考明年會考）

③日校中二、三日夜班生

④一年畢業高商科專修日夜班生

⑧日夜校部L.C.C.及PITMAN多項商科證書班暨中英文多項商科綜合班及選修班

校監兼校長 張安平

眞愛英文書院暨幼稚園招生

自置校址：九龍亞皆老街106號勝利道口

電話：○臺三○九三，全校空氣調節

日校：F.1F.2上下午男女生續辦至F.6保送美加升學

夜校：F.1至F.4英專各班續辦至F.6注重純正會話

考試日期：七月三十日持有升中試成績者免試

開課日期：九月一日

幼稚園：招高、中、低各班男女生，實敎遊樂園地採用最新活動教學法，裝置視聽錄播設備，優良師資，最佳課程。

開課日期：八月三日及九月一日

聯合報名時間：每日上午九時至下午九時半

假日照常辦公

校監兼校長：劉天就博士

副校長：MRS. ELAINE PAUL (M. OF ED.)

博允英文中學

香港大學文理學士主辦 九龍油蔴地南京街30號 電話：K八五七七八七，八八九九一二

（本校經政府選定爲三年補助中學）

班級：（一）中一（F.1）至中四（F.4） （二）港大、中大、倫大預科班於會考放榜後携同成績表申請

博允預科夜校

（一）預科：高班（八月四日開課） 初班 中大班（九月三日開課）

（二）夜中學：中一至中五會考班（八月五日開課）

（三）夜英專：初學班至會考班（八月四日開課）

校監兼校長：廖國宏

玫瑰英文夜校招生（FOUNDED 1946）

班級：P.6至F.4各級新生

報名日期：由即日起至八月六日止

報名時間：晚上七時至八時

入學試：八月九日（星期一）晚上七時正

校址：九龍廣東道一八○號（麗澤中學內）

電話：三一六六八六五一

九龍聖心書院

紅磡新校落成一九七六年九月啓用上課

新校舍十層包括：標準課室三十六間，理化生實驗室，視聽語言教學室，圖書室，打字室，音樂室，地理室等設備。

班級編制：F.1至F.5會考班 F.6商科班

招考班級：F.1至F.4 F.6商科班稍後招生

校址：（一）紅磡漆咸道272號女校（蕪湖街口近新火車站）（二）紅磡[illegible]街一號（三）土瓜灣道八十號男女校（四）長寧街48號男女校

招生辦事處：紅磡漆咸道272號新校。土瓜灣道八十號。電話：K三三四八一四

本校誠聘各級各科教師來函請寄漆咸道新校

香港浸會學院入學申請通告

凡申請就讀本院大專各系及新設之「一年制專上課程」各生，報名時均須携同相片兩張所有證件正本及身份證，俾資查核，有關各項詳情，可電招生處查詢，報考日期至七月二十九日止，特此通告。

校址：窩打老道二二四號 電話：三—三六五三三九

諾貝爾英文夜中學 招男女生

設全免半免費獎學每班十名 七月卅一晚考試祇一次辦理

校址：正校—九龍塘界限街一○七號火車橋附近。電話：K370815 K371904 日夜及週末均辦公

班級：F.1至F.5全會考 F.6大預，文理全科 十屆會考

九龍城 深水埗 葵涌 聖瑪加利女子英文夜校

ST. MARGARET'S GIRL'S EVENING SCHOOL

英文夜中學暨英專招生通告

班級：（一）英文夜中學中一至中五會考班 （二）英文專修初學班至會考班

報名：即日起接受辦理。（考試日期在校內公佈，開學日期：八月五日）

校址：①九龍城太子道三四八至三五二號。電話：3—835252 ②深水埗荔枝角道九九至一○一號。（近荔枝角道與太子道交界處），適合旺角、大角咀及深水埗區學生入學。電話：3—966675 ③葵涌興芳道二○四至二○八號（近葵涌道警署大廈，經葵涌道各綫巴士直達） 電話：12—256138

香港九龍 崇理英文中學

招七六—七七年度上下午男女新生

招考班級：FORM 1—FORM 4

報名日期：即日開始，（持有升中試成績者，祇考面試入學）

辦公時間：每日由上午九時至下午九時半，公衆假期及星期日照常辦公

校址：九龍校：九龍深水埗塘尾道一九七至一九九號 電話：3—989532 香港校：香港灣仔譚臣道十七至二十三號。電話：5—278312

校監：何榮光 香港大學理學士兼教育文憑

基督教樂道會 樂道英文中學 招生

班級 英文部 F.1—F.4（會考班祇收重讀生） 中文部 中一至中四

試期 七月卅一日（星期六）上午九時

校址 九龍何文田佛光街（由培正道直上）

電話 三—○三四一七六 三—○三叁九四七

監督 洪慧濤 校長 盧世豪

威靈頓預科夜校

一、招收班級：

預科部：港大高、初級班（H.K.U. MATRIC. COURSE） 倫大高、初級班（G.C.E. MATRIC. COURSE） 中大班（C.U. MATRIC. COURSE）

中學部：中一（F.1）至中五（F.5）

二、報名日期：即日開始接受申請

三、開課日期：預科高級班（八月九日） 預科初級班及中大班及中學（九月一日）

校址：九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台一號 電話K六八四三○二 K六八四三○四

德聖書院 日夜校擴班招生

全部冷氣設備

（一）班級：日校中一至中五，F.1—F.5及中五，F.5會考班重讀生 爲新生暑期免費補習（八月三日開始上課） 夜校英文中學F.1—F.4 中文中學中一—中四 英專夜校P.4—F.3

（二）報名：即日開始（每日上午九時至下午六時假日照常辦公）

（三）考試日期：報名時通知，凡持有升中試准考證者及各級插班生持有原校及格成績表者，一律免筆試，但須經口試

（四）開學日期：九月一日

（五）校址：九龍深水埗桂林街44號恒誠大廈（寶金戲院背後恒豐銀行樓上） 電話：六一六六八六

（本校誠聘各科教師）

校董會主席 李會桃 校監 馮國華 校長 黃宗華 副校長 陳玉浦

葵涌 崇新英文書院 擴校招生

本校自去年於葵涌開設以來，來校就讀學生日衆，現特於右鄰石蔭路設分校，計有課室卅六個，物理、化學、生物實驗室三個，視聽室、打字室、音樂室、地理室、圖書室、康樂活動室等，全校冷氣調節，由即日起接受F.1—F.5各級新生入學申請，會考班全部保送參加中學會考

考試日期：在校內公佈

校址：北葵涌和宜合道124—136號 北葵涌石蔭路21號

交通：31 31A 31B 35 35B 36B 巴士直達本校

電話：12—式六一四○四 12—式四八六八六

校監兼校長：趙光國

誠聘大專畢業具有教學經驗各科教師及校務員多名函本校秘書室洽。

德善英文書院 日夜校 擴校招生

本校管教嚴謹，師資優良，設有完善之實驗室，圖書室，康樂室，學生自修室等。

招考班級：F.1—F.5

報名日期：即日開始，上午八時至下午八時

校址：九龍大角咀嘉善街38號。（大角咀碼頭對面，紅寶石酒樓側）2E，10，51號巴士總站，交通方便。87，18，37，13D，16，72

電話：K九六四六二一，K九六四五一九。

（本校增聘會考班及各級經驗教員）

香港聖思定英文中學 招生

H.K. St. Augustine College

招考班級：中一F.1至中五F.5

考試日期：七月卅一日（星期六）上午九時

校址：香港堅道129至133號

電話：五—二四六六八二

☆本校向獲教育司署選定爲三年受助中學

（交通3,4,12,13,23,23A,23B,24,103號巴士直達）

校監：胡永輝

聖瑪竇英文書院

新校落成 擴班招生

招考班級：英文中學F1—F4男女新生 英文小學P1—P6男女新生

投考F.1新生持有升中試准考證者可免筆試

報名日期：即日開始，每日上午九時至下午六時

校址：灣仔洛克道237號（104，105隧道巴士直達本校）

電話：五—七二九八八○（遠道學生，校車接送）

香港 神光英文中學

獨立校舍，課室標準，設備完善，管教嚴謹

擴充班額續招F.1至F.5文理科會考班男女新生及插班生本學年凡准招收會考五班有升中證者，免試升F.1

報名日期：即日開始 星期及例假照常辦公

報名時間：上午八時至下午七時

考試日期：七月卅一日（星期六）下午二時正

校址：香港灣仔交加里七號（京都戲院對面）

電話：五—七五四四○一至四（四綫）

入口商暑期渡假來單疏

歐美訂紡織品普縮

成衣布匹毛巾積壓待疏導
廠商雖降價招徠倘至九月尚未復增
紡織衣業產銷將有大影響

（特訊）近月來歐美各地商家來港訂購紡織品普遍退縮，尤以英國商家退縮最為顯著。現在還是歐洲方面的大入口商度暑假時候，但到了八月底至九月初訂單到港仍未能復增，對本港紡織製衣業產銷將有更大影響。

昨據洋行方面消息：近月來歐美各地商家來港訂購紡織品普遍退縮，美國及西德市場成衣及其他紡織品因為積壓過多，須待逐漸疏導方能恢復增加訂購，英國因為經濟情況欠佳，購買力低落，當地市場一部分布匹、成衣、毛巾等售價還比本港出口價格為低，本港廠家及出口商雖然極力降低價格向英國招徠，但英國商家完無反應。現在還是歐洲方面的大入口商度暑假時候，到了八月底至九月初如果仍未能恢復增加來港訂購，對本港紡織業及製衣業產銷將有更大影響。

洋行人士指出：本港紡織品（包括衣服）出口，有百分之七十輸往美國及歐洲共同市場，而歐洲共同市場則佔了百分之四十，輸往歐洲共同市場的紡織品又以英國及西德佔最大比重，但去銷西德偏重於成衣，去銷英國則以布匹、成衣各佔相當配額，毛巾及其他棉製成品亦不少。若以今年上半年對英國輸出的一般紡織品平均配額而言，只用去全年配額百分之四十五，由此可見今年上半年對英國輸出是退縮的。去銷英國除了英國市場消費力削弱之外，又因為英鎊下降，英國輸出的各類紡織品大部分背和。若以首四個月對英國輸出的各類紡織品來分析，衣服輸出貨值雖然比去年同期增加，但只是值增而量減，布匹增值減量又比衣服更為明顯，棉紗輸出貨量減少最為嚴重，毛巾及其他棉製成品輸出也是一蹶不振。根據港府統計，今年首四個月對英國輸出衣服貨值五億九千五百萬元，比去年同期的四億六千一百四十萬元增加一億三千三百六十萬元，即增加百分之廿九。紗布及其他紡織品貨值一億四千〇四十萬元，比去年同期的一億二千九百一十萬元增加一千一百三十萬元，即增加百分之八點七。在紗布及其他紡織品當中，布匹去銷一億二千二百八十萬元，比去年同期的一億〇五百五十萬元增加一千七百三十萬元，即增加百分之十六點四。棉紗去銷五百三十萬元，比去年同期的一千一百萬元減少五百七十萬元，即減少百分之五十一點七。毛巾、床單及其他棉製成品去銷一千二百二十萬元，比去年同期的一千二百六十萬元減少四十萬元，即減少百分之三點二。

洋行人士表示：今年下半年本港紡織品去銷英國更難樂觀，因為原料成本比上半年更高，英國市場售價偏低，且因英鎊仍然在低水平，接單很難和算。至於去銷法國、意大利、愛爾蘭的紡織品更難看好，現在只有寄望於美國及西德訂購復增而已。

押滙業務續有進展

遠洋聖誕貨付運晋旺季賣單相當
美加綫表現最好市場消費力强辦運較積極
外訂工原設備增進口押滙臻理想

（特訊）承接本上半年的旺態，本港銀行進出口押滙業務續有進展。出口方面，由於目前已進入遠洋聖誕節付運旺季，進口方面，亦臻理想，一般估計，今年第三季內，對外貿易將保持穩好。

據銀行界人士指出：今年上半年，本港產品外銷大增，對銀行押滙業務帶來莫大的裨助，踏入七月份以來，押滙業務毫無放慢的跡象，主要原因是出口貿易已進入例常性的旺季，由七月至九月這個季度內，是遠洋聖誕節貨付運的最旺時期。從近期有關商人向銀行賣單出口的產品，仍以成衣類最大宗，其他如電子錶、原子粒收音機、高級玩具、塑膠家庭用品等賣單出口的亦有相當。至於各綫的出口情況，首推美加綫的表現最好，原因是美國經濟情況較佳，國民消費力强，而加拿大世運會的舉行，各國人士前往參觀世運者衆，市場消費品銷售加强，商人辦運較為積極。歐洲綫的表現各有不同，現時最好的是西德，英國綫表現最弱，但比對上一季則已有所改進。澳洲則表現穩好，中東綫亦感理想，非洲綫則稍差。

據稱指出：月來本港銀行進口押滙業務進展同樣有較佳的表現，雖然最近國際棉紗價急升，但並已有妨礙廠家向外訂辦的興趣，至於開信用狀訂購其他工業原料及設備等也相當大宗，訂購民生食糧也無減少的跡象。

據銀行界人士又指出：以目前本港對外貿易情勢而言，今年第三季將會保持穩好，出口押滙業務將隨着旺態的發展，但到了第四季是否繼續向前邁進？目前很難估計，比如原料進口價普漲，工資及其他經營費用的揚高，配額問題，與及各國的加强進口限制等，均為不容忽視的因素，有待廠家及銀行界努力以赴的。

成交值今年最少一天

股市交投奇靜 值不足千萬元

四冧巴總值僅八百六十萬元為七四年底最低
潮復甦未見信心恆生指數跌二點三一只銀行
股票期息無變廣生行派中期息二十元泰盛發展
末期息四分另五股送一紅股

（特訊）昨（廿六）日香港股市出現奇靜之局面，四市場交易總值合計尚不足一千萬元，不僅是今年來最少交易的一天，且亦為自一九七四年底股市由最低潮復甦以來僅見之現象。整日大市之走勢自上午開市以迄下午收市俱呈沉靜，並沒有一段時間交投較為活躍，尤其是在上午開市之最初階段，沉靜態益甚，開市後約一小時，有成交之股票不足一項，而每一項股票成交亦寥寥可數，甚且買賣盤落行亦疏落。交投雖靜，惟是並沒有實家低拋之現象，故一般股票做價低跌並非急勁。昨日市道之沉靜，而外圍股市如去週股息的派發引起之影響，

奇靜一則是受近期大市呈現較長期性之疲靜態影響，亦是疲軟，又滙豐銀行將於今（廿七）日召開董事局會議，致股市人士注意，此外，據說證券監理專員將釐套較早時期會德豐股票有大量拋售的消息等，均為影响人心觀望之成因，而昨日適為本週之首天交投，處於當前之情勢，是亦會加强人心觀望之另一因素。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值僅八百六十萬元，比去週五所創之今年來每日交易數值最低紀錄減少近七百萬元，上午半日交易數值有五百二十三萬元，在交易總值中，香港交易所佔二百三十八萬元，遠東交易所佔四百七十一萬元，金銀交易所佔一百四十一萬元，九龍交易所佔十萬元。至於指數方面，據恆生指數上午收市為四〇元．五七，比去週五收市指數跌二．九二。下午收市指數續微降四〇六．一八，全日共跌二．三一。遠東指數上午收市為二〇〇．四〇，下午收市為二〇四．〇二，比去週五跌七．六八。遠東分類指數中，銀行及地產類無變動外，其他各類俱輕微報低，金銀綜合指數為三四三九，比去週五收市指數跌〇．二〇，金指數為三四．五〇，比前日收市指數跌〇．二一，銀指數為三六．七六，比前日收市指數跌〇．〇一八。在遠東交易所有成交之七十九項股票中，上升者有十三項，下降者有四十二項，無變動者有廿四項。

據廣生行董事局昨日開市後宣佈中期息每股十二元，截止過戶日期為八月廿二日至卅一日。另據泰盛發展董事局宣佈末期息每股四分，又每五股送一紅股，截止過戶日期為九月一日。

各項股票交投普遍沉靜中大致仍以滙豐銀行、會德豐A、和記企業及新世界，其餘的交投均極冷淡，做價則以恰和低跌較明顯，以二十元五角價位收市，價跌三四個價位之多。除局部股票之做價尚能穩定去週五各自收市價位水平外，一般的低跌一個至三個價位之間。七日至廿日。

印尼盾升 日鈔企穩

（特訊）昨日（廿六）外幣市況，即加紙百企七〇．五〇，七．一〇，即一萬日元一百一十五元五角，荷紙企一七八．〇〇，即一百盾兌一百七十八元，台紙高成一二三，即一千台幣兌二十三元，多兌二角。泰紙企二三五．五〇，即一千銖兌二百卅五元五角，印紙高成一六，即一萬盾兌一百六十七元一角，多兌四角。坡紙高成一九七．二，即一百坡元兌一百九十七元二角，多兌二角。馬紙企一九五．三〇，即一百馬元兌一百九十五元三角，法紙企一〇五．九〇，即一百法郎兌一百〇五元九角，瑞紙高成一八九．三〇，即一百瑞郎兌一百八十九元三角，多兌一角。菲紙企六六．〇〇，即一百披索兌六十六元。加元兌五百零七元五角。

生猪供需緊 部份盆價升

大陸來減 共成七千頭餘

（特訊）港九生豬市道，昨（廿六）日因風訊運輸略受影響，全日成量七千零六十餘頭，大陸來貨稍減，供需稍緊，內大豬四千九百三十餘頭，擔種一千三百四十餘頭及豬花七百五十餘頭，新界大頭。大陸擔種盤漲十元，新界大豬盤漲十五元，其餘各盤企定。大陸豬共成六千四百三十餘頭，其中大豬四千八百三十餘頭，頭盆成三百五十元至三百六十元，尾盆三百二十元至三百三十元。擔種八百四十餘頭，頭盆成四百四十元至四百六十元，尾盆三百九十元至四百元。另豬花七百五十餘頭，每担做六百五十元。上列豬隻係從：上海、浙江、湖北、安徽、河南、湖南、廣西、廣東、北海、湛江、惠陽、東莞等地運港。新界上市六百餘頭，內大豬一百餘頭，頭盆成四百一十元至四百〇五元，尾盆三百九十元至三百八十元，細身擔手貨頭盆成四百九十元（包括中豬），尾盆三百七十元至三百七十元。擔種四百六十元至四百五十元，尾盆四百三十元至四百二十元，三百九十元。

貨幣基金會再配金

黃金價前途不樂觀

（華盛頓電）世界民間黃金市場對國際貨幣基金會（IMF）在今年稍後當IMF將大約六百二十萬英兩黃金配給會員國時，可能受到另一項勁壓。IMF在六月二日開始其例行的定期黃金拍賣，預定在未來四年參照市場價格出售二千五百萬英兩黃金。從十一月底或十二月開始，該機構將開始以另外二千五百萬英兩黃金進行分配，分四年處理，每年約六百二十萬英兩，以每英兩大約四十美元的官價賣給會員國的中央銀行和政府。

另一位觀察家說，金價已將達到低價，但是金價將不會上漲太多。又據巴塞金融週刊的觀察家對黃金價格的前途不表樂觀。瑞士、西德在紐約的聯合銀行，助理副總裁史維濤說，蘇黎世的觀察家預料金價將跌至九〇美元，他估計黃金價格為一種商品合理的價格，應當是一一〇美元至一三〇美元間。史都華的摩克預料金價每英兩將跌至一〇〇美元，或許低於九〇美元，但是不會立即發生。

持貨幣的穩定而已就暫時來說，還兩家銀行利率的提升，尚未形成一種趨勢。自然對本港有何影響了。

銀行頭寸仍屬鬆弛

業內拆息堅穩

歐銀行相繼提高利率暫無影响
英鎊美元同升法郎疲弱

（特訊）港市美元與英鎊均告回升，法國法郎續呈疲弱，銀行同業拆息堅穩，歐洲美元與亞洲美元利率平穩。

據金融業消息報導：昨（廿六）日，港市美元走勢回升，銀行業內美電以四九二開成，最高成四九二點七五，收市時企於四九二點六〇至四九二點八〇之間。英鎊亦有改進，銀行滙買入為八點七八〇，賣出為八點七九〇。滙豐銀行英電牌價買入八點八二五，賣出八點九〇，無起跌。自由市場英鎊賣價為八點九〇，七法郎升了〇點〇二港元，法郎仍然疲弱，買入一〇．〇〇，賣出為一〇．〇二。

銀行同業拆備活動交投普通，昨（廿六）日，業內活期拆息成二厘。據銀行業人士表示：最近若干歐洲國家的中央銀行相繼提高利率，法國銀行在本月廿二日把貼現率由八厘增至九厘，而比利時國家銀行又從昨廿六日起將貼現率由七厘提高至九厘，其目的主要是支持貨幣的穩定而已就暫時來說，還兩家銀行利率的提升，尚未形成一種趨勢。自然對本港有何影響了。

由於現時本港銀行頭寸仍屬鬆弛，估計銀行利率暫時尚不易改變，雖然銀行業內拆息最近已由一厘回升至二厘，並不表示銀根已告收縮，無疑外國息價的變動，對本港是有影響的，利率是否有條件提高，但仍然要看本港銀根的鬆緊狀態而定。

歐洲美元利率，據大通銀行代倫敦分行報出：一個月期五厘三七五，兩個月期五厘半，三個月期五厘七五，六個月期六厘一二五，九個月期六厘半，十二個月期六厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期五厘一二五，兩個月期五厘二五，三個月期五厘半，六個月期六厘，十二個月期六厘半。

香港金融行情表

九九金每司兩（七月二十六日）

	最高	最低	收市
美電	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美單	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美鈔	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英鎊	[illegible]	[illegible]	[illegible]
加拿大圓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
法國法郎	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞士法郎	[illegible]	[illegible]	[illegible]
西德馬克	[illegible]	[illegible]	[illegible]
意大利里拉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]	[illegible]	[illegible]
澳洲圓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日本圓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菲律賓披索	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紐西蘭圓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
坡圓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
台灣圓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰國銖	[illegible]	[illegible]	[illegible]
印度盧比	[illegible]	[illegible]	[illegible]
澳門紙	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南非蘭特	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南韓紙	[illegible]	[illegible]	[illegible]

日續大量沽花

糖市成交靜

榴中粗糖近期運到亦多

（特訊）昨（廿六）日糖市，轉呈疲慢，由於日本幼砂糖八至十二月付船期貨，其他幼糖大量求沽，對期貨需求力弱。據糖業人士指出，近期有相當粗糖尚未到港，來貨亦好多。日本幼砂糖未降低價，市場本港買家尚未付船的期貨已先一步拋售，七至十二月付船的期貨，引起戒心，一般採取觀望，但每日本期貨今後幾個月有至一步拋售五個月期貨，因為預售，所以未期交貨的，若非對價低，日本商社的不會接受如此遠期交貨。

昨成交：八至十二月付船日本幼砂糖每噸三十元，收至十二月付船日本幼砂糖每噸二百廿元，南韓幼砂糖每担一百廿元，南非幼砂糖，七港元期貨，內地粗糖每噸二千二百六十元，中國大陸花糖每噸二千二百元，交收每噸二千元，馬來西亞粗砂二千至二千一百八十元，一付船每噸二百二十元。

瑞匯亦企 德滙按定

（特訊）昨日（廿六）外匯市況，大一九〇二．五〇，九五九元在港，即澳幣一百元兌大洋在港……［illegible］

宗元貝銳降

魚翅續軟化

菇類銷情疲

（特訊）新瓜肉有供銷湖北湖南四十擔，其中大的品質優良，每担四百元至四百一十元，但成交不多……江西貨源缺乏，宗谷元貝突然調低，一〇元，狗牙大粒中粒二〇元，小粒二〇元……魚翅亦軟化，頂級海虎翅每斤……［illegible］

西藥生意落行減退

寄大陸郵包轉少影响
流行疫症受控制部份品需求少

（特訊）寄往中國大陸郵包減少，疫病獲得當局有效控制，西藥原料的銷售例常淡季等影響，西藥原料貨銷仍慢，西藥市場本年來一般比較去年同期縮小。據京羅大藥房負責人指出，自四月一日中國大陸宣佈限制外地投寄郵包數量以後，本港寄往內地郵包在數量上已見減少，以往郵寄藥物方式而有所影響，對民用西藥需求的生意便受一定程度的打擊。另一方面，今年流行疫症在當局有效的預防和控制下，顯然已獲得理想的成績，直至目前為止，本港仍未被疫症所威脅，而市民在健康情況良好下，西藥的需量當然是受到影響。在這些因素所困擾下，一般門市生意普遍較去年同期減縮一成左右。他又說，西藥市道在七月八月間稍疲，其中原因是一般每年在此時期生意都會較間，家長必須支付大筆費用和開課用錢的書籍費，無形中削減了市民對藥物購買的能力。

西藥原料商表示，本港西藥原料出口生意近月來持續疲態，雖然印尼及泰國等地購量比較增，但與正常時期比較仍然有一段距離。一般西藥原料方面，價格普遍較淡，比較來價報低百分之一至十左右，不少是以前行情人客戶訂下的，而近時市上售價已低於來貨成本，不少是以前買入的太多，來貨價格尚有持續下跌行情。

國際股市金融行情

（一九七六年七月廿六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	－2.60	(375.80)
午市	－5.00	(373.40)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	18.84	$19.06
置地	H.K.$	6.71	$6.93
怡和	H.K.$	20.40	$20.60
和記	H.K.$	2.93	$3.15
會德豐	H.K.$	2.30	$2.52

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋1.96（992.87）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 －38.47（4667.10）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$－0.10	(111.00)
尾盤	U.S.$＋2.00	(113.00)

美元開市價格：

法蘭克福	2.5760馬克
倫敦（每鎊）	1.7785美元
日本	294.20日元
巴黎	4.9410法郎

食米市勢尚穩定

泰產供應勢稍緊
澳大陸泰米成二千餘包

（特訊）昨（廿六）日米市，尚呈穩定，但泰國米供應較緊，入口米商十七家開盤，其中提沽食米元十元玖……十七款有成盤的，澳洲米佔四百二十小包，大陸米佔一千八百四十包，泰國米佔五十大包。……［illegible］

據米業人士透露，泰國香米訂價上漲較速，與本月初比較，每噸漲了三十美元，原因是香米是晚造米，現在泰國供應較少，普通大米早造有供應，與本月初比較，訂價提升二十美元。昨（廿六）日報價，香米每噸三百卅五美元至三百四十美元，普通大米每噸二百八十美元。

成盤紀錄：澳洲金冠絲苗每担一百廿五元，絲苗每担一百廿元，袋元，鼠絲苗每担一百廿元，大陸新銀竹粘每担九十四元及九十三元，新華南粘每担一百〇五元，日字油粘每担一百元，玉字新油粘每担九十九元，九十七元，及九十四元，天字新絲苗每担一百廿九，陽字……

紐西蘭保險公司收益增加五點七

據紐西蘭保險公司香港辦事處稱：該保險公司截止五月底會計年度，除稅後盈餘二千二百七十萬元，較去年增加百分之五點七。盈餘較大數目來自保險業務……［illegible］

紗市交投大勢穩定

國際棉止跌回升買家心理改變
轉手貨亦未有低價拋出
韓巴價與港產距離縮短有支持

（特訊）昨（廿六）日棉紗市，大市穩定，由於國際棉花價格止跌回升，國際棉紗價格未能刺激，但紗廠心理已告轉變，交投迅速，轉手貨亦未有低價拋出。據棉紡業人士指出：近來棉紗布廠未見增加訂購，但揭取貨較為頻繁。

棉紗：預料六月底前訂購的棉紗，布廠很快及消耗到，漸復增。現時價格與巴基斯坦及南韓棉紗距離縮短，且因國際棉花價格回升，對紗價亦有支持。據紗商指出：巴基斯坦中下級棉紗供應較少……［illegible］

泰國盤谷銀行資產負債表

	1976年6月30日	1975年6月30日
資產	銖	銖
庫存現金及存放同業	6,449,039,528.16	5,984,425,352.00
泰政府債券	3,705,059,118.06	2,681,779,300.00
外國政府債券	279,816,519.99	284,103,598.44
其他泰國證券	627,529,527.00	256,442,666.00
其他外國證券	99,640,554.23	97,726,888.88
應收票據	12,000,970,937.80	10,706,553,854.72
放款及透支	22,308,126,653.37	19,366,452,815.96
銀行房地產及設備	627,685,282.98	541,538,781.30
其他資產	632,462,839.46	781,929,928.09
計共	46,730,330,961.05	40,700,953,185.39
資本及負債		
存款及其他款項	43,655,190,930.80	38,100,969,404.56
實收資本	1,107,750,000.00	1,000,000,000.00
公積金及未分配盈餘	1,967,390,030.25	1,599,983,780.83
計共	46,730,330,961.05	40,700,953,185.39
@ 4.10 ＝ 港元	11,397,641,697.82	9,927,061,752.53

董事長兼總裁：陳弼臣

總行：泰國曼谷野虎路九號

Head office: 9 Suapa Road, Bangkok, THAILAND

更改名稱

默里琼斯集團

將由一九七六年
七月二十六日起改名為

安培金融集團公司

ASTLEY & PEARCE

香港

香港皇后大道中，
萬邦行一七〇二室
電話：二五三一八一
二六一〇九一

電訊掛號：HX七五七〇九

Offices in Copenhagen, Dublin, Geneva, Guernsey, London, Luxembourg, Madrid, New York, Rome, Zurich

A subsidiary of
Gerrard & National Discount Co. Ltd, London

華僑經濟

風訊來途疏減 蔬菜市俏局部價揚

大陸幾斷洪新界上市亦減，頓存貨供銷未形成渴市 菜芯蘭芯生菜芥菜椰菜莧菜西洋菜通菜瓜豆椒類升二至五角。

（特訊）本港主要副食品市道，昨（廿六）日大陸瓜菜斷供，新界上市亦減，市場供應頓見緊絀勢，零售價格局部上揚。

據市場消息透露：由於風訊頻傳，海面風勁浪大，大陸菜船停航，瓜菜幾呈斷供，新界瓜菜上市並亦因風雨影響而告減，市場供應頓形緊絀，幸倖尚有少許存貨，致未形成嚴重渴市現象，唯市場瓜菜零售價格則告調漲，其中菜芯、蘭芯、生菜、芥菜、椰菜、莧菜、西洋菜、通菜、番瓜、絲瓜、肉豆、青豆角、白豆角、肉葱、芋頭、子薑、青椒及紅椒等零售價告漲二毫至五毫不等，其他品種售價亦穩中微漲。若今（廿七）日大陸瓜菜供途仍未復常，估計售價將會繼續上揚，且漲幅將會較大。

一般瓜菜食品零售價格如下（每斤計）：菜芯一元六毫，白菜八毫，蘭芯二元六毫，生菜一元六毫，西生菜二元八毫至三元，芥菜九毫，枸杞菜三元六毫，芹菜四元八毫，西芹二元六毫，椰菜一元五毫，莧菜八毫，韭菜一元八毫，韭王六元八毫，西洋菜三元六毫，西蘭花六元，通菜八毫，番瓜七毫，絲瓜一元，涼瓜八毫，毛瓜六毫，冬瓜六毫，茄瓜七毫，青瓜八毫，白瓜五毫，木瓜一元三毫，肉豆二元八毫，青豆角一元六毫，白豆角八毫，蘿蔔一元二毫，青蘿蔔一元二毫，紅蘿蔔一元一毫，番茄二元，芫茜五元六毫，肉葱一元六毫至二元四毫，洋葱一元至一元四毫，草菇六毫，粉葛六元四毫，蕃薯七毫，芋頭三元，子薑四元四毫，大肉薑四元，西椒三元六毫，青椒一元六毫，紅椒二元四毫，竹笋九毫。

西歐無盆人心觀望 港金市慢價格牛皮

收市價為六五八．二微低三角 美鈔穩升成四九一．五

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿六）大勢呈牛皮態，做價輕微上落。由於外圍西歐現抑金價過首例無報盆，上週大幅下挫好友弃得焦頭爛額，心有餘悸，週首歐市恢復交易變化莫測，價格止跌回升，抑告繪挫存疑，人心難價，買賣趨超不前，交易轉減。缺乏利好因素刺激，做價欲振無力。當最益開出六五八．〇〇，比較上週末收市價低五角，買賣觀望。迨公價掛出六五七．五〇，較現市為低，隨告貿盆轉多，價跌一元二角。以後雖見好友不甘雌伏，亦有進場哄抬，將價帳料做起，但是數角間上落，力不從心，至日走勢最低六五七．〇〇，最高六五八．五〇，收市六五八．二〇。賤息平算，反映買賣疏落。外匯交易亦淡，美元用家吸進較多，價格不同升幅，美鈔收市四九一．五〇，美電砂市四九二．六〇。

九九金上午開市六五八．〇〇，比較上週末收市價低五角，最好六五八．〇〇，最淡六五七．〇〇，收市六五七．〇〇，下午開市六五七．三〇，先低下六五七．〇〇，後升上六五七．二〇，六五八．〇〇，六五八．五〇，收市六五八．二〇，早晚益差距高二角，比較上週末微低三角。蹤息平寸，場內上牌現貨交收二千兩。

美鈔開市四九〇．九〇，最好四九一．五〇，最淡四九〇．八〇，收市四九一．五〇，比較上週末上升一元一角。

美電開市四九一．九〇，最淡四九二．二〇，最好四九二．八〇，收市四九二．六〇，比較上週末上升七角。金單開市四九一．

四〇，最淡四九一．三〇，最好四九二．〇〇，收市四九二．一〇，比較上週末上升九角。

（特訊）昨日本港金市呈牛皮態，九九金價輕微下跌，飾金價企定觀望。

（特訊）港九各金舖掛出飾金牌價每兩六百九十五元，飾白金牌價每兩一千一百二十元，均與上週末價同，紋銀出價亦無變動，仍為每兩廿六元。

海外近供轉疏 鮮蛋行市價格企堅

鴨蛋味蛋仍穩定

（特訊）外來鮮蛋，只得南非貨尚有應酬，售價企堅；三六〇庄三級每箱一二一元，四級一一四元，五級一〇六元，六級九十八元，七級九十一元，邇緇及美國貨沽清後，來未定期，台灣貨源料疏，加拿大及澳洲貨久未來臨。中國大陸鷄、鴨、味蛋升後企穩，現價海外貨疏，銷勢大行，其價不變，茲將成價分列如下：每千枚計：

漢口一級鷄蛋二九二元，二級二六八元，三級二六一元，四級二五一元，河北一級鷄蛋二九一元，二級二八〇元，三級二七一元，岳陽貨成色較差，大超鷄蛋二九七元，一級二八〇元，二級二七〇元，二四六元。廈門大超鴨蛋四百元，超級三六五元，一級三四五元，二級二九七元，三級二六四元。佛山超鴨蛋三七九元，特級三四三元，一級二八六元。湛江奎味蛋三六六元，排味蛋三四九元，特級三四二元，價味蛋三二七元。

歐洲外匯市場 美元匯閃縮

黃金價倫敦企蘇黎世跌

（特訊）布魯塞爾廿六日電：星期一，歐洲貨幣市場：美元對強勢貨幣的匯率報跌，但對英鎊，法國法郎及里拉等的匯率則報升。

倫敦黃金開市價每安士報一一二．二五美元，無起跌，蘇黎世每安士則報一一一．八五美元，大跌了七十美仙。

法蘭克福美元由二．五七六五跌至二．五〇七六二馬克。蘇黎世由二．五一〇七跌至二．五〇四五瑞士法郎。阿姆斯特丹由二．七三五〇跌至二．七三四五荷蘭盾。

巴黎美元由四．九二六五升至四．九四一〇法郎。米蘭由八三五．八〇升至八三五．九〇里拉。布魯塞爾由四〇．四九跌至四〇．四六五〇比利時法郎。

倫敦每英鎊伸一．七七八五美元，較上週末收市價一．七八二五美元為低。蘇黎世英鎊由四．四七二五跌至四．四五六二瑞士法郎，法蘭克福由四．五九跌至四．五八〇馬克。

股市成交價目表（七月廿六日 星期一）

香港會成交：2,380,000元　遠東會成交：4,710,000元
金銀會成交：1,410,000元　九龍會成交：100,000元

四會成交總額：8,600,000元

恒生指數：406.18—2.31　遠東指數：2005.07—7.68
金指數：34.50—0.21　銀指數：36.76—0.18　金銀指數：34.39—0.20

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	105.00	105.00	105.00	—	105.00	—
滙豐銀行	19.00	19.10	19.00	19.10	19.10	19.10
海外銀行	2.575	2.575	2.575	—	2.575	—
友聯銀行	5.05	5.10	4.90	5.05	5.05	4.90
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	101.2%	101.7%	101.2%	—	101.2%	101.7%
（二）公用類						
九燈	23.40	23.50	23.30	23.40	23.50	—
香港電燈(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
中華煤氣	15.50	15.50	15.50	—	15.50	—
電話公司	23.00	23.20	23.00	—	23.10	23.00
油蔴地小輪	12.60	12.80	12.40	12.60	12.80	12.40
九龍巴士(除各項)	4.20	4.20	4.175	—	4.175	—
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣	0.99	1.00	0.99	—	1.00	—
隆道公司	8.65	8.65	8.65	—	8.65	—
亞洲英泥	16.00	16.00	16.00	—	16.00	16.00
恒隆	3.55	3.575	3.55	3.55	—	3.575
和寶	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
永安	3.20	3.20	3.20	—	3.20	3.20
和記	3.05	3.05	3.025	3.05	3.025	3.025
怡和	20.70	20.70	20.50	20.50	20.50	20.60
立興	7.40	7.40	7.35	7.35	7.40	7.40
生力啤酒	12.60	12.60	12.60	12.60	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.50	13.50	13.50	—	13.50	—
寶光實業	4.75	4.70	4.70	4.75	4.70	—
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.425	2.425	2.40	2.425	2.40	2.425
仁孚	1.06	1.06	1.06	—	1.06	—
信華企業	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	9.35	9.35	9.35	9.35	9.35	9.35
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	3.85	3.95	3.85	3.95	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
迎卡佛A	—	—	—	—	—	—
梅眞尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	7.50	7.60	7.50	—	7.60	—
信昌	—	—	—	—	—	—
美豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.98	0.98	0.97	—	0.98	—
長江實業	6.10	6.10	6.05	6.05	6.05	6.05
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.91	0.91	0.91	—	0.91	—
輝百美	0.425	0.425	0.425	—	0.425	—
嘉年地產	4.15	4.20	4.15	4.15	4.20	—
置地公司	6.80	6.85	6.80	6.85	6.85	6.80
信託公司A	2.15	2.15	2.15	—	2.15	—
合和實業	2.25	2.25	2.20	—	2.25	2.20
新昌集團	14.60	14.60	14.60	14.60	14.60	—
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	1.18	1.18	1.18	1.18	—	—
保華	3.525	3.525	3.50	—	3.525	3.50
聯邦A	1.74	1.74	1.74	1.74	1.74	1.74
海南	1.25	1.25	1.25	—	—	1.25
新鴻基地產	4.10	4.125	4.10	—	4.125	4.10
大寶	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	1.18	1.19	1.17	1.18	1.19	1.18
嘉福	—	—	—	—	—	—
新世界	1.56	1.56	1.54	1.54	1.55	1.55
啓明建築	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
麗君	—	—	—	—	—	—
大昌地產	1.08	1.08	1.07	1.08	1.08	1.08
大新公和	2.05	2.05	2.05	—	2.05	—
萬生	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
建煌置業	0.84	0.84	0.83	—	0.83	0.83
銓利置業	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
大生地產	1.62	1.62	1.50	1.62	1.60	1.60
明輝發展	0.53	0.53	0.52	—	0.52	0.52
擇聯	—	—	—	—	—	—
美漢	0.88	0.88	0.86	—	0.87	—
華光地產	0.84	0.85	0.84	0.84	0.84	0.84
海港工程	0.98	0.98	0.98	0.98	—	—
志正國際	0.76	0.76	0.76	—	0.76	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	0.65	0.65	0.65	—	0.65	—
聯興盛發展	—	—	—	—	—	—
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	—	—	—	—	—	—
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
積漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	—	—	—	—	—	—
南太平地產	0.73	0.73	0.73	—	0.73	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
遠東發展	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.75	0.77	0.70	—	0.77	0.71
高富	1.16	1.18	1.16	—	1.18	—
永泰發展	—	—	—	—	—	—
（五）倉場類						
黃埔船塢	9.80	9.80	9.70	9.80	9.75	9.75
九龍倉	16.50	16.50	16.40	16.50	16.40	16.40
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.97	1.98	1.96	1.97	1.96	1.96
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	13.60	13.60	13.60	13.60	—	—
大酒店	11.70	11.80	11.70	11.80	11.80	11.70
山帝國	0.40	0.41	0.40	—	0.41	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	0.39	0.39	0.39	—	0.39	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	5.90	5.95	5.90	5.90	—	5.95
新馬製衣	10.40	10.40	10.40	—	10.40	—
南海紗廠	26.00	26.00	26.00	26.00	—	26.00
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	4.45	4.45	4.45	4.45	—	—
南聯實業	2.125	2.125	2.125	—	2.125	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
環球航業	5.40	5.45	5.40	5.40	5.40	5.40
會德豐船A	4.00	4.00	4.00	—	4.00	—
會德豐船B	0.38	0.395	0.38	0.38	0.39	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.65	4.65	4.65	—	4.65	—
東方貨櫃	3.525	3.525	3.50	3.525	3.525	3.525
華光航業	3.40	3.40	3.40	—	—	3.40
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.60	5.60	5.60	—	5.60	5.60
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	7.70	7.70	7.65	7.70	7.65	7.70
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.63	1.64	1.63	—	1.63	1.63
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.25	0.25	0.25	—	—	0.25
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保基	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.34	0.34	0.34	0.34
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.56	0.56	0.56	0.56
永鴻基	—	—	—	—

道亨銀行 方便你同我

金舖老細文叔話：
「開金舖最講安全，我用道亨，因為道亨夠安全。道亨服務好，各種手續又極之方便，況且我經常都需要資金週轉，而道亨銀行特別値得埋，十分便利。」

道亨銀行提供全面性的銀行服務，處處了解香港市民的需求，保持中國傳統的優良服務精神，加上與世界各國的聯繫，使道亨銀行能夠提供效率高而極為方便的專業服務。

總行：香港文咸東街七至十九號　電話：5-447141　分行：銅鑼灣・中區・跑馬地・西區・北角・深水埗・蘇屋村・旺角・青山道・新蒲崗・尖沙咀・觀塘・上水及荃灣

道亨銀行

華僑經濟

國際迭降保值心理動搖 一般飾黃金落行顯減縮

婚嫁與水上人家購用轉減，遊客選吸亦疎。近期金舖門沽生意淡上加淡，銷量只正常三成，連帶玉石珠寶首飾亦受影響。

（特訊）近期國際黃金價格連續低挫，黃金保值心理動搖，加上港民消費能力尚未完全甦復，港九各金舖金飾生意顯著衰退，生意落行未及正常時期三成，經營者深感不安。

據本港有關金飾商消息稱：由於近兩月來世界金價勢如破竹般下挫，與及國際貨幣基金會分期拋售庫存黃金及市場投機性大量拋售的影響，致令購買黃金以求保值的心理大受創傷。金飾生意落行顯著減縮。

據說：金飾生意衰退已非最近才發生的事，自從兩年前，本港經濟受世界經濟衰退影響而陷於低潮時，由於各行工商不景，一般人收入顯著減縮，消費能力當然亦告削減，加上當時國際金價於高位不下，與實際購買力嚴重脫節，使令金飾生意已逐漸衰退。直至最近半年，港市各行工商經濟迅速好轉，消費能力逐漸復甦，一般金舖經營者，亦預期金飾生意會逐漸好轉。豈知最近半年國際金價不斷低降，致使人們購買金飾興趣大受打擊，特別是最近兩月，由於國際貨幣基金拋售存貨黃金的影響，國際金價亙幅下跌，港金亦急劇跌破七百元關，致使黃金保值心理頻於破滅，金飾生意落行更見疏落。

據金飾商指出：以往金飾生意在保值心理支持下一直不錯，特別是許多水上人家對金飾的喜愛已近於迷信的程度，逢年過節或其他喜慶日子多有購買金飾作禮物的嗜好。而外國遊客向往香港金飾工藝精巧，每年的落行亦不俗。加上金飾又是婚嫁習俗中不可缺少之物，致使銷情相當穩好。不過，最近由於金價跌勢，人，故無論水上人家、遊客或婚嫁者購買金飾均較前顯著減縮，即使部份婚嫁者在習俗所限尚有些少落行，但購買數量亦已較前顯著縮減。水上人家及遊客落行更形同於無，甚至有些水上人家悄恐金價續大幅下跌者，有將金飾變賣現，且影響所及，近期金舖生意淡上加淡，連帶玉石珠寶首飾生意亦略受牽連。金行生意頗估計，僅及正常時期三成左右。業務展望亦殊非樂觀。

超級市場不再是天之驕子？

種種跡象顯示這一行競爭太烈，殊難圖利與支撐了，但是，租金上升威脅和緩，大部份仍能勉強維持下去的。

種種跡象顯示出，超級市場在香港不再是天之驕子了。這是本業新張大多，租金太貴，小販及士多競爭力量重新加強，市民購買力並非無止境增進的原故。

據分析：盛極一時的「超級市場」，由於愈開愈多，除獨立經營者外，各大百貨公司差不多都附設這一類性質的部門，如適應市民化購買力，也把握着一般「買平嘢」的心理。不過，由於超級市場的家數已達飽和點，而其經營的基本條件，是要面積大，貨物種類多，價錢平，而以縮減售貨員人手及減少倉租減輕成本的唯一支柱。不過，其中皮費最大的，無疑就是舖租一項。正因為經營這一行，面積一定要相當大，才能把許多貨類陳列起來，讓顧客可以一目瞭然，自由選購，那麼，平均每平方呎的舖租是五元好了，三千方呎的面積就要一萬五千元一個月，何況有更大的嗎？此外，還有電費、伙計人工和其他雜項皮費等等，既然超級市場的營業宗旨是「價平抵買」，利潤是低微的，如果地點不夠旺，生意落行不如理想，便難以支持下去了。

據所知，在最近半年來，已有三數家獨立經營的超級市場倒閉，其中包括上海街和界限街兩家頗具規模者在內。為甚麼會陷於倒閉呢？原因正如上述，地點不夠旺，顧客也不多為致命傷。其實，這兩家各類貨品價錢，的確相當便宜的，祇是由於所謂「不就腳」，特地前往幫襯的實在不多。

據這一行的老行尊指出，開設超級市場的條件，為甚麼一定要地方多呢？第一個原因是夠規模，貨物齊全，才可以招客；第二個原因是可以把貨物大批買來，成本較低，也有足夠地方放置，可以慳番倉租，亦即以批發的成本，做了零售商，這樣一來，自然比同類貨品的零售商價錢，比較便宜了。這是吸引顧客的一個主要因素。自然，店員僱用的職員不多，減少成本，主要是收銀部的職員和巡場。至於高買的損失，他們已打在成本之內，而實際上，有沒有這種情形發生，也要看地區性和營業時間而定。假如在高級商業區，顧客就比較少，又假如在顧客比較擠迫的時候，這情形可能會有的發生。而實際上，許多時是出於無意的，例如一些太太們帶着小孩子買東西，當小孩子看到一件心愛的小物件就拿在手裏，不告訴母親變了「漏數」，如果祇是三幾角錢的話，就算巡場發現，明知是無心之失，許多時也會「隻開隻閉」的。

又據指出：超級市場的東西，雖然以平價為宗旨，卻不一定每件東西都比外間平得多，可以說，有些的確特平，有些差不多，有些卻比較貴，此種差異一方面與個別來貨價錢有關；另方面也要與營業宗旨及貨品是否行銷亦不無關連。因此，有些顧客的認識中，以為偶然買來一些東西並覺得不便宜，其他東西也一樣貴，這是一種錯覺；買到便宜的東西的，以為任何一種一定便宜，許多也是不準確的。不過，一般而言，確比外間抵買，那是事實。貨比較精明，如果你會貨比貨，自然會購取最抵買的東西。不過，無論如何，超級市場經營不易，除非是自業權字或地點旺盛的，否則決不容易支持的。但是，有一點也足以和緩超級市場倒閉風潮的，就是目前商業舖位是過剩的，未來舖租上升的威脅已不如過去幾個月的大，只要伙計人

港製電燈泡好景 輸銷海外頗可觀

今年出口南洋中東歐洲市場，估達三千八百萬枚

（港訊）本港一家燈泡廠年產三千八百萬枚燈泡，外銷歐洲、中東及東南亞。

該燈泡廠就是飛利浦香港有限公司，該廠是于一九七四年成立，主要是供應本地市場，但後來產量增加，不但已可滿足本地所需，更有餘量外銷。

外銷之燈泡是用咭紙盒包裝好，再裝成貨箱大小付運。該公司七四年產七百萬枚，七五年增四倍，達二千八百萬枚，今年之生產預算為三千八百萬枚。

該工廠是自動化的，在港獨一無二，其他本港之燈泡廠仍得動用許多員工，飛利浦廠聘有高級技巧員工九十名，分三班制，每班生產二萬枚，約為每分鐘四十枚，燈泡都是個別予以試驗，才運離廠。

該公司經理稱，該公司之燈泡戶反映出飛利浦世界性之製作方針。他說，沒有一間飛利浦是製作整系列產品的，所有不在本地製造之貨品，我們代安排出入口貨運。我們將其運至沒有燈泡製造廠之地區，例如我們發覺本地之貨櫃船運，能保證燈泡于運抵目的地時，和離港之情況一樣。

該公司最近又增加一種高度自動化之機器，預料因此七七年之產量可達五千五百萬枚。

巴西改善貿易收支 禁六百項貨進口

包括手錶望遠鏡人造皮

（東京電）據日本商社方面所獲悉的消息說，巴西政府對於手錶、望遠鏡等三十二品目的輸入決定迄年底予以禁止。由此，巴西實質上禁止輸入的品目將擴大至六百項以上。因此旨在改善貿易收支的該國抑制輸入措施，今後可能更加擴大。

新近列入禁止輸入的品目包括：手錶、望遠鏡、人造皮、瓶子、鏟板、鋼板、錢袋、香煙盒、電影用軟片、建築用鐵皮製品、螺絲釘、軟木、塑膠製塞子、熨斗、圓規、丁字尺、裝飾用溫度計、鐘錶、八音盒、唱片用鋼櫃、透鏡、頂針等。

不過，巴西中央銀行貿易局說，即使列入禁止輸入品目的，假使是外國投資而不必結匯輸入，並迄七月六日以前向該銀行登記者，則視為例外而准許輸入。

日元被迫升值與及日本計劃擴大進口

外貿盈餘連升與儲備大增乃日元近期節節上揚的主因，基於這是半人為性質，故預料影響不會深長，問題是究竟日元應升至甚麼水平較值得注意，因為升幅大小對港日貿易交流有不同程度的打擊的。

在過去三週來，日元對美鈔的匯價急劇上升，在七月十五日，每美元跌至二九二點五五，成為一九七五年五月廿一日以來的最低價，之後反覆上落，及至上週五，東京外匯市場美元收市價為二九三點九五。在七月以前，日元對美元的匯價一直維持在三百日元兌一美元左右的水平，換言之，自本月份來，日元對美元已升值約百分之五。

日元的升值壓力，主要是來自日本出口一連六個月劇增，貿易盈餘大量增加。根據近日有關方面報導，由今年二月到六月，日本外貿盈餘已多達三十八億美元，特別受到注意的是，其中對美貿易盈餘佔了十六億三千六百萬美元，對歐洲共同市場國家貿易盈餘佔十四億六千四百萬美元，兩者共佔日本外貿盈餘總數的百份之八十以上。同時，日本的外匯儲備金增加了將近二十四億美元，包括所生的利息在內，而使之達一百五十二億一千萬美元，較去年底的一百二十八億一千五百萬美元顯然增加不少。

這一趨勢，一直引起日本的主要貿易伙伴，特別是美國的不滿，美國的輿論指出，日本壓抑日元幣值，以促進外銷，認為重估日元偏低的幣值，是值得採取的措施。而且美國對於它必須獨立擴大進口以導引世界經濟的復甦，頗為不滿。同時，歐洲國家打算限制日本貨對歐洲市場的擴張，因此，美國和歐洲基於共同利益，而設法促使日元升值。

日本金融當局已經收購美元來阻止這種趨勢的明朗化。但自經安排的經濟高層會議之後（日本經濟大會議把重點放在分擔責任及外匯政策上是促使日元升值的一種間接壓力），自本方面似乎不可能全力保衛低廉的日元了。

目前的跡象顯示，為了避免順差過巨而引起注意，日本將擴大輸入政策，數日前日本政府召開了一個貿易的綜合性會議，就本年度的貿易展望與今後的貿易政策應有的態度提出建議，該會議提出的意見指出：鑒於海外對於日本的大幅貿易盈餘已特別提高警覺，因此，為保持適當的貿易收支平衡，隨着日本國內經濟的復甦，應該增加輸入，同時，對於與進口有關的金融措施也應放寬，以及擴大輸入配額等採取比較有彈性的方策，並強調以三角貿易為中心的擴大多邊貿易關係，以使日本的輸出不偏重於部份地區。日本通產省已接受此建議，在貿易方面決定研討擴大輸入，而預定在八月初發表一項具體的擴大輸入政策，例如簡化輸入手續，延長輸入匯票的期間，促進以日元為標準的輸入金融等。

雖然目前日本已盡力設法減低日元升值的壓力，但從日本外貿和外匯市場來看，甚至從國外的反應看來，目前日元遭受升值的壓力一點也沒有減輕的，而近大半個月來日元的堅挺，或多或少對日本的出口貿易有影響。現時日本本身亦憂慮日元的升值會使日本貨失去競爭力。至於本港的工業界人士同樣感到憂慮的，因為日本是本港最主要的入口來源地，而且為本港紡織及塑膠業的最大原料及半製成品供應地。貿易發展局主席安子介指出，最近日元的升值，已使本港進口的日本貨漲價百分之三，他說目前這個漲幅不必太過擔心，但假如再漲的話，將會首當其衝的打擊本港紡織業，因為紡織業原料一向自日本大量入口。一家代理日本汽車的公司發言人亦表示，假如來價是提高超過百分之二，公司仍可自己承擔，但超過百分之四的話，則需要轉嫁於消費者身上。反映出日元升值勢必影響其產品在各地市場的銷路。

在旅遊業方面，由於美元對日元的匯價下跌，換言之，前往日本旅遊的旅費提高，從而減低了歐美人士前往日本觀光的吸引力，但另一方面，日元升值卻加強吸引日本人出外旅行的興趣，預料在今後幾個月，日本遊客來港的人數會有較大幅度的增加，同時，可能使美國遊客在日本逗留的時間縮短，直接或間接有利於本港及東南亞各地的旅遊業獲益，在此情形下，日本未來的無形外匯收益會因此而減少。

雖然還來日本的外貿政策已作出了一些姿態，但仍然未付諸實際行動，特別是表示開放入口，儘管屬於行為可嘉，然而未必會刺激港貨去銷大增，日本當然亦屬於港貨重要的出口地區之一，而居第六位，卻已是無足輕重，即使日本開放入口，也沒有可能改變本港的出口地位，況且日本輸港原料的上漲，而導致出口成本增加，對港貨在日本市場的競爭當受影響。因此，日元的升值，較有利於台灣及美國貨，從而使台灣及美國對日本的貿易赤字得到改善。

就目前來說，因日元正式升值尚未成事實，甚至升值幅度也未定，而日本的所謂開放措施還都是說說而已，其今後的情勢演變如何，至堪注視。綜觀今次日元升值的壓力是基於儲備及盈餘大增所致，換言之，升值是半人為性質的，既要日本作出適當的外貿步驟，使貿易平衡不致出現一面倒的情況，日之升值壓力自會減輕。因此，我們估計日元即使正式升值，但時間不會太長，影響也不大，問題是究竟日元將會升到那一個水平？如果升幅不超過百份之二，相信對港日的貿易往還影響不大，但如果超過此一升幅的話，情況自然會較嚴重了。（張錦超一九七六年七月廿三日）

消費力增強與婚嫁多需 中西酒類銷量穩好

首五月進口洋酒啤酒一億四千萬元，較去年多百分廿三，一般業績增四成。土酒進口達一〇八萬加侖，增百分廿五，值達二千餘萬元。

（特訊）市民購力勇下，酒類首五個月進口達一億四千多萬元，較去年增百分廿三，其中洋酒約佔三成，啤酒四成，當然，婚嫁與旺季對市銷有頗大的助力。

據業商指出，隨着工商經濟的復旺，各類酒的銷情已漸趨穩好，致因較早時增加酒稅導致價格飆升及經濟衰退的雙重困擾影響酒市疲慢的局面，顯然已有良好的改善，各類酒增加的幅度約在二成至四成之間。

酒類中，增幅最大的，和實際最佳的，以啤酒居首位，這是本來，夏天實是啤酒貨銷的旺季，氣候炎熱，而且維持的時間頗長，這種條件的影響下，冰凍啤酒便成為戶外工作或消閒飲品的極佳消暑飲品，同時，它的價格亦較適合一般市民的消費能力。照目前的落行情況估計，業務會較去年同期增添四成左右。而洋酒的市道，則有顯著的變化，由於拔蘭地價格較士忌高而影響拔蘭地在港往日獨霸地位，士忌已有迎頭趕上的趨勢。

酒商稱說，法國拔蘭地由於今年來兩次加價的影響，普通市民已有望而止步的感覺，代之而起的，價錢較廉的威士忌，不過，在酒樓的一般場合中，拔蘭地仍是宴客時最主要的酒類。

由於洋酒價格超出普通市民的一般購買力，非有必要的場合中，市民亦只好將興趣轉向中國酒方面，因此中國酒今年的銷量亦獲得較大的增幅，同時，中國酒近年來在港宣傳亦不遺餘力，並且不斷增加酒的種類，更利用中國人迷信中國藥材補身的觀念，使酒銷勢有顯著的增添。酒商指出，今年酒市能獲得較好的發展，基因是工商業復旺，市民消費能力增加，但今年是婚嫁的好時年，而洋酒主要的耗量，亦以酒樓用量最大，故此市銷獲得增長，實是意料中事。不過，從威士忌和中國酒市銷發展較拔蘭地為佳的表現而觀，市民的實際消費力仍屬有限，未許過度的樂觀。

據統計署資料顯示，今年一月至五月各類酒進口總值為一億四千三百餘萬元，較去年的一億一千七百多萬元，增加了百分之二十三。其中以威士忌增幅最大，入口量為三十八萬多加侖，較去年同期激增百分之七十九點九，入口貨值則為二千二百餘萬元，比去年同期增加百分之七十六點三。而拔蘭地今年頭五個月入口量為三十三萬加侖，比去年同期增加百分之八點九，貨值則達六千八百萬元，較去年同期增添百分之十點四。

中國酒亦見增加，今年一月至五月的入口量為一百零八萬多加侖，較去年同期增加百分之二十五，貨值則增加百分之二十二，約達二千一百多萬元。

實源亞基中期息派二角二五美元

實源投資有限公司宣佈，實源亞洲基金七六年度上半年中期息為美金二角二點五分（上年度為二角）。該公司認為香港乃全東南亞各地中最具投資吸引力地方，如無意外變化，預料實源亞洲基金末期息為美金二角二點五分，全年合計共達美金四角五分，較七五年度增加百分之十二點五。

尚有經濟新聞刊第五張第一頁

豪華 大華 華聲
明天盛大獻映　今天請早定票
神童球星 佐漢保文 震驚影壇之作
歐洲公司響應暑期青少年活動最佳電影。
球賽緊張 場面諧趣
輸送走位 刁鑽靈活 射球入網 清脆玲瓏
風趣惹笑 老幼咸宜 闔府統請

迷你國腳 TOM FOOT
瑞典導演 波威得堡 成功傑作
最受歡迎的小英雄，最合球迷的口味
只看瑞典對蘇聯一場國際精彩大賽值回票價！
神球童星為國效力 橫掃歐洲所向無敵

麗宮
狂滿三日 第四天映
大煞星與亡命客
李馬榮 羅渣摩亞
巴巴拉柏金 三大巨星主演
氣勢磅礡 劇力萬鈞

紐約 凱聲
今天五場 12點 兩點半 五點 七點半 九點半
SENSURROUND 感覺身歷綜藝體拍攝
第四週！
聲勢浩大昂然進入
新藝城 國際公司 發行 環球公司 巨片
中途島戰役
海空大戰 音景逼真 觀眾仿如身在戰場
優待觀眾 不加票價 適合兒童觀看
查路登希士頓 亨利方達 占士高寶 格連福特 三船敏郎 羅拔米湛
美日巨星大會演！第二次世界大戰中日太平洋最慘烈海空大會戰
BATTLE OF MIDWAY
影評一致大讚！戰爭鏡頭精采！

京都 新聲
氣勢甚盛 今映五場
寶座兩院人龍不斷
春色為誰來 一枝獨秀 枝上半留殘雪 紅杏露凝香 有大國手先折
栗原小卷 山本圭 三國連太郎 小林桂樹 主演
兒童不宜 片上中文字幕

麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 龍華 南昌
永華 光華 加映 下期獻映
好評四播 更旺
影評節錄
工商：本片的武打相當激烈，
紅綠：所用的幾種招數，都能夠激起武俠片迷的情緒！

今天最後獻映
肉陣女金剛
佐珍娜史佩露 蘇璞麥綺華 夢莎蓮美露
兒童不宜觀看

普慶 新光 銀都
座無虛設
每日四場 請即訂座 十二點正 三點正 六點正 九點正
仙樂飄飄處處聞
RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE PRODUCTION
THE SOUND OF MUSIC
珠江後天加入
榮獲五項金像獎包括最佳影片
最高視聽享受

倫敦
滿
映期無從看欲多速今天五場！
百看不厭
少男少女 初戀滋味 歌曲最佳 故事最佳
康城影展最佳導演 雅瑟巴朗名作
Jeremy
金童玉女 羅賓比遜 佳麗絲奧千娜

康樂家庭

名流太太小姐「救童助學」演出
我國古代十大俠義女性
全體表演人員今在希爾頓綵排

一輯以介紹我國古代忠孝節義女性的古裝表演將於明（廿八）日在希爾頓酒店大舞廳上演，該幕古裝表演名爲「婦女之光」，屆時將會由十位名流夫人小姐，穿上全套古裝在天橋上粉墨登場，演出十位古代名女人之忠烈故事。

此一別開生面戲劇化的古裝表演，是三區婦女會響應本報「救童助學運動」主辦的時裝表演其中一幕，是由周啓邦伉儷編排策劃的。

這十位忠孝節義女性，包括有「花木蘭」，「王昭君」，「孟母」，「秋瑾」，「西施」，「孫夫人」（劉備之妻）「孟姜女」，「李師師」，「葛嫩娘」，「梁紅玉」，茲將各演員介紹如后：

△花木蘭——這位代父從軍，女扮男裝的古代孝女由馮錦聰夫人演出，馮夫人是九龍婦女會創辦人，曾任該會主席，會長等職，建樹良多，伊對本報救童助學運動之舉甚爲支持，年前亦曾參加過表演。記得一九七四年她客串演出古代愛情故事，飾演「西廂記」中的張君瑞，她那風流倜儻的扮相，大受好評，今次伊將會作雄糾糾的武裝打扮，相信定會哄動一時。

△王昭君——「昭君出塞」這個富有歷史性的哀怨故事將會搬上天橋，故事之女主角王昭君是由周文軒夫人飾演。周夫人乃九龍婦女福利會副會長，伊很有戲劇天才，年前曾爲該會籌款演出「消宮怨」，飾演珍妃。一九七三年本報救童助學時裝表演，伊扮演埃及妖后，扮相令人讚嘆，今次再爲貫薦謫命。實屬難能可貴。

△孟母——這位古代教子有方的名女人是由李詔夫人飾，她的女兒李康欣將反串孟子一角，屆時母女齊上陣表演孟母三遷教子的故事，李夫人是首次參加演出，伊除表演古裝，還參加時裝部份的表演。

△秋瑾——這位滿末民初的革命女英雄是由周啓邦夫人飾，周夫人是時裝界知名人士，本報歷年來的時裝盛會，都是由彼等夫婦熱心策劃編排，並出錢出力。伊今次除表演古裝外，亦將展出她最新設計的四款時裝，命名爲：「秋思」，「火之戀」，「金葉曲」及「芳草」。

△西施——這位我國古代四大美人之一的忠烈女性是由劉永耀夫人飾演。劉夫人也是首次參加表演，伊是吳文廣伉儷三女公子，在英國接受教育，爲英國大學學士，是電腦學專家。她喜歡的嗜好是粵曲，其對東方戲劇藝術甚有研究，所以今次之表演，定有很好的成績。

△孫夫人——在歷史上有賢內助之稱的劉備夫人是由許志笙夫人担任演出，許夫人乃香港西區婦女福利會會長，東區婦女會副會長，九龍婦女會永遠會長，香港中國婦女會副主席，曾任保良局首總理及總理，其對社會公益事業貢獻良多，去年更榮獲英女皇頒授名譽獎章，伊今次除參加演出，更出任大會主席團，出錢出力，至爲難得。

△孟姜女——孟姜女哭斷萬里長城，這個哀怨動人的感人故事。女主角是由林洞泠小姐担任，林小姐是今次表演之新血，預料必有感人的演出。

△李師師——這位擅長詩詞歌賦的唐朝著名歌姬是由陳燭昭小姐担任演出。陳小姐是陳樹渠、羅執萊伉儷之千金，畢業於美國大學，現任職於香港電視有限公司，今次是首次參加表演。

△葛嫩娘——「明末遺恨」的歷史故事中，相信無人不曉這位俠義心腸的女姓，這角色將由余思恒小姐飾演，余小姐對時裝興趣非常濃厚，歷年時裝表演，伊是主要台柱之一。余小姐早年留學法國，專攻時裝設計，現任職於半島酒店一間著名法國時裝店（HERMES），担任營業經理，伊雖是一位時髦小姐，但對中國戲劇甚有心得，無論小生，花旦，梅香，武將，她都能演得頭頭是道，去年時裝表演，伊便飾演「白蛇傳」中的小青一角，活潑跳皮，演得出色。她還能彈得一手好琵琶。

△梁紅玉——「梁紅玉擊鼓退金兵」這位雄糾糾，威武武的巾幗英雄是由湯安懿小姐飾演，伊乃湯于瀚醫生陳雲嬌女士之女公子，在美國讀書，現趁着假回港渡假並參加時裝義演，伊也是一位相當活躍的小姐，喜歡音樂，跳舞，打網球，游泳等，而且她還有語言天才，能說英，法，德語。她對這個角色演出非常認真，不斷地練習各種舞台功架，相信屆時必有優秀之演出。

又担任古今時裝演出的大小模特兒定於今（廿七）日下午四時卅分在希爾頓酒店舞廳作綵排，凡參加演出者請屆時依時出席排練。（武）

表演古裝的太太小姐：馮錦聰夫人，周文軒夫人，劉永耀夫人，周啓邦夫人，湯安懿小姐，許志笙夫人，余思恒小姐，李詔夫人，陳燭昭小姐。

副食品因風漲價

物價在今天·

這是無可否認的事實，相信身爲主婦的也都明白，每逢風球高掛之後，不管是否打成風。當然，只是有驚無險，總比颶風侵襲爲好些，不過，只要有風號，那些副食品都會隨機高漲，有時候是人爲的，但有時候確是受風所影響的，譬如，有些主婦神經非常過敏，一旦聽聞打風，便立即到市場去搜購食物，如肉類、蔬菜、甚至罐頭等，那些只是供應平日銷量的東西，一旦擁來那麼多顧客，自然會出現搶購的現象，因此觸發一些奸商，認爲這是賺錢的好機會，立即會將各物品提高價錢出售，所以，便有打風食貴嘢的俗形容。

而另有一面漲風，是由於港外風勢太大，那些每天都有副食品輸運而來的地方，一旦受到颶風所阻，不能順利將各食物運到，因而做成這裡無食品供應。一般情形總是如此，物稀則貴，既無後斷之貨充市，原有存食的貨便會被人當是奇貨。一定要提高價來出售。所以，物價自然會提高。總之，最好便是不要打風，一旦開有風際，副食品便自然然會漲價的了。

例如：今次風姐襲港，雖然有驚無險，而且已經遠離，不過，今次在港外一帶醞釀了四天，導致海外各種副食品無法及時應市，來途疏落甚至有些無法運來，最受害的便是鮮魚及蔬菜，因爲大風大浪無法捕魚，致使價格暴漲。大致比平日漲百分之三四十左右，蔬菜因本港略有供應，所以漲幅較少，大約百分之二十，家禽亦因運減少，也漲了百分之二十左右。

女壇猛將
多才多藝的華慧娜

認識華慧娜女士的人，都不否認她是一位全能女性。你會在超級市場碰到她挽着大包小包的食物，簡直就是一個能幹的家庭主婦，同時她又弄得一手美味的中、西菜餚。但在案頭工作方面，她的魄力可真驚人，隨時處理文件，打字打到凌晨兩、三點鐘，第二天一早又要上班了。可是她從來不喪示疲倦，儀容永遠保持煥發，清新，處事永遠都是那麽面面俱圓。

華慧娜女士目前是渣打銀行商業調查部主任，該職位是異常吃重的，以一位女性能够担此重任，實在非常難得。伊除了是銀行界中一位成功人物外，她在儀界方面也，是一位優秀的儀態美容專家。她最先創辦華慧娜儀態學校，教授婦女們各項有關儀態，美容，及社交常識等。多年來，跟隨她的學生，有來自東南亞各地及本港者不下數千人，所以可稱得上是桃李滿門。最近，她更開設華慧娜世界，店內出售飾物及化粧品等。

此外，她更是一位熱心推廣社會福利事工的人士，她是崇德社第二副會長。一九七四年獲選爲香港傑出青年之一。最近，伊與八位崇德社代表前往西德韋士巴達參加國際崇德社大會。

當記者詢問有關此次大會的感想時，伊指出：今次有此機會參加實在見識不少，原來開會地點——韋士巴達離法蘭克福不遠，但却是個專門舉行世界性大會的理想地點，那裏的會議中心設備一流，每年有不少重要的大會在當地舉行。此次國際崇德社會大會參加者共有二千二百多位會員，她們均來自四十八個國家。我們討論會章改善及對世界問題等事項，在大會中並由美國駐加納大使莎莉譚寶（前爲著名童星）演講。雖然大會祇有四天短短時間，但我却見聞增廣，而且也因爲每個人都非常友善，熱情，真有「四海之內皆兄弟」之感哩！

最後談到一位已婚的職業女性，如何抽時間去推廣更多的社會福利事，她認爲：「許多人都以爲已婚的職業婦女，日常辦公已够忙碌，下班回家又要做一個好主婦，根本就沒有時間做其他額外事情，其實這並不盡然，最大問題是你本身有沒有興趣從事某項工作，其次是你能否適當地安排自己的時間，如果你能够懂得巧妙地運用，編排時間，這是絕無問題的。」

因此，華太也抽出寶貴時間，爲本屆救童助學慈善時裝大會指導儀態，而且還報効全場時刊，出錢出力，爲社會公益。（若）

國際紅歌星演唱在鷹巢

國際紅女歌星惠瑪婷，將於八月二日至卅一日，再次受聘於香港希爾頓酒店鷹巢夜總會表演。

惠瑪婷英國及大溪地人，生長於澳洲，小時便對音樂感興趣，並拉得一手好的小提琴，在最初期，她與妹妹們組織樂隊（她爲七姊妹中最長的一個），在一次於柏林電視台演唱而受觀衆觀賞及好評，因而被邀往各地之電視台主持歌唱節目。

惠瑪曾到過東京，香港，沖繩島及馬尼拉美軍基地，英、歐，各省之花花公子俱樂部，南美洲等地巡迴演唱。在英國曾參加英高柏堡電視歌舞片集，後被邀在當地數次登台演唱。及灌錄唱片。

美麗動人之惠瑪曾於一九六三年受希爾頓酒店聘請來港演唱，極受歡迎，亦曾應香港無綫電視之邀「歡樂今宵」及「翡翠台」中演唱。

（圖爲美艷國際女歌星惠瑪婷）。

三區婦女「救童助學」主席團人物誌

潘方智婉

方智婉女士乃潘世安律師之夫人。伊平素熱心公益，歷任九龍婦女福利會副主席，常抱「幼吾幼以及人之幼」的愛心爲主旨。慈善爲懷。對婦女福利工作，從不後人，其對本報救童助學運動，認爲最有意義。特以一千二百元購票担任大會主席團。

潘世安夫人

林賴元芳

在今次三區婦女會爲本報而舉辦之慈善時裝表演，其中一名主席爲林百欣夫人賴元芳女士。賴女士乃故賴濟熙太史之孫女，系出名門，幽嫻淑德，教子有方。在今次的時裝表演中，有兩位小朋友林煒珊及林煒玲，就是她的愛孫。她特以一千二百大元購票欣賞。

在社團方面，林百欣夫人爲香港中國婦女會委員，九龍婦女福利會家政組長，目前她正忙於開辦美容班及烹飪班的工作。

林百欣夫人

許岑婉英

許仲繩夫人岑婉英女士乃故許仲繩教授之夫人，許夫人平素熱心公益，經常救濟貧寒，宅心仁善，鄉里稱賢。

伊對婦孺福利工作，最感興趣，她除了是東區婦女福利會的中堅份子外，同時亦爲西區婦女福利會執行委員。她今次以一千二百元購票任主席團，響應「救童助學」運動，正是爲善最樂，福有攸歸。

許仲繩夫人

陳鄭綉如

陳仲仁夫人鄭綉如女士，是香港保良局甲寅年總理，香港中區街坊福利會永遠名譽會長，旅港江蘇省同鄉會永遠名譽會長，香港蘇北同鄉會顧問，仲仁企業公司總經理，華仁企業公司總經理，同時亦爲西區婦女福利會委員，香港拯溺總會女子部副主席，南聯體育會永遠董事。陳夫人非常熱心公益，她對本報救童助學運動，担任主席團還是首次，以一千二百大元購票襄善舉。

陳仲仁夫人

關戴蓮珍

關戴蓮珍女士，乃本港牙醫師關夢熊之夫人，早年參加育英籌街坊福利會工作，歷任該會董事，常務理事，婦女部副主任，交際部主任及永遠名譽會長等。她在任內曾主辦編織班，縫紉班，均著有成效。并歷任港九街坊婦女會財務主任，副主席，女青年會第二團團長，西區婦女會聯誼主任，現爲該會執行委員。

戴女士秉性賢淑，相夫創業，教子成材。今年復慨然担任三區婦女會爲救童助學而舉辦之時裝表演大會主席團，以一千二百大元購票，邀同好友欣賞。

關夢熊夫人

半費學烹飪 週末下午班

本港中華烹飪中心，應瑪利校長[illegible]要求，續辦週末烹飪班，課程包括中西菜點心，爲照顧一般家庭婦女及女學生，特減收半費，即每月卅五元包括全部材料雜費，名額有限，從速申請，詳詢電話：H七一六一三一。

GRIZZLY
哥倫比亞本年最新製作
後天映 即日訂座
本片在美加獻映，賣座壓倒所有災難影片！比大白鯊更刺激緊張！
總統 東方 華盛頓 域多利 國華 國賓
身高十八呎，體重二千磅，食人大灰熊叢林出現，多名旅遊人士慘被撕開肢首生吞！
人獸搏鬥
大灰熊
龐然巨熊 張牙舞爪 唾涎血濺 吼聲震天 將人吞噬
兒童不宜觀看
Columbia Pictures
Levi's

榮獲參加本年西班牙影展·最受矚目國際水準代表作
詩的電影！青年人喜歡！中年人感嘆！老年人發笑！
恒星 福星 聯邦 南昌 永華 龍華 光華
輿論好評 下期盛大獻映
暑期貢獻青年男女老少最佳娛樂
海韻
RHYTHM OF THE WAVE
名導演名演員 最成功傑作！ 有愛心有美感！ 更富人情味！
監製 何裕棠 編劇 張永祥
李行 導演
蕭芳芳 秦漢

香港 皇后 皇都 國泰 太安 九龍 麗聲 黃金 金門 帝國 國寶 國際 油麻地 萬年 好景 元朗 澳門 南灣
一於提前 明天五場首映
澳門南灣今天售票
下定決心
清麗脫俗至情至性抒情歌唱感人鉅片
秋霞
Chelsia My Love
嘉禾貢獻 最佳影片
初戀的愛最勇敢 青年的愛最堅強
鄧文懷 製片 宋存壽 導演
新歌六支
香港樂壇的天才兒親切合作結晶！
陳秋霞 亞B 顧嘉輝
陳秋霞 鍾鎮濤（阿B） 領銜主演
朱青
客串主演 關山 徐姬 李勝龍 佟林 南美里 鄭莉莉 合演

工人世界

當局增發的士牌照消息傳出後 的士司機不表贊同 認爲生意勢將分薄 對道路擠塞問題將更增加不便

街頭訪問

環境司頡勃禮於日前在立法局表示，政府擬於明年開始，以投標的方式，每月增發的士新牌照一百個，且將無限期施行。究竟有關的建議公佈之後，的士司機和普通工人的反應如何呢？本報記者曾就有關的問題訪問幾位工友。

一位修理水喉工程的工友高偉强表示：平時我就很少搭的士了，但有時趕着去某處開工，便會背負工具袋，另外更手挽一些水喉鐵，這個時候因爲趕時間和行動較爲不便，便會飛的士去，但那些司機大佬往往會「甩手擰頭」，諸多推搪，拒絕接載，莫非驚我們弄污車廂？抑或恨我們不給「貼士」呢？這個擇客接載的壞習慣，或者因爲客多，他們可以選擇才會出現。如果的士數量增加了，相信情形可以轉好，故此我認爲增發的士牌是對我們搭客有利的。

一位的士司機鄔洪則表示：我們揸的士這行眞是越來越難做，油又加價，禁區又多，交通規例多籮籮，七十三條交通新例剛來臨，現在又想增發的士牌，眞是一波未平一波又起。

另一位的士司機張耀也大吐苦水，他訴說：我日擠夜擠，一更約有百一二元生意，但除了皮費之外，只剩下四十元左右，有時爲了遷就搭客，在禁區上落，若果不好彩，便會被抄牌，那日就變成白做的了。現在增發牌照，我們的生意無疑會被分薄了。正所謂同行如敵國，我當然反對增發的士牌照啦。

一位已搭了廿多年的士的陳伯認爲：增發的士牌當然會影响我們的收入啦，但若以本港目前的道路交通情形來說，如果明年眞是每月增發一百個的士牌，並無限期施行，相信本港的交通問題會更加嚴重，道路會更加擠塞，市民也會感到更加不便，那又如何能解決市民的交通問題呢？故此我認爲政府若想解決市民的交通問題，應從他處着手，增發的士牌是於事無補的，大家若在晚上到天星碼頭看看，便會見到那條的士長龍了。（波）

勞資關係協進會 舉辦勞工領袖訓練班

勞資關係協進會，在暑假期間，爲觀塘區青年工友舉辦勞工領袖基本訓練班，該訓練班開辦目的，在使工友明白基本勞工法例，從而使工友明白本身尊嚴與權利，並培養領袖才能與演講技巧。

該訓練班于七月三十一日至八月三十一日，逢星期二及六晚上七時半至九時半，假觀塘牧民中心（翠屏道與協和街交界）舉辦，爲期十講，歡迎有志爲勞工服務之青年男女參加。詳情請電三—三〇五四二〇或親臨該會會所「九龍渡船角文景樓四十一號三樓」查詢。

船務剷漆油漆工人 要求資方調整待遇

港九船務剷漆油漆工會，根據剷漆油漆工人的意見和要求，該會於七月八日發函給有關資方，「提出一九七六年要求調整工資方案」，並要求從七月十六日起實施。截至七月二十六日止，全行業大、小商號已有九成以上先後接受該會加薪方案。船務剷漆油漆工人的新協議方案是：各區工人按照現有工資，熟練工人（即大工）每工加五元；非熟練工人（即小工）每工加四元，各區船塢一律加五元。

大廈管理員工會 第五屆職員就職

香港大廈管理員職工會，昨在九龍萬金酒樓舉行慶祝成立七週年紀念，暨第五屆職員就職禮，到賀嘉賓百餘人，首由徐主席致開會詞，闡述該會員工與大廈居民，地方治安關係重要，深切期望努力達成任務。隨即宣誓就職，由工團總會黃耀錦主持監誓，名譽會長竇毅生頒發選任書，副主席張滿中宣讀賀電、黃家副主席致謝詞，會後舉行歡宴，賓主盡歡。

一羣基督徒工人 八一舉辦研討日

本港一羣基督徒工人，定八月一日舉辦一整天「工人研討日」。該日主題爲「探討工人團結的問題與需要」。工人研討日將首先在上午十時，參與海運戲院「碧血藍花」一部電影，隨後到九龍聖瑪利堂院午餐及討論問題，直至下午五時半才結束。討論方面有：「工人老闆與之間的問題」、「工人的團結與合作問題」。歡迎各區的工人參加。

搬運工人黃勝病逝 身後蕭條遺孀亟待救援

搬運工人黃勝不幸病逝，於七月廿二日遺下妻及四孤兒，家居九龍觀翔道馬仔坑安置區八十號木屋，身後蕭條，幾無以爲殮，昨幸得各街坊工友捐助收殮，但以後生活陷絕境，尤其四孤失學，境況堪憐，情殊可憫，亟待社會人士各界善長本濟困扶危之道，同情援手，惠助此境況堪憐遺孤，可謂仁慈普渡，福有攸歸。

你想找尋工作嗎？

各業工廠招工人（請按址逕往工廠接洽）

尉金工人 —旺角工廠請熟練手搖機尉金男工，收入廿二至卅元不等。到白布街十六號地下洽。

梳化工人 —九龍工場請學徒，補師及技工。電三—六五八九一五洽。

玉器工人 —石硤村工場請補師及學徒，電二—二五七九一九洽。

傢俬工人 —機製傢俬廠請學徒。年十四至十六歲。電一二—六一四三九四洽。

搭棚工人 —九龍商號請學徒及雜工，學成月入二千餘元。電三—八三九八五五洽。

胸圍工人 胸圍廠請熟手雙單針人字車數名，底薪三千元。到深水埗北河街廿九號六樓洽。

製衣工人 牛仔褲廠請熟手各部門車位工友數名。到觀塘偉業街一八〇號九字洽。

收音機工人 收音機廠請熟手收音機修理員數名，月薪八百七十元。携身份證及相片三張到新蒲崗五芳街十號喜萬年洽。

玩具工人 玩具廠請熟手車公仔衫及噴油女工數名。携身份證到西環士美菲路四十一號A座洽。

製衣工人 製衣廠請熟手時裝女車位多名。到旭日街十五號順煇大廈九樓A洽。

勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

臨時性電報機操作員一名（約工作兩個月） 女性，月薪一千元。英中會考合格，操流利英語及粵語，具一年至兩年操作電報機之工作經驗，打字每分鐘在四十五字以上，年齡在二十至二十五歲，在觀塘區工作。

食品廠電機修理技工一名 男性，月薪八百至一千元。中學程度，工業專科學校電機工程科畢業，具一年至兩年有關工作經驗，年齡在二十五至三十五歲，在觀塘區工作。

文員一名 女性，月薪七百元，英中會考合格，英文科在第三級或以上，商科學校畢業，打字每分鐘在四十字以上，如具文書工作經驗更佳，年齡在二十五歲以下，在中區工作。

文員一名 男性，月薪八百元，英中會考合格，操流利英語及粵語，具一年以上文職工作經驗，諳打字，年齡在廿一歲左右，在黃竹坑區工作，該區附近居民爲合。

汽車噴油技工一名 男性，月薪七至九百元。小學程度，具多年汽車噴油工作經驗，能單獨工作，年齡在廿五至三十歲，在鰂魚涌區工作。

電子儀器維修技工一名 男性，月薪八百或以上。中學程度，無綫電專科學校畢業，具兩年以上在電子儀器維修之工作經驗，年齡在廿八歲以下，在新蒲崗區工作，朝七晚三。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六八八一三一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三—八九六五三九；新界荃灣沙咀道福打銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二二。

香港教育專業人員協會 嘉禾機構汎亞公司 聯合主辦 「小露美」塡色比賽結果

香港教育專業人員協會與汎亞公司（嘉禾機構）聯合主辦之「小露美」塡色比賽，反應異常熱烈，獲得空前成功。參加學校單位超過伍百間，學生人數超過二十萬。塡色作品，珠玉紛陳，美不勝收，評選工作非常困難，教育專業人員與嘉禾機構美術部人員，幾經艱苦，始將優勝作品選出。茲將獲獎者之名單表列於后。嘉禾機構將另具函通知獲獎者領獎辦法。

冠軍 馮靜雲 （漢文師範同學會） 金牌一面、準而佳手表一只

亞軍 郭少芬 （佑華小學） 銀牌一面、準而佳手表一只

季軍 李曉珠 （華富邨寶血小學） 銅牌一面、筆座一套

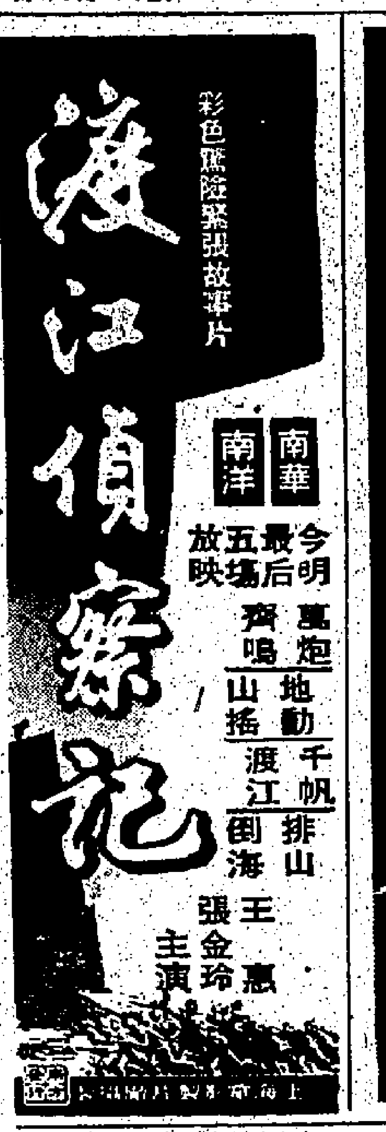
優勝獎：（伍拾名）小露美午餐盒及小露美連環圖各一。

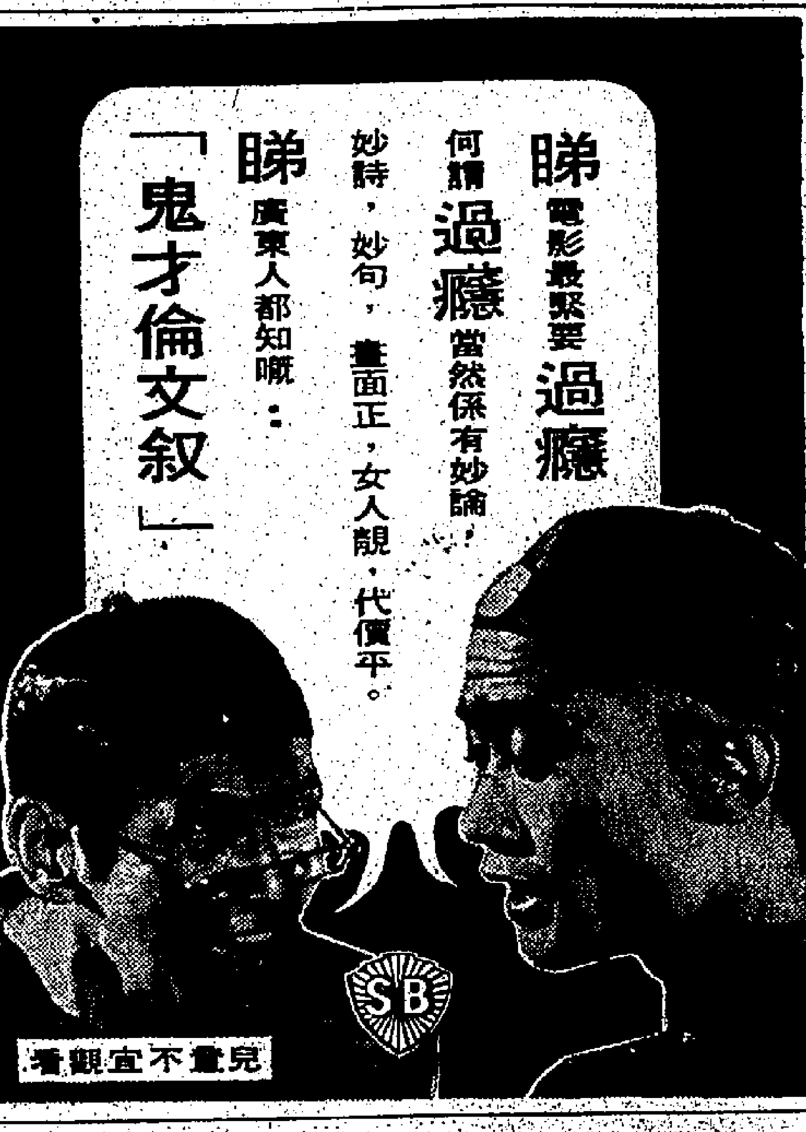
姓名	學校	姓名	學校
黃文光	兆强小學	黃詠梅	崇正學校
盧秋華	溥仁學校	謝美儀	大坑東官立
余旭秀	聖若翰小學	黎子立	華富邨寶血
陳愛儀	牧愛小學	譚日成	師訓班同學會
梁愛嫻	聖安當小學	梁永强	基華小學
陳銘釗	山道官立	鍾寶龍	丁未小學
陳惠清	坑尾道官立	曾健華	香島道官立
黃湛森	聖伯多祿小學	林紹琪	至正學校
龍秀琼	志蓮小學	施美琪	基華小學
麥嘉振	崇眞小學	崔珊珊	新蒲崗官立
張可香	鯉山學校	郭進基	基慈上午校
林鳳賢	官塘官立	黃艷珍	漢文師範同學會
謝美皓	基顯小學	王志芳	東院道官立
劉永强	協和小學	郭恩生	新蒲崗官立
胡安雄	佑華小學	周錦輝	潔心小學
羅兆璧	溥仁學校	李美瑩	官塘樂善堂
黃翠珊	佑華小學	黃翠賢	石硤尾官立
甄譚和	內明學校	黃美玲	佑華小學
楊振鵬	跑馬地區街坊會	袁國材	漢氏學校
李少霞	李鄭屋邨官立	葉錦昌	宣基學校
王惠賢	紅磡街坊公立	黃玉英	詩歌舞街官立
王德培	諸聖小學	張超明	宣基學校
姚莉莉	軒尼詩官立	鄭良興	諸聖學校
鄒月富	丘佐榮學校	何蔚瑩	山道官立
曾慶龍	張祝珊二校	高明基	循道學校

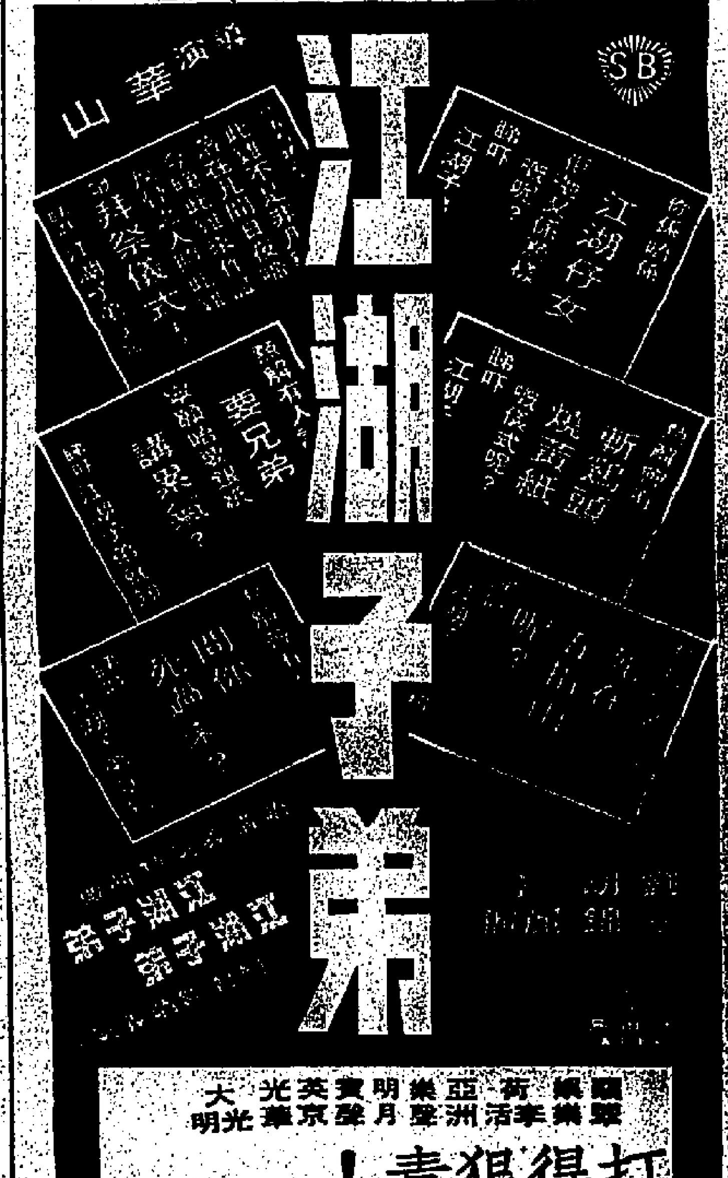
最佳創作獎：（七名）「小露美」贈劵兩張

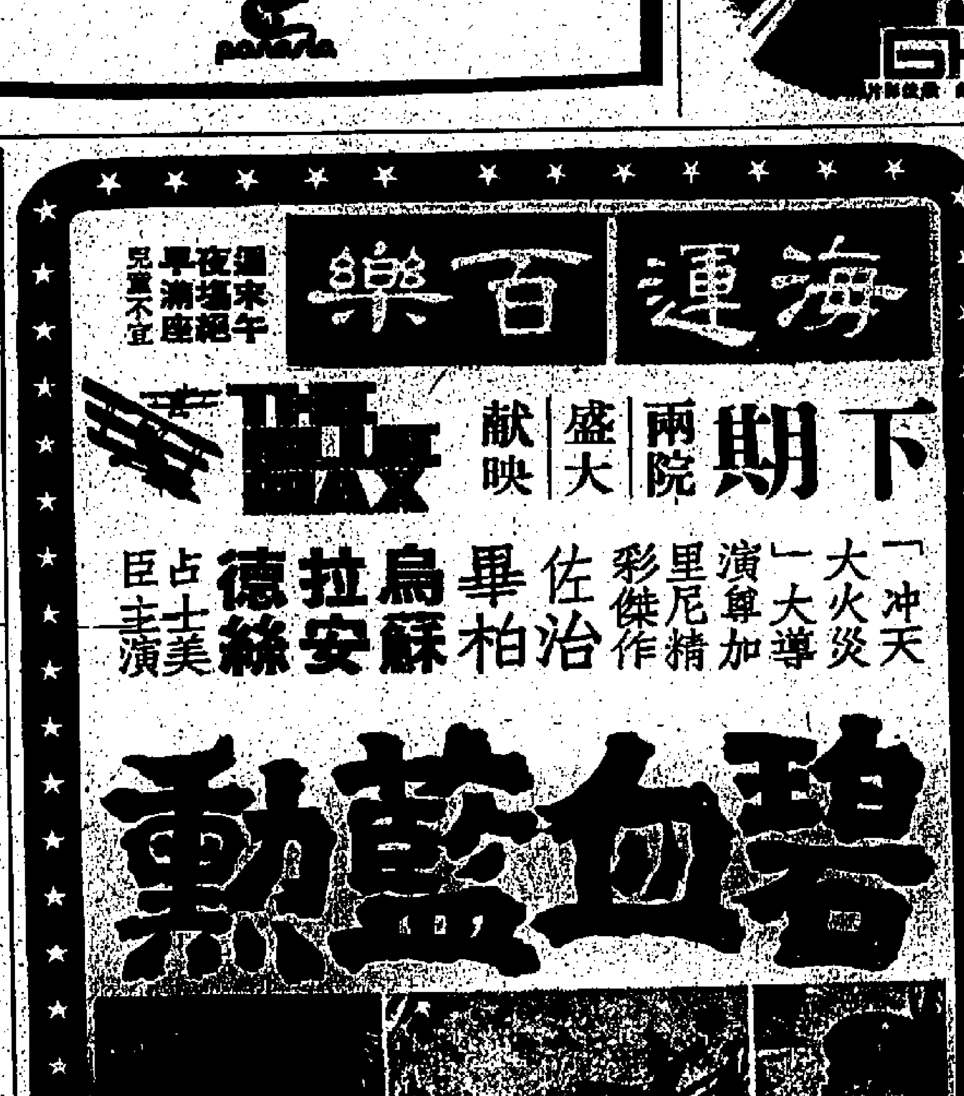
姓名	學校	姓名	學校
林一標	聖約翰小學	劉宏偉	柏德小學
陳少榮	佑華小學	方健貞	基法小學
周智賢	新蒲崗官立	黃美寶	長沙灣警察
黃艷嫺	官塘樂善堂		

panasia









王羽緊急啓事

本人自被涉及「杏花閣」血案之後，深蒙各方友好關注，現該案已定明（廿八）日開庭，未便離台，而本人自導自演之「虎鶴雙形」一片，又定本週末（卅一日）優先在嘉禾院線推出午夜場，竟未能返港親聆各界批評，實有負廣大觀衆與各界友好厚愛，特此登報致歉！

王羽謹啓

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

花邊雜文

允許個人參加世界體育競技

立子

圭亞那一如其他非洲國家的杯葛本屆「奧運」，但該國的短跑家基克斯準備以個人資格參加比賽，然而被拒了，由于政府加以壓力。

個人的尊嚴即人權，必須高于一切，政府的政治立場不應妨碍國民的思想自由，民主國家似乎對業餘體育運動應能尊重這一點，但目前仍無一個國家如此寬大，在西方，若他這國民立刻改變國籍，才能允許他代表他改隸的新國家，但仍不是個人。

本屆「奧運」，政治影響太濃，許多人感到可怕了。可是，若說對成績有影響，祇是部份的田徑賽而已——在整個「奧運」的競技中所佔的比率極低，一「奧運」方興未艾，距離閉幕還早，但可斷言，本屆的最佳收獲是男女游泳，女游泳從未受到影響，男女盟主美國與西德，得獎牌者是清一色的白人。在美國隊中有一羣高選手，但他並未上名。有些「過激之士」認爲美國體育界十二分依賴黑人，而事實上黑人對美國業餘體育界的貢獻祇是短跑與跳遠而已！在職業體育界則有拳擊與籃球，但在職業棒球與美式足球等方面，仍是白人的勢力，美國參加「奧運」的男子籃球隊中，黑人好手多，他們都是大學生，黑人大學生若有籃球天才，他們十分努力，目的亦爲受到職業籃球界的羅致而賺高薪而已！一個大學畢業生在美國社會上幹別的，收入低微。黑人在大學畢業後再進修的機會平均遠不能與白人比。

在本屆「奧運」的球類運動中，非洲國家退出也絕無影響，由于，她們在任何一項上都無勁旅，

我個人極希望下屆「奧運」與其他國際體育運動會中，可以允許個人參加，體育如以田徑，達到入選標準即可，若是球隊，則根據他們以往的紀錄而定，會方設一特別委員會審查及許可有無資格。個人與「個隊」絕無政治性的標幟，來自何處要給人知道，地名是有的，例如台北或馬尼拉，台北與馬尼拉上面不用國家名。但一定不可能來自莫斯科與北京，來自台北是可能的，因爲今後的國際體育運動會將愈來愈不讓出現「中華民國」字樣，關于此點，即第一號忠貞之士都不會加以否認吧？

個人與「個隊」也必須具有實力，像「奧運」那樣高水準的體育運動會，九億華人中在今年與今後三四年內，可以參加者也實在找不大出來呢？在體育方面，我以整個中華民族還是一個小孩子，要希望他健壯地長大。我相信章基舜兄一定同意于小孩子這說法，也是此間報人中對體育最有研究的一位。這次蘇聯爲了爭取榮譽，在「奧運」中大出洋相，但亦由此可知體育成績對一個國家的重要，爲了國家與民族的體面，凡是黃帝子孫都在期待自己的同胞在體育上大躍進呢！

新的時代

何行

張美茜披披嘴：「好啊，你歡喜怎樣便怎樣，不依你像是鬼一樣會鬼住的。」

在穆人傑呵呵笑聲中，他是把張美茜照他心意拍了二記的，他笑說：「女人有時便是這樣，是經不起珠寶的引誘，便十分乖的就範了，你目前是百萬美金的身價了，兒子將來有他的財富，你不必顧忌到他們的。

「有這百萬美金，你自己可以買那珠寶掛滿全身的，現在寧願是給人打二記屁股，換一份珠寶，哈哈……」

穆人傑哈哈未完，張美茜已是反手打了他一記嘴吧，冷笑說：「我給人打二記屁股，這人是誰？是野男人，我爲貪一點首飾給他打？好？是你這樣說的，我會照你意思做的，你不必幫我什麼了，告訴我這個好辦法，我會在別人身上換取好的，你真好！」說完身體一挺便在穆人傑膝頭滑下而走。穆人傑一摟沒有摟到。

「喂！和你說笑你怎認真？」穆人傑起身要來拉她，可是張美茜知是一邊整衫，一邊就奔似離開水閣，穆人傑忙說：「美茜，不要弄得這樣快……」

可是美茜不管，穆人傑看看錶，是二點零五分了，他知張美茜辦公是十分認真的，於是他就慢慢的走向總管理處，心中在担心，很可能開玩笑碰傷了張美茜似的。

到了總管理處，他是直到副總經理室去的，他一進門，張美茜正和二個女職員在討論什麼，一個是女秘書，她一見穆人傑，便沉下臉說：「你來作什麼？我正在忙，出去！不要打擾我！」

「這樣不客氣？」穆人傑笑笑說：「好！你忙，我到別間去坐坐，等一會再來，現在你忙你的。」

穆人傑退了出來，心中又氣又好笑，這樣一句話，會生氣，而且在女職員面前趕他走，他到老太爺的總經理室去，老太爺還沒有返工，祗好走到馮安的辦公室坐了。馮安是庶務處主任，工作是繁忙的，有不少總務處的事，穆人傑辦不了的，都推到庶務處來了。馮安和穆人傑談起的，便是馮樂文的事，再有一個學期，馮樂文便大學畢業了，他可能是再讀碩士，他在那邊住滿五年，是準備申請久居的，他太太要將放兒子出洋去的。

穆人傑笑笑說他子女多，有一個孩子出門去，那亦不足掛懷，故他勸勸太太，說是將來有機會可以移民到加拿大去的。

馮安笑笑說是住在園中，他太太認爲是在天堂中，什麼地方都不想去，祗是希望樂文回來，可是他是知道，孩子是有他們的前途，由他們去發展的。

穆人傑怕妨碍了馮安工作，坐了一會就告辭，他是到那中西餐廳去看看的。

偵探小說

井底掘金

天風

「他的槍法很準，也許他還可以多殺幾個人，」她回答道。

「不錯。」克爾用手摸了摸下巴，「一百萬金圓，再見，」他絕望地說。

「小心點，」她呆呆地說。他呆了她一眼，用手撫弄一下她的秀髮。「我會自己小心的，」他閃閃縮縮地走下去。哈金斯全副注意力都集中在那兩個男人身上。故此克爾離他祇有二十呎時他仍毫不知道，克爾地上拾起一塊拳頭般大的石頭，然後很迅速地來到他身後，當哈金斯聞聲轉過頭來看見這個已經被他謀殺了的人時那塊石頭已經擲到。這塊石頭重重地擲中他的手臂，痛得呻吟一聲往山下滾去，那枝來福槍也跌落在岩石之上。克爾也不去理他，祇用手帕包住那枝來福槍的槍柄，站在岩石上擱動那枝槍。緊張的氣氛靜靜了一會兒，跟着一連串西班牙語[illegible]起來，但克爾聽不懂兩人說些什麼。他祇得把槍往旁邊一放，雙手高舉着走到空地上。那兩名官員握着槍械，很迅速地走上山，這時，露露也提到，克爾用生硬的西班牙語將事情的始末說了一遍。那兩名官員聽完之後，點了點頭，說出將他和露露兩人一起帶回去落案。他們四人齊手合力的將哈金斯和那名官員的屍體抬上汽車，乘着兩輛汽車往黑斯勞市駛去。

兩天之後，克爾和露露在黑斯勞市受到政府當局的官式審問。克爾望着屋頂那把不停地轉動着吊扇，將事情始末詳細地說出來。

「這是一宗奇特的案件，」主審官用純正的英語說，「哈金斯被判謀殺罪名，但你們兩人卻沒有犯什麼大罪。」克爾點了點頭，等候着判決。露露緊握着他的手靠近着他。

「我想我們應該這樣的。我們已經有了罪犯哈金斯和這批黃金，你們可以要回那輛吉甫車，但你們要立即離開本國。你們同意嗎？」

「好的，我同意。明天一早就離開這裏。」克爾說。

主審官起身和克爾握手道別。跟着克爾和露露一起來到外面，在陽光底下慢步走着。

「現在怎樣辦？」克爾問道。

「隨便你怎樣，」她答道。

他停下來望着她。她的鼻子被太陽曬得有點微紅。他禁不住低頭吻住那兩片醉人的櫻唇，忘記自己還在墨西哥的街上，更不管那些墨西哥人看着他們微笑。（完）

香港竹枝詞

半個詩人

藏毒

男人高蹻鞋竟然藏毒，遲辛及時搜出。正是：

藏毒之方幕幕新
緝私度橋苦楚人
高蹻鞋裏乾坤在
挖洞何妨細看真

天下第一邪

這一回：斬虎屠龍平素願　翻江倒海亦等閒

方丈過去自視頗高，對少林派武功也看得很高，認爲天下間難有任何一派武功足以與少林派的相比，至於江湖上習傳某人武功如何，都不過是相互標榜，互相吹噓的結果，未必真是事實，但是，這一天，他一下子見到兩大高手，一爲金面閻羅溥振星，一爲邪派高手凌起石！前者成名已久，武功果然不凡，後者雖未見其真功夫，但氣派之大，滿人之目光，均足懾人。

方丈在慚愧，慚愧自己過去目光太短小，如井蛙觀天！若非早先目睹，只怕此生難知天地有多寬呢！

凌起石夫婦下了山之後，第一個想到的問題是「去那兒？去幹什麼？」

凌起石夫妻互相以此詢問對方，話一出口，便相視而笑。

「大哥，你到底想過沒有？我們要去那裏？」

「去那裏？我也不知道！」凌起石說。「不過，你喜歡去那兒？我們去就是！」

「大哥，你這話當真？」

「你說，我曾騙過你來？」

「對！你不曾騙過我！」凌大娘爸爸的盯着丈夫，等待丈夫反應，再作打算。

但是，凌起石卻全無反應，定着眼，遙遙地聽着什麼，對妻子說的那句話似乎沒有聽到。

凌大娘了解丈夫，也不應他，還勒慢了馬，緩緩地陪他一起，並且傾聽周遭聲音，希望獲得滿意解答，可惜卻是毫無所獲。

凌大娘知道丈夫的功力比自己高出許多，聽覺也比她敏銳許多，所以，她靜以待變。

過了一會，凌起石說：「妹子，你聽，似乎有馬嘶聲——其聲雄亮，似甚神駿。不知是什麼人物，有此駿駒。」

「大哥，我聽不到！」凌大娘坦然說。

「嗯，」凌起石有點悵然應了一聲，便再說下去：「似乎有好幾騎呢！我們過去看看！」

「看看？你想看什麼？」

「我怎知道？我是好奇，怎麼會這地方有這許多駿馬出現？」

「管他呢！又不跟我們相干！」

「你還沒見到，怎知道準與我們不相干？或者正與我們相干呢！走！我們走！」

「走！走大路還是小路？」

「大路！」凌起石說，兩騎快馬迅速起步，不久便走了一程，卻碰不上怎麼人，直至投店，還是碰不到什麼人，心中正感奇怪，「要找的人知自己送上門來了！」那是一隊鏢師，有十來廿個人。

他們一到，客店可熱鬧了！

（一七七）

牛公里佰

試沙發

西洋怪異錄

名稚

千燈居

她已經暗示過，不希望這裏再有一個生面的管家。但你在這裏已經不是一個陌生的人了，因此，當我請客的時候，我希望你能替我打點一下那些菜式，你也一樣可以跟我們一道進食的，反正我們談的都是生意經，而你對於這方面，已經有了相當的認識，你可以繼續讀我供給你的書籍，或者跟我一道去做買賣，你的生活將會很忙碌的，這時候，你便再沒有時間去哀悼過去了。我猜你母親在天之靈，也是希望你能夠這樣的，不要再見梅祖芬了，我已經寫信給他，說我這裏是不歡迎他的，他應該重新檢討一下，你會接受我這項建議嗎？」

「我認爲你的建議是最好的。」我對他說。「今後我會盡我最大努力去爲你服務的。」

「那沒我們一言爲定了。」他說。

我竭力抑制住自己的感情。梅祖芬沒有再寫信給我了，我常常到楓林裏去散步，但我的腿總是把我帶到我和梅祖芬第一次避雨的那間破屋裏。當我踏脚進去的時候，我便希望在裏面可以找到他。同時，我又會好像聽到他在叫喚我。如果他真的在裏面的話，我深信我一定能夠忘記他過去的過失，然後對他說我還是愛他的。當我走近火車站的時候，我就希望那一班火車會把他帶來。每天，我都注意着信箱裏面有沒有他的來信。

但他卻沒有來，也沒有寫信給我。我奇怪肯盛頓的家裏會變成怎麼樣子，如果貝拉仍舊跟他在一起的話。有一晚間，我會替他很難過，他之所以沒有到來，這是他的伯父向他警告過，然後，我又就心他會到來，到時如果他跟梅汝納先生發生了正面衝突，我怎麼辦呢？

我惟有埋頭苦幹，讀了很久梅汝納先生供給我的書籍，以及對於他買回來的東西，假如有麼不什明白的地方，便向他問個清楚，然後試着去鑑別它是否贋品。我進步得很快，梅汝納先生時對我讚許，他的說話是對的，我開始越來越堅強了。

他不斷地鼓勵我，已經不像以前那般的冷酷了。我們的客人，也不一定是他業務上有聯繫的。他變得和藹可親，有時人家來探望他，他又去人家的門。不久，我便認識了一個叫麥烈德的鄰居，他擁有不少地產的。歐治太太對他，尤其歡迎，因爲他是一個駕車能手，同時對於歐治太太讓出來的菜式，永遠不會忘記大事讚揚。他不時差一個僕人過來，帶一些禮物給歐治太太。（八十九）

晚明俠隱記

滕甄

第七回　孩仔的奇

矮子往下攔擋，道：

「柳如春一聲嚴，剐的一刀，往老怪臉上劃去，天下間原沒有這種古怪的刀法。呀，是了，我還得補充一下，柳如春與姊姊鬧翻，聲明她脫離姊妹的關係。

那就是說，正式脫離越女門了。所以，她說本來也有門派這話，也沒有錯。她在江湖上亂跑，四處遊蕩，已有三年。後來她有點兒後悔了，孩子們的爭執，大多是意氣用事，小小的雞毛蒜皮一般的事，往往的化小事爲大事，她在武林中鬧了三年，終於覺得她有些不對。需的武人傑在她手上，她便毫不客氣的把他收拾了。爲的自然是向姊姊示威，要求重拾舊好。呀，我說到那裏去。柳如春這一刀，十分古怪，兩名敵人都是一呆。她的古怪刀法還不止此，刀鋒一轉，剐的一聲，又把英靈的一雙耳朵削去，老怪大吃一驚，不料她的刀法精奇若此，刀法輕盈流動，雖然是單刀，大半卻是劍的路子，刺削而砍劈少。

當然，越女劍有一個劍字，本門的家數自然是劍。柳如春惱了她姊姊，離家之時，聲明再不是越女劍門下，便把長劍拋棄了，改使單刀。

她把本門的劍法，化在刀上，使出來時，走的自自然然是本來的劍法路子。

不久，只見寒光一閃，英靈道士另一雙耳朵又給削去了。柳如春道：「夠了，牛鼻子，你的德行與兩隻耳朵兩根手指相等，你退下去吧，我不想殺你。」

我在旁邊看得清清楚楚，這一頓飯時分柳如春一柄單刀，同時使出兩種刀法來，一種對英靈之攻擊，一種對着山老怪防禦。她一刀揮出，除了把英靈殺得手忙脚亂之外，還把老怪攻來的招數，全部化解。

我在一時之間，不明白何以對老怪手下留情，一聽這話，心中才明白，原來她對英靈，故意饒讓，英靈雖然作惡，但罪不致死。兩隻耳朵兩根指頭，也就夠了，對於老怪，她卻全不客氣，她下定決心，必須斃了這老淫賊，爲天下少女除一大害。她不即動手，時間未到而已。

那料英靈道士十分草包，對柳如春的好意，全不了解，耳根手指劇痛難當，仍然是咬着牙猛撲。

（二九八）

昨宵明月

寧寧

九：期待明天

「幸運？」關芝咭喉着：「今天碰到的都是倒霉的事！」

月亮仍然是那末皎潔而明亮，但是關芝那裏有心情去欣賞。

時間已經後是三點了，關芝低垂下頭，深深的透了一口氣說：「他不會來了！」

她開始沮喪，失望，煩惱……

無可否認的，關芝的自尊心受到了一次重大的傷害，從來就沒有在男人面前丟過臉。像今晚一樣令她難堪，平時只有男人央求她，而絕不邀約男人。從來也只有她失男人的約，卻沒有男人失她的約，今晚，東風卻爽約了。

「東風，東風，東風……你到底還有什麼魅力，令我如此對你顛倒？」關芝咬牙喪齒的咆哮起來。

她帶着疲憊的步伐，頹然的回到家裏，躺在床上，無法成眠，東風那瀟洒的影子又浮泛起她的腦際，一陣心酸，淚珠兒立見滾滾的落下來。

半晌，她拭乾了淚痕，移步走近窗前。

窗外，明月如鏡，一陣晚風拂面吹來，只覺深深寒意，砭人肌膚。

她打了一個寒噤，抖擻起精神，仰首長空。

一種蕭索的力量使她堅強起來。

關芝並不承認自己失敗，於東風的爽約也表示諒解。她想，可能東風來過了，但是找不到這個地方，自己太粗心，東風是剛從檳城來的，當然不會熟悉很多夜裏的地方。

關芝是一位聰明慧黠的小姐，她看上了什麼便一定要設法去獲得它。對於東風，她是絕對不會放棄的。她不相信自己會對東風沒有辦法，一定要用手段去奪取他的心。

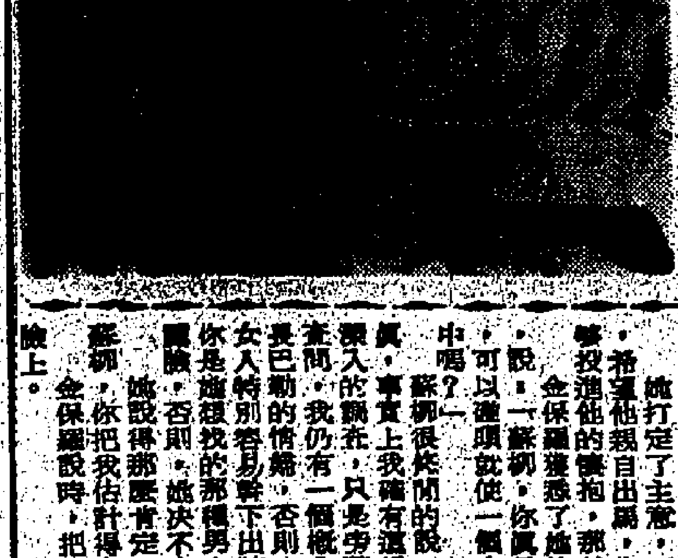
「明天吧！」關芝喃喃的自語，打算明天再設計劃向東風進攻。

就這樣，她寄望於明天。漫長的一夜在胡思亂想中打發過去了。

翌日。

關芝起身已經是日上三竿，便起身匆匆的出門去了，推掉了幾個約會，兀自進餐室吃了一點東西，便往美容院去，吩咐最好的師傅給她梳一個最新式的髮型，今天她扮成公主一樣的美麗。

然後翻開了電話簿，撥了一個電話到海宮夜總會去，找經理張伯榮。雖然關芝跟張伯榮只見過了一面，印象並不深刻，張伯榮每天接觸的女人那末多，根本在他的記憶裏就想不起。



花鳥蟲魚集

養海水魚的水與砂

園丁

飼養海水魚近年成爲一種風氣，但養海水魚唯一的缺點，是死亡率非常的高，當然，構成海水魚的死亡率高有許多因素，除了魚的本身外，水，及缸中的裝飾物對魚的生命有很大的威脅。

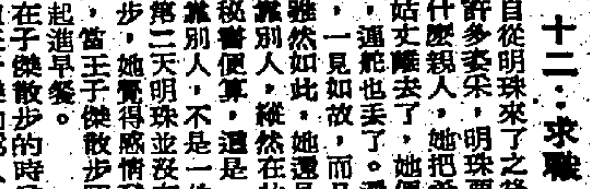
首先我們講講魚缸中的水，現在飼養海水魚，一般都是用人工鹽，照份量開水即可用來養魚，這種方法很科學，又簡單，海水魚之所以能夠流行起來，也是拜這種科學鹽所賜，記得幾年前，如要養海水魚，必須到海中心去取海水，若然你的家裏養一缸海水魚，那麼水族館人員便按月到你的府上替你換水，當然，這是很麻煩的事情，不及現時的科學鹽如此方便。

但話又得說回來，海水的成份是很複雜的，科學鹽總不能完全配合海水的成份，這樣一來便要發生問題，所以有人認爲，最好是三分之一是海水，三分之二是科學鹽所開的混合海水飼養，成績很好。

其次是砂的問題，最好的是珊瑚砂，其次是海水砂，近年海水受染污程度很厲害，污物沉澱在砂內，如果我們在海灘把砂取回來就用，染污之物最就在魚缸中散發開來，魚就中毒而死，所以，凡是從外來的砂，必須經過浸洗，清去染污之物，這樣才可使用，因此我說，海水魚的死亡因素是很複雜的，上述是兩個主要原因而已。（附圖：奇美的蝴蝶魚。）

故園彩夢

童華信



十二：求職

自從明珠來了之後，王子傑的生活便添了許多姿采，明珠要找職業，她在這兒沒有什麼親人，她把希望寄在姑丈身上，可是姑丈離去了，她便似在大海中的一艘孤舟，通統也丟了。還好王子傑是個好客之人，一見如故，而且還暗生了情愫。

雖然如此，她還是要找職業的，她不能依靠別人，縱然在此住下來，也不能做他的秘書便算，這是一件尷尬的事情，過份依靠別人，不是一件好事。

第二天明珠並沒有到外邊與王子傑一起散步，她覺得感情發展得太快，乃是危險的，當王子傑散步回來之後，他與王子傑一起進早餐。

在王子傑散步的時候，明珠在阿敏口中得知道王子傑的爲人，買下這花園洋樓日子並不長，是個新近回來留學外國的富家子弟，爲人隨便和靄，一點富家子弟的臭架子也沒有。

阿敏說本來房子賣掉了，他便離去，爲了王子傑苦苦相留，又覺得王子傑爲人十分好，所以留下來，平心說，王子傑也不把他當作僕人，而把他當作兄弟，他看到了這情景，也便安心留下，爲新主人工作了。說到了工作，也十分輕鬆，屋裏的東西，王子傑從不讓別人收拾，這也是一般藝術家的習慣，他們自己知道這裏東西放在什麼地方，人家移動了，便不能得心應手了。至于園中的工作，王子傑也參加的，並不是由阿敏一個人去剷草栽花。

阿敏又道：「表姑娘也很愛栽花的，今後可以助我們一臂之力。」

明珠笑道：「可憐我在園中種的小樹都不行了。」

阿敏道：「看來花還適宜種在園中，至於樹，則要種在郊野。」

明珠道：「樹木需要更多陽光。」

阿敏笑道：「是的，人也需要更多陽光。」

吃過了早餐，王子傑要開始一天的工作了，他的工作，便是作畫，明珠卻要入市區去，她說是去找職業，王子傑道：「可要我與你作件。」明珠笑道：「不必了，人家倒以爲兩人去求職。」王子傑笑了。

明珠以前每年都來此地度假的，對于這都市並不陌生，也知道什麼地方可以搭到巴士，她的心情很輕鬆，倒似一頭飛鳥到處飛翔。她來到市區了，她在這都市沒有親人，只有一位舊同學，比她高一班的，早一年畢業了，返到這都市來，她的家原是在這兒的。這一位同學已找到職業了，明珠的希望便是寄托在她身上，姑丈既然走了，她只有希望這一位舊同學爲她解決職業問題了。

事情可不我想像中那末簡單，從學校出來的男女多以爲出了學校入了社會，不愁沒有事情做，以爲自己有本領可以扭轉乾坤。

那知道來到了社會，才發覺一切與想像中大大不同，到處都是銅墻鐵壁，要走進去並不容易，偶然發現有一扇門，可是門前早已擠了萬萬千千的人，如何能排衆而前。

許多年青人都以爲，只要認識了某機構中的一個人，便有機會藉這一條線索找到了職業，而事實並不如此，每一個機構都有固定的人數，怎能憑多少關係可以添多一個，甚至身爲老板的，也不能無故增聘職員。

所以不少年青人在碰了幾次壁之後，便心灰意冷，認爲這社會太殘酷了。

明珠是滿腔熱情去找職業了，她去找她的舊同學，希望能得到機會。

一隻白紙袋

黃因

運輸服務社主人扶倫米亞步出黑鷹酒吧，遭人射殺，身中兩彈，伏屍門邊。警方根據死者中彈位置，肯定了兇手是站在對面一條橫巷擊槍射擊。取出的子彈，查出了射自點二二口徑的自動手槍。

警方在懷疑兇手所站的橫巷口進行細查，除了地上有一隻大如一掌的白紙袋，沒有別的東西了。

一個警員把白紙袋用腳一撥到馬路邊，警官看了一眼，頓有所悟，連忙把白紙袋拾起，再細看一下，又嗅了一遍說：「這是裝過熟狗的。」隨即由警車通訊器告訴警局，馬上向衞生管理處查問什麼時候打掃過這條街。很快有了答案：兩小時前清道伕已在這地區打掃得一乾二淨。警官說：「那麼，可以相信，這隻白紙袋是兇手留下的。」

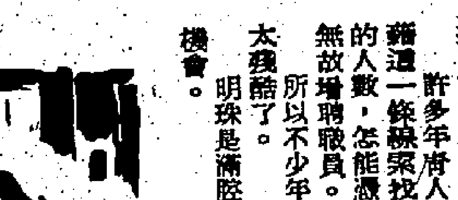
警官認爲裝熟狗用沒有商標地址電話的白紙袋，一定是街邊流動熟狗檔，我估計是兇手站在這裏等候死者，久久未見出來，恰巧有一個熟狗流動檔手經過，便買了一隻來吃，吃完自然是順手把紙袋一扔，可能這就是破案的唯一綫索。

附近的流動熟狗檔不會很多，立即全部追問，一定記得曾在這裏賣過一隻熟狗給兇手，檔主會和兇手接觸，便可以提供有關特徵，面目，服飾的資料。於是，馬上在明區內十幾個流動熟狗小販，很快便有一個被帶到現場，證明了命案發生之前約十五分鐘，有個戴棕帽，架藍色陰陽鏡，蓄一撮濃鬍子，穿黑白大格上衣，反領深藍色恤衫，黑褲，黃鞋的六呎左右高的魁梧男子，自橫巷口行出來，截住買了一隻熟狗，付錢時，似乎特別留心對面的酒吧。這個小販提供的資料，立即大量印發給全市警員。

翌日早上八時許，一個警員發現和資料所說一模一樣的男子登上一部公路巴士，企圖自南郊離開本市。

於是馬上通知警官，轉知前面巡邏警察，在公路巴士離市後走了一個站，以例行檢查爲名，登車把兇手圍捕。在手提行李箱內搜出一柄點二二口徑自動手槍，檢驗少了兩顆子彈，還查出槍咀火藥味是在昨日射擊所造成。

鐵石心腸



司馬紅

四三二：蘇柳出動調查

蘇柳對他有相當大的影響力，既然他已經答應，蘇柳就分途進行，到平原之旁的地方找機會探案秘密。

那個地方有些餐廳，她走進餐廳之內吃餐，順便跟侍役交談，希望知道他們怎樣取得食水，進一步的查問，經過一小時以外的查問，她知道那邊有一座房屋，叫做水管處，管理跟自來水有關各種事情，處長巴勒，並非常去，負責處理各種事務的人是莎菲，奇怪得很，她是一個二十多歲的少婦。

蘇柳初時認爲她憑着美色可以迷住各種男人，經過多方面的調查，她知道由黑女照料水管處，便即感到棘手，不過，她覺是一個很聰明的女人，她認爲自己是女人不容易對付女性的時候，自然而然的在腦海中浮起了另外一個人的影子，他就是金保羅。

她打定了主意，回到酒店，便把此事告訴他，希望他親自出馬，先行挑逗莎菲，要是莎菲能夠投進他的懷抱，那就一切問題迎刃而解。

金保羅獲悉了她的盤算之後，嘿嘿失笑起來說：「蘇柳，你眞是天眞了，難道我懂得妖術，可以這樣就使一個女人拋開丈夫投進我的懷抱中嗎？」

蘇柳很快閉的說：「金保羅，並非我太過天眞，事實上我確有這種感覺，雖然我沒有能闖進最深入的職在，只是旁敲側擊的向餐廳之內的職工查問，我仍有一個概念，總覺莎菲一定是那個處長巴勒的情婦，否則，她不會拿握大權的，這種女人特別容易幹下出牆紅杏的勾當，故此我認爲你是適宜的那種男人，除非你沒有在她的眼前露臉，否則，她決不會逃出你的掌心。」

她說得那麼肯定，金保羅眉心一皺，說：「蘇柳，你把我估計得太高了。」金保羅說時，把一種有意間的目光投在她的臉上。

情劍劫

香海濤

六　多情古自多恨

「她一望你，你就會發抖？」他可眞不信。

「有時，」石玉鳳說：「她要我做甚麼，要我難語之時，她瞧我的眼睛，像冰一樣冷，像劍一樣鋒銳，你會不信？是不是，眞的，我也不信，不在她面前時，我也不信，但這是眞的，過我爹在生時，也怕他。」

白逸好生驚愕，道：「便是她要你作地獄門的門主，是不是？」

「是。」石玉鳳說：「爹臨終之前，把我喚到床前，我師傅……你知道，因爲她早先作我師傅，聽慣了，後來居然作了我的後娘，我也仍然這麼叫她，爹本來不許的，但她說，這樣叫倒更好，所以我一直就叫她師傅。

「我師傅也在床前，爹說，冷面閻羅等人跟隨了他多年，做的案子又多，江湖上的仇人更多，若是散了，必然一個個都會遭人家的毒手，早晚都不會有命了，合則力強，因此吩咐我，要我來繼統率他的部下，我不願，我怕的，爹卻說，不過是要你出面罷了，有你娘在暗中主持，諸敢不服，何況是爲了他們。」

白逸道：「於是，你就答應了，但我記得，你家是在洛陽之西，近着澠嶠，怎麼到了地獄門？」

石玉鳳道：「我爹一死，不由分說，我就是這些人的頭兒了，才把爹埋葬了，就由那裏過到了地獄門，全是由師傅作主，到了地獄門，我才明白，原來那是我師傅的主意，早有了安排了。」

白逸道：「這是怎說？」

石玉鳳道：「那是顯而易見的，地獄門的樓閣房舍，全都現成，而且分明是新建的，那得多少時候？而我爹才死不到一月，大夥兒就住進了地獄門。但爹生時，我卻從未聽他說起過。」

（二七二）

猴子樂隊·去年重組 八月一日·來港演出

在希爾頓酒店大舞廳表演兩場

重新組織之「猴子樂隊」將應華星娛樂有限公司、新加坡航空公司及香港希爾頓酒店邀請，於八月一日及二日在希爾頓酒店之大舞廳作兩場精彩表演。時間由晚上八時至凌晨二時，包括表演及跳舞，並有雪花樂隊及新特來樂隊臨場助興。票價爲六十六元，有贈飲兩杯及幸運抽獎。門票可在於仁行「藝園」，利舞台，通利琴行及希爾頓酒店購得。

早於十年前，「披頭四」最紅的時期，「猴子樂隊」在美國也極受歡迎，他們的擁躉，更將他們捧成「披頭四」第二，他們有自己的電視節目，亦經常在各地巡迴演出，可惜由於其中兩名成員的退出，令這隊在美國紅透兩年多的樂隊突然消聲匿跡。去年，「猴子樂隊」餘下的兩名成員大衛鍾士（DAVY TONES）及杜蘭茲（MICKY DOLENZ）邀到了兩位天才橫溢的樂壇好手湯美寶斯（TOMMY BOYCE）及波比特（BOBBY HART），於是興起了他們復出的興趣。新加入的兩名成員，相信很多人對他們亦不會陌生，湯美寶斯於一九六一年已爲歌星作曲以一首「小天使美麗的藍眼睛」爲聽衆所認識及後更寫了很多流行曲如「甜蜜的小凱蒂」等。波比特是位多才多藝的天才，擅長於作曲，表演及製作，他寫的流行曲包括有凱倫萊迪瑪的KEEP ON SINGING，非常流行的 SOMETHING SWRONG WORDS ARE IMPOSSIBLE及HORT SO BAD等等，他和湯美更常爲哥倫比亞影片公司作曲。「猴子樂隊」的本身兩名成員之一的大衛鍾士，以演舞台劇而爲人所認識，曾在美國、英國及日本巡迴演出，更在無數電視中亮相。另一位成員杜蘭茲曾演「馬戲班男童」而出名，最近成立了一間電視製作公司，專門出產電視商業劇品，「猴子最受歡迎歌曲」便是其中一個甚受歡迎節目之一。

「猴子樂隊」將於八月一日下午四時正乘坐星加坡航空公司班機六三三到港。

猴子樂隊 圖爲「猴子樂隊」四位成員，右起：波比特，湯美寶斯，大衛鍾士，杜蘭茲。

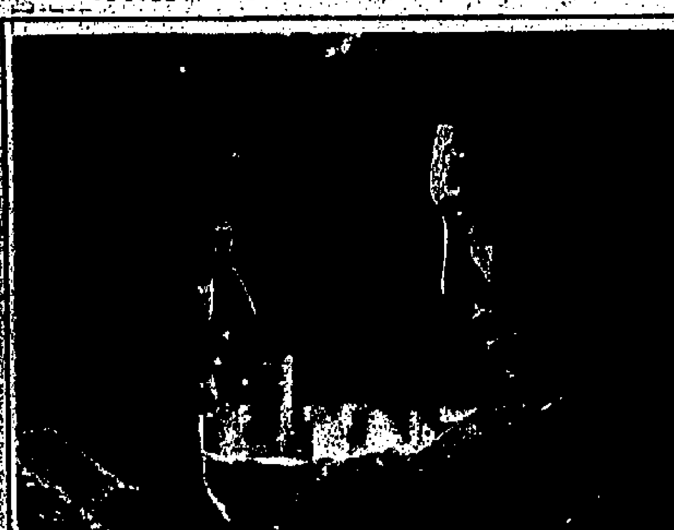
娛樂圈

選美人明赴日 競選國際玉女

最上鏡小姐鄭嘉人定於本月二十八日（星期三）在監護人周吳亦景女士陪同下赴日本東京，代表本港參加一九七六年國際玉女競選。鄭嘉人是在本年五月期間參加香港小姐競選，獲選爲最上鏡小姐，曾參加無綫電視「CID」劇集的演出，大獲好評。

圖：最上鏡小姐鄭嘉人。

劉雅英昨遊台返港 準備破費請人看戲



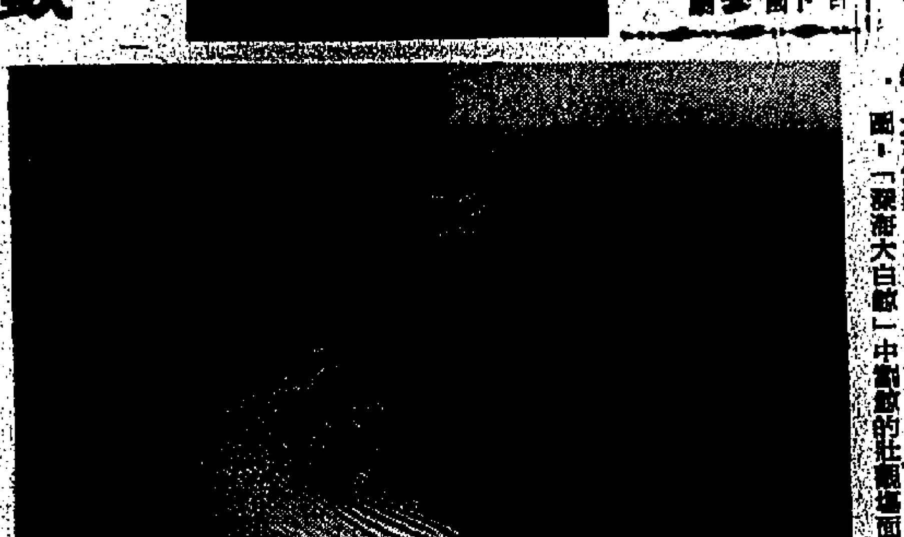
胡燕妮與柯俊雄在動人文藝片「海韻」一幕演出。

圖爲劉雅英和伊雷在「大情成」中的演出。

劉雅英昨日由台灣歸港，她這次是單槍匹馬赴台灣，對新片順便旅行散心，但這一行十分短暫，只去了一週便返港來，因爲在港的一部新片本週內要開拍，而她參演的「大情成」一也在今週末午夜場，臨去時伊雷叫她一定要準時返港幫助宣傳。

劉雅英對「大情成」一片是特別有感情的，一者此是伊雷和陳觀泰投資的戲，劉雅英一向說伊雷對她是有恩的，一手帶起她主演「實身」使她成名，而拍「大情成」時又邀她同演，至於今週開的新片也是和伊雷合作的，因此伊雷的事亦即是她的事，一於大力支持的。劉雅英昨天下機時說，就算穿了「大情成」的衫去遊街，她也願意。

另外使劉雅英大爲好感的，是在「大情成」一片中她改變了戲路，不再是演肉彈，而是演一個性格潑辣的少女，與沈殿霞演兩姐妹，扮出清秀美麗十分惹人好感，而劉雅英久有演文藝片之心，這次可說是作爲好開端，爲使好友賞她的新戲路新表現，劉雅英說她已準備好一筆錢，大破慳囊買票請親友賞「大情成」，起碼買二百張，伊雷和陳觀泰說如果觀衆個個都像劉雅英一樣捧場，他們都得笑到碌。



圖：「深海大白鯨」中驚險的壯觀場面。

鯨魚的動向·捕鯨的知識 深海大白鯨·有詳細描寫

海面上沒有鳥兒翻翔，水中也就不會有鯨魚出沒。鯨魚在海洋中的活動方向，也有牠一定的規律，多數是向南北走，極少會向東西走的……。

這是「深海大白鯨」中一位富有捕鯨經驗的老獵手，向新來的捕鯨隊員，所提供的一些長年積累所獲的經驗。

而且，這些富有經驗的捕鯨人，還能夠只憑所見到的鯨魚噴水情況，就可以鑒別鯨魚的種類和體型多大。一個捕鯨人需要多少時間，才能判斷海洋上有沒有鯨魚，牠屬於甚麼鯨呢？

「深海大白鯨」中的老行家通過銀幕，告訴了我們，那起碼需要五年的時間。從影片中，我們還可以看到，捕鯨船上的槍手，有如砲兵那樣，他必須準確地判斷出，一條龐然大物的鯨魚位置，應該用甚麼角度去發射出標槍，如果不準，不能命中，就很危險。

作爲一個率領有兩百多人組成的捕鯨魚船隊負責人，必需對漁場一切情況都知殊在握，否則容易引起混亂。

是否能有富收，直接影響到整個船隊的利益，因此如果久候不見有鯨魚出現，人心的慌亂，意見的紛紜，就不能沒有船隊指揮的準確判斷了。

日本是世界有數的捕鯨國家之一，在七十年代，和蘇聯交替佔着捕鯨量的第一、二位，擁有捕鯨船工廠船廿八艘之多，分成三隊，一隊在北太平洋上捕鯨，兩隊在南極海上捕鯨。

「深海大白鯨」這部影片，就是描寫日本在南冰洋捕鯨，並立即在工廠上游進物肢解，加工的全體情況，是以往電影，電視上都還未曾[illegible]

占士章摩 眞材實料 處處拍片 大有辦法

占士章摩是經驗豐富的演員，自一九四二年，他開始入娛樂界，就沒停過演戲。因此，今年，他以「哈利」使他們難受，「哈利」提名男主角金像獎，著名的「影劇」雜誌，在「老兵不死」一篇文中，說他東山復出，占士不禁跳起來了。

首先，占士否認他東山復出，因爲，他從沒休過。可能，荷里活那幕欄作家，最近沒有在影人茶座上見到他，才有此誤會。其實，占士這幾年，來往歐美各地拍片，要不就上百老匯舞台演戲，少在荷里活到是眞的。他在動人的「奮鬥」中，演愛惜孫兒的老祖父，是在英國南部拍的。他在「誰憐寸草心」中，演醉酒私奔，沉迷醉鄉的馬戲班小丑，是在義大利拍的。

「哈利」是在百老匯演出後，在紐約拍的，所以，占士便很少到荷里活了。

不過，占士演「哈利」獲提名金像後，荷里活的人，又在留意他們的老朋友了。他在「誰憐寸草心」的演出，也得到西部海岸的好評。「洛杉磯時報」說「章摩是有才氣的，一絲不苟的，有創作力的演員」。「三藩市檢查報」說：「章摩的演出，有力，動人」。「荷里活報道」說：章摩在「誰憐寸草心」的演出，是偉大的成就。」章摩自己說：「我猜，荷里活會給我新的片約了。」

這並非意味占士很需要荷里活的邀請，只是在耶魯大學畢業的占士，[illegible]

▲失了妻子借酒解愁的占士章摩，在兒子蘭納度登援勞成疾後，大爲感愧，發誓要完成兒子心願，這是「誰憐寸草心」中流露父子情的一幕。

黃卓漢匆匆返港 虎鶴雙形將推出

第一公司總裁黃卓漢，昨日匆匆又從台灣趕回來，此行是爲了「虎鶴雙形」突然排在本周末，優先在本港午夜場。

由於事情來得倉猝，上映前的準備工作，還未安排過，因爲每次影片上映之前，必定親自部署一切，包括動與靜的宣傳工作，他都會親力親爲。

不過由於「虎鶴雙形」一片在拍攝時，主要演員在「杏花閣」血案中，成爲被告人之一，影響進度，所以影片完成後的配音，黑房等工作，最近才告完成，影片送檢，也是排在昨天而已。

按照平時電檢處的

麗的今播世運項目

麗的電視世運特備節目「第廿一屆奧林匹克運動會特輯」，本月廿七日（星期二）以衛星轉播加拿大滿地可奧運會競賽項目如下：

田徑（錢恩培評述）
男子一百一十公尺高欄
男子鐵球
女子跳高
現代五項
女子跳遠，女子二百公尺
男子四百公尺
女子二百公尺
男子撐竿跳高決賽
男子標槍
男子二百公尺決賽
女子八百公尺決賽
男子一萬公尺決賽
單車（余天麒評述）
長途單車賽
拳擊（李金聲評述）
各級選手初賽
舉重（黃錦洪評述）
重量級比賽
風帆（湯啓康評述）
柔道（李松森評述）重量級比賽
各級第六次比賽
劍擊（梁定謙評述）
男子團體軍刀賽
籃球（劉慶評述）
女子循環賽準決賽
男子第一、二組準決賽
游泳（單照焜評述）
男子高台跳水
排球（陳耀武評述）
女子第五、六位置準決賽
男子第五、八位置準決賽

麗的電視奧運會特輯播映時間如下：
中文台：中午十二時廿五分至二時十五分。下午七時卅分至九時。
英文台：[illegible]

頑皮的小露美給惡狼欺負了，胖狗哥，小露美和老公公正小心看護他，還是卡通片「小露美」中一幕。

胡燕妮曾對排名生誤會 芳芳憑此片在台獲讚賞

「海韻」午夜場首映獲好評

從影了十一年這段長日子，胡燕妮演過的戲不下三十多部，要說令[illegible]

小露美 卡·通·片

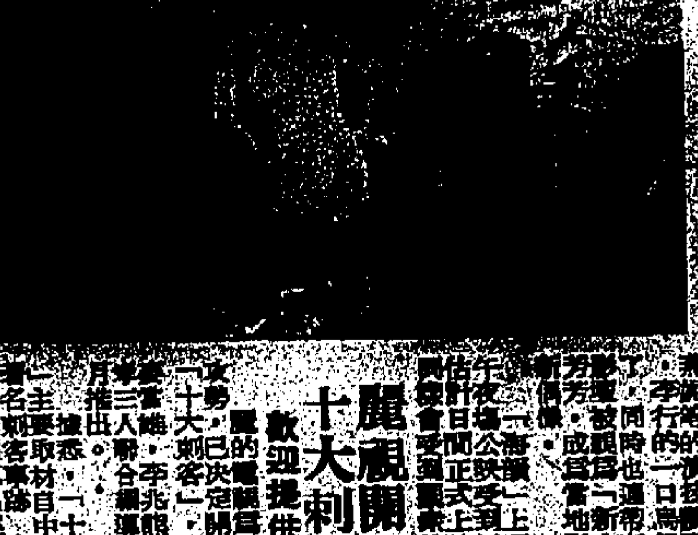
打開銀幕看看，小朋友說：[illegible]

「小露美」的主角就是一個可愛的小孩子，由於他年紀小，所以就叫做小露美了。[illegible]

麗的藝員訓練班 第二期招生

麗的電視藝員訓練班第二期招生，招收有志從事電視工作之青年男女，凡年齡在十六歲至卅五歲之香港男女，中學程度，無不良嗜好，對戲劇、舞蹈、歌唱有興趣的，均可報名投考。

投考者可於一九七六年七月卅日起每日上午九時至下午六時親到九龍廣播道麗的電視報名，或函寄九龍[illegible]函索必需附有填妥回郵地址之信封及貼上郵票。



「迷你籃牌」 「迷你籃牌」是一部爆笑的喜劇片，描寫一位小孩子成爲籃球員是球員……[illegible]

麗視開拍 十大刺客 歡迎提供資料

[illegible]

人熊大戰

男星安德魯普頓，用槍柄打擊大灰熊，但是徒然無功，結果被巨熊壓死，此爲緊張危險片「大灰熊」內的緊張場面。

男子二百公尺賽跑 世界飛人可奪金牌

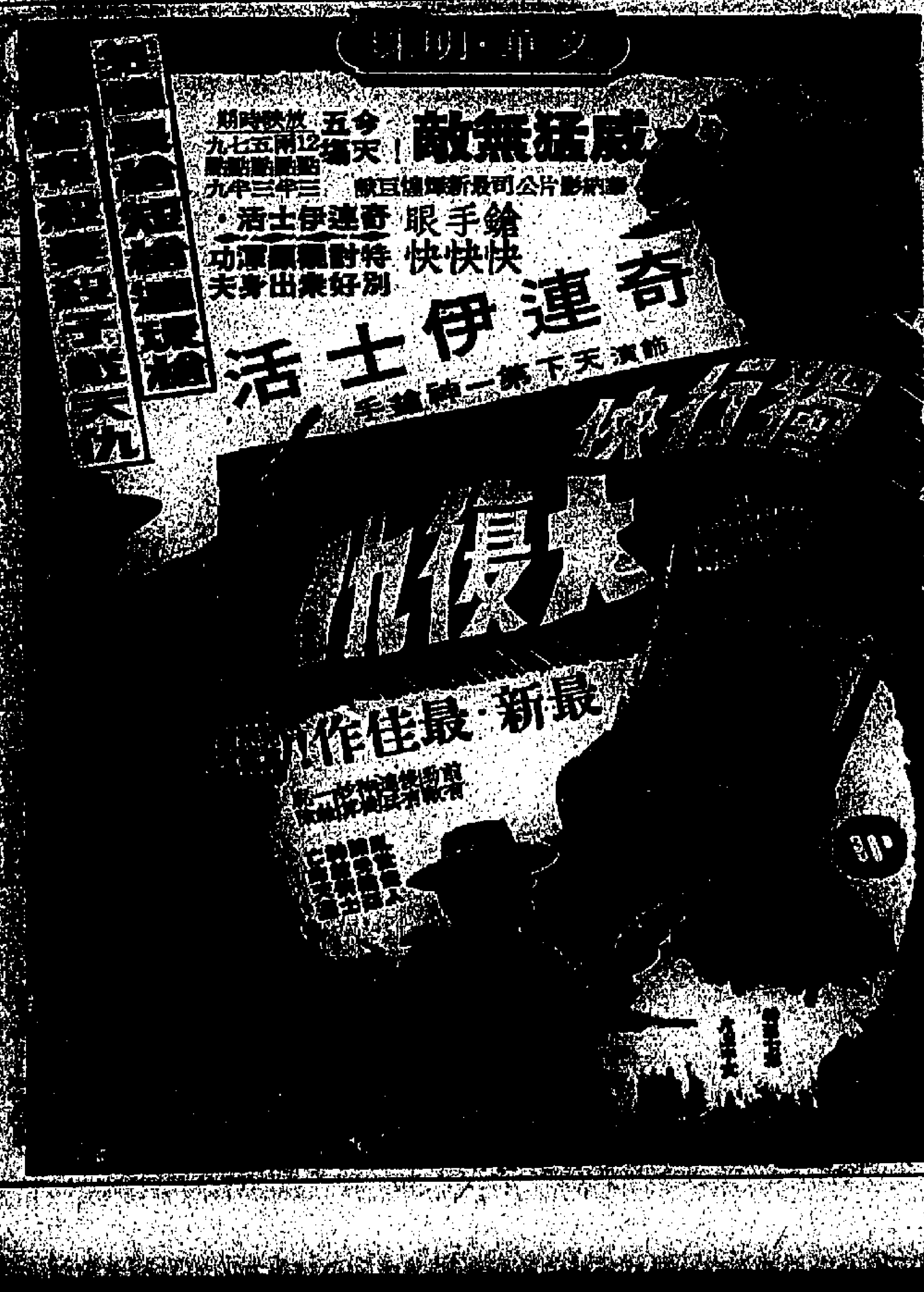
男子二百公尺賽跑決賽，本屆奧運「新飛人」千里達選手哥羅福是奪標的大熱門人馬，如果他能再奪得是次比賽的金牌，則和蘇聯選手波索夫爭樂，因爲波索夫在上屆奧運是世界上唯一能在奧運會中勇奪男子一百公尺及二百公尺賽跑的田徑好手，至於巴拿馬選手阿伯拉罕是和哥羅福有得爭的熱門人選，在一百公尺賽跑中得銀牌的牙買加選手奮奇利，對上述兩好手有很大的威脅。

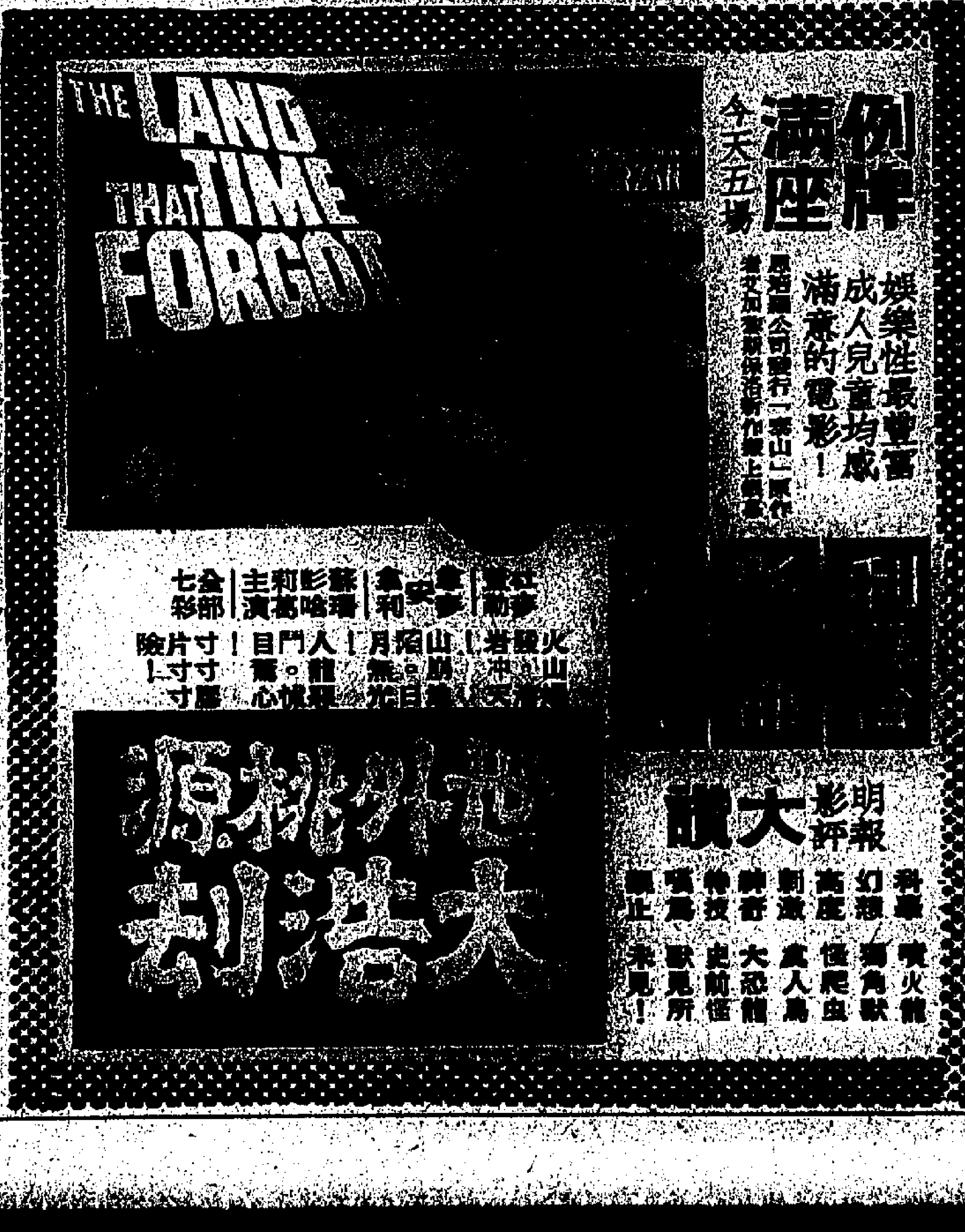
無綫今晨奧運精彩項目

男子撐桿跳高 美國波蘭爭霸

男子撐桿跳高項目，一向是美國選手獨霸天下的局面，直至上屆奧運，東德選手異軍突起，奪去是項比賽的金牌。本屆奧運美國的撐桿好手，力圖重振雄風，對是項比賽的金牌，志在必得。不過，參加本屆奧運的波蘭撐桿好手實力極强，大有機會染指是項比賽的金牌，美國選手難望輕易言勝，形成美國與波蘭爭霸的局面。

根據一般的預測，美國選手羅拔士和比爾都是爭奪撐桿跳高金牌的大熱門，羅拔士則是以前的世界紀錄保持者，比爾是目前世界紀錄保持者，他們參加本屆奧運，狀態保持穩定，至於波蘭選手施路沙斯基，高蘭基域玆，均力足威脅美國選手，特別是高蘭基域玆，曾在美國參加是項比賽，擊敗過羅拔士和比爾，因此，今晨上午八時卅分開始無綫電視翡翠及明珠台由人造衛星直播奧運實況中的男子撐桿跳高項目，將出現非常精彩的激烈競爭情況。





嶺南文物 雙周刊

第七十九期

陳述叔詞學通論

韓穗軒

陳述叔海綃詞，自彊邨老人爲之喻揚，名滿海內。及其入主中山大學詞學講座，及門桃李，咸沐薰風。海綃詞以離合順逆，自然中度爲主，飛沈起伏，出之神明，命篇遣筆，以留爲貴，故窮極高深，一步一境，夢窗深得清眞之妙，亦由於此。民國十八年，述叔曾錄詞學通論若干則，謁授同學，錄之如下：

本詩（讀三百篇也）

詩三百篇，皆入樂者也。漢魏以來，有徒詩，有樂府，而詩與樂分矣。唐之詩人變五七言爲長短句，制新律而繫之詞，蓋將合徒詩、樂府而爲之，以上窺國子絃歌之教，則詞之爲詞，則與廿五代興者也。

源流正變

詞興於唐，李白肇基，溫岐受命，五代續緒，韋莊爲首，溫韋既立，正聲於是乎在矣。天水將興，江南國蹙，心危音苦，變調斯作，文章世運，其勢則然。宋詞既昌，唐音斯暢，二晏濟美，六一專家，爰逮崇寧，大晟立府，制作之事，用集美成，此猶治道之隆於成康，禮樂之備於公旦，監殷監夏，無間然矣。東坡獨崇氣格，箴規柳秦，詞體之尊，自東坡始。南渡而後，稼軒崛起，斜陽烟柳與故國月明，相望於二百年中，詞之流變，至此止矣。湖山歌舞，遂忘中原，名士新亭，不無涕淚，性情所寄，慷慨爲多，然達事變懷舊俗，大晟餘韻未盡亡也。天祚斯文，鍾美君特，水樓賦筆，年少承平，使北宋之緒微而復振，尹煥謂前有清眞，後有夢窗，信乎其知言矣。

稼軒由北開南，夢窗由南追北，善乎周氏之能言也。南宋諸家，鮮不爲稼軒牢籠者，龍州、後村、白石皆師法稼軒者也。二劉篤守師門，白石別開家法，白石立而詞之國土蹙矣。至玉田演爲清空，奉白石爲疏闊，畫江畫淮，號令所及，使人遂忘中原。微夢窗，誰與言恢復乎？

周止庵曰：近人頗知北宋之妙，然終不免有姜張二字橫亙胸中，豈知姜張在南宋，亦非巨擘乎！論詞之人，叔夏晚出，既與碧山同時，又與夢窗別派，是以過尊白石，但主清空。後人不能細研詞中曲折之故，羣聚而和之，並爲一談，亦固其所也。自元以來，若仇仁近、張仲舉皆宗姜張者，以至於清，竹垞、樊榭極力推演，而周吳之緒幾絕矣。竹垞至謂夢窗亦宗白石，尤昔之無理者。

師周吳

周止庵立周辛吳王四家，善矣，惟師說雖具，而統系未明，疑於傳授家法，或未洽也。而統系未明，則以周吳爲師，餘子爲友，使周吳有定尊，然後餘子可取益於師。有未達則博求之友，於友未安則還質之師，如此則系統明，而源流分合之故，亦從可識矣。周氏之言曰：清眞集大成者也，稼軒斂雄心，抗高調，變溫婉，成悲涼。碧山饜心切理，言近指遠，聲容調度，一一可循。夢窗奇思壯采，騰天潛淵，返南宋之清泚，爲北宋之穠摯，是爲四家，領袖一代，所謂師說具者也。又曰：問途碧山，歷夢窗稼軒，以還清眞之渾化，所謂統系未明者也。周氏自言受法於董晉卿，而晉卿則師其舅張皋文。又曰：已而造詣日以異，論說亦互相短長。晉卿初好玉田，余曰玉田意盡於言，不足好。余不喜清眞，而晉卿推其沈著拗怒，比之少陵。牴牾者一年，晉卿益厭玉田，而余遂篤好清眞。又曰：因欲次弟古人之作，辨其是非，與二張董氏各存岸略，於是兩家並立。皋文撰詞選，周氏撰詞辨，然皋文不取夢窗，是其所未足，則周氏知其所限。而必曰問途碧山者，謂其爲碧山門徑所限，而以其蹊徑顯然，而必由夢窗以爲師，四家詞選，即欲從事於美成，美成不可見也，求之於稼軒，而美成不可見也，求之於碧山，而美成不可見也。於是專求之於夢窗，然後得之因知學詞者由夢窗以窺美成，猶學詩者由義山以窺少陵，皆涂轍之至正者也。今吾立周吳爲師，退辛王爲友，雖若與周氏小有異同，而實本周氏之意，淵源所自，不敢誣也。

志學

有志然後有學，學所以成志也。學者誠以三百篇之志爲志，則溫柔敦厚，其教也，廿五篇以來，芬芳悱惻，其懷也。人心既正，學術自明，豈復有放而不返哉？若夫研覈事物，以窮其理，擴宋文藻以通漢魏六朝文筆，以合離合順逆之法，入而出之，神而明之，將海水洞汨，山林杳冥，庶有洽乎！

嚴律

詞亦然，以嚴自律則常精，思以寬自恕則多懈弛，懈弛則疏，性靈或又昧矣。彼以聲律爲束縛者，非也。豈知音節不古，則文章必不能古乎？（無韻之文尙爾，何況於詞）凡事嚴則密，寬則疏，詞雖小道，不亦云乎哉？

貴拙

唐五代令詞極有拙致，北宋猶近之，南渡以後，雖極名雋，而氣質不逮矣。昔朱古人復古善彈琴，嘗謂琴須帶拙聲，若太巧則與箏阮何異？此意，願與詞家參之。

貴養

詞莫難於氣息，氣息有雅俗，有厚薄，全視其人平日所養，至下筆時，則殊不自知也。

貴留

詞筆莫妙於留，蓋能留則不盡而有餘味，離合順逆皆可隨意指揮，而沈深渾厚皆由此得，雖以稼軒之縱橫，而不流於悍疾，則能留故也。

以留求夢窗

以澀求夢窗，不如以留求夢窗，見爲澀者以用事下語求之，見爲留者以命意運筆中得之也。以澀求夢窗，即免於晦，亦不過極意研鍊，麗密止矣，是學夢窗適得草窗。以留求夢窗，則窮高極深，一步一境，沈伯時謂夢窗深得清眞之妙，蓋於此得之。

由大幾化

離合順逆，自然中度，夢窗神力獨運，飛沈起伏，實處皆空，夢窗可謂大，清眞則幾化矣。由大而幾化，故當由吳以希周。

內美

飛卿嚴妝，夢窗亦嚴妝，惟其國色，所以爲美，若不觀其倩盼之質，而徒眩其珠翠，則飛卿且謂之何，止夢窗。（玉田所謂碎拆不成片段者，眩其珠翠耳）

神度

夢窗不肯拽蹩，清眞不肯附和，自然玄契，詩曰：惟其有之，是以似之。（完）

英德南山石刻

英德南山石刻伍兄大作，又同儕眾集亭也，惠寄錄碑本家案上

淡語南山詩　高宗建炎三年

阮志存

英德志存　多阮志五十七字　遂成完本

此詩極好

南山十咏並序　真宗大中祥符三年

阮志存　闕二十二字

英德志存　闕七字

西志於書院目下闕一字　據舊志目後下補三字

到竹坡碑存二年和英州　新湘慶志輯

英州南山聖壽禪寺水事記　紹定元豐七年

阮志存

英德志存

西志所闕　據同

字極好

南山石刻與節庵遺墨

宋齋

頃承李喬峯兄摒贈梁節庵遺墨一冊，封面由金石家鄧爾雅署簽，共十頁，均爲研究粵北英德南山石刻札記，不特書法秀麗，每頁左下角均有「梁鼎芬讀碑記」印章，前輩治學精神，至可敬佩，足資後生效法。滑代翰院中人，恒河沙數，然此不過進身之階，不足以言學問，尙須刻苦講求，方可名家，乃爲士林所重。爰將翁方綱粵東金石略（光緒十七年版）所載南山石刻影印，附節庵札記數則，俾供愛好嶺南文物者研究參攷。今之所謂學人也者，僅憑虛譽，竊據高職，既無師友之講求，復多流連之惡習，閉關自守，誤己誤人，對節庵先輩能不愧死乎？嗚呼士林一嘆！

[illegible]

粵詞雅

潘飛聲

吾粵地鍾尙離，人文炳煥，代出異才。粵詩之道，始於晉綠珠，逮唐而盛於張曲江。即何仙姑（增城何泰之女見邑志）絕句十數章，亦得仙意。至於宋，余之名襄，漢黃益之也。益之名損，通州人，登梁龍年士，仕南漢劉鋹，爲晉尙書左僕射，以極諫忤旨，退居永州不出，相傳仙去。所著有三要寄，桂香集，及射法。粵東詞鈔刻其望江南一首云：平生願，願作樂中箏，得近佳人纖手子，砑羅裙上放嬌聲，便死也爲榮。南漢譚玉生舍人，瑩論粵詞絕句云：誰謂益之能直諫，平生願作樂中箏，殆宋廣平之賦梅花矣。

吾禺崔清獻公有菊坡集，其詞載宋名選綜，水調歌頭一闋題劍閣云：萬里雲間戍，立馬劍門關。亂山極目無際，直北是長安。人苦百年塗炭，鬼哭三邊鋒鏑，天道久應還。手寫留屯奏，炯炯寸心丹。對青燈，搔白髮，漏聲殘。老來勳業未就，妨却一身閒。梅嶺綠陰青子，蒲澗清泉白石，怪我舊盟寒。烽火平安夜，歸夢到家山。此詞起四句雄壯極矣。

有佳報，天家賓紙除書到。便歸來，華天下，安邊奏凱。好是六逢初度日，碧葉笙歌會早。偏西郡，借騎多少。人道菊坡新壽美，把一觴，滿酌歌難老。

李忠簡公（昴英）文溪集，附詩餘一卷。南海伍氏刻入粵十三家集。有摸魚兒一調云：晚風輕，滿傾低舞，謝香碎紅雨。萊忙鶯懶耆無賴，多少工夫，做得芳菲聚。……

[illegible]

（未完）

美術

評趙孟堅水仙圖與趙孟頫九歌圖

余瘦僧

本文所評宋元畫冊中趙孟堅水仙圖與趙孟頫九歌圖，是由美國紐約都市博物館所印行，共計二十五幅，乃王季遷氏舊物，現由紐約都市博物館所購藏。各式皆備，有宋文夏山圖卷，及宋元立軸，扇冊等，洋洋大觀。來評論，實在是一件冒險的事，因爲看不到絹格的品質與顏色，墨彩吸入絹格的程度，以及印章的題識與真偽，都是鑑別古代書畫所要留神細察的。本文所研究的水仙圖與九歌圖，精良，且附有說明，可以幫助我們對繪畫的瞭解。本文所研究的水仙圖與九歌圖，二位趙氏都是宋末元初的大畫家，我選擇他們的繪畫作爲研究的對象，完全是偶然的，是巧合。以下先論水仙圖，次論九歌圖。

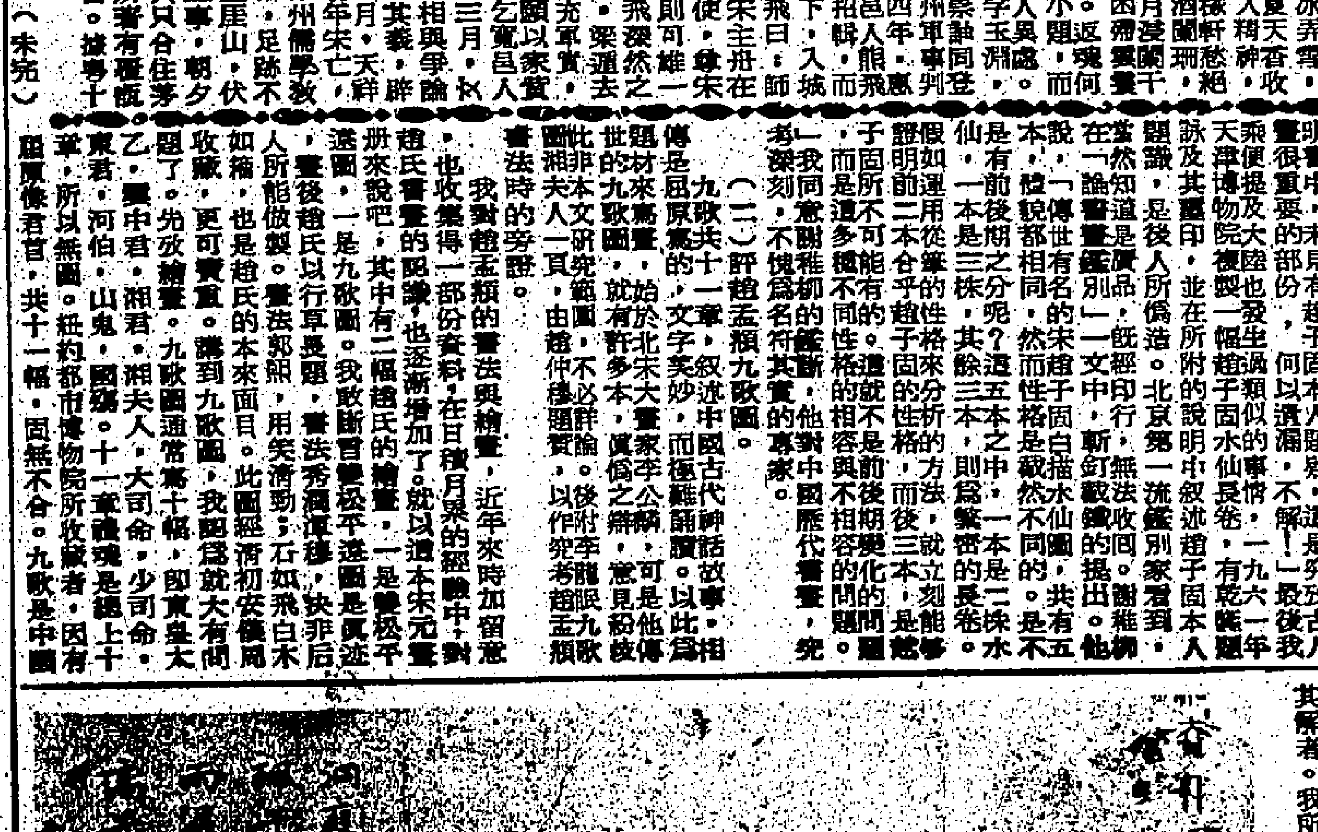
（一）評論趙孟堅水仙圖

[illegible]

（二）評趙孟頫九歌圖

九歌共十一篇，是屈原所寫的十一篇文章，敘述中國古代神話傳說的九歌圖，……

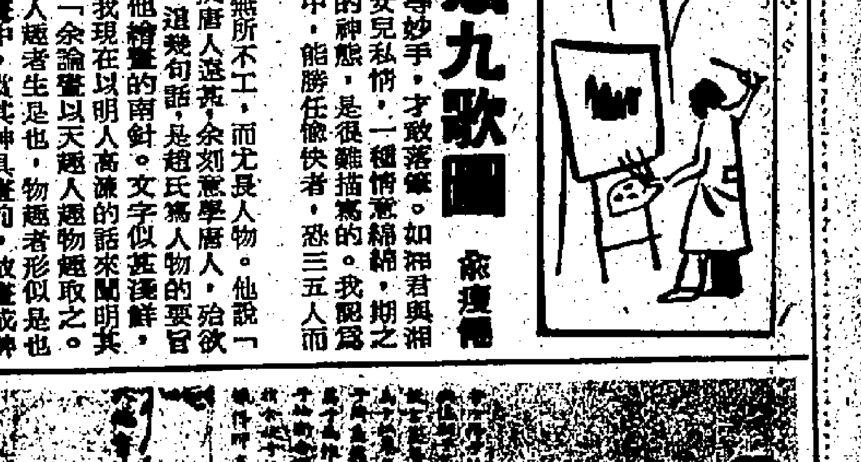
[illegible]



現代水墨畫要表現些什麼？

李壽川

[illegible]



「中國四大行業」繪畫展

譚志成

從七月二日至八月一日，大會堂藝術館展出「中國四大行業」通俗畫家，以水彩畫成。內容全部爲香港藝術館所藏，作品共分四組，每組十二幅，由十九世紀時候的一位無名畫家以水彩畫成。內容全部爲香港藝術館所藏，分別描寫中國四種主要行業——陶瓷、絲織、棉織及茶的製造過程。由於這些繪畫通常題材寫實，是對當時製作工場及人民生活狀況的珍貴歷史圖畫。因此這四組作品，不單可反映十九世紀時候的一種繪畫藝術，同時還提供了不少有關當時中國四大行業的資料。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅四

每天三元

賜洽處：

1 總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
2 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5 九龍城福老村道二號C隆達圖書公司
6 美孚新邨第一期百老滙街15D三樓
7 荃灣：眾安街三號二樓正康公司
8 灣仔軒尼詩道二四四號二樓凝趣軒
9 西環卑路乍街十四A西環街坊福利會
10 北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 / 灣仔軒尼詩道 / 北角海港道 / 九龍城福老村道 / 九龍美孚新邨 / 荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
九龍城：福老村道二號C隆達圖書公司 電話：3-838355
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車資

待聘（各業）

女傭待聘 有半日全日留宿女傭 請電利服務社 H473922

理帳報稅 清理各業帳目 年結月結或包月記帳及報稅 公司

50元寫字樓 專人代接電話郵件 打字 商業代辦

求裝箱落貨

專門做報稅數

日語翻譯 應任大企業對日外貿 各行業專業 翻譯 致電K652414

理賬報稅 按月理賬 月結年結 報稅 ⑤271093

各業理賬報稅 忠誠服務 專做理帳 報稅年結 CO登記 工廠成本 各業按期 按月做數 K855027

鐘點女傭 留宿或鐘點 服務週到 專業工作 九至五時 5-260329 惠慈服務有限公司

帳稅 報稅·按月·C積·O帳·上門 每日九至五時 H2268854

港大廉價補習社 由港大中大浸會及經驗教師任教 南北九龍居民福利費助招生 期長期英數理化中小學各級小組授課 月費最高40元（包括講義一本）第二組八月二日開課 早午晚班 彌敦道五八一號五樓 報名即日開始 電K300080

會考英文 F.1.2.3.4 升F.5.6.7 港大畢業教法優異 教GCE.TOEFL 十年經驗 精補英文作文及ORAL 特別教F4.5.會考新制作文新辦法 升級英數 私家補習 每月$60 可免費試學 港九任何區 自修者及 升F.1-3.4-5.中小學生⑤806775

精專數求（暑期班）補習經驗教師任教 補中學各級新舊數純數甲數理化F.5英文 九龍立信大廈四樓 K672571

經驗盡責 生誠替中小學補習 短期均可 電⑤長科

庇理羅士 畢業生替 英文 中補習 數學 各級 預科

港大工科 補習三年級數學 理科 中英 以上優良 後以電

港大理科 以前下旺數理化 補 F.6

補習

廉費報稅 清理帳目報稅 一切商業 K七一六〇九七 請電 先生

函補 中大 F7試港初 6數

香港眞光 畢業中五 有豐富補習經驗 中小學生 H610939

F1 培正畢業 教師專任九龍補習

喇沙預科 誠替中小各級補習 K六三七五六二

升中 現任職中學教師 補習四五六升中 K806775

港大預科 小學同學補習各科

港大理科 補習F7會考各科

教師師範 升中補習 H627897

勿失良機 末中小學生

跑馬地 大學生 替中小學生補習 ⑤6303

狗病貓 保不死 另叫不醫 H北角 617042 617620 古氏

貓狗

中大學生 經驗補中五 至小學 H510723

啓發補習 中小各級 及暑期 K852501

升中補習 補習中英數 H71683?

港大學生 及以下中數理化

大學預科 補習中小各級

庇理羅士 精補中小學各級 H706738

瑪利諾 畢業生願替小學各級補習 H七七五九九三

羅師畢業 教師 經驗 小學精補

升中 指導 堅道 H237560

經驗補習 大學生 補習 K874684

理科F7 一畢業 四優良 ⑬617425

診所姑娘 聘 ... K774754

聘幼師 片業士 ... 熟練 有經驗

幼園教師 九龍 區

誠聘員工 大超級市場 G.P.O BOX 15628

聘請教師 官立小學 聘請 1379 箱

聘 大機構男女 見習 數名 17 K3580號

商行聘請 男女初級 見習 職數名 17 K1621

留宿女傭 中 區 夫婦

請男僕 帶位 水坊 舞廳 到院

九龍某英文 日夜中學 聘 F1—F5 教員

凑仔女傭 官塘 天新 五百 晚 K454437

植字公司 聘 女 職 熟手 電 港住

冷氣白鐵 上中九龍 招聘 冷氣 師傅

商行見習 六時 英文 工作 九時 半休息 片 香

誠聘電機修 理 技工 及 學徒 局郵箱15號

聘請女傭 一小家庭 K713743

體育教師 中學 聘 有經驗 者

急聘幼師 幼稚園 聘 箱889

聘女文員 快熟 打字 港島 箱3707

洋行司機 良好 經驗

聘請

狗 貓內外全科 診所 H466074

招請伙記 五金舖 門市 ⑧850333

推銷員 外勤 誠聘 男女 箱14983

司機花王 中學 有十年經驗 K281156

女收銀兼 生電 21話

不限年齡 多名 夜班 食宿 電聘

住家女傭 西 五人 K 四年

雜工送貨 至30 年 九龍 16店

請煑熨傭 港 西區

中醫診所 見習生

誠聘教師 九龍中英

貨倉助理 某葵涌

五金機器 學徒 14

誠聘幼師 港島

聘女文員 能中 英文

助護登記 西醫 註冊

繪畫員 某兒童刊物 箱15907

打字機學徒

珠寶鐘錶 男女

售貨員 男女

元朗幼師 元朗 橫洲

誠聘幼師 聘

請女收銀開單員 新都城酒樓夜總會 聘經驗女收銀開單員須熟識英文 酒水單新優供膳宿及制服 有意者請攜同本人身份證照片及履歷到北角英皇道436號本公司四樓人事部面洽

嘉力斯 皇后大道中148號 H432989 H459003

招請餐廳 經驗 8855

餐廳侍應 小姐 洽

精品店請 女售貨員 K693348

聘女教師 小學

擴展業務 聘男女 推銷 ⑧857065

聘請幼師 幼師 經驗 電213881

聘練習生 商行 中英文

夜校教師 官立 夜校 註冊教師

高薪QC

聘練習生

聘女助理

聘女什工

化粧品女售貨

添聘幼師

聘請 商行 男女 初級

葵涌區聘 幼師

廠手聘套 防水 熟手

政府津貼學位教師

鄰舍輔導會急聘 晚間兼職助理

聘請教師 九龍城浸信教會私立全日制小學 聘請中英數普通科及圖工音體等 聘專科教師數名待遇優 月薪由$500至$1000 請即日函履歷 電話附回郵地址信封寄本報948箱合則約見不合原件退回

政府津貼福利機構

男女文員

燒焊刨床

聘女教師

聘請石磨師傅

暑假臨時好售貨員

藝特有限公司 聘請初級技術員 及 ...

招請

助理收發

出入口主任

學徒印製廠請（工）

女子無才便是德 從事家務最第一 請人人選 請擇和合介紹所 堅道東利街74 電H237265

水電學徒補師

請習生練

誠聘教師

童裝人才

梳化工程

女睡衣 女童裙衫 H481742

拆石屎牆地台樓梯

打臘

非鐵墊圈

介紹女傭

商業

校車司機

女見習

聘幼師請

誠聘音樂教師

請統計員

請女文員

某大社團

女售貨員 尖沙咀時裝店工作 能操流利英語，請攜履歷附近照電話寄本報信箱445號

信孚殺鼠 白蟻 甲由 5-448441 5-448442

通渠通廁 淤塞水廁沙 迎近渠所井 K663980

遊河 瑞明公司 遊艇最多 歷史悠久 ⑥—446239 ⑥—779096

油印中心

樓廠裝修

臘燭加工

遊艇 日夜租賃 中西型式 款多價宜 K854711 K887519

接製衣廠

萬順裝修

酸枝 買賣修理

順昌裝修

花結車婚 服務 K657855

順利鐵器

通渠

修電視

特藝速印

90天貸款

「小型」油印機 尺碼：3"×5" ·經濟省時 ·使用方便 每部只售 HK$95.00 電話：5-436594

雪寶牌水冷式散熱器 寶星冷氣工程公司 電話：5-560231-2

追債 收欠款

國際冷氣工程 大小冷氣1—20匹 修理 洗 按 冷風 H713301 H712857

買賣修理 打字機 原裝新機價廉 二手商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 K840931

執漏

出國行李

代客打字 中英文件 油印 H—452819

水晶地板 K964040 新世界

名相命家 鐘應堂

便知帖

加快印務

漏水

歐美漏水

漏水醫包

嘉美鋁質

樂豐電業工程 電視 5—794773 3—045329

加拿大律師會客

商註冊行

漏水

追收債務 政府註冊 忠誠私家 人委托 K850427

中西文具 包用裝品 供字寫樓 出品：各類精美賀咭·歡迎出口 一雅文具製咭公司 中環士丹利街58—60美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

永久磁石

自動蒸粉機河

吳晃機器廠

補漏

承造櫃牆 組合櫃 入牆櫃 文件櫃 設計裝修廉宜 電3-719188前衛設計中心

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

林立冷氣 買 修 安 清 雪 噴 換 3—693881

冷氣 K949301 安樂

專家補漏 立興工程公司

捷誠註冊

瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

國雪褸 皮褸 出 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678700

打字機 買賣修理名廠新舊 機保用保養畫換新 H437326

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司

日本鋁門窗 上海工程貿易公司 K684340 K693926

宇宙防水

漏水

打字機 買賣修理

大運康樂用品公司 電話：5-731923

大型工商業用冷氣機 適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。 惠風牌 歡迎詢問 中國冷氣有限公司 電話：5-229025

分類廣告 刊在第二十七張第一頁

光珠寶石 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

翔林搬屋貨運公司 3-016037 · 3-016145 12-772543 · 12-760162

致佳

萬勝搬屋30元 952870 3-951013 235835

搬運

收塑膠機 現金交易高價收塑膠機工模 K620789

租賃（香港）

新樓出租
一樓出租
麥當奴道
洛克道吉樓
寫字枱租
海景房租
中環寫字樓
旺舖出租
中環50寫字樓
寫字樓平租
漢寧頓道
西環五福
吉舖招租
洋樓招租
中區旺舖
中區樓宇
旺舖招租
商業樓宇
洋樓招租
石澳屋租

軒尼詩道
商業二樓
寫字樓租
跑馬地
商住二樓
光靚細房
中區寫字樓
北角旺舖
中區寫字樓廉租
跑馬地禮
寫字樓租

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

全層招租
花園洋房廉租
單邊大小舖平租數百元
北角大單邊旺舖平租千餘

寫字樓出租
香港中環域多利皇后街四號利隆大廈813呎・有裝修冷氣等電：H-253962

中環金舖租
單邊大小旺舖工場平租

中區寫字樓
近銀行區六百元起
★文咸東街22—26號春和大廈
★德輔道中37號地下
及地庫各千餘尺式樓數百尺
電⑤—437107　⑤—493762

堅道康和大廈
港澳碼頭誠信大廈租
唐樓廉租
大單邊旺舖月租千餘元
傢俬樓二廳兩房一廳三房診所

實業地產代理公司
H749708・749787
中山區千德道高層洋樓3000呎天台花園四房三廳三浴雙工人房厨房全鋪地毯牆紙兩有車位廉租

大小寫字樓平租
永基大廈
德輔道西26至30號
電話 三四六三三四

興發行公和租務部
寫字樓租720呎@$3起
近籌印局及銀行中心
最宜證券行出入口行
3-694921　3-686102

灣仔洛克道114—120號
嘉洛商業大廈
495呎起　特價租售
怡華電話：5-229162

住宅租售
★灣仔高士打道221—226號532呎起
★北角英皇道378—380號三樓450呎另平台565呎廉售
怡華電話：5-229162

繼園街

香港房屋協會
舖位招租

恒生銀行
住宅樓宇（招租）
商業樓宇
旺舖
恒生銀行信託有限公司
電話H255011內綫429・235或244

地皇閣商業樓平租數百元
免頂
旺舖招租
旺舖招租
高尚洋樓
軒尼詩道樓平租

中區萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓及舖位招租
請電5—239859

中環寫字樓招租
德輔道中式四七號近政府停車場
德祐大廈
三樓（約311呎）及（1900呎）電燈冷氣間格裝修齊備即租即用
十四樓（約260呎）
電話：⑤—227765浩華有限公司洽
⑤—441332地下管理處引看

租賃（九龍）

地王平租
秀竹園道
高層彌敦
六樓招租
寫字枱租

旺舖廉頂
月租千三
喇沙利道
全層平租
全層招租
商業二樓
旺舖出租
新梗房出租
新傢俬齊全
尖沙咀房
旺舖招頂
旺角唐樓
吉屋平租
單邊大小旺舖橫門平租
大小單邊舖橫門租三百

吉舖招租
九龍砵蘭街吉舖實用700尺樓底特高水電齊適合各行生意辦公時間請電：K683419洽

洋樓招租
九龍太子道二二九至二三一號麗華閣B座12/F面積1,139呎另天台連車位已經入伙
請電：⑤二五三〇〇三洽

吉樓招租（九龍）（住宅樓宇）
（旺舖）
恒生信託
請電：K-314411

旺舖招租
旺廉租舖

荃灣廠房
楊屋道177—181號東昌工業大廈式樓面積8435呎廉租電3-671123黃洽

尖沙咀寫字樓

出售（九龍）

屯門新樓
洋樓出售
超值樓售
洋樓平售
出國廉讓
鏡記
石屋平售
鄉村別墅
出國廉售
李鄭屋村舖位出讓
洋樓交吉
吉樓
旺舖出售
新蒲崗
急徵廠房
佐敦道樓
洋樓廉售
九龍塘
洋樓廉售
出國廉售

元朗地王
急欵平售
尖沙咀漆咸
吉樓廉售
廣東道
旺舖廉售
粉嶺唐樓

工廠售
葵涌和宜合道足5,500尺已交吉電：3-372510高

租值高舖降價廉售
廠廠售房
高息收租樓
月租三千元
實售二十萬
荃灣旺舖
即買即住
唐樓出售

工廠平售

廣東道938—940號
（近油麻地街口）
唐樓廉售・即可入伙
四百餘呎十二萬餘元起
洽購處：香港皇后大道中92—104號
衛商大廈1107室
電話：H230807徐小姐

清水灣向海風景花園別墅

出售（香港）

中區廠舖
北角三樓
吉樓出售
廠房平售
跑馬地
商住均可
金來大廈
北角樓售
吉樓廉售
靚樓出售
明園

供樓平過租屋
貸款一萬月供$111.20
電話：H239186

海景樓二樓
靚樓出售
唐樓出售
中區荷李活道
灣仔洋樓售
地王銅鑼道
天后廟道
商住均可
地產
長洲洋樓
洋樓出售
出讓（房樓）
李鄭屋邨舖位出讓
吉樓廉讓
木屋出讓

工場頂讓
本港時裝工場出讓各項生財用具齊全即可生產・廠地1200呎有意者請電：3-225932約洽

吉樓出讓
士多頂讓
餐廳廉售
寫字樓老山打
出國廉讓
飯店平讓
大團平讓房
大別墅廉讓
汽車
福特佳利
租售
高尚洋樓
唐樓租售
灣仔商業
旺舖
近利舞台
旺舖租售

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租　六基大廈寫字樓庫地　萬昌大樓
波斯富街
高尚洋樓租售
別墅租售
福安洋樓
出售（九龍）（香港）
收租樓宇
工業大廈
利高地產

九龍亞皆老街旺角商業大廈
寫字樓租售
連傢俬裝修冷氣・一千一百呎
售三十二萬・月租二千五百元
接洽電話：5-443919　5-446148

納稅要錢急租減價期付八分息旺市一街任上六餘呎單位宅間舖匣欵錢售餘度明
實用面積租購方便適合玉石製衣小型工廠新填地街36—42號日K857827晚七至九K041727葉

旺地商業一樓
單邊新樓全層平價租售
北角唐樓

旺角商業大廈寫字樓餘呎高層連裝修租售
電話：3-309281
中環旺地商業
樓租售
樓宇代售

5-220771
5-252991

出租
寫字樓舖位
出售
請電：
和記地產部
5-240124-7

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

平租舖售

讀者諸君：
每廣加需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票／支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
刊戶：　　天爲荷
住址：　　電話：　　啓
一九七六年　月　日
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去加係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個　細字卅四個　每天三元

招生

鋼琴教師 八級鋼琴專業保證考試 英國皇家音樂學院 ㊁一七二二七二二

護膚美容 八月份招生 職業美容師 暑期特別班 九龍荔枝角道571號二樓

民歌結他 多年經驗 並教歌唱 個別小組 H八六〇一

攝影舞 李瑞麟 舞蹈會 廿元保會 灣仔軒尼詩道326A百樂大廈十入樓（平價對面）

游泳 男女老少包教會 6個時適合職業人士 K843776

英文會話 個別小組 旺角弼街44號A座45樓 K955008

三多日語 學期速成 個別小組 商業旅行會話 ③474515

鋼琴理樂 經驗女教師 考試速成 負責保

教修鐘錶 電子錶 學習附設 H二八一六九

教小提琴 人私授各級 H489143

鋼琴女師 經驗保證 初級考試 ⑧四六九〇六七

寄宿130元 學校住宿 四八四二三一

苑裝 洋服 裁剪 日本立體裁 H709286

黑房技術 放大沖曬 彩色 黑白

氣功 合道 教 三段教授

聖心 教師數學 英文 H442213

上門日語 留日經驗教授 交際商業 K825780

達明中醫 針灸 推拿 九龍彌敦道

鋼琴結他 專教 ③806376 A

教授鋼琴 H七九六九二一

偶像大主 鍋爐 船

方脈針灸指壓 上午十時至下午五時

小出入口 組織經理 速成 K850918

日語會話 個別小組 H776929

英人 話會 K846466

禮步陳華 舞蹈學院

結他彩鋼 余老師 ⑤454077

英人學仕 實用會話 K843816

英美學仕 H622411

英人教授 精別英語 H762009

英人小姐 英別會話 尖沙咀 K670272

英婦 北角新都城C座 H627866

社交舞班 尖沙咀 K-678430

陳高峰 女史 書畫 28年經驗 48小時速成 K-882975

泳 ⑤-476904 速授教游泳

結他 手風琴 二月速成 尖沙咀 K679407

巴黎學院 鋼琴 結他 古典 民歌 K-六七五五八七

結他鋼琴 保證小組 民歌古典 H731164

授舞 丹妮 良步 李 廿元保會 利金巴道

新授琴 法進 速度 K634183

勤精數專 學導指 物理 化學

結入門民歌他行 約港 中環 K-一二八七

通明 補習班 中大學士主辦 K312171

專書成賢區 每個月 六十 一個半鐘 每週一次 法堂教校

80元 數理 新 英文 K723304

日文 商業語 ⑧七三四〇一

提琴 學小 K880111-21

招裁生剪 K880111-21

初中法文 K880111-21

英文簿記 K880111-21

必速文記 K880111-21

泳 易學速成 H433898

理樂 ⑧二〇九五

游泳 新法 H621961

學 H477103

香港美術學院 油畫、素描、水彩、會考美術、兒童畫班、上下午班、日夜班速成畫班 電：K-671600

英美小姐 ○K-六四九〇

香港中醫師公會立 中醫藥研究院

香港婦女分科學校 八月初日夜校新班三日開課（第四期）裁縫暑期速成班 裁縫：服裝；美工 縫紉：設計；容藝 九龍彌敦道751—3號・電話806223

青學音樂院 新 古琵琶 二胡 揚琴 笛子 簫 洞 提琴 樂理 結他 鋼琴 北角英皇道395號B座18樓 H630977

女子游泳班 蔓娜 電視「教你游泳」主持（限收女性及兒童）H738948・720810 H760085

英數理化 韓氏 H731089

專業英文成人各自修寫講 ⊖九月

暑期美術 李曼石主理 依歷久史 國畫素描兒童畫 少年班 教師班 ⊖672447

英語日語 國語 法語 K690339

女青年會 法文 日文 國語 游泳 絲帶花 美容儀態 手工編織 攝影基礎 電器修護班

崇理英文夜校 招生 英專 拼音 會話 簿記 速記 商管 工管 夜中 附設F.5英數理化生補習班簡章備索 電話香港校5-279312九龍校3-969532

鋼琴教師 BA（MUS）LRSM 皇家音樂院演奏文憑LTCL FTCL 英國三、一學院院士招各級 H498651

德法烹飪學校 點燒粵打油麵西水調寶蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494—496號智利商業大廈21樓全座 冷氣課室歡迎參觀索章電話K306427

攝影 冲晒 香港職業攝影學校創辦十年第一次 開設暑期半費 H722183

數學 物理 暑期招生 高初級補習生 專數精求 765690

海豚泳班 K886753或12—248404

真愛 專科夜校 自置校址：九龍亞皆老街106號 招生
口才進修班：胡章釗先生教授・每週上課兩晚・兩月畢業。
中國畫班：胡卓麟先生教授・個別指導・山水、人物、花鳥。
西洋畫班：陳棟，譚漢銓先生教授西畫、油彩、素描、新派畫
書法班高倬雲女士教授隸書、楷書、行、草、原子筆各體書法
電話：K013093 報名時間：上午九時至下午九時半・假日照常。 勝利道口

速成授泳 K886753

香港立案 美專 美術日夜校暑期招生（西畫工商美術肖像畫）彌敦道438號K859929駱克道272號H735830

◁伍氏語音專科▷ 高級英語發音班 ◁暑期特別班8月2號開課▷ ——K：949603——

港九 德信烹飪學校 創辦八載▲譽滿全球▲桃李滿天下 正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 索章⊖303062 ⊜968771 ㊄703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

路德會沙崙青年中心 絲網印刷班 七月廿九日開課（及格頒證書）

東華三院小學夜校招生 東華三院主席兼校監 孫海生

東華三院職業訓練夜校 ①校址：香港大道東二八〇號電話：⑤727858 東華三院主席兼校監 孫海生

C.H.H.A 暑期速成班 全期（兩月計）結他20 流行鼓30 標準社交舞30元 初級游泳班30元 蔡李佛拳班40元 K—706049

英語小組 K686720

安娜裁剪女校招生 九龍彌敦道726號 電話⑧—933186

催眠 大角咀

半島烹飪學校 粵燒點油打麵西糕豆粥薄西 菜烤心器麵飽餅品腐粉餅餐 事業烹飪教授：郭子文主理 ⑤745973

招日夜校各科及商科中學各班新生 香港 書院 人人可讀
各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班
裁剪全科 廣告畫裝飾設計
中英打字・電腦打孔・香港稅例 職業打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班
英專班由字母班至F.1, F.2, F.3, F.4, F.5 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業
保証成功
九龍彌敦道603 609號 ……

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英文會話 國文日語 八月暑期新班三日開課

暑期班 小提琴 英文補習 H432203 H452721

YMCA

浸沙 游泳 溫兆明 授泳

四工畫室 藝術研習課程 ◁新班招生▷

自我催眠

琴藝 學晶 院鋼 289A三樓⑤—011719

復旦中醫學院 ◀中醫進修專科班招生▶ 院長謝禮卿 副院長任勉之 K858229

雲莉立案裁剪 ◁個別教授・時間任擇▷ 附設製帽班・配時裝之需 ◀附設暑期速成班◀ 校址：灣仔軒尼詩道343號6樓 電話⑤-753861（百樂門酒家對面）

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 K951437・962824

鯨鯊游泳院 私家池授泳 K651023

半費優待 東區街坊婦女 中華烹飪中心 H716111 鑽石利教授中西菜點心

游泳專池 羅慧芝 陳英球 暑期速成習泳班 K256247 K940751 K966053

強身術

一週簽證英文 TOEFL GCE

英國日語語語 H792716

松柏數專 K858377

法語學校

私家教授游泳池 曾河福

港九中心 箏古琶琵 鋼琴 童畫 素描 油畫 國畫 K040813 K034086

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 香港法文專科商業管理學校
Computer Fundamentals & Programming
IBM 29 Key Punch Training Course
Airline Ticketing and Reservations
TOEFL, GCE, F.6 English Tuition
C.I.F., Documentation, I/E Procedures
托福 TOEFL 中英經驗教授留美托福試 美國英語・個館簽證口試
英婦 英婦會話 暑期英文
日語 日文專科 暑期日文
法文 實用法語 暑期法文
商科 打字全科 簿記速記 出入口文員班

K942459 速成學校 新舊數理化英 F.1先修班 升中補習班 彌敦道717二樓
K942459 速成學校 暑期一月速成班 日國簿裁會 文語記剪話 彌敦道717二樓
K942459 速成學校 打字CIF簿記 商業全科 秘書實務班 彌敦道717二樓

港九 德信烹飪學校 ⊖703667 ⊜303062 ⊜968771

院長：譚寶鈞 教務長：伍卓琪 中國國醫學院 初級高級研究班 針灸學士班

醫

中華烹飪女校 點心 文憑全科 速成班一月畢業 北角中心大廈⑤716111

歡樂教學 暑期國語班 K687349

會計 立案

樂聲琴行 鋼琴・古典結他・民歌結他・電琴・提琴・樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 九龍：亞皆老街120號B⑧037968

寶玉傳器授珠

德誠烹飪學院 旺角彌敦道554至556號 電話K849248

★香港工科學校★（8月5日新班開課）

德法英日國 文文語語語

專業廣告美術設計課程 招收夜班生 H755177

工商業會計 實學中心

國英日法 荷德葡西 K691892 K671945

油畫 素描水彩 兒童畫 南方畫院方劍青教授

調酒餐廳

授泳

青年游泳班會 H435272-4

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼 / 中區辦事處信箱號碼 / 九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼 / 旺角辦事處信箱號碼

2 127 274	899 745 784 837 407	902 953	1303 1360
7 128 280	702 746 787 840 409	903 954	1304 1361
12 132 289	705 748 788 841 420	904 955	1305 1363
13 133 293	706 749 789 845 421	908 957	1314 1364
24 139 296	707 752 792 848 423	909 958	1316 1365
25 147 298	708 754 793 849 424	910 959	1317 1366
30 153 300	709 756 794 850 426	911 982	1321 1367
44 154 302	710 758 796 852 428	913 983	1322 1369
48 164 303	712 759 800 857 429	914 986	1326 1371
50 168 304	713 760 801 859 430	915 989	1329 1413
63 179 306	715 761 809 860 431	916 993	1330 1446
65 180 307	717 762 811 861 432	921 995	1333 1447
72 186 310	718 763 813 862 437	922 996	1335
75 193 314	719 765 816 865 439	923 998	1338
77 195 322	720 767 817 867 440	935	1341
86 197 328	722 768 821 868 441	940	1342
92 199 333	727 769 823 870 442	942	1345
93 251 359	728 770 824 873 444	944	1346
96 253 370	733 771 826 877 410	945	1347
99 260 375	738 772 828 878 418	947	1350
106 262 380	739 777 832 401 415	948	1351
107 263 389	740 778 833 403 416	949	1353
124 267 392	742 779 834 404 417	950	1354
125 270 397	743 780 835 405 418	951	1356
126 271 398	744 783 836 406 419	952	1357

經紗針織布機 1 2 G

夜冷玩具廠平沽

商業用船

配額出讓

學校枱椅

配額出讓

出讓

暑期打字新班 拼音班 視聽學校

打字 ⑤-778902

傳授 丹鼎玄功

肉粒 雀斑 人矮

耳鼻喉 洪冠洪元芬洲

醫藥

最新型摺飯機 新到英國8尺萬能摺盒摺床・歡迎參觀試用。元洲街269地下K866051 協興洽 H726636

夜冷手袋廠

新到大批工具機 元洲街269地下 K866051 洽

尚有分類廣告 刊在第七張第四頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

弘守仁 跌打中醫

馮風 港同兒

包脫墨痣 劉玉堂主理 洛克道一四一號12樓C座 H275184

華僑文化

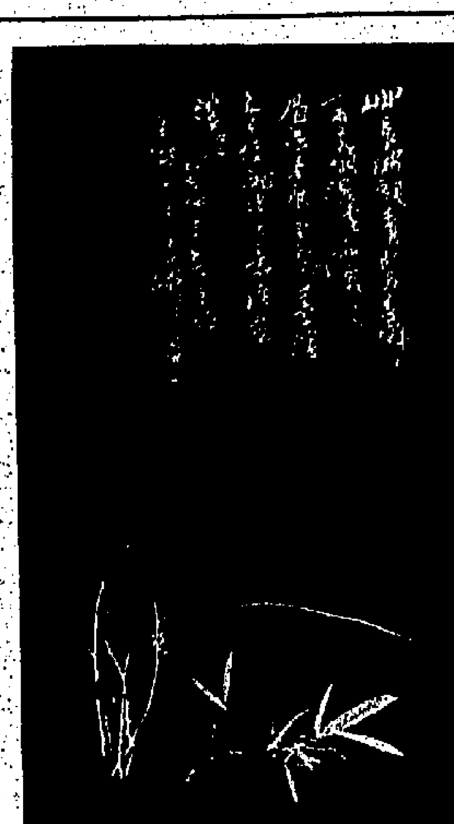
香港中樂團 八一起演奏
門票在大會堂發售

由市政局主辦的香港中樂團演奏會，八月一日下午三時，八時，及八月二晚八時，在大會堂音樂廳舉行。邀得名作曲家于粦、陳能濟任客席指揮。內容豐富多彩：大合奏方面的作品有：大秧歌，陝北組曲，白毛女組曲等。在器樂獨奏方面：王錦樹的二胡獨奏，有風趣活潑的「趕集」，耐人尋味的「憶親人」。林詩昆的笛子獨奏有抒情的「一心向歌」，狂歡跳躍的「霞拉舞曲」。而形式新穎的揚琴二重奏：南疆舞曲，歡樂節，則由李德江、李偉覺合演。由阮仕春演出的柳葉琴獨奏，有優美柔情的：小河水，高亢熱烈的「奉到沂河」。門票三元，五元，七元，在大會堂發售。

華豐國貨續展文化 中國近代名家精品

昨日又新增多種名家作品展出，並有欣賞（非賣）精品，係吳作人之熊貓、徐悲鴻之古釉弄雪一兩件及雄雞一件，均爲不可多作之作品云。北角華豐國貨公司舉辦「中國近代名家字畫展覽」，廿五日至八月十五日，作者有：任伯年，虛谷，康有爲，吳昌碩，齊白石，黃賓虹，徐悲鴻，高劍父，張善孖，潘天壽，吳湖帆，吳待秋，王一亭，錢松岩，賀天健，林風眠，唐云，李耕，關山月，關良，江寒汀，黎雄才，趙少昂，黃冑，石魯，吳作人等。展覽期間，至有大量書扇面和新舊石章。

李可染「風景這邊獨好」



潘天壽蘭花

思義夫合唱團 六週年音樂會
定八月十七晚舉行

思義夫合唱團，六週年音樂會，八月十七晚，假大會堂音樂廳舉行。節目內容包括：思義夫合唱團的四部混聲合唱[illegible]

介紹賴活昌教授「中國印章」近作（上）
英文本一書內容充實搜羅丰富

治印之學，爲我國書法與雕刻混合之優秀藝術，歷史攸久。遠自三代秦漢，以迄明清近代，早已有其崇高輝煌地位。雖然印章是雕虫小技，而其用途甚大；最顯著者爲書家與畫家之必需附屬品，亦爲鑑定其作品真贋之徵信。甚至上而帝皇制誥，下而政府公告，次而學商文件；再而私人函札，皆以印鑑附於其後，以資鑑別及證明，不可或缺者也。

如所週知：紙、筆、墨、硯，爲文房之四寶，是一日不可無此君之重要。而詩、書、畫、印，爲文人之四寶。無可爲諱，因彼此皆有相連關係，四者一爐共冶，乃匯合而成一體。是以騷人墨客，多自鐫私章多紐；而每紐必刻其每一不同之名號及其中文字之用意，絕不雷同。間或有之，而其字體與形式，必不一樣，每每多至不可勝數，成爲珍品。由此歷代皆有藏家蒐集印章彙藏，每得一奇珍異寶，則視同拱璧。因此將其藏品，編刊書籍，名之曰印譜、印集、印存、印粹、印彙、印牘、印學、及印鈔等。關於刻印名家及其作品，則有印人傳，筆故及作法之書，爲數甚夥。

古時中國文字，歷經多年之蛻變，愈久而愈見進步。由甲骨文，鐘鼎文，大篆，小篆，漢篆而一變爲隸書。治乎近世：最流行者，厥爲楷書，行書及草等。中國字既分爲如此多種：而大抵以小篆最爲印人所喜悅，以其線條嫵媚，變化無窮，尙爲文藝之極品。說文解字一書，爲中國治小學之鼻祖，刻印家多從其中析義，以矯正文字之得失。民國二十九年夏（一九四〇）：南海歐拿者余仲嘉先生避地香島，時爲第二次世界大戰，日本發動太平洋戰爭之前一年，曾爲筆者治印兩紐見贈。一紐爲姓之「鍾氏」陽文，兩旁刻有龜頭小字，爲北碑體，文曰：「徐鍇曰：說文無劉字，偏旁有之，今本說文：鎦，殺也。劉爲國姓，而有殺義，豈許君特製鎦字，以易之耶？仲嘉識」等字樣。可見刻一字之研究，有如此者，彌足珍貴。

中國基督徒大會 定期在台北舉行

第五屆全球中國基督徒大會，十月三至六晚八時，假台北市體育館舉行三天；會後，並參加國慶。大會主題「現代基督徒的使命」；並爲世界局勢動亂中的中國家祈禱。港九信徒欲申請參加者，可到英皇道六號B座三樓培道聯愛會洽詢。電話：（五）七〇三九三九五、七〇〇九。

出版消息

小朋友

小朋友第一三四期出版。內容豐富，有馬拉松賽跑故事；有幻想故事「小小傘兒真稀奇」，機智故事「小小電報生」，童話「傲慢的膠鞋」，生活故事「在家裏和學校裏」，醫生的一天等。本期小朋友園地，介紹澳門小朋友繪畫活動，並選登優異作品。書報攤有售，訂閱電話：五—四七三三二四號。

小樂園

小樂園第十三期出版，[illegible]

旅遊會話

[illegible]

今樂府

香港一台
[illegible]

香港二台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

佳藝電視
[illegible]

明珠台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

旅遊

菲律賓 七日 碧瑤 $1420 四日 豪華遊 $1240（乘菲航 可自由逗留 住希爾頓酒店）
韓國 五日豪華遊 $1680｜韓台 豪華團九天 $2360｜曼谷 芭提雅六天 $1230
新國際旅行社 尖沙咀加拿芬道15號七樓B 電話K—691892 K—671945
日本 四天豪華團 $1760 韓日 七天豪華團

入台證九天辦妥 台灣豪華遊覽團
8天$1380・10天$1480・12天$1580・7/8,17/8
遍遊寶島名勝古蹟食宿一流酒店夜宴豪華夜總會
全程冷氣遊覽車保證滿意⑤266107⑤266108
遠東機構：中環德輔道中60號萬宜大廈211室

廿國慶觀光慶典團 $1550 十四天(包證)
遨遊：花蓮・梨山・台中・日月潭・八卦山・
出發日期：十月四日・截止日期：八月十八日
台證$100，各國特廉機票，百貨批發
金航（香港）公司旅遊部 3-858846・3-857745
旺角彌敦道607號新興大廈五一式室電梯⑤字

台灣豪華團 九天 $1350 七天$1240 台證$ 120 五天$1150 逢星期六出發
菲律賓六天豪華團 出發日期：6/8 11/8 16/8 21/8 25/8
特快台證●廉價機票●百貨配售
邵氏大廈610金門旅遊公司
彌敦道684號 K942821 946441 假日照常辦公

美加豪747 成功旅運公司 上環嘉華銀行大廈506 歡迎詢問：5-440550 448271 特平

永達(香港)旅遊公司 電話3-679161-4線
香港九龍尖沙咀彌敦道92—94號華敦大廈八樓B2室
曼谷芭提雅 台灣 菲律賓
每週舉辦，全程貴賓享受，多晚夜總會，收費特平
專人辦理泰國特快簽証 代辦世界各地旅遊簽証 代理各大航空公司廉價機票

康泰旅行社 台灣
豪華渡假團九天 $1680 星期六出發七天 $1480 特快台證 $140
菲律賓碧瑤六天 $1230 曼谷芭提雅五天 $1380
星馬七天團 $2500 日本八天豪華團 $2750
九龍尖沙咀彌敦道瑞興大廈1103室 K—676111, 676112, 676503

專 泰國 特快簽証

凱悅旅遊社 專辦各國快證 5-486132 5-447526 5-447125 各地特平機票
菲律賓 五天豪華團 $1050 27/7 1/8 3/8｜曼谷 六天豪華團 $1390 24/7 31/7 7/8｜台灣 12天豪華團 $1600 27/7 7/8 17/8

四季旅遊公司 廉機票
皇后大道中35號商業大廈906 H—239147 H—254272 H—254276
英國1430 加拿大1200 美國900
星加坡700 澳洲1800 歐洲1440
台北350 日本495 曼谷350
馬尼拉410 紐約1600 耶加達900

思達 曼谷芭提雅五天 1230 3—672828 韓國五天豪華團 1800 3—671717
日本七天豪華團 2480 17/7 31/7 14/8 28/8
菲律賓五、六、七天豪華團 1250 1360 1550
19/7 25/7 31/7 6/8 12/8 18/8 24/8 30/8 5/9
萬邦尖沙咀金巴利道香檳大廈地下商場6A紅寶石隔壁（假日照常）
歐美澳日 廉價機票 特快簽證

福興旅行社特價機票
香港德輔道中102號詹氏商業大廈3字⑤—456360
九龍彌敦道655號胡社生行1804室⑧—964241
英國1500 台北540 加拿大1650
歐洲1750 曼谷750 美國1500
澳洲1850 星加坡1460 日本880
代辦各國簽證及旅行團

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉簡便擔退貨十足還款
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得美利公司 電話：K851245・K849562

培道聯愛會暑期旅行 日本九天 $1950 祇辦一團 8月20日出發
英皇道六號三樓 H709395・709073

美加澳洲包簽 旅遊探親商業考察勞工移民學生升學本公司專業人士辦理及指導並提供一切可靠資料
海外旅遊機構★★★★ ⑤246197 ⑤246196 ⑤233847 皇后大道中35號商業大廈102室

海外旅遊機構 平機票
皇后大道中35號商業大廈1樓102室 5—246196 5—233847 5—246197
美國970 英國1420 加拿大1200
歐洲1750 澳洲1830 日本500
星加坡890 台北380 紐約1550
馬尼拉410 曼谷370 耶加達940

曼谷芭提雅五天$1230 星馬泰九天$2690 七天$2350
選用酒店：星加坡：MANDARIN 馬來亞：REGENT 檳城：CENTRAL 曼谷：RAJAH 芭提雅：ORCHID LODGE
源士里（香港）旅行社 電話：3—662727 3—669797 尖沙咀海防道82號寶豐大廈七樓

主恩旅遊服務社 菲律賓1190元七天
台灣 22/7 22/8 青年團980元八天 環島團1350元九天 敬老團880元五天
旺角西洋菜街26號十樓 電K859338 K889002 自置物業・安全可靠・參加主恩・令您開心

海上旅遊服務社
專業策劃社團遊河聯歡・旅行野餐・旅遊嚮導遊艇租賃
新型雙層120人豪華遊艇安全舒適新歷聲音響冲身淡水充足地方寬濶適合社團海上暢遊聯歡
本社主辦：浪茄海浴團
八月一日晨九時卜公碼頭出發票價$14查詢請電：K84567 2（下午式時至六時後）H606343（夜）H569718（夜）

台灣阿里山團 九天$1450 14/8 28/8 特快台證$140
巨流旅運 尖沙咀彌敦道88號安樂大廈12樓C座 K685463 K683096

在港居住5年有有出世紙均可歸化入籍領 英國護照
中華民國護照180 菲律賓探親團980
美加澳紐英法瑞歐東南亞簽證快而準
世運公司新都城大廈1511室⑤629052請電預約

克蘭洋行（1965年成立）旅遊部：中環興盛街3A號702室
台灣環島 阿里山豪華組旅行團 七天1650 九天1850 出發：8月2/7/9/14/16/21/23/28/30
印尼1070 星馬$970 英國1560 曼谷$230 雪梨3600 韓國$880
東京$980 台北$580 ⑤261548 ⑤224611 機票特平 ⑤254733 ⑤237266
三藩市1500 溫哥華1390 紐約2055

遺失 聲明

美加澳洲 探親旅遊 留學 移民 旅探：美加澳24小時辦妥
星馬泰菲歐洲旅遊特快證。⑤266107⑤266108
遠東機構：中環德輔道中60號萬宜大廈211室

英護國照 凡非港出世者可辦歸化入籍可領英國護照 本公司具備多年實際經驗代辦一切手續 ⑤266107・⑤266108
遠東機構：中環德輔道中60號萬宜大廈211室

特平機票 英美加包機・台泰菲快證
台灣環島九天團 $1,480 逢星期六出發
馬尼拉五天遊 $1,350 逢星期五出發
康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867
香港中環先施公司對面世瑛大廈501室

菲律賓七天遊$1190 探親團天天出發 來回機票$500 友聯旅運H—724136 洛克道國衛大廈109室

平價機票 美加歐洲台灣 特快簽証 成功旅運公司

韓國四天$1590 韓台九天$2390 遠洋旅遊（香港）有限公司

代姐徵友　收買酸枝　專買酸枝　徵求

股東尋常年會通告

啓事 聲明

陽春同鄉

東莞工商總會召開大會特別會員通告

啟事

遺失 聲明　遺失 聲明　遺失聲明

酸枝收買　粵男徵友　誠徵女友

幸福婚姻服務公司 美國分行jacksonst.s.f,ca94133 囍

最高價收音響電視　誠徵伴侶

丹麥配額 某大製造及出口商誠徵丹麥第八及第十類配額自用 數量不拘有意出讓者請電 3-803052及3-807573郭洽

誠徵女友　專買傢俬　誠徵樓房　徵婚

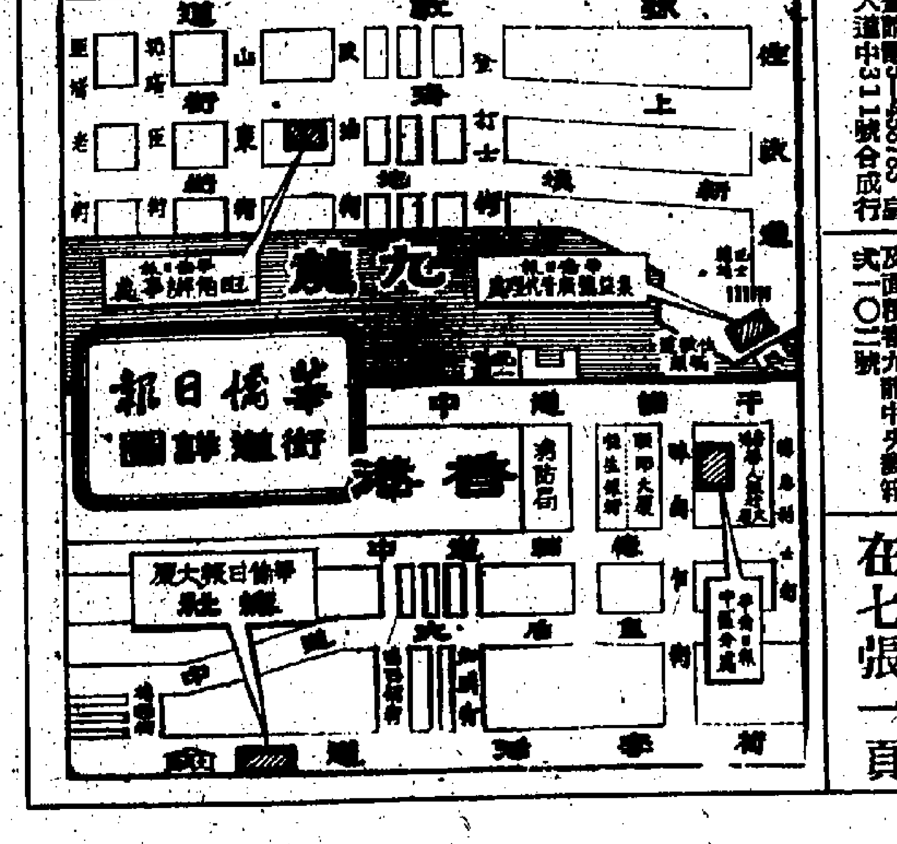
收地土購　高價收購 電器冷氣雪櫃傢俬五金工具清倉貨物。電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

鋼琴 黃小姐 K849400　鋼琴 鄒小姐 K681395　收買酸枝　鋼琴 ⑫404560

誠徵良友　誠徵女友　徵友　請外勤員　急徵廠房　徵女友求　徵鋪位租

尚有分類刊在七張一頁
刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

布碎免費徵收
九龍大製衣廠長期大量牛仔布碎及其他棉織布碎免費徵收者須行爲良好遵守廠規且具店保每天到廠清理有意請投函：九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽

徵求 瑞典XII類 長褲配額 K-455413陳洽

收傢俬舊